REFERENCE LIBRARY
- 3 DEC 1969
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台數新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹五三五三號 每份零售港幣式毫
今日出紙七張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

越共展開攻勢 南越各地激戰

貝寧之役北越軍死亡千餘人

南越部隊在湄公河苦戰奏凱

（美聯社南越西貢二日電）盟軍發言人今日報導，南越政府軍在湄公河三角洲經三小時激戰中，殲共軍卅八人。美軍總部稱，共軍在南越各地展開火箭及迫擊砲攻擊中，美軍有七人喪生，十九人受傷。

（美聯社南越西貢二日電）美軍司令部週二報稱：自共軍開火並擊中一架輕型偵察機後，美軍大砲向非軍事區北半部的北越軍轟擊，此為兩個月來的首次。美軍總部同時報稱在過去廿四小時內，美軍因受共軍的大砲，白炮，和火箭轟擊陣亡數字差不多是近四個月來最高者。

（合衆國際社西貢二日電）盟軍方人士稱，北越正規軍向棣寧時撤部隊營發射大砲及迫擊砲近二百發，並擊落一架在該前哨正北指射的F四幻象式飛機一架。目前對該機的兩名機師，是否已降落安全地方，尚未有消息。本社記者稱，已視該機於下午七時在空中爆炸。軍事指揮部星期二日稱：美B五二型轟炸機星期一日在該前哨附近森林出擊兩次。一次係炸該軍營東二哩，一次則在東北三哩。軍方人士早間稱：共軍在貝寧的充溯作戰，已仰北越軍死約一千三百人，星期一夜間貝寧曾有間歇的炮轟。

（法新社西貢二日電）美軍指揮部今日稱，昨晚越共砲轟十五個美軍及南越軍陣地。南越他處美陸戰隊在安化附近大南南方的兩次衝突中擊斃共軍二十二人。美發言人稱，美軍無損失。

尼克遜主持高層會議 密商對越新政策 聽取湯普遜報告

如和談失敗越戰可能升級

（美聯社美國紐約二日電）美國防部長賴雅德說，他不認為一美中軍尉被控謀殺一百〇九名南越平民的美萊事件，會使尼克遜總統失去民衆的支持。賴氏週一在五角大樓說：「我不認為這會損害到總統的計劃。」，但我也不是想說這事情會有幫助。」賴氏說：「他認為美國人支持尼克遜的計劃，使美軍撤退撤出地面戰事。」

（合衆國際社華盛頓二日電）白宮昨日宣佈：美國對付叛亂專家湯普遜將士刻在華府向美政府報告他關于越南政治和軍事解決的特別研究結果。湯氏是在英國五十年代在馬來亞剿共勝利的策劃者，一九六一年至六五年間為英國駐南越顧問委員會的主持人。白宮新聞官齊格勒說：湯氏已查核美國將軍事任務移交南越軍及南越鄉村綏靖計劃進展情形。並謂湯氏將向美官員們包括尼克遜的國家安全事務顧問基辛加在內（報告）。又謂湯氏此項研究是設在加州的私家研究機構的主持的湯氏曾與軍、政、外交界要人會談。

（法新社美國華盛頓一日電）尼克遜總統定明日在白宮召開一次最高層會議，以討論越南和一般國際局勢。這一次會議將持續一個星期之久。應邀參加之人物包括前任國務卿艾奇信（在杜魯門總統時代的），前任紐約州州長杜威，前任駐德國的高級專員克萊將軍。所討論的題材主要是越南問題。同時又據一消息，謂有一個被稱為反游擊戰專家的英國人，根據他在越南訪尋的事實，把草一報告書。他準備把他的報告書呈交美總統看。他的名字是湯普遜，大部份時間在馬來西亞，故過反顛覆工作，透無成效。湯氏的見解，素為華府所重視，他對於越南問題的分析，和對綏靖政策，都有深切的研究。十月間，他曾與尼克遜總統晤談一切，白宮新聞官齊格拉宣稱：該戰略專家偶然因聯絡湯係曾赴越南，但他未曾與尼總統是否曾給他工作。湯普遜博士刻仍與尼克遜總統特別外事顧問基辛加接觸，可能再被尼克遜總統延見。

李先念攻擊美蘇 圖包圍中國大陸

紅旗雜誌斥責反毛派破壞備戰

（路透社香港二日電）本日北平廣播引中共「紅旗」雜誌」的話，謂反毛派將企圖擾亂全國經濟，避免納糧，及破壞政府儲糧努力。他們將在國家可能受美蘇攻擊之際，千方百計從事破壞和搗亂。該雜誌號召人民協助國家儲糧。農民應將國家的需要置於自己的需要之上，過刻苦生活，節省穀物。又謂反毛派將盜竊政府的穀物，或造成市場混亂，並以投機和囤積的方法擾亂社會主義經濟。

（法新社阿爾巴尼亞提阿那一日電）阿爾巴尼亞通訊社報導：中共副總理李先念本日強烈抨擊蘇聯，謂蘇聯與美國勾結，企圖在亞洲造成「反華包圍圈」。他說：蘇聯和美國互相爭論，又互相勾結，企圖「粉碎人民的革命運動」，控制世界，將其宰割」並謂美蘇關於所謂限制戰略性武器談判是彼此爭執而又合作策略的例子。該談判只是維持其核子計劃的大陰謀，並繼續向世界進行核子欺詐。他又指責蘇聯的歐洲安全計劃，只是企圖與美國軍行劃分歐洲勢力範圍，並繼續控制東歐，加強其殖民地控制，並與美帝和西德討價還價，「損害德國人民。」他在中共暨阿爾巴尼亞的水電廠啓用禮中，發表此項演說。

（法新社北平一日電）本日中共「北京人民日報」指責蘇聯出賣西伯利亞的豐富資源給日本帝國主義，以期有助于解決困難，並協助日本軍國的復興，該報譴責十月十五至廿七日共同開發西伯利亞銅礦的協定。（法新社巴黎一日電）本晚中共新華社指責蘇聯和美國一樣，協助日本發展其核子軍備。蘇聯科學院西利亞分院長已告訴日本，蘇聯願與日本合作，進行核子研究。

美軍徵用南越兒童助建陣地

南越寶布郎山地，村中兒童，自十一月以來被駐在高棉邊境之美軍特別部隊徵用，幫助抬沙石，做沙包以為保護陣地之用。此美軍哨站自十月至今每日皆被越共包圍轟擊，迄今無法解圍。（合衆國際社無線電傳真）

北韓今日在板門店 釋放三名美軍機師

（美聯社南韓漢城二日電）據消息靈通人士稱：去年五月十七日被北韓共黨人扣留之三名聯合國駐軍所屬的直昇機駕駛員，將於明天被釋出移交手續，將在板門店辦理，時間已約定在是日上午十一時。又據非官方消息說，北韓要求美方須歉出昇機人員的交換條件。

河內抨擊西貢遮蓋屠殺事件

（時事社東京二日電）據河內電台一日廣播：北越勞所營機關報「人民報」一日指責南越西貢政府企圖為美軍在美萊村屠殺事件隱瞞遮蓋。

（美聯社南越廣義查二日電）南越議員頭稱美軍於一九六八年於此間屠殺平民的事件，而星期二走進這個被爛的小村，受到記者和軍人的圍觀。這些議員引述老百姓的話說，他們實際上沒有看見美軍射殺沒有武器的男女和小孩。不過兩星期前，自稱生還者的人對記者說，美軍進入美萊村和另一名士根的村子，將居民趕到一起，然後以步槍和機槍射殺了三百七十人。而且燒了他們的房子。

百運酒樓開幕誌慶

PAK WAN RESTAURANT

九龍官塘輔仁街廿六至卅八號（一連七間） 電話：K四二五八五〇・K四二五九五〇・K四二五九五一

早午茶市・晚飯雀局・社團宴會・婚筵壽酌

今天晨早五時半啟業

本酒樓規模宏大現已裝修完竣謹訂於十二月三日開幕並即開始營業歡迎各界人仕光臨惠顧並予賜教
百運酒樓董事會暨同人謹啟

油麻地人人茶樓 何汝深 鍾添 何林 曾四 蕭文達 吳永劍 何鏡 任讓文 王錦 土瓜灣人人茶樓 吳志堅 黃華 何慶 陳瑞 李吉 好好茶樓酒家 葉輝 王勛 鄭榮 關岳 陸榮 顧常 李杰 顏成 梁錦泉 楊權 梁南 八仙茶樓酒家 吳志坤 周暖 陳熙 好運茶樓酒家 盧牛 蔡榮 屈均 陳根 何明 梁劍 黎照 陳成 何伯耀 陳美 黃齊 江昌 冼樹芸 曾蘇 黃近 馮敬 陳新 林寬 何榮瀚 百年酒樓 張腳 李超 鄭宗森 龍門茶樓 龍團西樓 龍團酒家 龍門小館 謝舜良 何珏 謝啓豪 陸永安 王全 羅汝崇 黃國樑 謝百熙 謝湧芳 謝朝芳 陳添 黃靖山 何祥 劉就河 趙強 黃豐甫 湯榮 陸竹安 麥森 陸柏安 何森垣 陸奇璋 李洪 陸大森 李全 陸惠勛 馮友詩 陸裕榮 大人茶樓酒家 關响 譚華正 邱明秋 唐瑞芳 百盛酒樓 華光 潘錦秀 曾文 周紀渭 百合酒樓 龍祖培 張斌 龍禧 陳仲烏 龍紀文 鄭錫如 龍紀彬 吉慶酒家 江達彬 江南 吉祥茶樓 傳波 添添酒家 人人麵家 曾生茶餐廳 翠敦酒店點心部人同 六國飯店點心部人同

梁四 協裕泰米號 利國光管 星光電器行 流記蛋號 梁永鏗 翔振 藝彰裝修有限公司 譚炎彰 合益醬園 同昌行 張鈴 慎昌行 張慕雲 黃大仙街坊會 沈魯陽 新蒲崗街坊會 黎德生 元嶺街坊會 鄭錦興 何冠山 李准光 天成油庄 永華臘味 可口臘味 新華電器行 柏記海洋 鄭培記海鮮 祥泰行味粉 同成猪油 華興士多 陳登尊 坤仔記 俊榴記 趙鉀泉 永明牛肉 瑞芳公司 麥子興 新義茶庄 利合興肉食公司 昌華行油庄 添記粉麵廠 啓成海鮮 啓成牛肉 炳記肉食公司 勝記肉食公司 藝林鮮花店 厚昌電器 愛文堂塑膠廠 陳志誠銀器 東南廣告公司 鐘麒打臘公司 業利電子公司 中華機器廠 遠記砧板 萬生祥油庄 冼仲培 榮興蛋庄 美國粟米產品公司 雙耀 大昌麻雀行 周潔芳 興記印刷公司

天祥電器行 刁松 凌駒 陳炯 凌新 譚森 寵灶 麥灼 馮倫 陳偉 李大林 凌熊 集鑾互助社 唐炎 秦光 唐振泉 梁棟 孔竟賢 陳華 孔慶松 建豐茶庄 泰昌海鮮 友聯海鮮 平記海鮮 新亞食品有限公司 順泰肉食公司 龍萬記牛腸 翊記生腸乳猪 聯合金猪 劉林記肉食公司 建輝肉食公司 明華肉食公司 長沙灣肉食公司 順興肉食公司 全興肉食公司 鳳鳳肉食公司 中和鷄鴨 松利鷄鴨 安樣陸鷄鴨 華記瓜菜 冰記瓜菜 巧記海味 新中食品公司 德蚨海味 明記祥打棍水 永興祥白米 錢樹江 大來燒臘糖麵 華益茶行 生記茶庄 大牛河粉 祖記點心料 民利點心料 輝記粉麵 華興點心料 新勝合點心料 開記點心廠 振源粉麵 相記海味 永利威酒庄 成利行洋酒 永生和酒庄 岐豐玉酒庄 雷昌濟酒庄 和益綠油庄 豐年綠油庄 民利行柴炭

瀛記蛋庄 泰昌蛋庄 有記隆淮山 三達印刷 仲興行枱布 林榮華瓷器 梁來記鐵器什貨 梁炘記鋼具 德祥蒸籠 大豐行 永光行 半島石油氣有限公司 南開蒸汽爐鐵工廠 梁守華 梁松記柚皮 成德隆米行 海記鹵水料 翮翮乳鴿 勤記洗衣粉 宏寶漂水 歐陽亦亢會計師樓 永隆銀行 開利冷氣公司 添記裝飾公司 華豐醬園 蘊豐油廠 陳照燦發園 歐佳 霍燦 合利臘味 德興海味 林明甫 金唐肉食公司 泉香白米 大同蠔油 豐裕蠔油 安興海味 李志記海鮮 羅排記臘味 悅來鷄鴨 生泰海味 長發海鮮 英興凍肉公司 華利製衣廠 鏞記粉麵廠 友成公司 美華瓷庄 李恩榮 陳偉林 新華茶庄 羅泰 恒興油庄 大昌貿易有限公司 楊誠 百福顯糖庄 張慧巨 昌華號 陳璧峰 金沙酒家 羅文 徐賢

同 敬 賀 （排名不分先後）

巧明工廠大廈

僑光

觀塘巧明街99號

明年五月入伙

分層出售—每層面積約18,000尺

洽購處：僑光置業有限公司 大道中92號僑商大廈704室 電話：H-231254

英油輪大西洋光輝號 自菲開日途中發生兇殺慘案
一船員殺死船長大副及服務生 起因疑兇值夜取宵夜點心被拒

（中央社高雄二日電）由中國航運公司代理，載重一萬二千七百多噸的英籍油輪「大西洋光輝號」，自菲律賓開往日本途中，在海上發生兇殺案，正由高雄港務局轉請海空軍前往協助。「大西洋光輝號」在今天上午九時發出的電報說：船上發生兇殺案的結果，船長死亡，三管輪跳海，大副流血不止，急需空軍直升機的援救。

高雄港務局接到「大西洋光輝號」的電報後，已緊急通知海空軍救難中心，設法予以支援。並經常與這艘油輪聯絡，進一步了解情況中。

據高雄港務局港灣課長林密根據大西洋光輝號船位研判，目前這艘油輪距離高雄約三百八十海里，如果航向高雄港，最快要明天下午才能到達。「大西洋光輝」是懸掛英國旗的一艘油輪，香港總代理是金山輪船公司，台灣代理是中國航運公司，船長是L. W ANDREW，英國人。

（中央社台北二日電）中國空軍已派飛機前往海上尋找英籍油輪大西洋光輝號，俾可能給予必要的救助。大西洋光輝號是在由菲前往日途中，發出兇殺案發電呼援，需要海空軍的緊急救助。這艘油輪今天上午九時的位置，在北緯廿度五十九分，東經一百廿四度卅四分，距離高雄港約三百八十海里。中國空軍是於接到通知後，在中午十二時卅六分，派出C一一九型飛機一架，找尋她在海上的行蹤，並給予可能的協助。

（中央社高雄二日電）在台灣東南方太平洋中發生海上喋血兇殺案的「大西洋光輝」號貨輪，今天中午十一時十五分緊急電報，報導船上的情況稱，自船長被殺死亡，大副受重傷後，船長職務已暫由二副代理，現正駛來高雄途中，並請求中國海軍派艦領航，至下午三時記者發報時止，中國航運高雄分公司續收到報告稱：大西洋光輝號船上受傷的大副，因受傷過重，吐血不止，施救乏術，已告不治。據中國航運高雄分公司接到的初步報告說，兇案的發生，係兇嫌三管輪一日夜間當值，因腹中飢餓向服務生（又稱內管事）要宵夜點心，被該服務生拒絕，因而發生爭吵，繼而動武，英籍船長及大副據報後大為震怒，即對兇嫌加以申斥，兇嫌一時衝動，竟奪取船上使用的一柄「太平斧」，將船長及服務生砍死，大副被砍殺重傷。

光輝號發電求救 國軍即派機援助
疑兇三管輪仍躲藏船上 光輝號今日下午抵高雄

（中央社高雄二日電）在航行途中發生兇殺的「太西洋光輝號」輪船，今天下午打電報給高雄港務局警察所，殺死船長的兇嫌三管輪，仍躲藏在船上。他要求高雄港警所，採取安全措施，當船到達高雄時，嚴密搜查兇嫌。中國航運公司代理的「太西洋光輝號」，是一艘散裝貨船，預定明天上午七時可到高雄港。

（中央社高雄二日電）在海上發生喋血兇案的大西洋光輝號，被殺死亡的船長為英國籍的安德魯，被殺死亡的服務生及跳海自殺的兇嫌均為香港籍的華人，大副則為家住台灣的中國人，但姓名仍待查。

（中央社高雄二日電）距台灣高雄港東南方約三百八十海里的太平洋水域，一艘航行中的英籍一萬五千噸級貨輪，隸屬於香港金山航業公司的「大西洋光輝號」（M.S. ATLANTIC SPLENDOUR）於昨天深夜發生海上喋血兇案，造成二人死亡，一人受重傷及兇嫌跳海自殺的慘劇。高雄港務組八天上午運報收到該輪發出的求援電報，報告船上兇案發生後，英籍船長及服務生一人均被殺死亡，大副被殺重傷，口吐鮮血不止，受傷情況危急請求急派直升機前往援救傷者。但兇案因何發生？船長及服務生被殺致死是由槍擊或刀殺？及死傷人員名單位等均未作進一步說明。高雄港務組今天淸晨收到大西洋光輝號於淩晨三時二十五分發出的求援電報說：「艦上於一日深夜十一時三十分左右發生兇案，香港籍三管輪殺死了英籍船長和一名服務生，香港籍），大副（中國籍，家住台灣）受重傷，兇嫌即跳海自殺。」大西洋光輝號的航次，是由菲律賓開往日本，發電的時間，船位爲北緯十九度十分，東經一百二十六度，據高雄港務局港灣課長林密研判，大西洋光輝號當時的船位約距高雄港東南方三百八十海里的太平洋水域，該處距菲律賓與至高雄港相若。

佐藤反爲要求中共 改變對外態度 採取協和政策

（時事社日本東京二日電）佐藤榮作首相今日在衆院全體會議上，答覆質詢時說：在亞洲國家來說，中共的動向，是最值得關心的事，希望中共在對外界採取協調和建設性的態度。佐藤首相又說：不論越南戰爭是否結束日本決於一九七二年收回冲繩。關於撤除冲繩的核武器，尼克遜總統有明確的保證，此點亮無疑問。又收回後的冲繩，決堅持非核三原則，特再在此申明。

（時事社日本東京二日電）日本貿易促進會專務理事荻原定司，在中共作爲期一個月的訪問後，於上月三十日返回東京。荻原理事一日在記者會上說：關於中共在日本舉行展覽會，航運界經團訪問中共，技術交流以及貿易結賬貨幣等懸案中的日中之間經濟問題，決定在改善政治環境的情形下，促進解決。荻原又說：最近中共釋放了第一通商公司駐北京代表，此非顯示日中關係趨於和緩。

社論 越共以和爲戰

[illegible]戰，顯示所謂和談越戰之進展，已到了最惡劣階段了。且看巴黎和談自舉行和談以來，歷時幾及兩載，但一事無成，這說明了越共對和談的政策：不僅沒有誠意和談，抑且利用和談來打擊美國，打擊西貢政府，利用和談擴大戰爭，而奪取政權，這就是越共以和爲戰的政策。

在巴黎和談過程中，美國與西貢政府是做到讓步了。最初是關於會議桌子問題，美國與西貢讓步了，後來是撤軍問題，美國是首先撤退了，但北越軍不僅沒有作相應行動。反之，越共仍然堅持其所提出的十項和談計劃，所謂十項和談計劃，主要是要求美軍無條件撤退及解散西貢政府。這等於美越盟軍向河內越共投降，如是和談，和談之眞意究竟何在？能不使人懷疑。

檢討越南戰場情勢，足以證明越共以和爲戰，是經過嚴密安排的，多方面部署的。自美國停炸北越，并實行單方面撤軍之後，南越各戰線有一個時期是戰況沉寂的。但此種情形并非意味越共在戰略上退却，更非意味河內呼應美國和平行動，同樣是以和爲戰，以退爲進的戰略行動。此行動的最大目標，是發動更大攻勢，特別是發動世人所注目的所謂春季攻勢。

今年十一月，中央社西貢特派員劉崇澤，報導了越共部署新攻勢的一般情況，這是值得重視的，據中央社報導：從十一月一日，共黨開始了所謂「都市革命，冬春戰役」，軍事和政治攻勢，雙管齊下。越南政府發言人昨天正式宣佈說，共黨以軍事進攻首都的陰謀破壞後，現在正以政治攻勢，利用越南政府的經濟困擾，煽動工人罷工，示威，支持失意政客的個人活動，企圖達到赤化越南的目的，這位發言人說，他們現在沒有成功，將來也必失敗。在同一記者會上，越南的軍事發言人根據情報，對共黨的這次陰謀作了詳細的報告，情報來源是越南軍隊最近在西貢附近的軍事行動中所鹵獲的共黨的文件。情報指出，河內曾直接命令共黨在南部的「中央局」並發動加強軍事和政治攻勢。軍事方面分爲兩個階段，第一個階段是從本月一日至十五日，在這階段共黨發動了相當微弱的攻勢，地區包括非[illegible]拉，湄公河三角洲以及其他地區，然而布朗一帶，至今仍然是對峙的局面。至於第二階段，實在是要發動象徵性的騷擾攻擊。軍事發言人雖不願透露共黨在軍事上的目標和目的，但根據情報，事實上，河內認爲第二個階段是目前因增加賦稅所引起的經濟不穩情況，物價波動，人心不滿，正是可以利用的好機會，失意政客公開反對政府，以及河內得到自由國家尤其是美國國內反戰份子的示威行動，對越南局勢有不利的影響，乃企圖以政治攻勢達到赤化南越的目的。河內共黨命令它在南越的特務，使用各種方法，鼓吹民衆的不滿情緒，同時，煽動工人，民衆，甚至在報紙上登遍告，他們的口號「是降低物價，穩定生活指數」，「推翻現政府，建立聯合政府」，共黨並計劃於十五日在西貢發動半小時的罷工，罷課，罷市，但未得逞，從這些計劃看來，共黨非但沒有和平的誠意，也沒有放棄赤化越南的野心，因此過去近兩個月間，越南戰場的沉寂，無非是共黨的試探和觀望，而在一段長時間的沉寂後，共黨突然提前發動所謂「冬春攻勢」，除了試探美國戰和的決心，恐怕是鼓舞共黨部隊衰落的士氣，和企圖打擊南越政府軍之揭穿與西貢一連串新政策之施行。

此時很難斷定越共「冬春攻勢」在那一戰發動，但一個多月來，越共與北越軍在中部高原，在高越邊境，在湄公河三角洲，甚至在西貢外圍所發動的突襲行動，我們認爲都是有決定性的戰略作用。

所謂決定性的戰略作用，就是全面的突襲爲先，主力攻勢繼之，以使到美越盟軍四面受敵。尤其是在美軍實行分期撤退聲中此種以點和面配合的攻勢作戰戰略，無論從那一個角度去看，都是美越盟軍的重大威脅，必須採取行動對付的。

採取行動對付越共，首先要分清楚和與戰的性質，更要確認越共以和爲戰的基本做法。其實河內與越共的戰略世人均看得清楚，不僅南越人民提防，就是越南的盟邦美國中韓菲泰各國也提高警惕。因之，河內越共要在巴黎和談中達到之目的，一定不能達到的。而且露出了眞面目，今後更不易在自由國家之前高唱其以和爲戰之調子了。

美軍撤出南越，不能視爲美國完全放棄南越之行動。正如美聯合參謀總長惠勒所說的：「美國駐南越軍隊並非全部撤退。」反之，美國留下的軍力，足夠支撐目前之局面。美國正期待南越擴建軍力，達到能夠獨立作戰」。這是惠勒在與阮文紹總統會談後的聲明，可見支援南越擴建軍力，達到獨立作戰，美國之決策是不會改變的。

南越政府軍是強大的，在質量雙方面均遠勝越共與北越軍。數年來越南政府軍能夠堅持下去，並非完全依賴美軍作戰的，而是南越政府軍能夠不斷的收復失地擴大安寧區，並作戰的。

特別是在湄公河三角洲池沼地帶和中央高原的山區地帶，南越政府軍與越共和北越軍均企圖控制湄公河三角洲以奪取南越「米倉」，更企圖打通中央高原之交通線，以利北越人力物力得以源源自寮境運入，所以一再進攻，一再增援，每一次戰役都是激烈的，而每一次戰役都是南越政府軍獲得重大勝利。由此證明，南越政府軍在質與量方面均已達到高水準，足與美軍韓軍媲美。

南越人民表現了強烈反共精神與愛國心，同時，南越人民，亦本着越南人民傳統精神，特別是自阮文紹總統組織政府後，在越南政府領導之下，在這政府所致力的反共作戰中，團結一致，爲一家的偉大精神更爲激揚。凡此都是有助於南越全國總動員的。

越南政府擴建軍力之外，更需要推進經濟建設，培養財力物力，爲南越從事長期反共作戰中必須之條件。在總動員的大前提下，阮文紹總統及其領導下之政府已掌握了有利條件，必能與擴建軍力同時達到經濟建設之目的，從這一方面說來，南越前途無疑是光明與樂觀的。相反的在南越軍民一致，美越友誼合作之前，越共以和爲戰的戰略，最後一定要修改的，到了那個時候，越南才能獲得眞正之和平。

「時代週刊」報導 緬甸在尼溫統治下 物資缺乏民生艱困

（中央社譯稿）自從尼溫受軍方的支持，奪取了宇努——否行而又深謀遠慮的前任總理——的政權以後，近八年來，他把緬甸，一度爲世界最大的稻米輸出國——引到多災難的衰弱之路，幾年來，他甚至使緬甸與外界隔離，給觀光客和新聞記者的護照只准予停統二十四小時，最近在一次全國大赦的時候——那次釋放了二千名政治犯中的大部分犯人——他特准觀光客停留三天，而不是只有一天，這一次訪問後，時代週刊的特派員格林威作了這份報導：

在仰光，距黎明前還很久，於太陽還沒使達岡塔的金塔發亮之前，想買東西的人，就在昏暗的天色下，大排長龍，烏鴉在骯髒的街道上空，悽慘地叫着，這些人就在「人民商店」前面排上好幾個小時的隊，手裏拿着配給卡片，以便候機購買食米麵包，肥皂或一塊做沙龍的布，但是當店門打開的時候，架子上經常是空的。

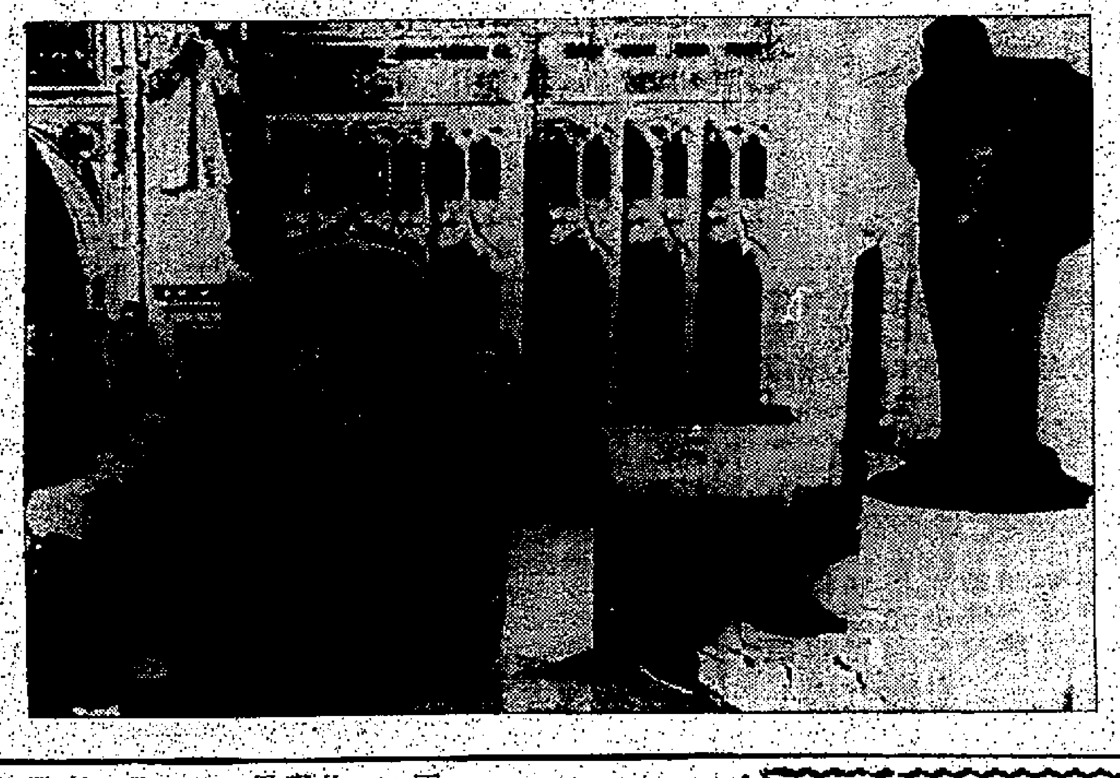
尼溫政府必須改革

物品缺乏程度非常嚴重，以致於仰光——那裏雨季每年平均爲一百吋——流傳着一個典型的笑話，假如政府決定要把水國有化，那麽將會有乾旱。稻米的輸出，不斷減少，一九六二年輸出量爲一百八十萬噸，預料今年將只有六十萬噸。仰光的人心感到抑鬱，因爲很多人認爲，尼溫將從事的是一些過時的改革，去年，尼溫似乎有意擴大其政治基礎，設立了一個「國內統一諮詢委員會」，由三十三位資深的政治家組成，其中包括前任總理宇努在內。六個月前，該委員會多數建議恢復代議的民主政體，以及「西面」的經濟制度，這種經濟制度將包括私人事業，合作社，公私聯合投資，以及國營企業，該委員會也建議，給予緬甸山地居民和其少數民族——這些佔緬人口百分之十五——較多的自治權。和東南亞其他國家的山地居民一樣，緬甸的山地居民也討厭被佔大多數的平地人統治，叛亂的組織在山區活動，中共輕易地利用山地居民不滿的情緒，作爲它們擾亂仰光政府的手段，尼溫自己在十一月初承認說，今年前八月在由「緬甸共黨」引起的小衝突中，他的軍隊損失了一百三十三人，而在仰光北部臣古右瑪山，緬甸軍隊對抗「白旗」共黨，卻獲得難爐的勝利，終於控制該地區，這是二十年來的第一次。

宇努加强政治鬥爭

兩週前，尼溫終於批下了關於諮詢委員會建議的決定，他說：「對於任何經濟制度——不管是四面的或是其他的——我都不感興趣，任何經濟制度，都不會把人民的利益放在第一位，我們必需走眞正社會主義的道路。」可能因爲感到緬甸的局勢並未有眞正的改變，宇努今年初設法逃亡到國外，在假病與裝出患有香港腳之疾以後，他使政府相信了他需要到國外接受治療。一離開了緬甸，他就到世界各地去遊歷，並抨擊尼溫政權，然後回到曼谷，仔細計劃重返權位，但是尼溫擁有軍事實力的地位，似乎很穩固，假如他要把緬甸導向實爲左傾，不論此舉有多可怕，他似乎都有足夠的力量可以做到。（譯自十一月二十八日「時代週刊」）

美國抽簽徵兵　美國現已實行抽簽（拾小丸藥）徵兵制度。圖示華府徵兵處主任霍克斯上校，十二月一日在處由準備徵有應徵人之姓氏，出生年月日地址之丸藥三百六十六枚，由耳玻璃瓶內拾取，以決定取捨之鏡頭。（合衆國際社無線電傳真）



英下院邱翁銅像揭幕

邱吉爾夫人十二月一日到倫敦下議院，爲其已故丈夫邱吉爾爵士之銅像（右）揭幕之鏡頭。此銅像乃著名彫刻家奧斯卡·尼蒙之作品。參加典禮者第一排由左起爲：多比澤里美；反對黨領袖希斯；前首相荷姆；又前首相麥美倫；現任首相威爾遜；施賀監，邱吉爾之女及邱吉爾夫人；在後者爲下議院院長荷禮斯·金博士。（合衆國際社無線電傳真）

蘇聯共黨武力支持 衣國叛徒顛覆活動

（中央社阿迪斯阿貝巴十一月二十一日航訊）由共黨支持的衣索匹亞叛亂份子最近散發傳單，污蔑衣皇塞拉西一世，這些由所謂「艾瑞垂亞民族解放陣線」印發，今日在衣京偏遠地區所發現的傳單，指控衣皇暴力壓迫艾瑞垂亞的人民。艾瑞垂亞爲衣索匹亞北部之一省，少數回教人士受到共黨及阿拉伯國家恐怖份子的支持，要求脫離衣索匹亞的統治而獨立。熟習共黨滲透及顛覆活動的人士指出，傳單中的文字顯然出於共黨份子，前此曾有報導，蘇聯及中國製造的武器經由葉門，蘇丹及索馬利亞運交艾瑞垂亞的叛亂者，同時，衣索匹亞政府軍隊在清剿叛亂份子時，曾發現俄製及中共製的武器。

日本解散國會 本月廿七日大選
衆院以三分鐘通過廿七件法案

（泛亞社東京二日電）日國會衆院在主要質詢完畢後已於今日下午宣告解散，該院昨晚會以三十分鐘之超速度，通過二十七件大都與民生有關之法案，內閣當局已決定在本月二十七日舉行新總選，此乃首相佐藤榮作與自由民主黨幹事長田中角榮內閣官房長官保利茂會商後親自決定者，此將爲日本憲政史上初次在年底舉行總選，各政黨已全面展開選舉前宣傳運動，自由民主黨已買下若干最受歡迎之電視節目前後之十五秒至三十秒長度廣告時間，該黨此次將派三百三十人參加競選，而且預料其中三百七十五人將當選，競選運動委員會在衆院解散後迅即成立，由佐藤親任委員會主席，近年來大勢力江河日下之最大反對黨社會黨，認未來總選爲背水戰，該黨將派出一百八十四人競選，目的僅在於保全該黨目前之衆院之一百四十席，社會民主黨可能在總選中有較佳表現，該黨將派六十九人競選，而且已望將衆院中之席次從三十一席增至五十席，蒸蒸日上之公明黨預料本身至少將獲得四十五席，但希望能獲五十席以上，共產黨將派一百二十三人在各縣競選，該黨所注重者爲政策宣傳，並不在乎席次之多寡。

中韓經濟會議揭幕 兩國代表誠懇討論 加強經濟貿易合作

（中央社台北二日電）中韓兩國工商界代表們，今天一致表示，雙方今後將更進一步携手合作，促進彼此的繁榮與進步。中韓經濟協進委員會與韓中經濟協力委員會第二次聯席會議，今天上午在台北市水泥大樓揭幕，會議兩天。出席會議的中國代表團長辜振甫、韓國代表團長崔泰涉、中國經濟部次長汪彝定和韓國駐華大使館參事閔泳秀等曾在揭幕式中致詞，接着由韓國代表團提出韓國經濟概況報告。辜振甫在揭幕式中說，中韓兩國唇齒相依，反共立場與奮鬥目標也一致，兩國全面經濟合作，工業方面可以合理分業分工，相輔相成，貿易方面可增加雙方貿易，共同拓展海外市場，在國際携手各項活動中，聯合一致，更可增加亞洲反共陣營的力量。他說：今後中韓兩國唯有在互助互惠的原則下擴大合作範圍，以互惠互利，維持彼此高度的經濟成長與永恆的經濟繁榮。崔泰涉接着說：中韓兩國具有長期共同利益，彼此必須親密合作，解決雙方某些問題，奠定亞洲區域經濟合作的基石。他說：韓國近年因經濟快速成長，發生了投工能平衡發展和進出口也不均衡的問題，中國在這方面有豐富經驗，將可作爲韓國的借鏡。汪彝定在會中說：中韓兩國都在推行經濟建設，兩國發展工業的軌跡相若，而在東南亞及其他地區的外銷市場時有相同，如何協調，力求避免惡性競爭與衝突，應爲當務之急。

請香港好友細讀本文 澳洲股市蓬勃向榮

各種年齡和類型的澳洲人正忙於大事購買股票。本社駐雪梨特派員描述這種投資狂熱並解釋其原因。

所有礦產的新發展不只是留在地下。今年的出口預期可達九億澳元，超過傳統的外匯賺取者羊毛。

經濟學家們相信，這個數字將於明年加倍。他們也相信，在三十年內，整個經濟將從農業基礎上轉到工業基礎上，商業多樣化而穩固它爲世界地位的貿易國。

二十年後另有風光

預期到二〇〇〇年，澳洲將取代北美洲成爲世界上礦產探測及採礦活動的中心。

一九五三年，當西澳石油公司沿印度洋海岸在拉扶山場首次鑽探而石油噴出時，澳洲人初次嘗到財產成爲股票的甜頭。

股市成爲第一版新聞。一向不向經濟二眼的人們被誤測的價格所迷惑，發財，興奮，流動利率的報告及其他技術名詞。

石油永遠是有傳染性的。買家不僅要買已鑽探一個世起的石油公司的股票，也買從事石油探測的任何公司的股票，又發現大量的天然氣儲藏，又一窩蜂的大買天然氣股票。

地質學家手册中的每一種礦物幾乎都有所發現。買家紛紛搶購，股價大爲上升。但過去二年來，什麼也比不上，鎳在過手，價格及利潤方面的暴漲。

目前投機流行的，股票是「波塞當」。今年九月初，「波塞當」二角錢一股的價值是八角，延八角都被認爲是偏高了。

股票市價瘋狂上升

在該公司所租的礦山區進行試驗性鑽探，顯示出含鎳量的跡象。於是起了一陣買的狂熱。股價從每一元九角一股，又上升到了五元六角。而一個月中，每股二十八元沒有人搶購。兩個月後，到了四十二元左右，還有人熱衷買進。

這些二角錢是否值得這些錢？沒有人似乎十分確定。每一個人——甚至通常保守的投資者——願意下注一賭。「波塞當」股票有希望很快地到達一百元一股。

在該公司內，前採礦工程師鋸爾翻候擁有百分之十二萬元的股份。在三個星期內，他的股票的價值從二十萬元上升至六百萬元。四個星期後，他的股票價值爲八百萬元。假如他仍擁有那些股票而股票預測的每股一百元時，他的股票將值二千萬元。

無異的，有些天雪梨股票交易所的成交超過了華爾街，經紀們擠來擠去，桌子都跳起了，大喊「波塞當」和其他採礦公司的名字，有如：「大輕口」，「瑞架」、「加瑟珠」、「伊莎山」、「大賭神」、「挪威人」、「熱內亞」和「環結」。（續完）

美蘇戰略武器會談 各項有關問題解答

（中央社譯稿）美國與蘇俄間尋求限制核子武器競賽方法的正式會談於十一月十七日在芬蘭首都展開序幕，而且幾乎立即就進入秘密會談。

這些會談——尼克遜總統稱之爲「重大的會談」——在以後數週或數月間，可能極端復雜。下列的問答，說明了會談可能得到些什麽。這些解答是由外交權威人士提供的。

基本上是要探出這兩個超級強國，在經過二十多年急速的競賽之後，是否終於認眞地要限制戰略性的武器，果眞如此，他們雙方又準備要做到怎樣的地步。

戰略性武器是指什麽？

戰略性武器包括洲際彈道飛彈、遠程轟炸機、載飛彈的潛水艇，和例如反彈道飛彈等防衛武器，反彈道飛彈系統之所以包括在內，是因爲它們能削減一方摧毀對方的能力，因而攪亂了「恐怖力量的平衡」，所以被認爲足以破壞安定。簡單地說，戰略性的武器，是用來摧毀國家的武器。

不大可能，它要了華府與蘇俄三年的時間才達到坐下來談判的地步。總之，赫爾辛基會談被稱爲初步的性質，將持續兩週或三週，以排定議程。然後可能換在其他地點進行討論，開始實質方面的談判。那時，眞正的鬥爭才開始。

會談的主要問題是什麽？

談判將集中於幾個主要問題。譬如，雙方擁有的戰略性核子飛彈及轟炸機的數目，是否能加以限制——甚至予以減少？多彈頭飛彈的發展，能否予以制止，或者至少予以減緩？雙方是否願意停止製造反飛彈的飛彈，如何能確使雙方遵守每一項協議？

這些問題，要得到具體的結果，可能要若干月的時間——如果不說是若干年。

爲甚麽蘇俄同意現在召開武器談判？

克里姆林宮外的人，沒有眞正知道答案的。大家所知道的只是，超級強國除非相信那是對他們有利，否則是絕不會做任何事的，然而，外界有一些很普通的估計，其中之一是：蘇俄頭子面臨着槍械抑或奶油，兩者之間選擇的問題，假如要大大提高生活水準——則現在用來製造槍械的難得資源，就必需一部份轉移而用來製造奶油。

另一項估計是，蘇俄可能已斷定，他們在製用方面，無法與美國無限度競爭武器，因此尋求在製造武器的限度，對他們是有利的，美國花在製造武器的金錢，大約爲全國生產毛額的百分之八點八，而蘇俄所花之數，卻較此數多一倍以上。

美蘇實力比較

自古以來，蘇俄一直避免以被弱的地位進行談判，也許蘇俄現在認爲他們至少在核子武器方面與美國相當，因此假使兵工廠照目前的水準加以凍結，他們也不會有何損失。

在此談判開始之時，兩國實力比較起來如何？

蘇俄擁有大約一千零五十枚架在地面的洲際飛彈，和一百五十架遠程轟炸機。

美國的戰略性武器包括，計有一千零五十四枚架在地面的飛彈，六百五十六枚用潛水艇發射的飛彈，和五百二十八架遠程轟炸機。

這些數字，是否意味着美國佔優勢？

在數字是上的，但在爆炸力方面卻不一定，若干蘇俄飛彈具有相當於二千五百萬噸炸藥的彈頭，這比美國最大的彈頭威力大一倍半。而且，美國的人口和工業，遠比蘇俄更爲集中，假如美國發射一千二百枚每枚一百萬噸威力的彈頭攻擊蘇俄，大約會炸毀蘇俄百分之四十五的人口，相反地，假如蘇俄只發射二百枚每枚一百萬噸威力的飛彈攻擊美國，卻能殺死美國百分之五十的人口，所以，蘇俄現在也許感到比美國優越。

（節譯自十二月一日「美國新聞與世界報導」週刊）

法國議員讚揚 自由中國進步
蔣總統祝賀世盟會議開幕

（中央社台北二日電）法國衆議員耶克森今天說：中法兩國具有相同的理想，雙方應加强合作。耶克森議員于上月廿四日率領法國國會議員訪問團來華訪問十天後，將于明天離華返國。耶克森今晚在記者會中說，中華民國的進步與繁榮，使他們感到驚奇，他表示九天來他們足跡走遍台灣各地，看到中華民國人民的營養良好，同時，參觀了許多工廠，包括名聞中外的石門水庫良好灌溉系統與優良耕種技術，造成農業進步，農村繁榮。這位法國衆議院副主席說，他們也參觀了許多工廠如高雄加工出口區，了解中華民國工商業的日益進步與繁榮，他說，這些進步，可從統計數字上得到證明，台灣一千多萬人口而有這樣的成就，實在令人欽佩，這些成就已使中華民國成爲一個現代化的國家。耶克森衆議員同時讚揚中華民國青年具有自覺與信心，以及對國家的責任感。

（中央社馬公二日電）法國衆議員訪華團長安伯傑說：中法兩國傳統友誼將繼續存在，而且在不久將來，更使之發揚光大。這批法國朋友今天訪問澎湖，在憑吊法國孤拔將軍紀念碑時，碑園整齊潔淨，保存良好，使他們感動不已。年輕的衆議員馬樹伯說：他們看到孤拔紀念碑保存良好，由衷感佩中華民國的傳統友誼風度，三位國會議員並特別致謝。他們下午飛返台灣本島。

（中央社台北二日電）蔣總統頒賀詞給在泰國曼谷舉行的世界反共聯盟第三屆大會主席巴遜上將並轉全體代表公鑒：世界反共聯盟爲全世界自由正義力量結合，建立國際反共聯合陣線，號召舉世人士消滅共黨，粉碎其擴張侵略推翻奴役統治之罪行，達有實效。今于曼谷召開第三屆大會，爲促進自由與民主之勝利而繼續努力殊堪敬佩。

第十三屆遠東橋牌賽 在台舉行九國參加

（中央社台北二日電）第十三屆遠東橋牌錦標賽，定于六日中午，在台北中泰賓館揭幕，將有九個國家地區代表隊，參加這次比賽。遠東橋牌協會籌備委員會今天表示：這九個代表隊，是中華民國，日本，菲律賓，泰國，越南，香港，韓國，印尼及澳洲。原定今天來華的印尼隊，現改期到四日，其他各隊將在五日，分別搭乘飛機來華。這屆遠東橋牌賽，分爲四人組錦標賽，女子四人組錦標賽及兩人組錦標賽。今年是第三次主辦這項比賽。中華民國曾主持第三，七兩屆遠東橋牌賽。

（中央社雅加達二日電）印尼國家橋牌隊一行十五人，由警察總長艾蔣林率領，今晨飛往曼谷，他們預定本月四日飛抵台北。

五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

大坑西大火六千人待救　昨日大坑西大火，造成巨災，百間以上木屋被燬，無家可歸災民達六千之衆。請各方即加援手。（第二張第一頁）

杜娟今出殯十女星扶靈　杜娟遺體今日出殯，由生前友好十位女星扶持。杜娟愛子街恩賜則爲母扭靈買水。何妙芝遺體已於昨日火化。（第二張第一頁）

香港節傘兵演空中飛人　爲市民熱衆而舉辦之香港節，本週六開始，大球場將舉行盛大的軍操表演，中區皇后廣場將演出中國傳統戲劇。（第二張第二頁）

西貢有野豬侵害農作物　新界西貢最近有野豬爲患，侵害農作物，當地鄉事會昨提出討論，結果決提議請理民府設法防止。（第四張第一頁）

教署調查各校家課情形　經成立特別小組，并向各校調查家課份量，若干校長表示將減少家課份量。（第四張第三頁）

婚姻輔導會有婚前講座　公教婚姻輔導會爲協助將結婚或已婚夫婦認識婚姻生活，將於今日舉辦婚前講座，歡迎有興趣者參加。（第三張第四頁）

公私貨倉貨物流動快速　公私貨倉儲貯節貨工原近期大量揭出，貨物流動甚快速。大陸貨裁供應減少，刺激歐美合日貨暢銷，提取頻密。貨倉供應九龍區最緊，港北角西環稍鬆。（第五張第一頁）

REFERENCE LIBRARY
- 3 DEC 1969

龐比杜重申法國立場
歐洲共同市場不敵視英加入
提六點建議歡迎新盟友加入

（合衆國際社荷蘭海牙三日電）法總統龐比杜週二說，他並不敵視英國加入歐洲共同市場。但他說他希望六國首先進行初步商談。龐氏還繼續固執地拒絕其他市場國提出確定公開日期，以便與英國及其他三個同時想參加的國家共同協商的要求。

（美聯社荷蘭海牙二日電）法總統龐比杜星期二就推進歐洲共同市場問題，提出六點建議，並說法國「願意」接納新的參加國。但是，法總統仍然在指定日期公開協商的問題上，力抗他的夥伴的壓力。

（法新社荷蘭海牙一日電）歐洲共同市場六國對英國加入問題，今晚似乎趨向一項折衷性之協議，為法國及其他五國所能接受者。

（美聯社荷蘭海牙二日電）法總統龐比杜週二建議共同市場六國外長定期舉行會議，試圖對世界各問題，擬定共同立場，但無提及英國。

（路透社荷蘭海牙二日電）共同市場高峰會議，今日準備明年七月談判英國申請進入市場的問題。又稱：此為六國領袖一致通過者。他們是法國總統龐比杜、西德、義大利、荷蘭等國總理。

傳戴高樂不甘寂寞
考慮東山復出再次介入國事

（路透社法國巴黎二日電）據巴黎一報章今日稱，戴高樂總統並未完全排除再次介入國事之可能性。又謂據戴氏深信其所主張之政策係對者。彼正埋首撰寫其回憶錄。

（法新社荷蘭海牙二日電）荷蘭外長倫斯今午稱，共同市場高峰會議六個會員國間之困難，似乎已告克服。又謂，該會議之最後公報，可能包括擴大該共同市場之一項折衷計劃。

（美聯社荷蘭海牙二日電）法總統龐比杜和西德總理布蘭德週二對英國加入共同市場，提出不同之意見。此係斯為期兩日之共同市場高峰會議之最後一日。

（法新社荷蘭海牙二日電）此間共同市場高峰會議最後公報的發表，今晚尚須有待。消息靈通人士說：這個文件似有困難存在，由於農業財政政策問題未能達成協議而致。

哥頓與賀理育蟬聯總理
五國聯防體系勢將維持現狀

（路透社吉隆坡二日電）澳洲及紐西蘭的選舉結果，表示明年之五國聯防演習，將可進行。是確實向該區域發展一聯防方式推進的一項步驟。以上是海峽泰文時報今日社論所說的。

該報社論稱：紐西蘭總理賀理育之仍擔總理，令到馬來西亞與新加坡在澳洲大選之後，更趨於感到安定。該報稱：假如澳洲政權易手，則在英軍撤去後，防衛上之安排有很大的改變。

若澳洲之工黨執政，則幾乎必然的撤出其軍隊。此在英澳紐聯防公約居次要地位之紐西蘭，亦不得不跟隨着撤出。現在澳洲哥頓仍為總理，紐西蘭則聯防的機會大減，而星抑六紐西蘭的大選結果，已完全消除此可能性。澳紐兩國選舉的聯合結果，可使明年五國軍隊大演習進行，而為發展五國聯防一方式的重要步驟。

海峽時報又稱：「有跡象可以證明這是賀理育之後一任期了。但最低限度，就目前而論，這個國家需要一個消極的領導人物，而非一個像工黨所要求的活動人物，在工黨方面而言，這個政黨停留在野的地位已久，就毋怪乎共黨極思削了一。」

美再聲明無意削減歐洲駐軍

（合衆國際社華盛頓二日電）美國無意在可預見的將來，減少駐歐洲的軍隊。

這是國務院發言人巴治在回答有關參議院民主黨領袖曼斯菲爾德的建議時的表示。曼斯菲爾德再度建議美國大量減少駐歐軍隊。參議院共和黨領袖斯科特說，曼斯菲爾德的建議，可能干預到美國和蘇聯在赫爾辛基的限制戰略武器的會談。

法航班機幾乎停飛
法總理斥責共黨策動煤電工人罷工
錫蘭逾萬碼頭工人及火車司機罷工

（路透社法國巴黎二日電）法國航空公司男女侍應生，今日舉行廿四小時罷工，幾乎使到所有班機停航。今晨濃霧瀰佈，一切班機未能降落此間奧里機場逾兩小時。法國航空公司說：今日預算持有五次班機離去，十一次班機抵達。

（法新社法國巴黎二日電）法國教育部長古拉查，今日抨擊共黨干預大學事務。不足一週前，總理亦曾斥責共黨策動煤氣及電力全國性罷工。古拉查今日在參院演說時幷沒有指出那個共黨組織，僅以「某政黨」一詞代表。但觀察家相信古氏所指是新近成立之親共大學生組織。

（路透社錫蘭可倫坡二日電）約一萬四千碼頭工人，今午在此間舉行罷工。僅在數小時前，火車司機及守閘亦進行罷工，使國營之鐵路系統癱瘓下來。此等工人是要求調整薪酬及港口各類工人的月薪，而作此舉者。

（合衆國際社倫敦二日電）超過十五萬英國兒童，因教師們罷教，星期一日是意外的兩週假期的第一天。超過四千名教師罷教，要求加薪百分之十九，若薪每週十三鎊者加薪二鎊十先令。此次罷教已使全英倫及威爾斯的三百二十六間學校停課。

星馬泰航務運費明年加百分十

（合衆國際社紐約三日電）大西洋、星、馬、泰等國航務會議週二說：貨運費用將于一九七〇年三月十五日增加百分十。

蘇計劃以軍備助古巴

（路透社莫斯科二日電）「紅星報」今日稱：蘇聯打算協助古巴，以最新武器及軍事設備，武裝共軍隊。又稱：古巴軍隊刻正勤于學習，俾能操縱現代化武器及軍事設備。

倫敦選出世姐加冕

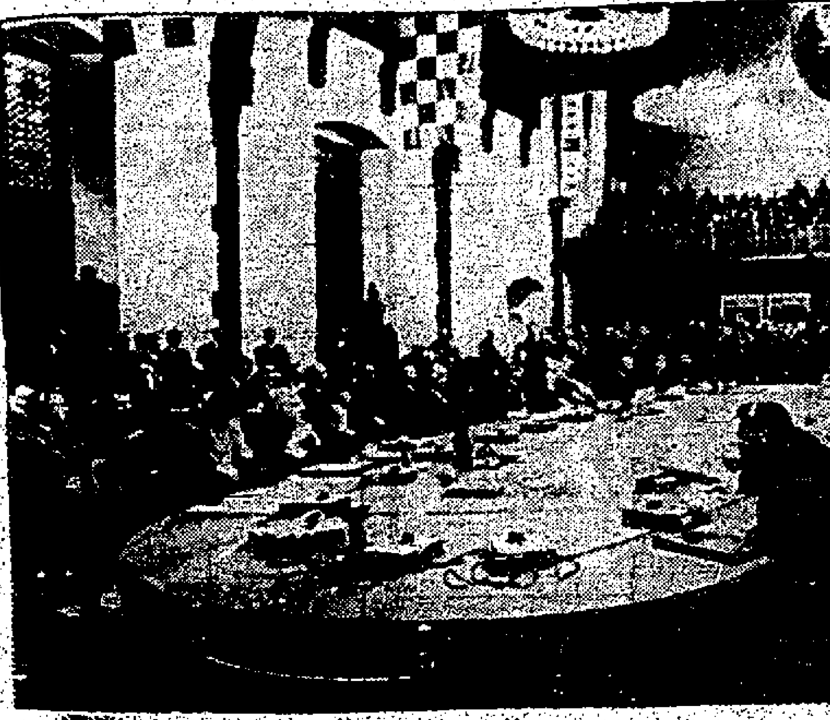
圖為上月在倫敦皇室阿爾拔大堂選出之「一九六九年世界小姐」，圖為「世界小姐」，二十歲之「奧國小姐」夏娃，施蒂娜，加冕後之鏡頭。她所得之獎金為二千五百鎊，（約英金六千元）。（合衆國際社無綫電傳真）

愛德華說美越盟軍曾經傷害卅萬越人

（合衆國際社美國華盛頓三日電）美參議員愛德華甘迺迪今日告記者謂，參院難民小組委員會，最近獲知，在最近四年中，有卅萬南越平民被殺，其中大部份為美軍及南越軍所殺害。

西德再度拒絕承認東德外交

（合衆國際社波恩二日電）西德再度拒絕東德星期一要求西德對東德作外交上的承認。重申西德建議兩國發展良好關係。西德政府發言人韋格說，西德拒絕東德的兩國簽訂條約的建議。因如此，等於對東德作外交上的承認。



共同市場高峰會議 圖為歐洲共同市場會員國高峰會議十二月一日在海牙宮內開會之全景。坐在長圓桌之中央者為主持開幕之荷蘭首相德宗。（合衆國際社無綫電傳真）

發言人說，西德維持對整個德國唯一合法的權利。波恩政府有興趣東對發展西德交通，郵和電話業務上，作兩國關係的改善。

（合衆國際社蘇聯莫斯科二日電）六個東歐共黨國家的首腦，週二齊集於克里姆林宮開會時，議決對西德總理布蘭特的友誼建議，應如何正式態度。

日澳共黨籲請
中共蘇聯談判解決邊界問題

（泛亞社東京二日電）日澳共昨發表聯合公報，籲請中蘇共達力順利完成北平方面之邊界談判，此兩國家之共黨在公報中，復一再強調所有反帝力量必須加緊合作，以使越戰早日結束。該公佈為日共代表團在澳洲與澳共舉行會談之結果，日共之訪問澳洲，以此為初次。

北約部長比京會議討論
駐西德一萬加軍明年秋撤出問題

（法新社比利時布魯塞爾二日電）明天於此間召開的第十四次北約國防部長會議上，主要將討論駐西德的一萬加拿大軍，其中四千八百人將首先於一九七〇年秋撤出的問題。其次，部長們可能還同意接納挪威參加他們的限制核武器計劃集團，同時並通過一九七〇年的武裝計劃，檢討自捷克被侵後歐洲一年半以來的軍事形勢。但因希臘和土耳其就輪流担當司令的問題未有達成協議，因此他們將不會宣佈開始五國在地中海建軍的問題。

（合衆國際社布魯塞爾二日電）北大西洋公約組織十五國意見分歧。該等十五國常駐代表們曾於上星期六星期日及昨日（星期一）舉行會議，企圖解決彼此歧見。公約國外長們將於本星期四、五在此間公約組織總部舉行會議，謀解決歧見。

英黃金外幣儲備支持英鎊達三月

（美聯社英國倫敦二日電）財政部週二報稱，英國的黃金和外幣儲備，支持了英鎊在十一月份作連續第三個月來的起計，財政部說上月的儲備增加了九百萬鎊（二千六百萬美元），成為十億零四千三百萬鎊（廿四億九千三百二十萬美元）。

埃總統那塞出面
調解沙地與南也門糾紛

（美聯社埃及開羅二日電）「金字塔報」週二說，那塞總統正試圖担當起調解沙地阿拉伯與南也門之間的已進行了一個星期的不宣而戰的戰爭。該報說開羅已開始與幾個阿拉伯國家接觸，來研究準備於十二月二十日在摩洛哥拉伯特舉行的阿拉伯國家高峰會議的情況。

（法新社瑞士維特部二日電）三個控方證人今日在此間說，以色列保安人員羅查民在今年二月的蘇黎世機場事件中，殺死沒有武器的三名阿拉伯人。他們在審訊及羅氏的案件中作證，在被襲擊時羅氏是在機內，被羅氏射殺的阿拉伯人梅生時，當時是沒有武器的，但羅氏則堅持他較早時的說法，謂梅生家當機關槍。

四強尋求中東和平
今日再度會議
英大聲疾呼說會議不容拖延
提多聲言要支持阿拉伯要求

（合衆國際社聯合國二日電）在尋求中東和平草案的四強會議再度展開的前夕，英國星期一警告：「我們不能容忍拖延。」英國外務部長卡拉頓勳爵對記者說：「拖延是和平的敵人。我們必須加強努力，放棄不積極的態度，懷着真正的精神，我們不能容忍拖延。」四強會議將在國際時間二十時在英大使約斯時官邸舉行。

（法新社貝爾格萊德一日電）南斯拉夫總統提多，今天在提及以色列正千方百計破壞和平和公平解決中東危機時，發出警告謂，若再發生戰爭，將對世界和平帶來不可預見的後果威脅中東。

南斯拉夫總統提多在對南斯拉夫通訊社發表一個聲明時說，貝爾格萊德政府支持阿拉伯國亦決心盡一切力量來收復二佔領的地區。南斯拉夫認為中東局面「十分嚴重」，並支持十一月二十七日由保加利亞，捷克，東德，匈牙利，波蘭和蘇聯所發表的宣言，表示繼續支持阿拉伯國家。提多的聲明，是在宣佈明天召開四強會議討論中東危機之前發表者。

在十一月二十七日，南斯拉夫通訊社評論員，英斯科宣佈發表後，即表示認為這個宣言，意味華沙公約國將在中東一旦發生大戰時，支持阿拉伯作軍事干預。提多警告稱：這就是未可預料的後果之一。

（合衆國際社泰拉維夫二日電）一位以色列高級軍官星期一說：以色列最近經常空襲沿蘇彝士運河埃及陣地，目的有二：一、懲罰埃及違反停火，使他們知道襲擊以色列，會招致強烈的報復。二、警告埃及，以色列在控制天空，埃及絕無機會全面出擊成功。這位官員在記者招待會上說：「我們的空襲，是阻止他們展開戰爭的行動。」

軍方發言人說：星期一較早時間，以色列空軍噴射機飛入約旦，加利利海以南，空襲用小型武器襲擊以色列內部以軍巡邏車的阿拉伯人，使他們停止行動。他又說：以色列飛機同時襲擊埃及軍事目標十分鐘，地點在蘇彝士運河南段。

七名太空科學家
沾染月球物質
須與太空人同受隔離

（合衆國際社休斯頓太空中心二日電）七名科學家和技術人員，在星期一日在太空中心探月回程檢驗所中，意外沾染月球物質，因此不得不和太陽神十二號太空人一起，過檢疫生涯。

太空總署發言人說：他們將與太空人孔納德、戈登和賓安一起，接受隔離，直至十二月十日。

他們如何沾染了月球物質，未有馬上公佈，但發言人說：該事件發生於探月回程檢驗所。

（合衆國際社休斯頓太空中心二日電）科學家星期一首次近距離觀察太空船帶回的最大月球石塊，這兩塊灰色岩石，共重十三磅。

他們反期分析這些月球岩石，以便盡力安排，在星期三將月球泥在實驗室中進行培植的事宜，這項工作，目的是分析月球泥中是否有危害人類的月球細菌。

太空總處地質學家華納說：一塊大的岩石為我們提供的資料，比許多塊小石提供的，還要豐富，因為大塊岩石，可以割切成更多份，供更多人同時研究。

請飲
金輪米酒
純正米酒
送禮佳品
華南酒莊
香港[illegible]一一六號　電話：二四三八七二
紅磡機利士路二十六號　電話：四一〇八二六一

南非球隊訪英
球場變成戰場

（合衆國際社蘇格蘭阿貝丁三日電）正當南非史賓博斯橄欖球聯會隊週二在蘇格蘭與阿作首次比賽之際，警察與示威者發生激戰，警察乃因示威者企圖衝進球場中。有卅名示威者被捕，球賽被阻延七分鐘後再繼續進行。其中兩名示威者甚至登上球門門楣，抗議，後爲警察所拘捕。

里昂悍匪死警槍下

（路透社法國里昂二日電）三名警探，今日走進此間一酒吧，與一名法國匪邦首領里蒙及其兩名手下發生槍戰，三人喪生。被通緝匪徒里蒙，在一名警員開槍之際，亦同時拔出左輪掃射，兩人因此喪生。在遠的羅米與亦中彈受傷，送院後不治斃命。另一名匪徒已向警方投降。警方在里蒙屍體上發現三支短槍及一枚手榴彈。他是在一年前被通緝的。

瀛海一夕

BB電賀前夫新婚

（法新社巴西里約熱內盧二日電）西德富家子沙克斯，與其瑞典籍的新婚妻子格利安正渡蜜月時，今天說他們首次接到的賀電就是來自他的前妻碧姬巴鐸。他對記者說：「我們三人都是好朋友。」這一對新婚夫婦昨天到此作十天的蜜月旅行，他們與法國的放逐者谷格拉里夫⋯⋯

狂漢闖入茱莉香閨

（路透社美國荷里活一日電）據洛杉磯警察當局宣稱：女演員茱莉安德絲的私邸，過有一名大漢兩次到訪。他頭一次到訪時，向茱莉安德絲的夫婿提出警告道：「如果我下次再來時，你要避開我才好。」這事件發生後，茱莉安德絲向警署報案，並要求警察保護，她對警方稱：「我恐怕我和家中三個孩子會遭意外的生命危險。」

影星法蘭拒絕作證

（美聯社華盛頓一日電）一位美國聯邦法官週一拒絕接受一項要求，暫時下令國家犯罪委員會強迫影星法蘭仙納杜拉為一宗有關組織的罪案作出證供。法蘭之律師說：他們將立刻向更高的聯邦法院進行上訴。上是法蘭本人律師止國家調查委員會迫使法蘭作出證供而提出的要求。

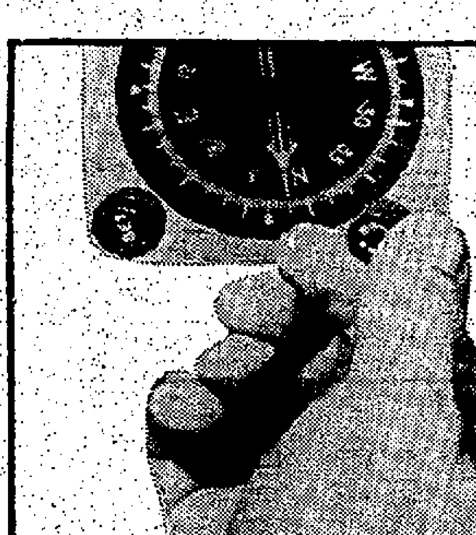
兩嬉皮士涉嫌殺人

（美聯社洛杉磯一日電）屬於一個浪嬉皮士地區的兩女一男，星期一被控為謀殺莎朗蒂及其他四人的疑兇。警方說：他們同時亦牽涉於朗蒂案發生後一天，一雙富有夫婦遇殺事件。警察局長戴維斯在記者招待會上說：他預料該郡陪審團將再起訴四至五人。

十年前失婚戒
母牛腹中尋回

（路透社瑞士一日電）阿爾登多夫一個農人的妻子，剛得回她在十二年前失去的一隻結婚戒指。那隻戒指，是在一隻母牛被屠之後在其腹中取回的。

手屈一指



「專家操作的功力，無疑是手屈一指的。負責為加路達DC8噴射客機導航的機師，全部是一流航空學校畢業出來的，而且在學習期間，一切操作全憑苦練與天聰。但當駕駛有電子系統設置的加路達航機時，翱翔萬里，自然如虎添翼。不僅如此，這批專家每年還需經過七次考試，以證明其能保持超人的水準。故此，着陸升空都安穩異常，而且極易尋出正確安全的航線。

向北航線	GA 899/892 每星期一	GA 879/872 每星期二 每星期四	GA 879/874 每星期六
雪梨……起飛	11.15		
巴里島……抵達 起飛	14.05 14.50	05.30	05.30
耶加達……抵達 起飛	16.20 17.20	07.00 07.45	07.00 07.45
星加坡……抵達 起飛	19.15 20.05	09.40 11.25	
曼谷……抵達 起飛	21.40	13.00 13.45	10.50 13.45
香港……抵達 起飛		17.15 18.00	17.15 18.00
東京……抵達		22.30	22.30

向南航線	GA 873/878 每星期三	GA 875/876 每星期五	GA 873/898 每星期日
東京……起飛	10.30	10.30	10.30
香港……抵達 起飛	14.00 14.45	14.00 14.45	14.00 14.45
曼谷……抵達 起飛	16.30 17.15	16.30 17.15	16.30 17.15
星加坡……抵達 起飛	19.50 20.35		19.50 20.35
耶加達……抵達 起飛	21.35 22.20	20.25 21.10	21.35 22.20
巴里島……抵達 起飛	23.45	22.35	23.45 每星期一 00.30
雪梨……抵達			09.10

掌握殷勤　指顧千里

加路達航空公司

garuda
indonesian airways

香港雪廠街七號球義大廈地下　電話：H二二五〇三三　H二二九〇七一
九龍彌敦道半島大酒店地下　電話：K六六七三〇六一七

Fe

本港新聞

深夜携刀在東區活動 青年犯行刧

辯護律師求情盼送戒毒所戒毒 法官諭還押俟閱報告後始宣判

涉嫌經常挑刀深宵在東區一帶活動，綽號「深大頭」之廿二歲無業青年，最近在灣仔區落網，日前被提控于維多利亞地方法院，被告否認五項偷竊罪，法官乃諭將案押至昨審訊。

昨開庭，主控向法庭表示，由第一至四共四項控罪，控方不提證供以支持，要法官接納。而被告則承認了第五項控罪，其辯護律師代表向法官求情，因被告乃一癮君子，希望法庭將之送往大欖涌戒毒，法官聆畢，諭令將案押候十四天宣判，以俟閱讀戒毒所之報告。

被告男子梁懷宇，綽號「深大頭」，廿二歲，新會人，無業，住海灣街。被控五項罪名：（一）五月廿九日，在新都戲院對開停車處，搶去黎振文手表一個值二十五元。（二）八月廿五日，在英皇道南方大廈，刧去一女子銀包一個、戒指一枚及心口針兩個。（三）八月廿三日，在灣仔道搶女子金耳環一對。（四）十月九日，在東院道近政府大球場處搶去男子手表一個。（五）去十月四日，在伊榮街近禮頓道處，刧去胡啓文勞力士手表一個。被告延胡鴻烈大律師代表。

檢察官昨簡述案情稱：十月四日深夜，受害人胡啓文沿銅鑼灣伊榮街接近禮頓道步行時，一男子走前，一重物向胡氏頭部敲了一下，胡乃失了知覺，其後甦醒，發覺手帶之勞力士手表已失去。翌月二日警員在莊士頓道附近，拘獲了被告，乃將之帶署落案。（航）

越南來港兩美兵 被控藏大麻 分別判罰欵

（特訊）涉嫌藏有印度大麻之兩名由越南來港渡假美兵，昨日在北九龍裁判署分別被判罰欵一千二百五十元及一千元。該案首被告傅W．A．告魯士，十九歲，美兵。被控兩罪名：（一）十一月廿八日，在啓德機場，藏有十三點四二公分印度大麻；（二）同日同地，非法藏有一瓶屬於第一類毒品之藥物。被告否認第一項控罪而承認第二項罪名，並延律師出庭代表辯護。結果，法官在聆畢控辯雙方證人作供後，裁定被告首項罪名成立，罰欵一千元，另第二項罪名罰欵二百五十元，即合共罰欵一千二百五十元。

該案次被告C．D．奇通士，廿一歲，美兵：祇被控一項藏毒罪名，內容指被告於十一月廿八日，在啓德機場，非法藏有十二點四公分印度大麻。被告當庭認罪，法官即席判處被告罰欵一千元，准兩天內繳交。

控方指出：十一月廿八日下午五時許，兩被告由越南乘航機抵達本港啓德機場。在行李檢查室內，工商署人員在首被告行李及身上搜出十三點二公分印度大麻及一瓶屬於第一類毒品之藥物。又在次被告右褲袋內搜出十二點四公分印度大麻。調查後，遂落案檢控兩被告。（中，茲）

海壇街藏械案兩被告 涉及鹽業銀行械刧 定期一月中作偵訊

（特訊）去月十一日，深水埗警署探員突擊搜查海壇街兩處樓宇，皆果搜出一批手槍、子彈及手榴彈等武器，有兩名嫌疑男子當場就擒，其後又查悉兩人涉嫌與本年八月廿二日，尖沙咀鹽業銀行遇刧案有關，同被落案檢控。該兩名被告男子昨日再度解北九龍裁判署提堂。控方以案情調查已告一段落，請准法官將該案定期於明年一月十五日開始，一連六天，在該署第三法庭循嚴重刑事案程序進行初級偵訊。倘若表面證據成立，則將移解高等法院刑庭定讞。

被告（一）燕漢石，卅一歲，無職業，住海壇街；（二）燕標，四十七歲，無職業，住海壇街。控罪四項：（甲）控首被告無牌藏械，指其於十一月十日在海壇街二二二號三樓藏有一枚美國製殺傷手榴彈及一柄有殺傷力之刀，而未有警務處長所發之槍械牌照；（乙）控次被告同日在海壇街二〇五號八樓無牌藏有槍械，計有一支點三八口徑手槍，裝有六發子彈，另六發點三八口徑子彈及一美製殺傷手榴彈；（丙）控首被告暴力行刧，指其於八月廿二日在尖沙咀加拿芬道二六至廿八號地下鹽業銀行，與其他在逃者手持手槍、手榴彈及刀行刧該銀行，刧去現欵十四萬四千〇廿五元；（丁）控次被告約於本年八月八日在九龍地區知悉係從首被告及其他在逃者暴力行刧鹽業銀行十四萬四千〇廿五元。（中，茲）

茶博士被控傷人 傷者留醫延期審

（新亞社）最近，銅鑼灣銀稼街南來順菜館，發生一宗傷人案，一男子被破瓶刺傷，事後警方將一名酒家職工帶署落案。該案昨解銅鑼灣裁判署，由高輔法官審訊。因傷者仍在醫院留醫，法官循控方請求，將案押候四日。

被告男子劉偉明，廿歲，福建人，酒家樓面，住跑馬地黎文街。被控十一月卅日，在銅鑼灣銀稼街十三號南來順菜館，非法及惡意傷害男子薛松身體。

涉嫌運毒品 兩童被控定期聆訊

（新亞社）警方於去月廿二日，在北角渣華街破獲一宗大販毒案，當時警方在一幢樓宇及樓梯間，檢獲懷疑鴉片毒品，大約五十七磅，總值達七十五萬。一名婦人及兩名男童當場被捕，該兩名男童因涉嫌與搬運毒品逾六十磅有關，分別解中央裁判署及銅鑼灣裁判署兒童法庭提訊。兩被告男童昨解兒童法庭提訊時，法官命將案定期於本月四日開庭聆審，兩童暫留於又一邨兒童羈留所候訊。

兩被告男童：（一）徐××，十歲；（二）黃××，十四歲。被控：去月廿二日，在北角建華街，具運帶目的，而藏有一批海洛英毒品。

澳五元一元舊幣 限至本年底停用

（澳門特訊）澳門政府發行的五元，一元銀幣及一元舊硬幣，收回期經三次延長，目前，限至本月底止截，至明（一九七〇）年元月一日起不通用。至五仙及一角銅幣，則照常通用不收回。至上述限至本月底收回的面額紙幣及硬幣，於月底通用期滿，由明年元月一日起，官佈不通用後，倘持有該等幣值的，仍可到西洋銀行兌換，兌換期則無限。

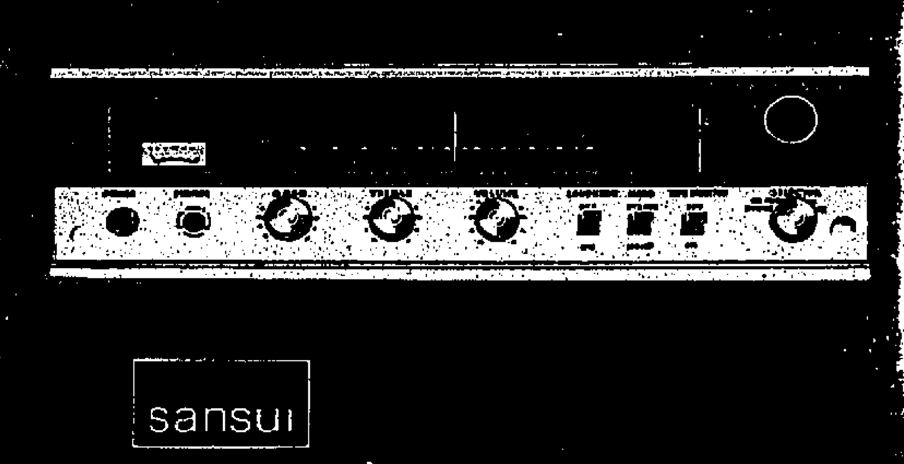
囍

我倆情投意合並得雙方家長同意謹擇於
一九六九年十二月廿八日旅行結婚僅此
敬告
各親友
翁均就
汪婉琨 謹啓

金源洋服

VIENNA 金源
HIGH CLASS TAILORS SINCE 1939
彌敦道468號 電話850241

山水 又一新貢献
Model 200
大衆化的身歷声收音擴音机



Model 200 17W. SOLID STATE AM/FM
MULTIPLEX STEREO TUNER AMPLIFIER
分期付款 首期$210.00
分十二個月每月付$40.00
和記電業有限公司

十一週年
大減價
新到秋冬衣料
歡迎参觀選購
匯豐綢緞公司
大道中四十二號
彌敦道二四〇號

新風閣

現貨工廠出售
新蒲崗三祝街10號正華工業大廈
[illegible]
洽購電話K 208857 K 207858 洽

香港文咸西街35-41號
永樂西街201-203號
僑港大廈

地下至四樓商業樓宇
四樓以上住宅
住宅九折優待
九九九年期
有入伙紙
即買即住
洽購處：僑豐建業有限公司
香港華人行三〇一室
電話：H230251, 239596
地盆電話：H430957

金葉牌 註冊商標
十斤庄廿八斤庄
上等花生油
茂和祥油行
香港文咸東街六十九號
電話：四四〇八四 四四一六〇

本號向以百份之百純正上等花生油供應貴客歷三十二年金葉牌註册商標出品不但是百份之百純正更是用最上等花生榨成早已風行中外有口皆碑極受貴客歡迎

敬請注意

花生油是我中華民族傳統營養食料是每日不可欠缺的亦是烹飪之珍品諸君購買金葉牌純正上等花生油甚爲便利請撥電話當即送上保證罐罐新鮮裝起即售歡迎貴客比較價格誠實童叟無欺

做意大利餐及餐廳注意本號獨家經理
美國HUNTS廠推一出品 PIZZA SAUCE 乃製造意大利餐主要原料尤其製意大利熱PIZZA餅之餡心必須品
每罐重七安士 歡迎批發另售
九龍彌敦道五弍二（近麗打老道）
彩虹道十四號（近麗宮戲院）
電話K853154 K207311

蘇格蘭名嘜威士忌
地中海各欵拔蘭地（國際六大名牌之一）
百事吉．人頭馬．麥爹爾．
斧頭嘜．嘉華氏．
應有儘有 歡迎詢問

大來士多洋酒
飲洋酒請向本號選擇名牌洋酒
以廿餘年信用保證．樽樽眞貨
遠年拿破侖VSOP拔蘭地

海天中西歌廳
旺角彌敦道六五五號胡社生行二樓
四時、六時、八時、十時四場
越南青年音樂家陳大陸樂隊伴奏
影星李居安客串司儀
•天才童星張圓圓•
（本歌星並非按名排列為序）
電影紅星 苗嘉麗小姐客串
電視紅星 奚秀蘭小姐六號登場
台灣歌星 葉翔先生即日長駐主唱
方潇 方小琴 江艷珊 江鷺 江文鳳 佘子明 林克 步青雲 南玲
苗嘉麗 洪韻 徐小鳳 陳均能 陳艮忠 陳碧茜 秦淮 麥青 許艷秋
馮素波 葉玲 葉翔 劉鳳屏 鍾珍妮 鍾亮 樂峰 鄭錦昌 藍夢眞
集中東南亞一流歌星卅餘位輪迴演唱
海角天涯覓知音
定座電話 〇九四六八八 五〇八九八八

九龍金冠大酒樓夜總會

首創新滿漢華筵 每桌特價壹仟捌佰元
桌上器具 全部金製 鐘鳴鼎食 帝皇享受

我國昔帝皇時代，凡皇室飲食服飾，唯王公大臣爵侯之府方能享受，雖富饒黎庶，不能躐等，逮及滿清皇朝之飲食，尤見精研，滿漢華筵，山珍海錯，駢羅方丈，豪華氣派，爲庶民者，祇能作海外仙山之想矣。

九龍金冠酒樓之設，譽遍世界，玆特將滿漢華筵去蕪存精，首創「新滿漢」華筵，分作春，夏，秋，冬四季菜譜，以奉各界享受，取値從廉，每桌祗壹仟捌佰元，網羅盡屬奇珍，湯料皆依古製，純由原日廣州四大酒家名厨譚榮及林福樹大師傅親自烹調，至如桌上器具，悉用金製，經年製造，價比連城，鼎食鐘鳴，等如帝享，惟此名貴華筵，決不能濫造，必須預爲定座，俾得精製烹調，現經開始供應「新滿漢」多季菜譜，凡經品嘗，保証必獲滿意，幸垂注焉。

定座電話．六六六二九一（十線）

國民旅行社有限公司
德輔道中31中國聯合銀行大廈六樓
按5字 電話H245186——5線
每月舉辦
歡迎參加 即日報名
星馬泰國 十二月廿日 一月十七日
台灣團 十二月廿日 一月廿五日
日本團 十二月廿日 一月十七日
訂妥酒店 準時出發
費用包括博覽會入場券
本社備有粵語嚮導隨團照料
歷史悠久．保證滿意
大阪萬國博覽會 節目豐富 與別不同
出發日期
三月十四 四月四日 四月十二
五月九日 六月廿一 七月十八
八月弍日 十五 廿六 九月五日
備有精美遊程表 歡迎索閱
即日接受報名參加從速
遊程包括 遊覽東京，熱海，箱根，富士山，珍珠島等名勝。欣賞著名藝妓及脫衣舞，嘗試神戶牛扒，日本燒牛肉。

指南旅運中心主辦
聖誕台灣豪華遊覽團
出發日期：十二月十七日．廿一日．廿六日。一九七〇年一月五日．廿七日．二月一日
持有入台證 特備優待
未辦入台證者 仍可趕快參加 請速報名
泰馬星九天觀光團
十二月十五日準期出發只收五位
遍遊南洋三邦：曼谷、吉隆坡、怡保、太平湖、檳城、星洲等各大城市及名勝古蹟。
信譽保證 豪華膳宿（備有章程）
絕不取巧 歡迎比較
另專員辦理入台證，各地簽證，代售歐美特廉機票
報名處：香港德輔道中61—65號華人銀行大廈九〇三室 電話：H二四六五九八 H二四六三八三

美麗華大酒店

機場滑翔廳
正宗潮菜 馳名西餐
會客宴慶 方便泊車
訂座電話：829647

REFERENCE LIBRARY
- 3 DEC 1969
CITY HALL

本港新聞 1

大坑西大火災燬百餘木屋
六千人待救
請各界善長仁翁大解善囊

（特訊）昨晨四小時內，九龍仔大坑西，發生兩宗大火，估計超過百間木屋被燬，火場面積為六百尺乘七百尺之廣，無家可歸者，幾達六千人，有關方面已展開安置及救濟之工作。

近十年來，是最大一宗，可說當是火勢猛烈，黑煙沖天，港島方面亦能見。由於昨天吹強風，消防人員救火工作頗為困難，雖然控制火場不致擴大，但損失財物之外，不幸中只有一人受傷，實不幸中之萬幸。

街坊協力

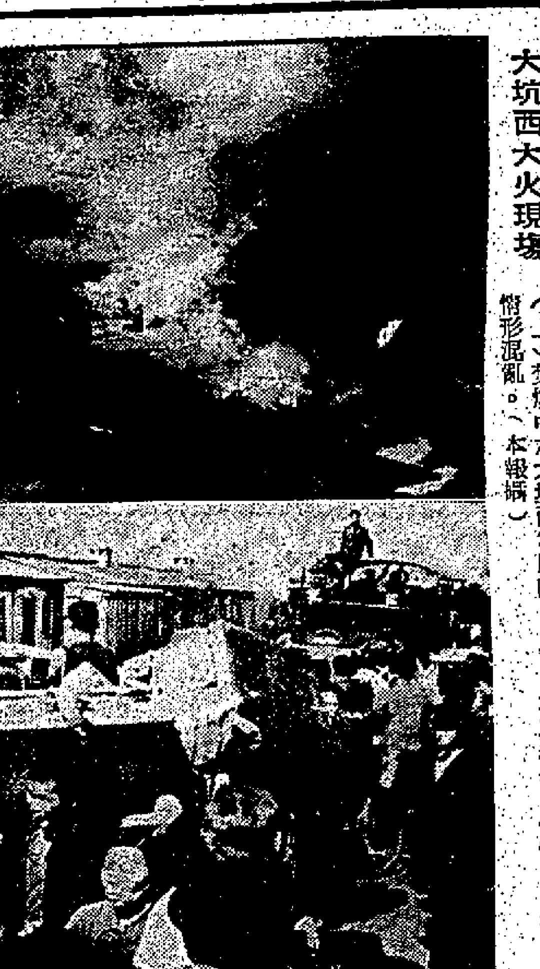
消防事務處昨日動員一百廿名消防人員，十六輛滅火車，及三輛救傷車到場灌救，大坑西街坊會理事長吳漢文，率領一批街坊協助消防員，發現九龍仔大坑西木屋區五八八間木屋受災，仔細查問，現正由社會福利署協助救濟。

可能是炎夭時不慎遺下火種。消防局正在進行清理工作之際，火場於十一時四十五分距離現場不遠之西營里十二號附近，又發現火乘風勢，迅即蔓延，附近居民，一時爭相逃命，另一批消防員再於滅火車到場撲救。

小童玩火

方面警員亦到場協助維持秩序，協助疏散居民，亦更協助居民搬運物件，表現不少全民精神。

災民目睹自己家園被毀，哭聲震天。據說起火之地點乃西營里十二號，傳說當時有數小童在該屋閣樓玩火所引致，但實際原因有待當局調查。木屋火頭從地下十二號開始，因而為一家造籐工場，由西營里火勢迅速蔓延至西綉里及蘇屋，火乘風勢，由於該區木屋巷，西綉里，設有不少家庭式手工業工場，因此火場不斷發出爆炸聲。



大坑西大火現場（上）焚燒中之大坑西木屋區。（下）災民紛紛將什物搬出走避，情形混亂。（本報攝）

何妙芝遺體昨日搶先火葬
杜娟遺體今日出殯
杜何兩人遺言多數未能成為事實
杜柩今日由生前友好十女星扶靈
雷瑞能送三千元治喪費料理杜娟

（特訊）女影星杜娟與閨中密友何妙芝「合葬」的一幕綉榻雙屍案，雖然兩人同寫遺書希望合葬，但此一願望已成泡影。何妙芝的喪禮，昨天上午忽然在靜悄悄中先杜娟一步而舉行，喪禮非常簡單而迅速，只在一小時半時間內完成。

昨天上午八時，何妙芝家人一早就到公眾殮房領出遺屍，但並非送到殯儀館去，而是由九龍城衙前圍村道合昌長生店辦理，隨即運至石山火葬場，由兩位收殮師主持安息禮，拜之後即舉行火葬，參加儀式的親友數十人，上午十時左右儀式全部完成。據說何家準備將親友所致送的奠儀捐給慈善機構。

何妙芝遺體業經已化作飛灰，至於杜娟的遺體，昨日下午三時移送九龍殯儀館，定今日下午一時出殯火葬，骨灰則安葬於哥連臣角火葬場之神龕。杜娟遺書雖表明不希望死後為她更換身上衣服，但這些遺言亦未能成為事實，因為昨天杜娟大殮之後，已換上一套香黃色中式旗袍，黃色外套，黃裤及手袋，並蓋以香黃色壽被。

今日出殯時，將由十位生前友好女星扶靈，此十名女星包括方華、柳青、鄭安娜、王天麗、陳齊頌、尤情、吳景麗、李文茜、丁紅、夏萍等。杜娟已分居之丈夫雷啓成昨天並未出現殯儀館，亦未發現其致祭花圈；但杜娟之父母昨日則收到雷啓成致送到的三千元治喪費，這三千元現就是用治喪的名義致送的。杜娟之子雷恩賜昨晚在靈堂守孝，今日將担當買水盡其為人兒子之道。（合）

杜娟愛子在外婆懷抱中（本報攝）

愈富基金隨時兌現
在港業務一日千里
香港置地及代理有限公司代理營業

要替你們的子女積蓄一些教育費用嗎？要為自己將來作養老的準備嗎？一者兩下現在手頭上已有積蓄，需要找理想的投資對象，使資金既能保值，又能獲取高利潤，有甚麼方法呢？

洽購美國愈富物業基金股份啦，因為該基金股份，從不作冒險投資，沒有風險，只投資美國各大城市已有租收的大物業，安全可靠。

管理該基金業務在本港的公司是愈富（亞洲）有限公司，該公司的董事長是本港已故商余東旋先生的首嗣余經鏵先生，余氏現任香港無綫電視執行董事兼總經理，邁卡佛有限公司董事，經綸投資有限公司董事長等職。

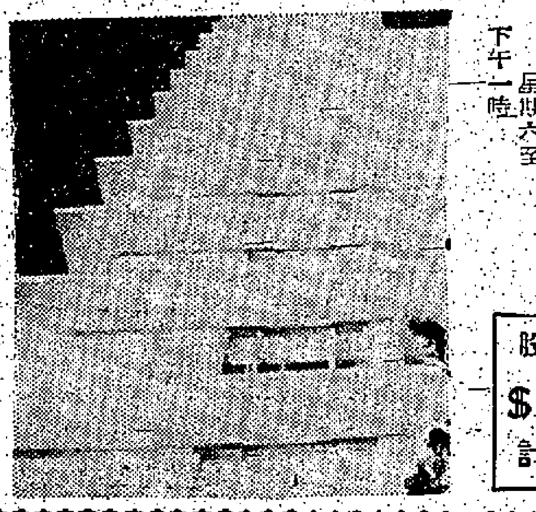
本港代理愈富基金的公司是香港置地及代理有限公司，持有愈富股份，平均年收益份之十二至十五純益，隨時兌現，本港代辦兌現銀行為香港上海匯豐銀行總行，要了解或洽購，請到下列各辦事處：

（一）香港區：太子大廈十七樓一七〇九室余谷投資（亞洲）有限公司 畢佐治行十九樓
電話：H二三三〇〇九 H二四七〇二二 H二四九一五一

（二）九龍區：旺角新匯豐銀行大廈八〇三室
電話：K三〇〇三五一 K三〇〇三五二 K三〇〇三五三

（三）香港置地公司
（1）中區：中環告羅士打行地下 電話：H二二四〇九一
（2）九龍：尖沙咀星光行地下 電話：K六八二三八六

辦公時間：星期一至五上午九時至下午六時 星期六至下午一時



圖：美國佛羅烈達州邁亞美華爾愈住宅大廈，為愈富基金物業之一

愈富基金今日行情 每股美金計 $6.93

逐戶搜查達四小時
前日警探突動員五十多人圍海都樓
胡案兩個傳說均經警方予以否認

（特訊）潮籍富商胡子翹慘遭蔴包棄屍怒海案，案涉範圍非常廣泛，連日來各方對此案之背景傳說甚多，其中較為聳人聽聞者，一為傳與差不多同一時間發生之港島半山區羅便臣道破獲六百五十萬元毒品案有關；另一為傳說兇手乃係來自泰國殺手。此兩傳說，昨日均經本港警方發言人予以否認。

警方公共關係科發言人昨日稱：「一家西報刊載有關前日警方在羅便臣道搜獲二千六百磅生鴉片，是在調查十一月三十日潮籍富商胡子翹被害案時所接獲一項綫報導致破獲此宗毒案。」發言人指出該項報導並非屬實，這次搜獲生鴉片之行動，是警方經過長時期調查，而非根據該案所謂接獲一項綫報。

該警方發言人又補充謂：另一項報導謂本港警方請求泰國刑警調查此宗謀殺案，亦非事實，本港警方並無向泰國警方請求協助。對於昨日報章傳說胡子翹係泰國一潮州幫會特別派往香港下手遇害，警方並無此消息。

警方偵查此案的工作，是集中於胡子翹當日接聽電話離家之後以至浮屍海面的一段時間內，胡子翹曾經到過甚麼地方，及會見過什麼人物？警方在調查中得知胡子翹於失蹤的星期日下午一時，曾在西環一座大廈出現，於是警方在前日動員五十多名警探，由一組警員把守大廈各入口，由另一組警員分成數小隊，逐戶搜查。該座大廈共有一百一十多個住戶單位，此項搜查歷時四小時有多，自下午六時一直至下午十時始告完成，當搜查進行時，大廈各單位住客均暫時不准離開大廈，其緊張情況可想而知。

但結果警方並無拘獲任何可疑人物。目前警方主要工作，着重於研究胡子翹生前交遊以及他業務上的情況。其中一項消息：據胡子翹在最近兩年多來，生意似乎發展得非常順利，他除了經常與胡子翹生前有業務之外，並且經常做貸借於經營何因此他放出的現款為數頗巨，警方所需要研究者，就是從事各業之商人居多。

另一項消息所知：胡子翹來港二十多年，其初係經營洋雜生意，近年來則對大陸貨品甚有興趣，每年均到廣州參加交易會，胡氏都親自前往廣州參加者。

胡氏遺體昨晚八時在北角香港殯儀館大殮，前往致祭之親友絡繹不絕。出殯日期將於五日先舉行。（合）

損失重大

據悉失事最重者，將位於西綉里之十間商店舖，全被焚燬，該十間商店包括興記、劉燦記、新西木店、恰興、車衣、油生、大華包辦館、飯店、珍記、景記、家傢俬店、再生堂藥材、茶餐廳、德記文具、香莊、良友木店、記麵家、及德記粥麵等。幸運之一家位於梅酒舖巷，興記由於消防員在西綉里之永興。

該處木屋區截斷路來往，因而該處波及水喉，但因近之學校，培正學校，當局即向各校借用課室，並由學生會全部職員引導有方，一百餘學童退出。

登記災民

火勢於下午一時四十分左右受控制，二時許全部撲滅。事後，社會福利署人員即在現場展開救濟工作，首先在大坑東設十餘個中心，張區辦公務。

緊急救濟

災民登記，直至昨晚十一時，進行登記數字達九百七十八戶，五千六百〇四人，其中二千一百四十一名男性，一千八百四十一名女性，及一千六百廿三名兒童，但登記工作仍在進行中。（合）

大坑東街坊會昨晚九時及大坑西街坊會招待記者，商討緊急救濟災民，並立即成立一個緊急救災中心，主要工作是。

緊急救濟委員會由八個街坊會聯合組成，進行救濟，委員會推舉深水埗街坊會理事長黃伯芹為主任，大坑西街坊會理事長吳文淦及大坑東街坊會理事長梁宗洲為副主任委員，並由社會福利署協助，會址設於社會福利處。

據街坊研究此次火災，為十年來最大一次，災民不足因新區，災民現由容納。

會同福利署負責登記，安置災民；部份災民，大部已由親友收容，其餘由社會福利署進行救濟，派員分發米、毛氈、衣服及日常用品，各界善長能慷慨解囊，救濟災民，捐助災民重建家園。

街坊會理事長主席，出席者有：黃伯芹、梁宗洲、吳文淦等，協進會街坊，八個街坊會理事長。（合）

配有太空電子指示器
「天皇牌」電視機
本屆工展會場內展出

由中電工程有限公司總代理，推出市面發售以來，得廣播用戶一致讚揚，一如人們讚美太空人登陸月球的太空科學技術成就。上述之太空儀器，就是最新太陽神登月船所裝備的器材一部份，用以安裝在電視機內，效果之佳，遠勝其他牌子。

「天皇牌」電視機，現在本屆工展會場內展出，遊工展的人到「天皇牌」攤位內參觀者，為數甚衆。

由「太空電子指示器」與「太空晶體管」控制的天皇牌電視機，靈敏度極高，光與音配合，絕對準確，絲毫不差之外，經過特別過光的螢光幕，亦極穩定、清晰。

尤其令用戶激賞的，是玲瓏悅目的形像，有保護眼球作用，絕不損及目力，同時，又有「電眼」鑑定映靠的音響準確性，無須憑肉眼來調整，而H．I．F．I揚聲器，音響效果特佳，實在是太空時代中，一部十全十美的電視機。

美日太空技術合作的「天皇牌」電視機，為適應本港廣大電視觀衆之需求，訂出特別優待的分期付款辦法，十七吋六七〇元，二十吋八六五元。首期僅二百元左右，以後月付稍多於節目費的款額，一年期滿，此種太空時代超級產品的電視機，即全屬用戶所有。

至於服務，更屬前所未見的週到，專人專車隨時候召出動修理，若因修理需時，并以另一部免費借用。服務站電話：K六四三五三三。

圖為工展場內觀衆到「天皇牌」電視機攤位內參觀情形。

閣下是否不相信每月祇付40元，即可雇用一位每天能為你工作24小時的私人秘書？

太空電話通訊有限公司是本港首創的電話通訊服務機構。閣下每月只需付出４０元，即可享受此種獨一無二的特別服務。

＊一切聯絡永能保持—無論何時何地，祇要透過本公司的服務，閣下即可與客人，親友及有關方面保持聯絡，避免錯過重要的電話消息。

＊日夜服務從不間斷—本公司僱有女職員數十名，每日廿四小時，每星期七天為閣下忠誠服務。

＊任何委託必辦妥當—閣下委託收發的電話消息，無論海外電話，商業訂約，私人訊息，甚至負責每天準時喚醒閣下，本公司亦樂意一一辦妥。

＊傳遞消息準確無誤—所有來往電話消息，都用錄音帶錄下，保証完全準確，而且在傳遞消息時，可發揮最高效能。

＊來往電話代守秘密—本公司全部職員都曾誓守秘密保証所有來往電話消息，永遠不會洩露。

＊語言難題迎刃而解—本公司全部電話接線員，曾受高深訓練，能說多種語言，而且可代客戶翻譯各種信件及電報。

＊電話失靈專差代送—如遇對方電話失靈，無法接通時，本公司則派員將消息直接送往該處。

如欲索取詳細說明書請將下面表格剪下塡寫清楚，函寄本公司或電話與本公司接洽

ATAS

請按址寄下太空電話通訊有限公司詳細說明書一份。

姓名：……………………

地址：……………………

太空電話通訊有限公司
九龍彌敦道東英大廈
電話：K-677151

旅行或渡假

請搭

ORIENT OVERSEAS LINE

豪華巨型客輪環航世界各地

「東方麗華」 「東方友華」
「東方翠華」 「東方嘉華」

香港／台灣／日本／加州／巴拿馬／中南美洲／東南非洲／星加坡／香港

ORIENT OVERSEAS LINE

總代理：香港郵船公司
香港渣打銀行大廈1000室，電話H-233171/5

香港總代理：錦倫有限公司
九龍彌敦道27號良士大廈202室，電話K-670081/4.

本港新聞②

香港節週六開始
傘兵表演空中飛人
大球場擧行盛大軍操
中區演出中國傳統劇

（港訊）爲本港市民歡樂而舉辦之香港節，於本月六日以在香港政府大球場擧行之軍操表演爲前奏。慶祝節目一連十日。

軍操表演之一項精彩節目爲英陸軍降傘兵作空中飛人表演，傘兵於直升機躍下，於將近落地時始行張開降落傘，該傘兵隊此次係在英國表演後來港參加香港節演出。

是（六）日之其他節目爲德貞女子中學，於上午九時至下午一時在青山道該校擧行演講及講述故事比賽，此項比賽係由民政司署深水埗辦事處主辦者。

由上午十時半至中午之間，另一項節目由沙田鄉事委員會主辦之划艇比賽，比賽地點在沙田警署附近之海面擧行。

是日下午二時至五時，由打鼓嶺鄉事委員會主辦之游藝會將在新界打鼓嶺昇平學校球場擧行，以娛該區居民。

是晚八時，新界西貢北約官坑學校放映電影，主辦者爲大埔及西貢北約鄉事委員會。

天才表演總決賽 總冠軍獎五千元

香港節天才表演總冠軍決賽將於十三日（星期六）下午五時在大會堂音樂廳擧行，全場總冠軍可獲值五千元之巨獎。此項比賽係由社會福利署，與樂聲牌用品總代理信興貿易有限公司聯合主辦者。

比賽分爲六項擧行，即國語時代曲，歐西流行歌曲，歌唱合奏，話劇，社交舞及土風舞。初賽先在社區服務中心擧行，由知名人士担任評判，選出初賽優勝者，然後在香港無綫電視台擧行決賽，由電視觀衆選出六項之冠亞季軍。

將在大會堂競爭全場總冠軍者爲國語時代曲之陳綺雲小姐，歐西流行歌曲之陸裕明，歌唱合奏之「競爭者」樂隊（EMULATORS），社交舞之馮樂民及伊莉莎白，話劇之雅麗社區中心話劇組。至於土風舞之優勝者現尚待本月六日在香港無綫電視台擧行決賽始行產生。

全場總冠軍決賽係由在場觀衆担任評判，選出全場總冠軍。

香港無綫電視台將在大會堂現場直接廣播，該台之翡翠台觀衆將可於該日下午五時至六時之間獲睹比賽情形。電影紅星雷家兼將主持頒獎。

是項比賽是憑券免費入場，入場券可於本月十一日下午五時至七時，十二日上午十時至下午七時及十三日上午十時至中午在大會堂票房領取。

粵京劇共冶一爐 在嘉年華會演出

本屆香港節籌備處除舉辦花車遊行之外，並將於十二月十三日及十四日在中區美梨道停車場及皇后像廣場擧行一史無前例之盛大嘉年華會，在此嘉年華會中除有明星及歌星表演以及新潮舞會之外，並於美梨道停車場搭一個五十呎闊之舞台，以表演中國傳統戲劇。

十三日晚上八時首先由順德聯誼總會粵劇團演出湯焯綿劇之袍甲名劇「智勇破奇冤」，參加演出者計有紅伶李香琴，梁鳳儀，任劍聲，張醒非，新金山貞，李鳳，李龍等。

十四日下午二時由香港仙台龍翔劇團演出折子戲「楓中緣」及「天賜招親」，由著名播音員勞韵妍，陳笑瀛，劉一凡，何楚雲，葉觀根，夏春秋，謝積，陳炳球，廖家順，沈頌雄等担任。

十四日下午五時，由粉菊花劇團演出京劇「水濂洞」全武行代打出手。十四日下午六時表演傳統結婚儀式，由陳鳳蓮，劉達志，大醫婆，宿王窟，楊榮宏，李志昂担任。

十四日晚上八時由順德原班人馬演出湯焯所編之另一袍甲名劇「劍底紅蓮半落開」，節目異常豐富，但完全免費，任由市民參觀。

旺角花車美人　旺角區慶祝香港節籌備委員與四美人同攝於招待會席上。右起曾超松、馮秉波、鄭錦澄、步青雲、林志釗、陳碧茜、苗燕妮、梅蒂娜（本報記者攝）

「商台」游藝晚會 「空中」藝員演出

香港商業電台主辦之香港節游藝晚會，十三日（星期六）下午在九龍老虎岩摩士公園露天劇場擧行。

該電台之著名藝員將全體參加演出，節目多姿多彩，第一項節目爲聽衆合唱國歌，由音樂家陳世鴻指揮，團員達六十人之多，次爲時代曲，由紅藝員尹芳玲，江月明，翠碧，麥平，莫佩文，馬淑迷，梁美娟，周聰等先後作三十五分鐘之演唱，再次爲梁日昭君領導之口琴合奏，繼由馮展萍，陳惠玲，何燕燕，露碧等演唱粵曲，由中式樂隊十人拍和，最後爲藝員大合唱，由金貴，兆萍，鍾志強，梁曉風，金剛，黃天朗，馮展萍，周聰，陳惠玲，何燕燕，露碧，翠碧，婉碧，馬淑迷，尹芳玲，陳蕊蕊，陳凱詩，殷惠儀，梁美娟，麥平等二十名藝員担任。

門券每位五角，現可向下列地點預購，大會堂售票處，各區民政司署辦事處，歷山大廈門前（郵政總局對面）之香港節售票亭，拱北行樓下郵政局，天星廣場政府刊物發售處及尖沙咀星光行側之香港節售票亭。

該電台此次担任演出之藝員，均爲著名空中話劇，小說，歌唱等好手，故演出定必精彩。遊藝晚會定是晚八時開始，歷時二時半之久。

爲利便新界居民 火車將加開夜班

爲方便新界居民於本月十五日參觀香港節會景大巡遊，九廣鐵路局將於是日加開一班由九龍至羅湖之特別夜班火車。

九廣鐵路局發言人稱，該班特別火車將在沿途各站停站。特別夜班火車將於晚上十一時卅分由尖沙咀總站開出，於十一時卅六分，十一時五十分，十一時五十八分及翌日零時零六分，零時十一分，零時廿一分，零時廿六分及零時卅二分，分別抵旺角，沙田，大學，大埔滘，大埔墟，粉嶺，上水及羅湖各站；並分別於十一時四十分，十一時五十二分，十一時五十九分及翌日零時七分，零時十三分，零時廿三分及零時廿八分由以上各站開出。

五劇社合作演出 精彩話劇「羣鬼」

（特訊）市政局嚮應香港節主辦香港青年戲劇節，使香港話劇運動出現史前未有之合作精神，青年戲劇節由十二月五日至十二月十三日在大會堂演出，分日夜場演九天，使話劇觀衆目不暇給，參加之劇社有「天音」「雷藝」「佛藝」「勇毅」和「世界」等五劇社。各單位能衝破宗教不同，合力表現劇中思想，共合作精神可佩。最大出資協同，五個參演單位之成員，都熱愛戲劇，興趣，不惜抽空及籌備費用，務求達到推廣話劇之最終目的。經十個月之籌備，五個劇社由昨晚起進行綵排，「羣鬼」一劇由「世界」綵排「風雨故人」，「雷藝」綵排「的愛情」。只見「世界戲劇社」彩排「寫在星辰上」的青年成員們熱誠的認真地忙於化妝，佈景，及整理道具，態度私毫不苟。

香港節之來臨，除欣賞娛樂節目，請青年朋友記得觀看有意義而精彩之話劇演出。（郢）

勞資聯合諮商制度
這是最能瞭解僱員需要和希望最佳方法
勞工司郊亮同向工業管理人員推荐

（特訊）勞工司郊亮同昨日向本港工業管理人員，推荐勞資聯合諮商制度。他說該項制度係使管理方面，能瞭解僱員需要及希望之最佳方法。

郊氏說：工會制度在本港發展甚爲有限，本港勞工人數達一百五十萬，但已登記之會員只得十八萬，或百分之十二，正式繳交會費者，約只十二萬，或百分之八。

他繼續指出：上述之會員，很少是從事工業者，本港從事工業者達五十萬人，工會會員只佔四萬。

郊亮同認爲，聯合諮商委員會之設立，資方有責任領先倡導，不過該等委員會只能在有利之氣氛下發揮效用。資方必須相信聯合諮商之效能，并表示其信心，資方必須貢獻其時間及意見，并准許其他委員在諮商工作上盡力，且資方應使大家都明白聯合諮商之目的及價值。

勞工處現印有一本名「介紹聯合諮商制度指南」之小冊，郊氏說有興趣人士可到勞工處洽購。

勞工司說聯合諮商并不是能醫百病之靈方，亦非用以壓倒工會之一種制度。他說：工會係一個集合性之組織，代表一方尋求其合法之目的者，聯合諮商委員會主要係一諮詢組織，研究共同利益問題者。外國亦有兩者并存之例子。

推行聯合諮商制度前必須接納兩項基本原則：一是物盡其用，盡量利用勞資雙方之經驗及知識；二是管理方面應承認本身智慧有限，不能全部了解員工之苦衷。如果勞資雙方能定期地諮商，相信將不會有嚴重之不滿存在。

勞工司并無說明勞資聯合諮商制度之標準詳細組織。

他又表示：勞工處內現有三個此類諮商委員會，一是屬低級職員者，一屬高級職員，另一是全體者，工作進行甚佳。（超）

十五萬賞金仍有效
嚴緝殺害林彬巨兇

（特訊）昨午據警務發言人稱：「香港警方與商業電台於一九六七年八月懸紅緝捕殺害林彬兄弟疑兇的十五萬元賞金，迄今仍然生效。凡報者可向港九新界任何警署報訊，警方將會絕對保守秘密。」

在商台任職多年之林彬及其弟林光海於一九六七年八月廿四日上午八時十分從窩打老道文福道對面之仁濟園寓所駕駛車牌AF七二六八號私家車，遭三名廿六歲工人打扮持紅旗暴徒截擊，以汽油彈投入駕駛座，活活將兩人燒至重傷，林彬終因傷及要害，翌日死去，其弟林光海亦於八月卅日終告不治去世。暴徒於行兇後，即棄紅綠旗向山腳逃去，迄今仍不知所踪。」（合）

改善衙前圍道交通 若干道路單程行車

（港訊）交通處爲改善衙前圍道之交通情況起見，由今（三）日上午十時起，將採取下列行車辦法：

（一）介於衙前圍道與賈炳達道間之福佬村道，將改爲北行單程路。

（二）介於衙前圍道與賈炳達道間之獅子石道，將改爲南行單程路。

（三）介於衙前圍道與賈炳達道間之侯王道，將改爲北行單程路。

（四）介於衙前圍道與賈炳達道間之衙前塱道，將改爲南行單程路。

（五）介於衙前圍道與賈炳達道間之龍崗道，將改爲南行單程路。

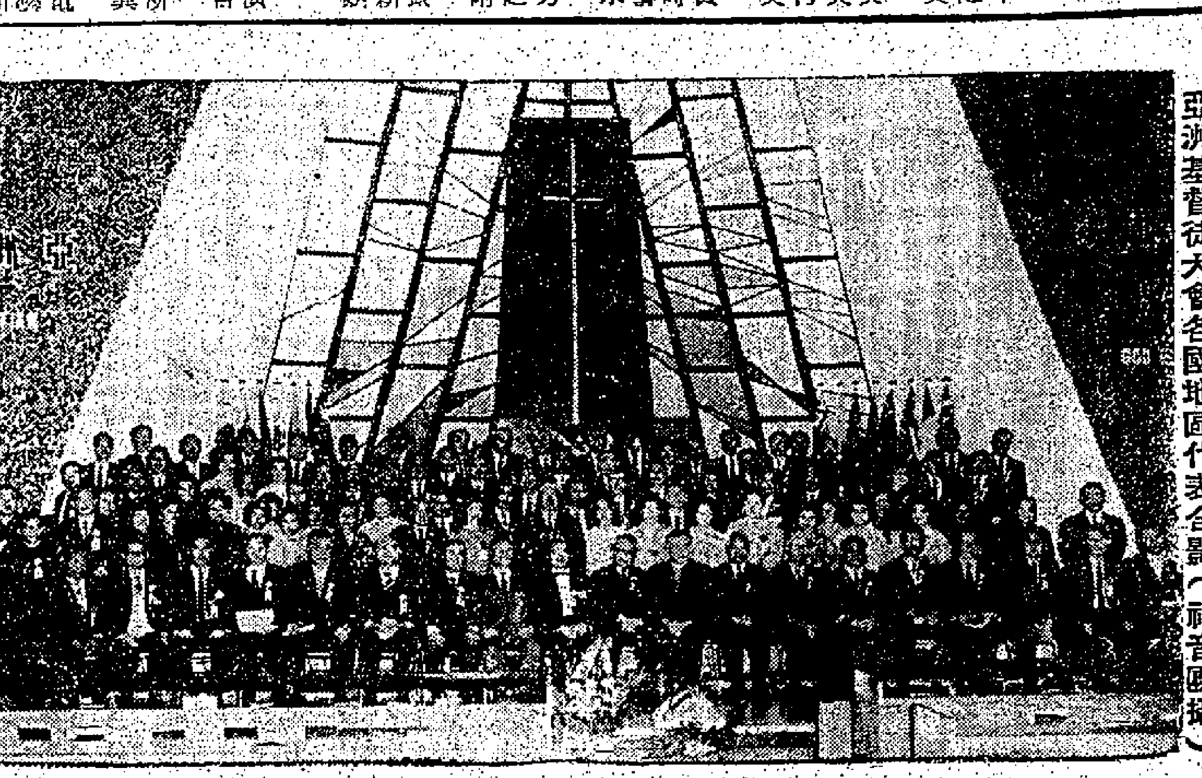
（六）介於衙前圍道與太子道間之一段侯王道行駛之車輛，將不得右轉進入衙前圍道。

交通處發言人稱，屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

塘尾道車禍 一老婦斃命

（特訊）昨日塘尾道發生之一宗車禍中，一名老婦被一輛貨車撞倒後，即被送往廣華醫院醫治，抵院後，該名婦人被證實已死亡。死者名陳鳳佳，女，六十一歲。（一）

今日港聞合共八版



亞洲基督徒大會各國地區代表合影（福音團攝）

十五地區基督徒代表 在馬禮遜館擧行會議

（港訊）由韓國、日本、中華民國、香港、印尼、泰國、菲律賓、沖繩島、澳門、越南、印度、星加坡、馬來西亞、緬甸等十五國家地區基督徒組成之亞洲基督徒大會，第一屆在韓國，第二屆在日本，第三屆在中華民國，第四屆於上月底在香港信義會真理堂擧行開幕。基督教自約翰會督蒞臨祈禱，到會者有各國地區代表，港九新界信徒及各界人士，將達一千人。由周志禹牧師證道，以（一）基督教靈之榜樣，（二）基督經之榜樣，（三）基督徒共同聚會，盛況空前。

昨日繼續在香港克頓道馬禮遜館，擧行各國地區代表會議，大會主席陳能方長老報告第四屆大會有五個願望：（一）願我們以虔誠之心禱告，獻上所有爲主所用；（二）願主內弟兄姊妹，同心合意，榮耀主名，高舉基督十字架。（三）願我們在主施恩寶座前接受祂之旨意與經驗，彼此研究，討論，放傳福音工。（四）願我們在基督裏團契，以基督之心爲心，發揮從上頭來之能力，戰勝邪惡，世代興撒但之作爲。（五）願我們盡將福音大能，拯救失喪之靈魂，從黑暗入光明，從滅亡得到永生，從失望得到極大盼望，并願頌讚，權能都歸於三一真神，誠心所願。

上午由中華民國代表，大會副主席劉梅軒主持證會，翰牧師綜合主理三個委員會會議，第一委員討論關於基督徒傳福音事工。委員：星野榮一（主席），高山雅子，馮樂謙，鄧昌國，馬文，李宜基，施穎，岡村謙一，紀經才，李瑞彬，穆木金多，高山斧雄，張淑英，矢島安十之，八鍬輝雄，李國雪，山本一雄，岡王漢昌。第二委員會討論關於基督徒追求屬靈長進及在教會事奉，委員：岡村謙一（主席），小川浩一，柳和青，金炳三，盛紫英，鄧榮子，林隆東，吳德恩，谷中士力之，宮崎進之助，蔡慶秋，林蔭權芳，陳黎玉英，吳清芬，朴德鍾，玲木英子，第三委員會討論關於大會今後會務推進工作，及參加人員之信仰標準。委員：賈約翰（主席），朴仁玉，邵福勳，簡壽南，林證耶，李越澄華，江郭基花，柯方滕，劉梅軒，王潤棡，胡誠昌，陳王美慧，鈴木留藏，李挺先，劉道新，金炳燮，陳淩雲，星野榮一，裴永澤。

大會由總幹事傅心恩牧師，秘書組長裴永澤牧師，助理秘書賴智光，副總幹事洛保羅，宣傳主任邵福勳，總務組長姚昌國，交通組長簡壽南牧師，鄭儒委員認振耕牧師等在會工作，（電話H四三六八五）。

中華基教會港區會 徵集聖誕恩物 分贈貧苦兒童

（新亞社）中華基督教會香港區會，每年聖誕節期間，均有恩物分贈貧苦兒童，以示同樂，該項恩物來源，多由各堂會學校捐助，聖誕節快將來臨，特發動該區會以本年度聖誕節恩物捐助，竝爲盡當誠，該區會所屬堂校，本過去慶顧貢獻熱誠，鼓勵教友及師生慷慨捐物品或禮物代金，並交該會辦理，并定本月十日前彙集完竣，以便在聖誕日前分配云。

聞

先室**黎桂清女士**於主曆一九六九年十二月一日下午五時四十五分在瑪麗醫院息勞歸主享壽四十七歲奉移萬國殯儀館治喪謹定本月三日下午二時大殮三時在該館大禮堂擧行安息禮拜隨卽出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此報

如蒙賜賻請折現金奉獻香港禮賢會堂擴建堂校基金

夫**麥定志** 率女有蓮 **泣告**

治喪處：萬國殯儀館 地址：北角海堤街十六號 電話：六一四二三一八

謝

先嚴**李公家瑞府君**之喪於昨（二）日在萬國殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感

哀此鳴謝

姻戚世友鄉

棘人 錦泉 錦湖
女 美雲 美霞（適張） 美雪（適陳） 美冰（適廖） 美霜（適葉） 美端
外孫 [illegible]
外孫女 [illegible]
泣叩

謝

先考**林公學職**字**少卿府君**之喪於昨（二）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存

均感哀此鳴謝

姻戚世友鄉

孤子 林輝德 媳 蕭順貞
輝波 媳 章馥文
輝耀 媳 侯堉鐘
輝實 媳 周瑞華
輝久
女 芝華
暨孫 泣叩

澳門葡京酒店 裝修中生小火
迅速撲滅損失七千

（澳門特訊）昨（二）日晨間四時，規模宏大，正在趕工建設的南灣葡京大酒店，該店三樓朝東便的一個造木工場，發生火警，消防局據報後，立刻派救火車馳往，開喉並三枝撲救，經十餘分鐘，把火勢控制，稍後，隨將火種撲熄。據說，損失估計達七千元，因當時無人在，起火原因未明，但推測可能因漏電所引起。

此工場的四週，均閉玻璃窗，故火警發生時，火勢不致過猛，到場消防員，把玻璃窗擊碎後，以喉灌救。將火逐漸撲滅，但焚去已製成的梳化床椅的傢俬和木料不少。

荃灣兩處火災
麗新工廠大廈燬棉織品
大窩口小火三童子窒息

（特訊）荃灣青山道六咪半的一間六層高工廠大廈的地庫，於昨午三時半左右，發生三級火警。經消防員兩小時的努力灌救下，終於在下午五時四十分才將火撲滅。

發生三級火警之地點，爲荃灣青山道六咪半之麗新工廠大廈之地庫，消防局在接到火警之報告後，立前派出十一輛消防車及七十餘名消防員前往灌救。在灌救時，消防員曾一度使用氧氣筒以助。在此次大火中，據報有二百包棉織品被燒去，幸而并無任何人在該次火警中受傷。

另一宗小火於昨午三時廿分左右，在荃灣大窩口徙置區第五座六樓六六六號及六六七號發生。當消防員抵達現場時，發現有三名小童被煙焗窒，該三名小童被救出後，立即被送往九龍醫院治療，該三名被焗窒之小童爲：（一）伊利沙白，文，七歲，男，七歲；孫美玲，女，七歲；孫美玫，女，五歲；孫英玲，女，三歲。（合）

寶安商會通告

逕啓者：茲定期十二月二十日星期六下午十二時在香港士丹利街十八號二樓本會會所召開本會一九六九年度會員大會，議程如下：一、報告一年來會務；二、通過上年度核數師報告；三、選聘核數師；除函請各會員到席外，特登報通告，務希屆時出席爲荷。此致本會會員先生

寶安商會主席 劉錦國 副主席 趙非修 周致良 謹啓

柴灣永和實業有限公司聲明啓事

本廠職員李梅宗業於一九六九年十一月卅日離職，該日後李君在外一切行動概與本廠無涉。

申請入英籍啓事

陳佩蘭（CHEN PWAY-LAN）又名陳佩蘭（GLORIA）又名（GLORIA CHEN）現住香港九龍清水灣華南三寶醫院現向港督申請入英籍如有任何人士知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

周永祥（CHAU WING CHEUNG）又名（PETER CHAU）現住香港北角馬寶道85號三樓茲向港督申請入英籍如有任何人士知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

物業出投
銀主招標承購下列物業

該物業座落于中區，在田土廳登記爲三六三一號地段連同上蓋即八號歐賦街之權利樓宇全部面積：約六百三十三方英呎

官批年期：由一八四三年六月二十六日起計爲期九百九十九年期

每年地稅：六元正

投標截止日期爲一九七〇年一月三日星期六有關該物業之詳情出售章程及投標格式紙可向下開銀主之代表律師辦事處索取

麥維慶律師樓
香港干諾道中十五，十八號
大昌大廈十二樓
電話：H二四二〇九一

一九六九年十二月一日

英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例擧行）

本會一九六九年度至一九七〇年度第三次賽馬定於一九六九年十一月廿九日及一九六九年十二月六日並十二月十三日擧行第一天及第二天俱在下午二時開賽太子行本會司理室第一天第二天及第三天則在上午十一時四十五分停止辦公，茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場劵，每枚二十五元請依照下列時間向本會各售票處購買。

（一）第一天由一九六九年十一月廿六日星期三起至十一月廿九日星期六上午十時止

（二）第二天由一九六九年十二月三日星期三起至十二月六日星期六上午十時止

（三）第三天由一九六九年十二月十日星期三起至十二月十三日星期六上午十時止

（四）在第三天內凡持有會員來賓入場劵，離場者不得復入。

（五）入場證章不在本會司理室發售賽馬日不發售來賓入場劵，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應

（六）關於公衆席第一天及第二天第三天俱在正午十二時開閘，入場劵每日每位十元中場席每位二元入閘時繳交，隨發入場劵觀衆欲離場而再入場者，須再繳入場劵十元中場席者二元

（七）中場席入場處係從黃泥涌道東之壁道入場

（八）觀衆入場須全日懸佩證章

（九）本會董事局飭諭入場觀衆合作對于警察施行任何安全預防措施須絕對服從

承董事局命　司理　鮑愛克

香港政府公佈

拾獲財物

本處一九六九年九月二十五日於太子大廈檢獲鈔若干。希失主向中區警署署長（電話H二三四〇一一內綫三三四）接洽。

警務處處長　薛鐵輔

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

福佬村道、獅子石道、侯王道、衙前塱道與龍崗道之交通措施

茲通知駕車人士爲改善衙前圍道之交通情況起見由十二月三日上午十時正起將採取下列行車辦法：

（甲）介於衙前圍道與賈炳達道間之福佬村道將改爲北行單程路。

（乙）介於衙前圍道與賈炳達道間之獅子石道將改爲南行單程路。

（丙）介於衙前圍道與賈炳達道間之侯王道將改爲北行單程路。

（丁）介於衙前圍道與賈炳達道間之衙前塱道將改爲南行單程路。

（戊）介於衙前圍道與賈炳達道間之龍崗道將改爲南行單程路。

（己）在介於衙前圍道與太子道間之一段侯王道行駛之車輛將不得右轉進入衙前圍道。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長　薛璞

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三及第十五條

道路交通（停車與等候）規例第四條第一節

因在香港政府大球場擧行軍操表演之交通措施

於十二月四日、六日、七日及九日至十二日各晚將在香港政府大球場擧行軍操表演。茲通知駕車人士屆時將採取下列各項交通措施：

（一）暫時封閉道路

由本月四日（星期四）上午八時正起至本月十二日午夜止木棉徑將予以封閉，不准車輛通過。

（二）車輛暫時改道行駛

除本月九日（星期二）下列各項行車改道措施於下午六時卅分至十時四十五分實施外其他各晚由下午七時正至十時四十五分實施

（甲）道道
不准由樂活道駛入

（乙）加路連山道西
由禮頓道至東院道單程行駛。

（丙）加路連山道東
由禮頓道至東院道單程行駛。

（丁）東院道
由政府大球場至銅鑼灣道單程行駛。

（三）臨時封閉停車場

由本月四日（星期四）上午八時正至本月十二日（星期五）午夜將不准在下列各地點停車或等候：

（甲）加路連山道東
（乙）加路連山道西
（丙）東院道
（丁）香港政府大球場東西大閘停車場。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長　薛璞

拍賣傢俬什貨什物車輛捲筒報紙

茲定於一九六九年十二月四日星期四上午十時三十分在畢打行士庫本行拍賣房內拍賣：冷氣機，雪櫃，洗衣機，抽濕機，電視機，電唱機，電動打字機，電動打字機，及辦房傢俬，寫字枱，衣櫃，餐櫈，書櫃，水晶吊燈，窗簾，家庭用具及什物，女庄恤衫，衣服，衣料等（上列各物均在本行內），「柯士甸」牌運貨車一架車牌號AE七二六四（現停放在九龍打鼓嶺道）（其中包括已宣佈破產之蔡記號之家用什物及車輛）及附在香港東角道花園東倉之損壞白捲筒報紙二十件，本行備有貨單投得者於下槌時須即將全部貨價以現款交清（支票恕不接納）

香港畢打行士庫內　電話二三〇二二四

廣勿兄弟拍賣行啓

承渣打銀行香港信託有限公司命 物業分批招標開投

第一批：物業：香港閣芳道廿五及廿七號兩間（即內地段廿九號分段R小分段廿三號及內地段四五七號分段J）

面積：約一〇六六方尺及一五四五方尺

年期：九八二年及九九九年

出租現狀：除閣芳道廿七號二樓交吉外其餘皆係按月租賃每月租金共伍千陸百陸拾式元

第二批：物業：香港渣菲道廿六及廿八號（即內地段六八一五號及六八一七號）

面積：約一四三六方尺及一四三六方尺

年期：七十五年（由一九二一年九月五日起計）期滿有權再續七十五年

出租現狀：此物業係按月租賃每月租金式千壹百玖拾柒元及式千式百零柒元即總共肆千肆百零肆元

截標日期：一九六九年十二月三十日下午五時

投標者請向下列地址索取投標格式及其他細則

賣主代表律師的近律師行於仁大廈七樓

聞

家慈**葛太夫人**（MRS. CHARLOTTE LANG GLENN）於一九六九年十二月二日晨在港寓息勞歸主享年八十二歲謹定十二月四日下午十二時半在九龍窩打老道五十號信義會真理堂擧行安息禮拜謹此報

花圈請折現金捐贈香港公益金

葛威廉（WILLIAM W. GLENN）**泣告**

REFERENCE LIBRARY
- 3 DEC 1969
CITY HALL

本港新聞 ③

公益金主事人呼籲
香港節應念不幸者
七喜玉泉義賣助公益金

（特訊）連日香港公益金收到大宗及小宗捐款甚多，其中十五元者固然不少，而萬元以上者亦日皆有之，計胡漢式萬伍千元，永隆銀行式萬元，於仁燕梳公司式萬元，環球電子有限公司二萬元，公益金籌募委員會主席馮秉芬夫人連日奔走，並分由各組主席協助，本年籌募雖經過一個月，但今年學校、工廠工人、公司職員團體及個別捐輸者之宗數比去年同期爲多。

七喜飲品有限公司及玉泉汽水爲響應公益金運動，特將該公司在港九新界各地區爲慶祝香港節而售出之七喜及玉泉汽水所得之利潤，全數撥捐公益金。[illegible]

民政專員許舒訪問中區街坊會
周有理事長報告歷年福利工作

（國際社）港島民政專員許舒，爲訪求民意，對港島各區街坊福利會逐一訪問，昨（二日）下午二時，在中區民政司署主任吳□□陪同下，訪問中區街坊福利會。[illegible]

周有歡迎詞

周有致歡迎詞中稱：[illegible]

許舒表意見

[illegible]

圖：（由右至左）吳澤琛、周有、許舒、後爲吳澤霖。

餅西飽麵乾餅菓糖

振興公司

擴充營業大贈送

購滿十元

不論任何貨品

包括糖菓餅乾，麵飽西餅，罐頭火食，洋酒香烟

奉送本公司名貴糖菓或餅乾壹份

價值一元以上

買多送多

罐頭伙食洋酒香烟

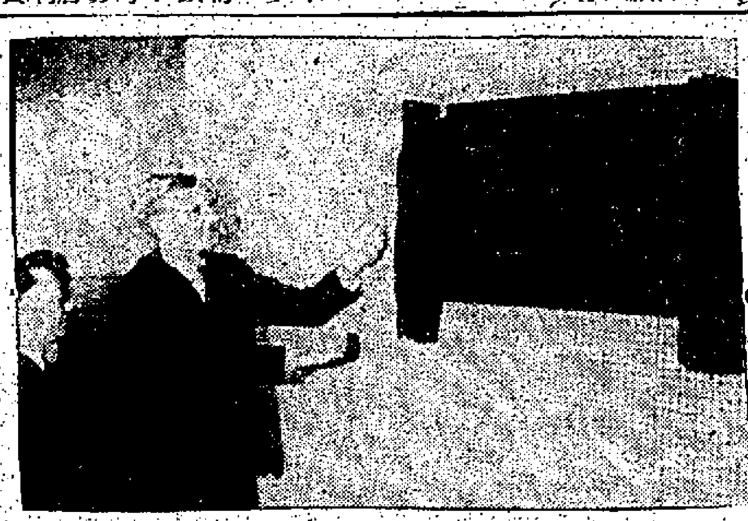
結婚禮餅中秋月餅

倫敦美有品禮誕聖

黃大仙瑪利諾醫院
擴建工程落成典禮
美領事馬田主持揭幕

（特訊）黃大仙沙田坳道瑪利諾醫院之擴建工程於本年七月全部完成，該醫院於昨（二日）下午四時，假禮堂舉行擴建工程落成典禮，由美領事馬田與醫務衛生總監鄧炳輝醫生分別主持揭幕及剪綵儀式。參加落成典禮之天主教神父、修女、醫生及嘉賓百餘人。首由瑪利諾修女致詞謂：該醫院初步工程已於六八年六月三十日完成，該項工程爲提供該區居民醫療服務第一步，該醫院是該區唯一之醫院，因而該醫院各部門都非常忙碌，自從今年設立之兒科部開始服務以來，共有七百五十名兒童接受治療。伊又指出，該醫院共有醫生、護士及職員二百五十人。近來留醫人數不斷增加，今年十一個月內共有六千名病人留醫，六萬人求診。伊最後稱，如無美國天主教福利會捐助及香港政府資助，該等工程是無法建成。

接着，分別由美領事馬田及醫務衛生總監鄧炳輝醫生致詞及主持揭幕與剪綵儀式。（元）



瑪利諾醫院擴建落成禮 黃大仙沙田坳道瑪利諾醫院昨舉行擴建工程落成典禮，由美領事馬田及醫務衛生總監鄧炳輝醫生分別主持揭幕剪綵儀式。美領事馬田主持揭幕。左爲鄧炳輝醫生。（本報記者攝）

遊客遇扒手 失二千美金

（特訊）一名印尼女遊客，據報於昨晚八時左右，在尖沙咀天星碼頭外面，發現其手袋被人打開，其內之銀包被人偷去，銀包內有現款二千美元，六十五港元及一萬日圓，警方現在偵查中。（合）

永亨銀行增加法定資本開派紅股

（港訊）永亨銀行，創立於一九三七年，一經營銀行一切業務，向以忠誠穩健，通惠工商，爲宗旨，信用昭著，深爲社會各界人士推許，因此業務蒸蒸日上。據悉該銀行經於昨日（二日）召開股東大會通過增加法定資本，由港幣一千萬元，增加爲二千萬元，同時在公積金項下，撥出五百萬元，按照原有所佔股額，每一股配發紅股一股。該銀行除於香港經濟日趨繁榮，對於推進有關銀行各種業務，更形積極，各項定活存款，利息優厚，其他放款，以及一般工商業貸款，房屋分期，股票透支，以及地產物業按揭等，均以最公平利率，協助工商業發展，押匯部辦理進出口押匯業務，匯兌部辦理國外匯兌，包括通匯世界各地，兼僑匯款，旅行支票，及各國貨幣找換等，並代理銀聯保險有限公司，經營各種火險，水險，及其他一般保險業務。該銀行在九龍新填地街，一九九號A，設有分行，對港九兩地僑胞服務，咸稱便利云。

中華佛青會李吳若華致謝各方 中華佛教青年會舉行青年中心成立慶典，暨青年中心遊藝晚會，副會長李吳若華總理致謝時攝，左爲會長妙智法師。

加議員湯遜離港飛曼谷

（港訊）加拿大國會議員，外交及移民委員會主席湯遜抵港主辦港加移民案件後，於昨日離港飛曼谷，繼續其訪問東南亞行程，湯遜爲國際扶輪社例會，曾出席扶輪社三四五區秘書長許樂賢研究扶輪社務，拜候各社負責人，湯遜離港送行者甚衆。

加拿大議員湯遜訪許樂賢時攝。

羅仕停任行政議員

（港訊）羅仕已於返港上回港並回任行政局非官守議員之後，停止出任行政局臨時非官守議員。

香港華新會十日開年會

（新聲社）香港華新會，本月十日下午六時半，假英京酒家，舉行本年度週年大會。報告會務及財政，并選舉常務委員，歡迎會員出席。

林輝耀輝波昆仲之尊翁
林少卿舉殯哀榮
紳商名流執紼者逾千人

美羅公司有限公司東主林輝耀、美羅針織廠有限公司林輝波、輝寶昆仲之令尊翁林少卿先生，前月廿八日在港仙逝，享壽七十，[illegible]

葛老太息勞歸主
明日在眞理堂安息禮拜

葛威廉令慈

葛威廉之令慈葛太夫人，於十二月二日歿，在其德輔道二號港寓息勞歸主，享壽八十有二，現定於十二月四日下午十二時半，在九龍窩打老道五十號信義會眞理堂舉行安息禮拜。

東華三院招考女助理護士練習生

本院現招考女助理護士練習生，訓練期間，定爲兩年，並先經試習期三個月，凡具有下列規定入學資格者均可報名申請。

入學資格：香港教育司認可之中英文中學三年級修業完畢持有成績及格證明書者或同等學歷而持有證明書者

年　　齡：十八至二十六歲而未婚者

體　　格：身體健康正常者

報名日期：一九六九年十二月九日及十日每天由上午九時至正午十二時下午二時至四時

報名地點：九龍窩打老道廣華醫院

附　　註：申請者請攜帶下列證件：

（一）學歷證件

（二）身份證

（三）出身紙或經法院宣誓之年齡證明書

（四）一吋半之半身相片二張

面試日期：一九六九年十二月十六日（時間在報名時個別通知）

面試地點：九龍窩打老道廣華醫院

面試合格公佈日期：一九六九年十二月二十三日

筆試日期：一九六九年十二月三十日上午九時至下午五時

筆試地點：九龍油麻地碧街九龍第三小學

考試科目：中文、英文、數學、默書

筆試合格公佈日期：一九七〇年一月十六日

入學日期：分批在東華東院受訓 第一批于一九七〇年二月十六日入學

實用 美國 一助聽器 富樂 牌 年保用
聾耳機
$750 $470 $280 $160
港 威靈頓街62號 九龍 彌敦道15號 何鴻卿行大廈2樓商場F17室

美國美后牌減肥機
減肥機

聘請職員

出入口公司聘請識中英日語，熟練處理出入口文件等，請將履歷年齡待遇函華僑日報四一二箱合則函約，不合守秘對海味罐頭什貨有直接出入口客戶優先取錄。

學徒訓練中心導師

資格：男性已完成機械工藝學徒之訓練，具數年實際工作經驗，曾任管工，識英文機械術語者。

職務：傳授學徒工藝，指導機械師傅傳授工藝等。

薪金：由八百元至一千元

福利：享有公積金醫療保險及其他福利

申請：函九龍郵箱五九七四號

按葛太夫人，生於美國賓夕凡尼亞州必氏堡，昔歲畢業於必氏堡大學音樂院，爲一享譽多年的音樂家及舞合歌詠家，其子葛威廉服務於本港中華基督教青年會，擔任友誼事工，媳嘉蓮亦隨侍在港，孫及孫女三人，士瑩在台灣求學，克金及孫女莎麗在亞州，原籌居美國夕凡尼亞州，原已由友好籌措，如致送花圈，可折現金之用，捐作香港福利基金之用。

根德 KS 780 WE 豪華柜機

● 全半導體身歷聲高度原音
● 長、中波、二短波段及超短波收音
● 四速身歷聲唱盤
● 十個强力磁性高低音喇叭
● 總輸出量 30（2×15）瓦
● 備有裝置錄音機或回聲器座格

JARDINES 總代理：怡和有限公司 GRUNDIG

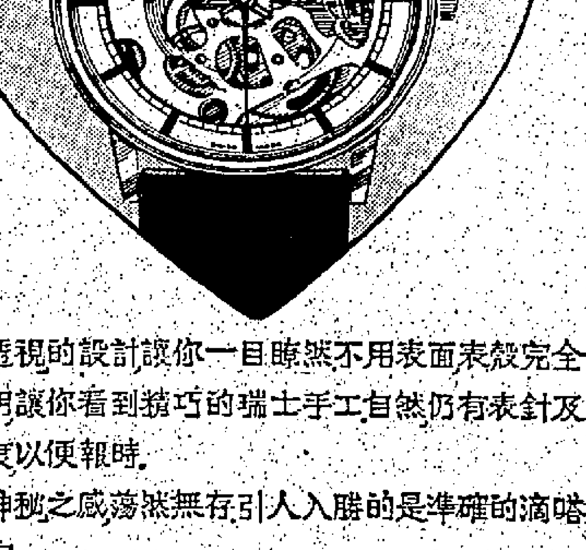
新時代 新成就

…科學——「開心」手術
…時裝——「透視」新裝
…太空——「神秘」揭露

時間是人類最寶貴的財富之一在太空時代裡仍不讓人認識時間的真相簡直是落伍之至你所戴的手表應能把時間的歷程顯露無遺

富路堡推陳出新貢獻一種適應新時代的透視表…開心見誠與君相對你可看到它的複雜機構及精細零件它永遠為你準確報時

富路堡 透視表 新時代之表



…透視的設計讓你一目瞭然不用表面表殼完全透明讓你看到精巧的瑞士手工自然仍有表針及刻度以便報時

…神秘之感蕩然無存引人入勝的是準確的滴嗒聲响

如喜歡有表面的富路堡亦有各款更便利的手表供應包括著名的奇傑閘表

各大表行均售

總代理：宇宙（遠東）有限公司 公主行419室 電話 H-242546

旅遊大嶼山

▲一日遊天天舉辦▼ 每日上午九時開船往返大嶼山，只收14元（小童半價）

▲兩日遊日期任擇▼ 每日下午一時四十五分開船，每位只收25元（小童半價）

二天旅遊 大嶼山聯營巴士有限公司及環球廣告服務公司聯合主辦

遊客注意 星期日及公衆假期船票自備

歡迎電話查詢 H446210 H220067

售票處 香港：環球廣告服務公司 中區亨寧大廈四一六室 九龍：玲記士多K849249 油麻地上海街五號地下 旺角新填地街三十八號地下 高陞茶樓K805204

家政教師

聘合格家政科教師，兼任性質，始於一九七〇年二月十六日，詳細履歷寄薄扶林道一三六地段心光盲人學校。

體育

昨日足球聯賽花墟爆棚
九巴擊敗南華
戰績二比一過程劇烈緊張

（特訊）昨日甲組足球聯賽九巴對南華在花墟警察球場舉行，由於南巴大戰號召力强，花墟全場爆滿，購票入場觀衆一萬零四十二人，門票收入爲二萬四千一百卅二元。比賽結果九巴以二比一擊敗南華，晉升甲組聯賽三强。頭場預備組聯賽，九巴亦以一比〇力挫南華。

昨日南巴大戰，九巴有極佳作演出，挾後屬之士氣，一鼓而下，以二比一擊敗少林寺南華大軍，踢出一場好波。由於九巴守衛嚴密，使到南華前鋒無法能夠有迫近球門的機會，反被九巴前鋒閃電快攻，連陷兩城，領先兩球，卒以二比一擊敗南華，贏得非常合理，九巴今屆獲得張天明，梁唐鴻兩員新秀加盟後，前鋒實力大爲增强，已漸漸踢出陣形，成爲一支職業勁旅，九巴昨戰前鋒諸將除陳展安一人較爲失常外，其餘四將均有佳作，用高速度滲入南華禁區，把握兩個入球機會，爲九巴隊先取得二比零優勢奠定勝利基礎，南華傾巢瘋狂反攻，牛屎黃志强在中路搵食，伏兵城下射入一球，追回一只，但以後無法用突破九巴密集防守，卒以一球之差敗恨花墟球場。九巴昨戰擊敗南華取得兩分後，以十戰五勝三和二負得十三分，躍居甲組聯賽第三席，被南華居首席領先地位之恰和，落後四分，對爭奪聯賽錦標尚未完全絕望。

南華隊昨戰中鋒陳朝基因傷不出，改由馮紀榮掛帥，中路衝刺力大爲削弱，由於南華三只前鋒無能，旣澁一對外翼拼命作戰，牛屎黃志强改由中路搵食，才能追回一球。南華今屆後衛踢得亦很差，昨戰遇着速度甚高之九巴前鋒，漏洞百出，致被九巴一連攻入兩球。九巴昨天踢得的確比南華好，這是無可否認的事。南華負於九巴交白卷後，在甲組聯賽成績爲十戰二勝五和三負得九分，僅排在第八席，已失去問鼎錦標希望。

兩陣對圓，開賽後九巴順風先攻，上半場十二分鐘，盧松江吊罰球入禁區。梁唐鴻頭頂射門被劉建中撲出，皮球彈中門楣出界，球證指爲角球，南華後衛大腳踢出。廿四分南華反攻，何永榮竄入禁區過綫內射門，冲天而去。卅三分鐘張天明直綫傳球上，巫偉康挑過劉建中，橫傳右路，陳展安馬失前蹄，射球欺弱無力，被南華後衛踢出解圍。卅九分鐘何永榮在禁區外勁射，李錦垣撲成角球。四十二分鐘楊偉棠頂傳梁唐鴻，再頂交巫偉康在十二碼處第一時間射入右角網窩，一比零九巴首開紀錄。四十四分何永榮被李國華踏傷抬出場外治理。上半場九巴以一球領先。

易地再戰，何永榮復出參戰，雙方仍以原班再戰，下半場十二分鐘南華反攻，陳錫輝單騎竄入禁區，李錦垣飛身撲出，球落在門前無人看管，又梁唐鴻腳下，從容撥入球門，二比零九巴領前兩球，奠定勝利，廿二分鐘，牛屎黃志强由左翼位竄入禁區射門，高飛出界，廿五分鐘，南華調整陣容，陳志佳入代，何永榮踢左翼，卅分鐘，南華大舉反攻，陳志佳在禁區內射中橫木彈出，卅三分陳錫輝斬中，馮紀榮阻擋李錦垣犯規在先，牛屎黃志强近門射入，被球證判吃詐糊。卅五分鐘南華再接再厲，陳錫輝在底綫作美傳中，馮紀榮頂交黃志强伏兵城下，射入右下角，一比二南華扳回一球，最後十分鐘南華雖不斷亡命反攻，但無法再突破九巴密集防禦，直至終場雙方再無入球紀錄，九巴卒以二比一擊敗南華揚威花墟球場。兩陣如下：（七趾）

●九巴

李錦垣

蔣榮森　盧榮礎

李國華　張永滔　盧松江

張天明　梁唐鴻　楊偉棠　巫偉康　陳展安

●南華

劉建中

郭錦洪　羅桂生

梁兆華　彭志光　曾錦洪

陳錫輝　何永榮（先）　陳志佳（後）　馮紀榮　黃志强

女子籃球隊，下榻富都酒店之房間，昨夜客軍興高彩烈，今夜九時將乘中華航機返國，由於時間匆促客隊在港祇係過境性質，事前並沒有意思在香港上演也。（白浪）

昨日甲組足球聯賽，九巴勝南華二比一，圖示：南華馮紀榮頭頂攻門，九巴門將李錦垣撲出在人叢中搶救危球。（本報記者攝）

第四屆亞洲杯保齡球錦標賽
今下午七時在四海球場揭幕

籌備多時之第四屆亞洲盃保齡球錦標賽，定於今日下午七時卅分，在九龍四海保齡球場隆重揭幕，首晚進行男女混合雙打決賽。

六十四位亞洲保齡高手已雲集香港，世界保齡球協會會長呂思朗（芬蘭人）與世界保齡球協會亞洲區會長加藤義秀（日本人），亦於昨午趕到香港，保齡總會主席陳炎明親往啓德機場迎迓。

參加角逐的有日本、大馬、星加坡、泰國、菲律賓、關島與主辦地區之香港，合共七個單位，澳洲與中華民國因事未及參加。

賽會方面已經準備就緒，昨午十二時至二時免費練球及砌波，下午六時召開球員會議，晚上七時至八時半，保齡總會在四海設鷄尾酒爲各國選手與嘉賓洗塵。

今日十二時至下午二時，繼續免費練球，下午七時揭幕，七時半開幕典禮，先由四海副總經理潘達强介紹大會司儀，全體起立，奏英國國歌，運動員入場，接着由四海球場總經理吳仲建致歡迎詞，繼請保齡總會主席陳炎明致開幕詞，選手代表講話之後，就請世界保齡協會亞洲區會長加藤義秀頒發紀念品及行開球禮，最後由大會總裁揮約翰宣誓選手就位，開幕儀式旋告結束，混合雙打隨即展開。

我國亞東女籃訪港
五賽秩序已編定
五號晚首戰七喜

中華民國亞東女子籃球隊，爲近年新躍進的女籃勁旅，該隊在最近舉辦的亞洲青年籃球賽的冠軍，及萬壽杯冠軍，實力强橫，隊中球員均屬身材高大的球將，香港女子隊難望其項背，從亞東隊最近所演出已見雛型，比之前訪港時，更見成熟，今番來港表演，其實力比較上次强，整隊的合作精神亦佳，有良好技術以饗球迷，該隊將在港之五賽秩序已排定，首戰七喜後，賽程如下：

十二月五日（星期四）七時一刻（女聯）對消防。八時半亞東對七喜（修頓場）。

十二月七日（星期日）七時一刻（女聯）協力對巨星。八時半亞東對悠悠（伊館場）。

十二月八日（星期一）七時一刻（甲二）販管對天天。八時半亞東對大同（修頓場）。

十二月十二日（星期五）七時一刻（甲二）惠記對消防。八時半亞東對港聯（修頓場）。

十二月十四日（星期日）七時一刻（甲二）幸運對自力。八時半亞東對港聯（伊館場）。

慶祝香港節深水埗區青年長跑賽八百健兒鎗響後如因虎出柙，力搏爭先。深水埗警司梅得華發令，并親至維持秩序，沿途區內居民佇立路旁不斷鼓掌喝彩，觀衆逾五萬人，盛況空前。

袁灌益波牢未足
戰電話不能上陣
下仗對九巴才可以披甲

（特訊）原定本週五（五日）星島對電話一仗，星島派袁灌益替許允正上陣，但昨天該會教練許竟成稱，屆時因袁灌益波牢未滿，要下仗對九巴才可以上陣，決定由劉煥湄披甲出戰。

由於袁灌益於上月廿一日下午七時被判波牢兩週，以時間計至在十二月五日晚下午六時五十九分，才是兩星期，故此昨天許竟成宣佈，如果踢夜波開八時的話，袁灌益才可以上陣，但打日波開三時四十五分，則無法上陣了。

因此對於前天原定對電話陣容，則有所改變了，除了何容興守門外，後衛是謝國强、蔡柏寧、區永雄，中衛譚斌新、馮紀魂、麥天富，前鋒有變動，右翼區潔年，中鋒原定是袁灌益，現改由「玻璃腳」劉煥湄帥，何鏡改爲左翼，左翼依然是曾鵬官。

雖然星島有許允正請假返鄉，而袁灌益尚差數小時才波牢期滿，均不能披甲，但許竟成對劉煥湄甚有信心，實力依然足以與電話，祇要每人肯多走一步，便足以應付電話了，同時決定張劍思、李炳德、劉東華、楊少年等任後備，一兩時開上前幾云。（小丁）

戰丹麥港腳初選
球員名單昨天公佈
今天起在跑馬地開始集訓

（特訊）迎戰丹麥保足球勁旅於本月訪港，十八日對香港代表隊，廿日對華聯隊，足總昨天宣佈初選之卅三名香港腳名單，於今天起在跑馬地開始集訓，由足總義務教練許竟成領導，及由日本學成歸來之三名合格足球教練從旁協助。由於香港節關係政府及加山場均不能借用，香港會場又作溜冰表演，商在無辦法中，經由許竟成及陳鎮洪等商量後，決定由星島及元朗所租用之跑馬地場借用，并定每星期一、三、五日下午四時至五時三十分操練。三日及十日則借用星島所租的場地，五日及十二日則借用元朗租用之場地。

據許竟成表示，現在球季進入第二循環，球員均在狀態，對於體力訓練一課可以無需重視，但主要注重戰術運用方式，此項訓練功夫操至本月十七日止。

昨天足總公佈之卅二名球員名單如下：朱柏和、梅永達、何黃新、陳萬先、謝國强、羅桂生、蔡柏寧、鄭潤如、鄭國根、黎錦洪、鄺康傑、霍錦輝、李國强、郭家明、胡國雄、馬興强、巫偉康、鄧利士、梁尚華、梁榮洪、袁權輝、何翔鴻、袁權益、何承榮、廖殿英、陳錫輝等，但最後則取錄十五名球員爲迎抗丹麥保而已。（小丁）

徐亨梨花園宴中華籃
勉衆勿忽視體育形勢
下午參觀邵氏影城今夜回國

（特訊）我國奧林匹克出席代表徐亨，昨天下午一時假座梨花園設宴，款待中華民國參加亞洲籃賽代表隊團長呂樂、總幹事尸少文、鄺耀雅、顧勵及客隊全體球員。

酒過三巡，徐亨代表起立致歡迎詞並被客隊要求訓詞他代表國家出席在南斯拉夫奧會的感覺，徐氏表示說來話長，但簡單說明奧會現在當權派，仍以無分國界、種族、宗教，但以共同好世界體育爲原則，雖其中有些代表被有陰謀的猖獗組織，有擬採取凡參加會員者皆爲執行代表，有投票權，及表決權，擬陰謀策劃推翻現任當權者，亦是其懸不良，滲入政治，但其陰謀已爲大家所洞悉，而且提高警惕，雖防利用政治滲入而弄了神聖的體育運動，同時也將自己以往錯誤之點糾正，仍然盡力協助發展落後的會員國，有關提倡體育運動形勢如此，希望各青年球員代表有深刻的認識及分辨力量，詞畢籃隊領隊鄺森榮亦起立致詞，感謝徐亨先生。

軍聯民聯劍擊賽
軍聯二比一勝民聯
陳汝森杯落軍聯手中

（特訊）香港業餘劍擊總會舉辦之「陳汝森杯」軍聯與民聯劍擊對壘賽，於前（廿九）日下午三時在皇仁書院舉行。賽程分（一）輕劍，（二）重劍，（三）軍刀共三場進行。軍聯隊均屬全英陸軍大賽代表，計有李斯，戴維斯，托京頓，侯士頓及羅便臣等健將。民聯陣擁有歷屆全能冠軍余劍總主席洪克圖，應屆軍刀冠軍洪炳鈴，應屆重劍冠軍邵志良，港大選手戴文光，喇沙選手邱年志，拔萃選手簡鴻德。雙方人馬，全屬一時英傑，陣容鼎盛，士氣激昂。比賽過程，由始至終氣氛緊張迫人，輕劍一場，軍聯隊李斯，托京頓及戴維斯先以五比四險勝民聯之戴文光，邱年志及簡鴻德。隨後重劍對局，軍聯隊形勢稍弱，侯士頓，戴維斯及羅便臣以七比二敗於民聯隊之洪克圖，邵志良及邱年志。雙方一勝一負拉成平手。總成績之決定繫於最後一場軍刀賽。異常緊張，一攻一守。莫不步步爲營。不容一招之失。雙方紀錄一路以拉鋸式戰至四比四平手。最後由港軍刀冠軍洪炳鈴與軍聯隊健將托京頓決戰。二人均保持不敗紀錄，一旦碰頭，未知鹿死誰手。全場氣氛頓覺凝重。二人經十多回合之苦戰，一時難解難分，至最後半分鐘，各勝四招拉平。只餘最後不限時之一招以決勝負。是招也，不僅決是場勝負，亦定全局之得失。總錦標誰屬且看此招。一時全場觀衆，屏息凝神，以觀此你死我活之龍虎鬥。經過十餘照面之後，突聞斷喝齊聲。二人同時發出致命一招。清脆利落。雙方點中即止。經過公證人分析招數之來龍去脈，認爲雖同屬一擊即中，惜洪炳鈴仍遲了幾分之一秒，判定爲負。於是軍聯以五比四勝，是則總成績爲二比一軍聯奪得總錦標。賽後由皇仁書院校長史篤士夫人頒發銀杯金牌。（滔）

光華會改選新職
盧烱年膺任主席

光華會昨改選第四十屆新職員，在順利中選出，鍾錦泉，盧烱年均告蟬聯。其內閣名單如次：永遠會長鍾錦泉，陳典，鄧樹顯。名譽會長周國楨。主席盧烱年。副主席廖廷階，劉天培。秘書劉少卿。財務馬北濱。總務尹樹英。委員陳子樂，陳子剛，楊子祥，潘保照，黃啓朗，丁高裕，劉其滔，游樹培，劉駒明，陳自立，楊本演。軍師梁紹雄。該會第一項活動即爲舉辦會員小球賽，主席盧烱年報効全部獎品。

劍總主辦軍聯與民聯劍擊對壘的劍手洪克圖、蔡炳鈴、邵志良、戴文光、邱年志、簡鴻德、李斯、托京頓、戴維斯等人馬，全屬一時英傑，陣容鼎盛。（本報記者攝）

香港節籃球賽
西南區定期決賽

香港節西南區青年籃球賽，決定於本月三日（星期三）下午四時在西環球場舉行決賽，由西南區民政主任親臨頒獎。

駱駝漆油盃今揭幕
艷星沈依夏凡開球

公開小型足球賽「駱駝漆油」盃，今日下午二時在花墟舉行揭幕，由邵氏女星沈依、夏凡主持開球。是項比賽參加隊伍衆多，除本港球隊外，尚有來自星馬及澳洲的球隊參加，屆時將有精彩演出，歡迎各界人士參觀。（伯韜）

南華今對記者
一年一度籃球聯歡賽

（特訊）南華體育會足球部，一年一度與記者籃球聯歡賽，定於今日下午六時舉行，並友誼球賽一場，由主任周志强，南華籃球隊親自落場演出，更配合劉建中、郭錦洪、陳錫輝、彭志光、曾錦洪、馮紀榮、黃志强等成軍，業足用手，仍具有殺手鐧，不過記者近況不錯，最近曾與元朗「萬話盃」冠軍隊在新界賽和，今戰南華，仍具有得勝良機，不過去年度雙方一度接頭，此次記者隊正陷入低潮，在接戰下爲南華擊敗，這番重逢將有一番爭奪，此戰南華副會長曾星可能成行，以便與記者隊一較雌雄，茲將今日乘足用手的南華隊戰陣列后：（白浪）

（南華）領隊：周志强，許晉奎，顧問：胡賓星，教練：朱國倫，劉建中、郭錦洪、梁兆華、陳錫祥、羅桂生、彭志光、何承榮、陳志佳、曾錦洪、馮紀榮、黃志强。

呂樂今歡宴
亞東與香港

（特訊）香港籃球聯會會長呂樂，今夜七時假座海天夜總會，歡宴中華民國亞東女子籃球隊及參加亞洲大賽演來失常的香港籃球代表隊。

公開籃球賽
今女組三場

公開籃球聯賽，今晚在修頓場舉行女子組的比賽，共排有三場女子組比賽，秩序雖然平凡，但雙方實力有多少距離，仍然有爭持。門票收六角，三場賽序如下：

頭場七時（女子）青年會對巨星

次場八時（女子）自力對福建

尾場九時（女子）七喜對公民

迎戰外隊訪港
港聯華聯代表
應予充足集訓

華聯隊迎戰韓國雄師，業已獲得純利數千元，第二枝外來隊丹麥愛保足球勁旅，亦經決定於本月中旬訪港，足總現已開始調兵遣將，準備大力與客軍週旋，俾將來能有精彩演出，以娛迷衆。

香港代表隊名單，經過領隊許竟成，與三位剛自日本學成歸來之名教練鄧利士、陳鎮洪及路德興等交換意見後，便將初步選出之球員，交由足總通函給各入選球員集訓，由今天開始，以後逢星期一，三，五，均假加山南華球場舉行。

據說初步選出之球員，共有卅三名之多，將來由負責之訓練人員，看過各受訓球員之狀況後，始行正式產生迎戰丹麥隊之陣容，足總此次經已決定第一仗由香港代表隊出陣，次戰則由華聯隊上陣，今香港代表隊已在忽忙中決定集訓，爲何華聯隊沒有受訓機會呢？有人說，華聯隊個人技術似乎均較諸香港代表隊員爲優，故無須參加集訓，亦有人說，現在香港代表隊經已選出卅三人，倘再加上華聯隊球員同樣人數，則將來集訓之球員數目便非常龐大，故足總惟有顧住須技香港代表隊御林軍。據悉不惜犧牲華聯球員，上述兩點之問題，均不是正當理由，最大原因，可能華聯隊陣容中曾代表中華民國之球員佔大多數，執政者拒不欲多給予該批球員以受訓之機會，以避免減少給洋球評家麥某參閱話爲眞耳。

倘如屬實，則我要替這班經常爲足壇流血汗創龍之華聯隊球員，大喊不值了，正如去週日盤國家代表隊訪港時，本來足總是準備派香港代表隊迎戰，可是在會議席上，正當有人提議之際，立即有某委員提醒，謂假如以此名義與韓隊交鋒，號召力是否必須研究，因爲時間關係，韓國隊只能在港表演一場，爲己爲人之經濟是，尚須研究爲佳，此語道出，華座反應良好，提議用香港代表隊之某委員，亦立即收回成命，改用富有號召力之華聯隊上陣矣。

足總以經濟掛帥竟選用御林軍之香港代表隊也棄而不用，今丹麥隊訪港，編出兩場戰事，就先行匆忙的召集香港代表隊集訓，可是將來華隊選出後，是否有機會參加，則消息渺然，這是否之公平，則有待有責任之業足聯管腦判斷了。（泰然）

香港中國國術總會
第一屆職員產生
會長鄧生主席陳漢宗

香港中國國術總會有限公司自月前奉准註冊後，經多月來之籌備，已於昨（卅）日假佐敦道吳淞街海天體育會舉行同人大會，推選第一屆職員，是日出席者有發起人及籌備委員會六十餘人，由陳漢宗任臨時主席，旋即順利選出各部人員，其名單如下：會長鄧生，副會長倫枝，陸符夫，夏國璋，李英昂，主席陳漢宗，副主席關德興，謝榮斌，總務啓朗，副夏劍屏，陳漢良，財務胡少安，副王潤湖，鄧劍峯，公共關係子强，副邵志剛，曾昭宇，學術李英昂，副陳秀中，楊世源，調查林焕光，副梁雄，陳志强，康樂林蒸，蔣成功，劉英亮，稽核李秋，副嚴泉，莫子京，執行委員張飛鵬，陸鏡榮，胡鐵飛，崔廣源，鄭天熊，許海，陳有倫，丁瑞光，梁家芳，林少立，鄭禎，侯禎，蔡葵源，陳志誠，陳榮枝，鄒江龍，呂烈，梁禧，曾顯，鄺聚威，曾國民，鄭毅夫，湯道明，羅天龍，宗，陳健民，顧問胡雲綽，孔乙己，邵漢生，劉飛，嚴尚武，袁楚材，洪秋，陳秋，譚洪，何財，孔濟，劉啓東，黃波等。

聞該會於籌備期間，備受熱心人士大力支持，經在彌敦道以八萬餘元購得樓宇一層，作爲永久會所，一俟交易後，即遷入辦公，至就職日期，則可能在本月底或遲亦在明年一月間，即可舉行，屆時將隆重其事云。

均安領隊程萬琦
太白舫宴中華隊

中華民國參加亞洲盃籃球賽代表隊，此次經過本港，均安領隊程萬琦，特於昨晚假香港仔太白海鮮舫設宴歡迎，並邀報界人士作陪。

百餘健兒角逐
全港公開柔道賽
世界冠軍豬熊功任裁判

香港柔道協會主辦第二屆「全港公開柔道比賽」已於卅日止截報名，今屆參加之各柔道館一共有男女健兒百餘名，均屬各會的好手，但賽會只設個人各級錦標而不論團體分，故各自爲己而努力。本港柔道界爲此共赴其事，特請得前世界冠軍日本豬熊功擔任裁判，至於全部獎品則由日本領事送出。

比賽已定於本月六日及七日兩天分別在九龍舉行初段及決賽，共分初級組（五級至三級）、高級組（二級至段）、重量級（一百卅六磅至一百〇五磅）、輕中量級（一百二十五磅至一百三十五磅）以上，是每年一度的公開道賽，將會掀起熱鬧氣氛。

蔡準喜得佳婿
萍女小姐今日于歸

信興籃球隊領隊殷商周翔之長公子周偉君今午十二時假香港大會堂婚姻註冊署與東方會副會長、香港摔跤總會總理及慈雲山街坊會永遠會長蔡準之女公子萍女小姐舉行婚禮，晚上在九龍瓊華酒樓歡宴親友。

周偉君與蔡萍女結婚儷影

本港新聞

馬料水崇基書院附近
貨車與私家車相撞
翻落山坑十人受傷

（時訊）昨晨一時，新界大埔道馬料水崇基書院附近，發生一宗嚴重車禍，一輛貨車與一輛私家車相撞，結果十人受傷。事後經過的車輛發覺代爲報警，由救傷車到場，將全部傷者送院。

據說當時可能因爲路面黑暗，駛到該處時，不知如何，竟告相撞，撞車後，貨車跌下約一百呎的山坑，結果兩車上的人全部受傷，消防員到場，分別將各傷者中從山坑救起時，但當時失去了貨車司機的蹤迹。消防員於是用探射燈在山坑內四處找尋，經過約卅分鐘之後，卒將司機找獲，原來他被拋離現場，跌到山坑旁邊的樹叢去。因此，十名傷者中，除了司機重傷須留院外，其餘各人經敷治後已告無恙。

重傷司機名岑裕生，廿九歲，全部傷者計爲：男子容社恩，四十九歲，容國榮，七歲，容國厚，卅四歲，容金泉，五十八歲，周國存，廿三歲，女子陳金好，五十七歲，容麗娟，十五歲，容麗儀，十二歲，容麗蓮，九歲。（合）

偽造合約騙佣金
公司營業經理被控認罪候宣判

（新亞社）一間公司之營業經理，偽造十三份廣告合約，騙取東主千餘元佣，昨日受審於中央裁判署，法官聆訊後，諭候感化官調查被告生活環境，將案押候七日宣判。

被告男子李紹健，卅二歲，住灣仔高士打道。被控十三項罪名，指被告於一九六八年六月六日至一九六八年八月廿三日，偽造十三份廣告合約，騙取華興公司一千三百六十八元。被告認罪。

據案情透露：被告受僱於華興公司爲營業經理，月薪一千五百元，另加佣金，一九六八年中，因營業額不理想，其東主府被告設法增加生意，被告乃偽造十三份廣告合約，款額爲二萬七千三百六十元，佣佣百分之五，被告取一千三百六十八元，最近東主發覺廣告費仍未收回，乃親自打電話給客戶，各人均否認曾刊廣告，遂於十月六日，向警方報案，警方將被告檢控。

各社團聯合盛大慶祝老人節

（港訊）港九各大社團及各界熱心人士聯合慶祝本港第七屆國際老人節，各項活動節目前昨二日均在歡愉情況中分別盛大舉行，節目清早各宗教中西代表均齊集在九龍美美大厦禮堂，爲普世老人祈求上主之賜福，午間社團代表聯同禮品專車訪晤港九若干老人院慶祝本屆國際老人節，並向被遺忘的老人致慰。當晚假湖爲參加「萬壽宴」，大會中外男女老人及社團單位代表數百人，均提前到場，大會於宣讀由本港卅餘社團聯合發表之「香港老人福利問題報告書」，呼籲政府立法保護老人後，接着，爲公佈本年度國際老人節入選之「香港模範老人」及公開徵文入選者，由竹園平民街坊會推薦之八十五歲老人王細良，由大坑西街坊會推薦之百歲女老人謝錦華趙其幼，由聯合國港協推薦之七十八歲英籍老人壯力士，由以馬內利會推薦之七十八歲老人太夫人，由愛好鳥獸協會推薦之七十八歲老人林黃紅玉女士，由香港國合會推薦之八十三歲老人林黃六十八歲老人劉克賢女士，由人生哲學會推薦之九十六歲老人黃茂林，由大夏大學校友會推薦之曾法家區建公，由普世祈禱生活運動香港分處推薦之七十三歲老人劉希營，由海外留學服務社推薦之七十一歲老人羅延年，由牛頭角區街坊會推薦之八十二歲老人張明，由美加之友服務中心推薦之七十二歲老人張舜英女士等，十二位當選爲本年度香港模範老人。而徵文入選者計老人組陳坤隊、鄧燊元，社會組：高約翰、黎國偉，學校組：陳天、陳錦紅，各入選人士均當場接受萬壽宴表揚頒以紀念獎狀等以爲當今社會倫理運動之示範。大會并當場派贈經由各大公司廠商所贈之禮品，由世界基督領導會香港協會，僑港中國醫科同學會聯合會發之老人保健證書，各社團代表李序東、唐歐洲、孫寶剛、施應之、余慶年、馬文輝、林學魁、林沾、張六師、司徒堯、歐陽鈺、何德明等先後分別發表賀辭，慶賀最後至中夜始盡歡而散云。

詭稱代收規
小販被控定期審

（新亞社）觀塘咸田新區一小販，最近被警方反貪污部人員拘捕。昨日解中央裁判署，被控四項貪污性收款及四項詭詞騙款罪名，被告全部否認控罪，控方表示共有四名證人，法官定期本月十一日在第三法庭審訊，不准担保，被告交監房扣押。

被告男子甘燦，四十二歲，小販，住觀塘咸田新區。被控罪名：（一）十月十六日，謂代表某一警員，貪污收取顔振坤十元，可使其小販違例事件不至被拘控；（二）十一月二十日，以同樣理由，收取顔振坤十元；（三）十一月五日，同樣理由以貪污性收取羅美女九元；（四）十一月廿六日，以上述理由貪污性收取羅美女九元。另由第五項至第八項，爲首項至第四項之交替性罪名，指被告于上述日期分別騙去顔振坤二十元及羅美女十八元，詭稱可影响警方對彼等之小販違例事不予拘捕。

經理虧空賭輸
延期七日宣判

（新亞社）一洋行五金部經理，虧空公款萬餘元，往澳門賭輸後，返港時被警方拘捕。昨在西區裁判署受審，被告認罪，法官聆畢案情後，命延期七日，俾感化官調查被告背景後始宣判。

被告黃興浩，卅四歲，住柯士甸道儒縣大厦。被控：（一）本年十月三十一日，在摩亞父子公司，虧空三千元，（二）去月七日，虧空一萬〇四百七十二元。

主控稱：被告乃該洋行五金部經理，十月底成交一宗生意，于十月三十一日收取一張面額三千元之現金支票，過去月七日再收一張面額一萬〇四百七十二元之現金支票，被告提款後，却無交數，旋往澳門賭輸，但被告返港後，已將三千元交還東主，同時東主同意被告早應還餘款。過去月廿五日，警方拘捕被告歸案，被告前無犯案紀錄。

香港工商業異常發展
全能電話可配合需求

（港訊）近來香港市面繁榮，各行業欣欣向榮，發展異常迅速，由於時間寶貴，通訊器材，爲不可缺少之業務工具。本港之香港內綫電話公司，主要業務爲安裝及發售內綫電話器材。滿足上述之需要，十年之經驗，深感電話之需求並非單純內綫便足應付，尤需更完善之內外綫系統，對外要活用已有之電話街綫，配合更多之分機，外來之電話務求對方一打即通，及能駁到來綫所需通話之人，通話時更需保密避免同一組其他分機插入及偷聽。對內又需隨時可以談話聯絡，保持內綫電話固有之特色，自供應市面以來，因方便、快捷及保密功效顯著。經搜各方樂用讚許，該公司未敢自滿繼續研究及更進一步改善，同時又再觀摩世界各地先進國家已有之電話系統，再配合本港電話綫路之規格，符合用戶之經濟原則，設計製造兩種內外綫之系統，（A）4+10型：該機之性能是適合一至四條街綫，五至十架分機。（B）10+30型：適合一至十條街綫，十一至三十架分機。定名爲NITSUKO街綫及內綫全能電話機。該機於今年七月上市以來，經已由電話公司租出應市，數量已達到總機二百部，分機二千具，由此可見需求之股，實非預料所及。該公司有見及此，已與廠方通力合作，盡量提高生產率，及分別聘僱派員工配合裝後之檢驗工作，務求交貨迅速，客戶毋須久候云，又該公司設在工展會上之展覽攤位。已有專家長駐歡迎各界人士參觀及試用。

如用全能電話機，可以應付裕如。

CITY HALL
- 3 DEC 1969

本港新聞

觀塘民政區月會
僭建廟宇應否存在 社團首長各抒己見
秀茂坪水塘建圍欄避免溺斃兒童慘事

（國際社）觀塘區民政月會，昨（二）日下午二時卅分，在觀塘民政署會議室舉行。會議內民政主任黃能倡主持，通過上期紀錄後，並報告有關秀茂坪水塘，經已獲輔政司批准，在該水塘四週加建圍欄，工程將短期內招商承建，趕及明年夏季前竣工，以杜絕今後溺斃小童的不幸事件發生。

其後討論各提案，首先討論者爲不合法廟宇應否存在。宗能倡氏解釋：目前所指之不合法廟宇，是官地上建築的廟宇，而未經當局批准，及未與有關當局訂立約已僭建廟宇而言。據去年工務局在本區所發現，此種不合法之廟宇達八間之多，且有增加之趨勢。因此徵求各社團首長意見，以便彙集提交當局參考。

藉神斂財 僭建廟宇 應予取締

據出席街坊首長楊國榮、黃穗泉、林華三等指出：以宗能倡主任所指之不合法廟宇，在新區特別多，但其存在形式則有兩種：其一是街坊人士，其以團體方式管理，而且有基金供其正常開支，其建立之目的，祇是供街坊人士一種信仰，但另一種則是私人僭建，如街坊前往叩拜，必須徵費。以此種情形而言，第一種不合法廟宇應由民政署轉達其向有關當局申請，而准其合法存在。至於第二種廟宇，似有藉神斂財之嫌，實應取締。同時，准予合法存在的廟宇，亦應有所限制，如劃定地區興建，而數量之多寡，亦應根據人數信仰多少而決，此舉可以關懷徙置區，以供年老居民有所精神寄託。宗氏答應提交當局參考，而今後進展如何，

各巴士站 興建上蓋 快將實現

至於觀塘區內巴士站建上蓋問題，已存在很久。現據九巴觀塘區經理王霖答稱：自接獲觀塘及成田街坊會投訴後，公司方面已將圖則送交交通事務處及交通設計委員會，但迄今仍未獲批准，如獲批准即可動工。至於成田新區之各巴士站，因短期內將會改道，以配合該區人口不斷發展需要，故必須待巴士路線決定後，始進行興建上蓋。

請興建室內運動場

有關其他提議爲：希望市政局在區內興建室內運動場，設備包括有籃球，網球，羽毛球，乒乓球場地，以供區內發展青少年運動之用。至於目前所建有小型足球場，應加設欄網，以防路人作爲通道之用，減少意外事件發生。

出席該會市政局議員黃士傑答稱：彼一定將此意見在市政局工作會議上提出，結果如何，自當在下次月會中報告。同時，希望各位有任何有關市政局之意見，可隨時提出。

昨日出席者有民政主任黃能倡，聯絡主任招成堅，曾景光，歐陽持志，顧昌齡，陳河光，各社團學校及廠商人士：林華三，黃俊，鮑瑞祥，駱存斌，黃穗泉，康樺揚，李新昌，方炳之，張石夫，鍾國棟，潘國樞，楊國榮，羅其安，光，鄧乘球，張天祿，梁達成，羅添，丁任，翁起士傑，教育司署梁昭堯，觀塘警署戴培裕。

石硤尾新區街坊會
新會所揭幕啟用 第二屆理監就職

（特訊）石硤尾街坊會，由政府撥配該區第廿三座地下一連六個單位之新會所，昨（二）日下午四時舉行揭幕典禮。敦請徙置處政務官麥高樂，深水埗民政主任黃劍琴，社會福利署總主任羅志堅，深水埗警司楊卓華，街坊研究會主席甄子傑，該會永遠名譽會長吳錫深及伊影紅星鳳凰女，李香琴，任冰兒，李香琴剪綵，麥高樂揭幕，黃劍琴啟鑰。理事長謝偉賢在開幕大會致詞稱：本會原有會址狹窄，不敷應用，工作發展大受影響，今從配新會址，除作辦公室外，其他單位設康樂室，圖書室，健身室，諸如紐紐班，女童軍辦公室等，今後會務得以充份發揮。次由甄子傑致詞，諸多勉勵。最後由副理事長紀良臣致謝詞。

晚間六時，假寶金國酒家舉行第二屆理事就職禮，請徙置處副處長倫也監誓，黃劍琴頒發選任證，羅志堅，楊卓華，及鳳凰女，伊影紅星致贈吳錫深會長紀念品，與會嘉賓名流及各界首長甚衆。理事長謝偉賢致詞稱：本會目前急於辦理者，爲充實圖書館及一切康樂活動設備，使區內青少年得以盡情享受，婦女們得以就近學習縫紉技術，以助家計，希望同寅通力合作，爲街坊謀福利，繼爲宣誓就職及接受證書。次由倫也及黃劍琴致詞，對該會過去會務，備極讚揚。隨爲致贈錦旗及紀念品，最後由副理事長白子強致謝詞，典禮完成後散會。（鄧）

女聖士提反校友會
餐舞會籌助學金

（中國社）聖士提反女校校友會，以六十餘年來歷屆校友出身社會，咸乘師訓，莫不竭盡棉薄，以造福人羣，更努力培育子弟攻讀大學預科，本月五日，假座希爾頓酒店大餐廳，舉行慈善餐舞會，一元獎券同時公開抽獎，以籌辦助學金，俾培育英才，爲人群服務。該會此番舉辦慈善舞會，陣容鼎盛，節目多采多姿，屆時有表演者如橫寺兄時裝及歌舞表演，屬的映聲大樂隊，時代歌樂演奏。冬季熱心仕女踴躍參加，踴躍購票，則購獎品，紛至沓來，共勳義舉。一元獎券獎品名貴，頭獎爲樂器行送出西德十七吋電視機，二獎爲好利來送出之手提打字機，三獎至廿五獎，獎品名貴，計有法國姬仙蒂娜化粧品，美國聚米公司罐頭食品。該會主席黃昭黎女士（黃森棠夫人），義務司庫李球女士（唐祖慈夫人）、秘書簡煥珠女士（楊定淳夫人）全體永遠會員擔任招待工作。

隆鎮會登記各受災同鄉

（國際社）中山隆鎮同鄉會，鑒於昨（二）日大坑東西大火焚燒木屋六百餘間，災民三千餘人，內有鄉梓身受其害者不少。即召開緊急會議，訂定今（三）日起至十二月七日止，在會所內接受同鄉災民登記，日內派發救濟金。同鄉災民可逕往會所登記，會址在九龍彌敦道二百四十二號十一樓立信大廈該會會所內登記。

救童助學運動 各界善長芳名

……日昨續收到下列熱心捐款響應，芳名如下：

環球海員訓練學校二百九十四元（來函及捐款芳名錄後），岑妙嫻女士十元，有名氏十元。

茲錄環球海員訓練學校來函於下：「逕啟者，茲送上本校第四屆高級班及第九屆初級班申請入學學生捐款港幣二百九十四元正，作爲貴報舉辦之清貧學生教育金之用。並附上捐款人名單乙份祈將姓名公佈爲荷。此致華僑日報社。環球海員訓練學校啟。一九六九年十二月一日。」

名單如下：姜偉明，林樹源，何家銳，鄧近里，甘寧，梁偉炎，王維漢，吳基光，陳奕洸，黎兆龍，李降堯，梁美榮，馬時堅，王鈞朱，何瑞榮，陳達邦，謝衍貴，馬鏘，張國強，黃炳鄰，梁劍雄，姚達礎，黃步雲，何志成，潘以啟，陳炳坤，宗大南，梁銘漢，王兆力，李永祺，謝係全，陳金成，蔡文遠，梁福聯，林松立，王金堅，梁少華，邱瑞生，何紹波，李錫滔，羅永康，羅志生，余明光，張順，林樹雄，王澄輝，鄺志明，陳迪龍，梁裕文，謝運賢，曾荃生，李力求，李尚文，陳德志，何樹明，梁錦順，呂達恆，黎挺雄，陳漢鴎，梁爾明，王秀賢，廖卓文，楊惠州，伍子康，洗初光，李佐治，林紹福，馮智光，關文俠，林佳，張仲泉，趙行健，張堅剛，李觀福，吳炳照，嚴子祈，黃禮軍，趙君棠，張志漢，鄒子彬，丘時杰，李勝硯，楊浩賢，陳裕添，關四齊，何鄧芸，黃公石，羅滿棋，周和，鄭天來，梁部榮，柯賢年，吳偉明，黃炳坤，曾殿波，曹國良，楊傑遠，黎樹仁，李灼廷，麥熾鑫，何子榮，方慰齊，吳國基，鄧國雄，劉應麟，何國文，陳潤怡，謝英南，禹永齡，謝健康，黃耀宗，何錫焚，江均學，李榮方，張平治，陳煥雄，林永成，黃啟灶，潘廷民，黎瑞長，王燦綿，周正，易錦芬，何志忠，勞饒鵬，陳樂中，梁崇傑，劉龍生，羅瑞雄，莊榮基，劉玉泉，關文莊，湯保順，蔡植華，鄧錫耀，何竹良，郭錦榮，梁兆焯，黃友石，田漢城，鄧學渤，溫成仔，麥兆新，吳錦年，吳少庭，林志明，鍾元波。

無法投遞 電報待領

下列無法投遞電報，可向干諾道中三號水星大廈大東電報局派送部領取。收報人掛號、姓名住址：電話七六一二二八叶秀璣，香港仔木蘭道（三五）曾古輝瀾，（九〇九七）轉演奏，銅鑼灣（一六）號地下李大夫人（二一七），（三〇八三）號，南昌街（一九九）號（B）座七樓馬家駿，元朗泰祥街（七二）號王薇，紅磡機利士路（一一B）劉若蘭。

中山僑商會急賑
九龍仔火災同鄉
明在大坑東坊會登記派欵

（國際社）中山僑商會，以昨（二日）九龍仔區木屋大火，災場兩處，若干同鄉遭受損失，隨派專員前往調查及慰問外，定期明（四）日商借大坑東街坊福利會，設立臨時辦事處。下午四時舉行登記，凡屬中山籍之受災同鄉，希攜同社會福利署登記咭，及本人與家屬身份證、見常證、出生紙等到會登記，如審查屬實，即時派發救濟金。該會會長鄭鈞亮、方東來、陳星海、昨經發出公告週知。

區歐歐陽同宗會
選舉第三屆理監

（新聲社）區、歐、歐陽同宗會，理監事任期將滿，日前推出第三屆選舉委員會，主委歐潤林，歐威廉，歐陽長主持改選，今（三）日下午八時，在會內舉行第四十三次常會，商討會務進行。第三屆選舉委員，會後召開第一次會議，理監事長歐陽江，區偉林，通函同人出席。

香港賽馬會 華僑日報讀者助學金
續發十二月份學費
請攜十一月份學費收據及領取證 前來華僑日報總社辦理領取手續
每日上午十時至下午六時

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金，總續發給一九六九年至七〇年度十二月份學費支票，請獲得上列兩項助學金之同學，攜備十一月份學費收據及領取證，依上列時間到華僑日報總社辦理。

教師會召開 津貼組大會

（國際社）香港教師會津貼會員大會，定本月六（週六）日下午四時正在九龍加士居道葛量洪教育學院舉行。屆時並請勞工處徐添福講述有關勞工修正法例，及放映「求求新覺」影片。該片對現代教師及家長面臨之迫切問題，有所解答。六時聚餐及抽獎。

今日英國
．歐洲攷察見聞錄第一篇．
蔡嘉淞 （八）

坐在我們對面的是一名在倫敦街頭，時別是在銀行區一帶常常遇到的標準英國紳士，看來他已年屆五十，戴着一頂四週捲圈的黑色絨帽。黑色筆挺上衣，衣袋上插着一條雪白的袋巾。白色的襯衣，領子硬得硬挺。淺黑色柳條間的長褲，擦脚摺起，皮鞋擦得光亮，持着一柄雨傘（這點果眞與所傳無異，在八月這麼好的天氣裏，他仍帶着這個雨具，眞有點使人費解，很可能是因爲倫敦的天氣整天在變，時晴時雨，忽冷忽熱的緣故吧。從此觀之，英國人跟別人交談，總是三句不離天氣。這並非英國人除天氣無別事可談，而是他們說話嚴謹，不容易向別人吐露個人中心思想或個人狀況，是故常變的天氣成爲了交談時最好的話題。人云英人性格陰沉，與陰霾之氣候有關，其中頗有至理。）

這位男仕就在我們眼前，挺着胸膛的坐在那兒，目不邪視的在看着一份泰晤士報，似乎用心在翻閱，樣子非常和藹和彬彬有禮。像這樣的典型英國紳士，我們在倫敦逗留的那幾天中，也碰上了好幾位，爲的是要向他們問路。在我印象中，這種不苟言笑的「尖頭鰻」GENTLEMAN，可能在你身傍終日不發一言，不過要是你有什麼要求幫忙的地方或要查問一點事情，他會馬上鄭重其事的告訴你。至於同車的其他乘客，每個人都像專心致志的向目的地前進。我不能說他們面無緊張之色，可是他們所表現的神情，却極爲閒適。換句話說，就是心裡緊張，也並不現露辭色，這點似乎也是英格列、撒克遜ANGLO—SAXON民族的通性。再者，英國人面孔多嚴肅，不苟言笑，人或謂其不够和藹親切，惟其考慮周密，思維冷靜，却非其他歐洲人可及。

地下車到了LIVERPOOL ST.那個車站，我們下了車，重出地面，已置身於火車站的大堂。

八月三日——早上九時，鈞衍宗兄到訪。宗兄在英多年，現任建築工程師，乃本港梁氏宗會會長梁祥的長公子。我們三人一起在旅館的餐廳中進過早餐後，由鈞衍宗兄親自駕車送我們前往海德公園去HYDE PARK。

汽車到了目的地，我們跟鈞衍宗兄握手告別後，便開始當天遊覽的第一個目標——一睹當地人士在海德公園自由發表演說。

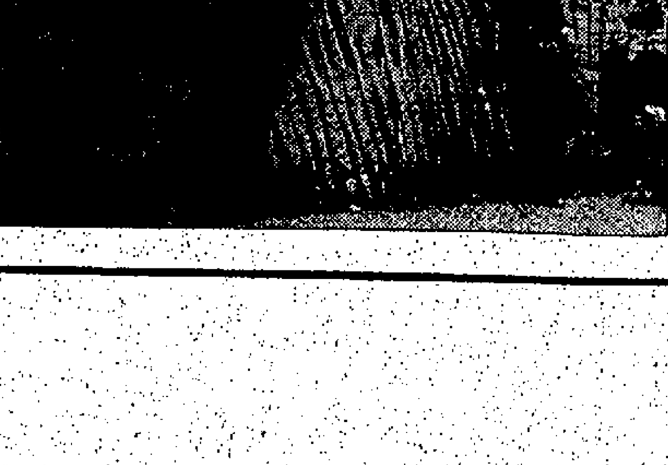
這個海德公園，比我想像中大了許多倍，佔地面積達二百五十英畝，廣濶得很，但似乎過於空曠一點，彷如本港的維多利亞公園，只是面積大而樹木少。我們邊走邊瀏覽，看看四周的景物，但覺濶大的公園中遊人極少，間歇有三兩部汽車，在公園通道上疾馳而過。

我們一直慢慢的走着，愈來愈感到這個公園有點名過其實，並無足取之處。一直前進，只有大樹和不整潔的草地，其他別無點綴。最後走到一個小湖邊，看見其上有人在划船，亦無足觀。心想這次要看看聞名已久的政論家，站在肥皂箱上公開演講，如何抨擊政府的那一幕鏡頭，定無法親身耳聞目睹了。怎料就在這時，遠方忽然傳來打鑼之聲。我們急步追蹤音響來處，發現在附近的一棵大樹下，有一小隊羣衆圍集旁觀，而陣陣鑼響即從該處傳來。我們這次倒要湊湊熱鬧，看個究竟。湊上前去，並沒有發現到什麼政論家，只見兩名老嫗，在不知弄什麼把戲。其中一名老婦，正在敲擊着一個油桶，伴着的另外一名樣子奇趣，身穿的衣服不倫不類，却在人叢圍了內邊繞四周，瘋瘋癲癲的在唱歐西流行曲。這兩名老者在作一個滑稽動作或表情，即惹得旁觀的遊人哄堂大笑不已，有些人甚至拿出攝影機攝取鏡頭。

離開了這堆人羣，在小湖的另一邊又集有一小隊羣衆。我們走近看看，只見一個衣冠不整的中年漢子，于思滿面，紅紅的臉龐，看來活像個酒翁。他站在一個木箱上，口若懸河，口沫橫飛的在大聲演說。我們跟其他的遊人傾足在旁，細心的聽他所說的。聽了好一會，只覺得他重覆十餘遍的罵他自己是天下的大笨伯BLOODY FOOL，而威爾遜WILSON亦是天下的大笨伯。也許是他所說的言中無物，引不起聽衆的興趣，站了不久，那一小隊人羣便陸續地散去。

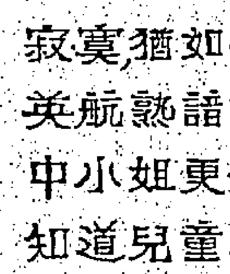
這天剛好是星期天，我們從遊指南中知道當天在白金漢宮BUCKINGHAMP ALACE於中午時分有御林軍衛隊出操的盛大場面CHANGING OF THE GUARD，於是決定前往上述一地，以免有負來英考察觀光之遊。

離開了海德公園，我們乘了一輛計程車，直往前往白金漢宮，抵步時已是子午時分。（未完）



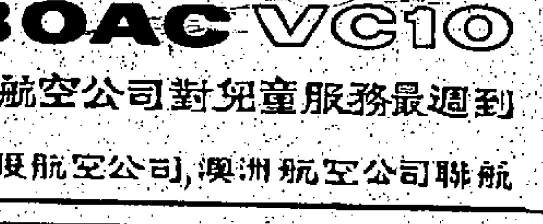
海德公園演講鏡頭之二
昨日圖片說明爲「海德公園演講鏡頭之一」

搭英航 VC-10 客機由倫敦回家
彼得,保羅和瑪麗 旅程有伴,身心愉快!



彼得,保羅,瑪麗都由倫敦獨自搭機回家,但他們在途中絲毫不覺得寂寞,猶如在家中一樣親切.
英航熟諳照料兒童之道,英航的空中小姐更是最懂愛護的慈母,她們知道兒童單獨旅行的苦悶和不安,且亦深悉如何克服的方法:端上一杯橙汁,和他們聊天傾談或者給他們一客豐富的餐食和最新的兒童畫報,英航的空中小姐很快就贏得兒童們的友誼,同時英航少年噴射俱樂部將會歡迎他們成為新會員.
乘搭英航最令到兒童感到愉快的,就是他們可以身歷其境地坐上一架真的VC-10或707巨型客機.

請向各大旅行社或怡和有限公司航空部詢問有關倫敦香港間的英航學生特價機票.



BOAC VC10
英國海外航空公司對兒童服務最週到
英國海外航空公司,印度航空公司,澳洲航空公司聯航

本港新聞

民政司訪坊會首長 深水埗及港西區 各陳述應興應革

徐家祥黎敦義強調指出 盼盡量提供建設性意見

（港訊）署理民政司徐家祥及副民政司黎敦義，日昨聯袂分訪西區深水埗兩處，并與區內各街坊首長舉行會談，討論有關區內各項興革事宜。

徐氏指出：此次訪問目的，主要是實地了解各區的問題，從而配合政府各項施政方針。徐氏強調：香港在這十年來有着急速和巨大的轉變，可說是全世界各地從未有過的。有人認爲香港人有一種獨特的優點，這優點就是能夠面對每一件事實，對每一個新的挑戰，憑着經驗與智慧尋求出一個新的應付辦法。在面臨未來的考驗與新環境，我深信并不會孤單，相反地會得到才智供給和有勇氣與創作的熱心人士來協助。讓我們同心協力，建設美好將來。

此次會談，是假西區民政處及深水埗民政處內舉行。討論範圍可概括如下：

「石排灣區」謝傑坤強調：政府應注意幼稚園教育增設，這是對每個兒童在接受未來正式教育的一個根基。

田灣區 謝傑剛表示：該區小販擁擠情形紊亂不堪，希望能闢地安置爲宜。對於該區交通情形應有所改善，尤其是上課上班時間車輛極感缺乏。

「香港仔」方潤華稱：如要對香港仔區發展有所成就，首先必需改善交通情況，如擴闊馬路，建造停車場等。同時更應盡量保持原有漁村風味，以吸引更多遊客。

西環區 陳浚榮指出：西環菜市場一帶交通紊亂情形嚴重，此應說是人爲的現象。如將現有破舊菜市場拆移，另建新址，交通情形當會改觀。同時提議在西環海傍一帶馬路中心豎樁柱亦應移至適當地點，以免阻礙車輛行駛，造成意外。

西　區 黃秀山建議：在西區應另闢汽車渡海碼頭與輪渡，以免擁擠於中環一帶，間使方便區內貨車運輸，改善交通擁塞。

「麻尾旗」陳燧軒提議：政府應建造多間中學在西區，以配合該區內人口增長與需求。

鴨脷洲 何緝東表示：希望政府能建造徙置大廈或廉價屋於鴨脷洲，以便將區內木屋及住家艇居民徙入。該區居民人口約一萬五千左右。

深水埗 黃焯煒建議當局應特別注意北河街及南昌街一帶小販。該地小販擁擠情形紊亂不堪，亟待改善。

荔枝角 韋少秋強調：在深水埗區內對運動場所極需要，而區內人口多至四十萬以上。并提議由區內八個街坊會聯合建造一座地方性大會堂。

大坑西 吳文滏指出該區飛禍已到嚴重階段。究其原因，可能是缺乏適當文娛活動及場所。更可能由於住屋擠迫而形成。希望當局留意。

長沙灣 黃平漢稱：該區工廠林立，對婦女工作者似乎極需要有一些廉價託兒所的開辦。并指出在區內順寧道及福榮街一帶小販極應整頓與安置。

石硤尾 梁偉賢提出：政府或社團應多辦習藝所，使無法升學青年習得技能以謀生，直接促進本港工商業生產，間接減少飛禍。

大坑東 鄒宗明強調：官校當局加強校方與家長聯繫，如時常舉行家庭與學校聯誼會或不時作家庭訪問等。由於雙方合作對學生管教是不無裨益，同時更應在訓導方面留意。鄒氏更提議對婦孺法例修正。認爲許多青少年犯罪，可能是對此種輕微懲罰并不掛慮而至。故犯罪者成年人與非成年人應該無所分別。

徐氏在聆聽各方意見及提供後，表示極感興趣與謝意。并希望能盡力達成各區期望與建議，并表示將於三個月後再與各位會晤，到時當將各項工作進展向各位報告。

出席此次會談者計有：謝傑坤、謝傑剛、方潤華、陳浚榮、陳燧軒、黃秀山、何緝東、黃焯煒、韋少秋、吳文滏、黃平漢、梁偉賢、呂浩吾、王少亮、鄭宗明、徐家祥、黎敦義、許舒、黎家驊、吳國泰、黃劍琴。

署理民政司徐家祥，親臨深水埗會晤八區街坊首長互相研討，并希望市民不斷提供有建設性意見。列席者尚有副民政司黎敦義，九龍民政專員黎家驊，深水埗民政主任黃劍琴

保良局訪問團 暢遊東南亞返港

參觀各地社會福利及兒童機構 所到之處蒙華僑團體熱烈歡迎

（特訊）保良局東南亞訪問團團長董梁，名譽顧問李文祺，洪兆霖，顧問陸達權，陸陳殿珠，唐尤淑沂，劉志文，林世深，團員王高夏樑章，詹誠，詹秀貞，戴東鉽，戴蘇小韞，姚運生，賈宏光，黃林俊謙，周尤玉珍，秘書劉炯時，及隨行親友林胡佩儀，張呂怡志，孫謝宗雍等一行廿一人，於上月廿一日出發，前赴印尼，新加坡，馬來西亞及泰國等地訪問，經於昨（二）日下午五時半，乘加路達航機返抵本港。團長董梁於機場對記者發表談話如次：

董梁談話 「保良局訪問團此次前赴東南亞，其目的在參觀各地區兒童福利機構，與宣揚本港近年社會福利之成就，並加強各地區與本港工商人士之聯繫。十餘日來，足跡遍及印尼，星，馬及泰國，曾分別訪候各國主持福利事務之首長，及與保良局性質相類似之機構及華商總會，目觀耳聞，不無收穫。詳將其大略過程，擇要如下：

（一）訪謁各國社會事務及工商首長，計會拜候印尼社會福利部長，新加坡社會事務部長及福利處長，馬來西亞上議院首席議員，工商部長，檳城州首席部長，曼谷社會福利協會等，交換辦理及發展福利事務之意見甚詳。

（二）參觀兒童福利機構，先後會訪問椰加達問題兒童院、新加坡女童院、吉隆坡幼童院、檳城保良局、曼谷女青年會日間託兒所及弱能兒童醫院等，所得資料，足資敝局借鏡之處甚多。

（三）拜訪各地區之中華總商會，及回拜新嘉坡廣惠肇醫院等。本團之全部訪問行程爲十二日，來去匆匆，惟所到之處，僑報均予優先以專題特載或以全版篇幅報導，而各地之慈善及工商團體，亦均予以熱烈歡迎，足見保良善業，其聲譽及影響遠播海外，日後將以考察所得，作爲改善及提高本局服務之張本。此次本團訪問，蒙印尼及泰國領事館簽證，馬來西亞上議院陳東海議員協助辦理入境手續，又蒙泰國曼谷胡濤才博士，暨其業有限公司主事長接高東南亞輔廠機構鼎力資揚。各地中華總商會、星洲廣惠肇醫院、梁介福藥行、吳僑銀行、虎豹國際公司及銀行，各地友好熱切招待，本港新聞界友好及親友參接送殷機，謹此一致謝。（祝）

保良局東南亞訪問團返港 主席董梁接受小朋友獻花。（本報記者攝）

聖雅各會 電影招待學童

（港訊）聖雅各福群會志願服務團，十二月六日（星期六）假灣仔聖雅各小學，舉行電影欣賞會，招待灣仔區五百兒童。被招待之兒童，將爲中區較小規模小學之學生，年齡八至十四歲，當日將選映適合兒童興趣之益智電影。該志願服務團係由一群青年組成，致力於服務社會，該團本年之活動工作包括家庭訪問，日後將有兒童圖書館及比賽，聖誕節遊藝攤位等活動。

周氏宗親 環遊新界

（港訊）周氏宗親會，上月卅日乘旅遊車，暢遊新界，參觀名勝。是晨在油蔴地渡船口出發，由理事長周日東，監事長周汝梳，爲總領隊，理監事協助招待工作。先由窩打老道經獅子山隧道，沿途遊覽沙田，大埔，新娘潭，大美督，淡水湖，稍爲休息後，復沿粉嶺，路經各鄉村，參觀名勝古蹟，一時假米埔泰如釣魚場敘餐，理監事長主持抽獎，音樂歌唱助慶，氣氛熱鬧。餐後再赴青松仙觀遊覽，後驅車返市。

旺角街坊會 第三屆理監就職

八日演粵劇籌募建設經費

（國際社）旺角街坊會，昨下午七時，假瓊華酒樓舉行理監事交接禮。到有理監事曹紹松、陳漢宗、伍治强、黃輝、刁賀麟、羅濟祥、俊宏、曾汝威、梁啓謙、謝太森、張金泉、伍楚生、劉世仁、杜本盈、商永泉、何波、馮振文、老其松、[illegible]、伍尚倍、梁銓、永祥、謝源、劉志民、陳國傑、周君令、吳壯行、球、黃丁田、張志安、羅辰、夏劍屏、黃綺華、周雲娴、謝伯昌、洪偉日、陳全亦、翁錫煌、鄧文沾、馬紹唯、陳祖澤、麥國邦等百餘人。

曹紹松接印信 第二屆監事長洪民將印信交與旺角民政主任林志劍，由林主任交與第三屆新任主席曹紹松接領。曹主席致詞謂：「此次當選之各位理監事，人才濟濟，或爲殷賢，或爲新任，均是熱心社會工作之街坊人士。本屆應幸得到各位精明幹練之新任理監事，端賴全體理監事羣策羣力，方不負衆望。本人深恐才疏任重，力不勝任，祈望各位同人通力合作，使會務進展，以符衆所厚望。」旺角民政主任林志劍致訓詞稱：「此次當選之理監事，均是精明能幹之人士，對工作當能駕輕就熟，貴會會務先後舉辦各種康樂活動，招待坊衆已超過卅萬人。而另方面，理監事亦會協助小販安排適當位置謀生，使他們得以安居樂業。希望各位理監事一本過去之精神，爲坊衆謀福利。」

新理監會議 席曹紹松報告會務稱：「本會爲籌募福利建設經費，聯合「銅鑼灣街坊會」十二月八日起至廿一日，假香港利舞台戲院公演粵劇，由仙鳳鳴劇團演出「再世紅梅記」，「帝女花」名劇，「琵琶記」，請各位理監事鼎力購銷戲票，廣集善款，則福利事務得以擴展。同時，此次演劇大會，爲監事其…」烈提議，選出主席陳漢宗，副主席雷治强，羅滿祥，財務潘太樑，秘書曹啓，委員張金泉，伍尚倍，劉志民，陳國傑，高永泉，會後並設宴聯歡。

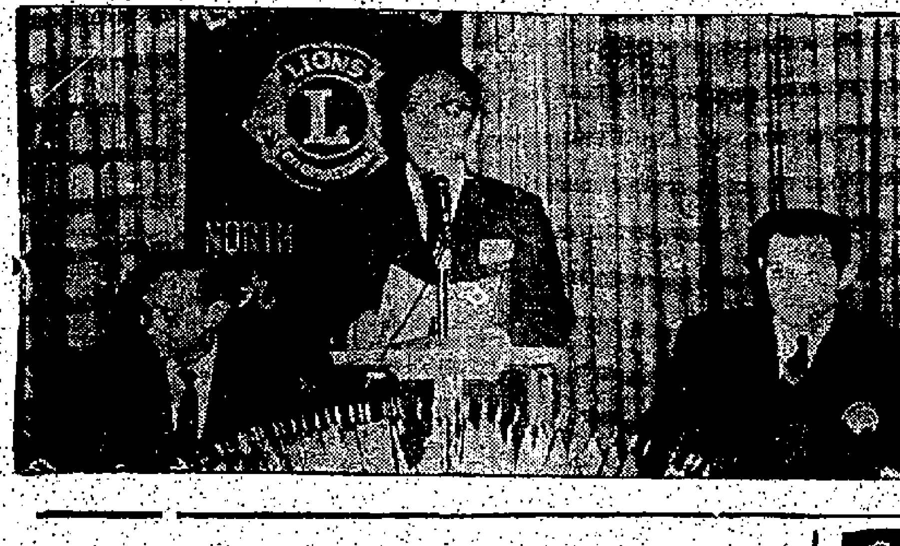
圖爲：旺角街坊會新舊任理監事交接，旺角民政主任林志劍（右），將印信移交新任主席曹紹松（左）接領。（國際社）

王怡霖講抗生素

對人類健康貢獻甚大 北九龍獅子會

（特訊）北九龍獅子會，昨（二）日下午一時，假希爾頓酒店舉行常會，邀請東京微生物化學研究所王怡霖博士演講「抗生素研究的近況和將來」。指出抗生素之發明，對人類健康貢獻甚大，並提供大批優良之醫藥。昨出席有會長何榮高，副會長馮惠霖，汪徵游，區永桂，秘書伍楚生，前會長孫秉樞，嚴彬華，趙世曾，陳志權，林大偉，施連元，李光榮，龍泉，呂光等。

何榮高報告三〇三區慈善舞會籌備情形，由嘉年華會主席馮惠霖報告，明年元月廿五日假大會堂舉行晚會，現分組積極推進。繼由嚴彬報告赴台出席東南亞獅子大會活動。大會定明年在名古屋舉行。



北九龍獅子會，王怡霖博士演講，左爲會長何榮高。

灣仔修頓球場 今晚放電影

（港訊）市政局今晚七時半，在灣仔修頓球場，舉行電影招待會，招待區居民參觀。市政局發言人稱電影會時間爲兩小時，放映卡通片一套，及一套粵語片「鐵塔震江南」。

腎強氣足 壽到百六

蓋腎强則元氣足，元氣足則精神够，故醫書有云：腎爲作强之官，技巧出焉。所謂技巧者，體力耐勞，作事靈活。又云：陽者，元氣也。蓋陽强者，壽長。元氣充足，必理也。一定不移之驗之事實，請看古人經鐵證。

壽逾百六之何首烏生平事蹟 何首烏此藥本名交藤，因何首烏氏服而得名。此事散於李時珍本草綱目之何首烏傳。「唐代順州南河縣有何田兒者，生而閹弱，年五十八猶未有子，後得老人指示，將此藥製成粉末，日服二錢，七日而思人道，至數月，其強健，經一年，舊病皆除，且髮復黑，容貌若少年，後連生數子，並與之繼續服食，壽皆至一百六十多歲，其子延秀亦生數子。其一取名首烏，亦服之。年百三十歲時，髮猶黑，體猶健，有李安期者，與首烏爲鄉里親善，竊得其方，服之其壽亦長，遂敘其事云。」

江伯昭醫師創製

九製首烏精

本藥廠爲適應社會人士之需求，現用最新方法將此藥製成粉末，名爲「九製首烏精」。凡患有精神衰弱，頭暈眼花，心跳失眠，血少氣虛，面黃唇白，積年虛弱多病，虛不受補，貧血不足，服後當能徹底痊癒，回復强健，並能保持全體生理機能不衰老，退化，增加血液循環，無病者食之可增强體力，補血養顏，白髮同黑，延年益壽，得超百歲高齡。

食法簡便，只需用開水冲服（如冲咖啡）便得，男女老幼皆合，可作日常飲品，每瓶十元，可食半月。凡欲獲得黑髮長壽者，此爲最佳良藥也。

顧客注意 [illegible]

〈下列代理有售〉

[illegible]

批發電話K858609 總代理・大來行

生財之道在澳洲

週息保証九厘——可每月每季或每年領取一次。

隨時隨地十足兌現——退出投資時投資的資金十足兌現支付。

百份之一百安全——由英美各大保險公司保值保息。

由於澳洲政治安定經濟繁榮物業地產在工商業不斷發展下需求更殷所以投資於澳洲物業地產按揭已成爲目前世界上最穩健快捷的生財之道。

閣下若正在尋求一項既安全可靠且獲利可觀的投資請填寄下表當即奉寄詳細說明書一份。

經緯投資有限公司
香港太子行1709室　電話:H-221041
請即寄澳洲按揭投資說明書
姓名……
地址……
電話……
A6-058

美東三益公所總理 黎安訪港三益會

籌組明年三姓世界性懇親大會

（新聲社）美東紐約三益宗親公所總理黎安及夫人擬慶娟女士，日前由美來港考察工商業及探親。昨日下午四時，訪問香港三益宗親會，聯絡鄉誼。該會理監事江可伯、何石江、黎啓瑞、黎時煥、何綱平、何鏡秀、黎雲、何德朋、何伯坤、何蘇、江東、江純芳、黎顯華、黎惠、黎順承、何佩璋、黎開銘、江海、黎翔、何鶴凡、黎朗、何焯庭、江張、江珍宏、江宏、黎燦昌、江方壁、何慧心、黎會植、黎碩、城、何管稠、江開璜、黎東海、何熾、江廣、黎維學等歡迎，並設茶會款待。副理事長何石江致詞，略謂黎安宗台佐偃問，在百忙中抽暇來會訪問，交換美港兩地宗親會務，同人極表歡迎。希望黎宗台返美後，對於本會工作，多所介紹與當地宗親，及加強今後聯繫。繼由總務何德朋報告會務及辦理有關慈善工作。旋請黎安致詞，盛讚本會及會員福利等工作，致謝各位宗台盛大歡迎外，並報告美東紐約三益宗親公所工作概況。據謂：現目進行發動籌備美東、美西、古巴及香港等地在三藩市舉行具有世界性之江、黎、何、三益懇親大會，目前工作已在加緊進行中，預算明年可成大開幕，歡迎香港各宗親參加，共同薪聚一堂。最後黎氏佈施並捐助該會港幣五百元，以爲經常費需要，由何石江理事長代表接受，並致謝意。

英結構工程師會港分會 舉行新舊職員交接典禮

（港訊）英國結構工程師學會香港分會，於日前假德輔道中通用商業大厦李德義則師樓，舉行第廿五次會議與新舊理事交接典禮，由上屆主席歐錫齡將全部檔案文件移交本屆主席麥英交接，該會在今年五月份會議中，選出全體理事，鄭演鈞當選爲副主席，李德義連任爲義務秘書司庫，交接儀式則在每年十一月舉行。據悉，該會之總會係在英國，香港分會現有會員一百八十餘人云。

蜆殼火油新人事主任抵港

（中國社）本港蜆殼火油公司集團新任人事部及公共關係主任霍士（FOX），昨由英抵港，以接替韋路馬，大力展開有關工作。

太平洋行永生行宴賀 孫秉樞榮任太平紳士

太平洋行及永生行同人，昨晚在金城酒家四樓聯合設宴恭賀太平洋行董事孫秉樞榮任太平紳士勳職，到會嘉賓凡百餘人，讌會極爲熱鬧。圖爲李光代表向孫秉樞致送紀念品。

美國金錢甜橙 美味香甜新鮮 上市創新紀錄

（港訊）享譽全球的美國金錢甜橙，自在港市場發售，不旋踵即創新紀錄，各果商士多，零沽批發均甚搶手，據食家言，金錢甜橙，與是名實相符，酒甜香味，壓倒一切，橙汁鮮美而充份，一個金錢甜橙之橙汁可抵其他鮮橙兩個之多，而價錢平，來貨新鮮尤爲食家所稱道爲橙中之王。

陳不凡次公子彌月宴客

（港訊）裝飾設計師陳不凡與鄧淑娴夫婦爲次公子志豪彌月之喜，於三日下午六時假上海街新廣州酒樓設湯餅會款宴親友。

金劍旅行隊南林縱走

（港訊）金劍旅行隊，定本月七日（星期日）上午八時半，在九龍佐敦道渡船街文華樓側廣場集合，乘專車出發，至南涌下車起行，披登屏風山，落林村，全程步行約六小時，約下午六時專車在林村接返市區散隊。領隊：鄭金劍。來回交通費三元五角，自備充足糧水。領券處：香港皇后大道中商業大廈八〇一室保健公司陳卓英行友，電話H：二二五九八六，九龍旺角彌敦道（麗斯戲院側），醉瓊樓飯店二樓張慷，電話：K八五一八二二。

ASEA 愛斯雅馬達

MAD型 滑環式 電動馬達
馬力由120－2600匹 電壓346,380,440,3300,或6600伏 轉動平穩，絕無震動 散熱方法可以變換

馬力由0.17-100匹 電壓200,346,380或420伏 尺碼標準 体輕堅固 起動力強 散熱快捷

M型 鼠籠式全封閉 半封閉電動馬達

配用高質ASEA馬達，可以獲得廉價的動力。

總代理：維昌洋行 於仁大廈十一樓 電話二二四一四一

偉士牌電單車

衝力强勁 0－50哩只須18秒 每加侖可行126哩 安全耐用，保養最易

首期付款 $300.

總代理：域馬力洋行 香港：恒生銀行大厦商場 電話：227976 九龍：亞皆老街120-C號 電話：851861

服務及修理：寶豐車行 香港：高士打道171號 電話：723451 九龍：窩打老道77-C號 電話：841621

REFERENCE LIBRARY
- 3 DEC 1969
CITY HALL

本港新聞

六幅公地拍賣 延至廿二舉行

（港訊）原定於本月十五日（星期一）公開拍賣之六幅官地，拍賣時間已延期一週，至本月廿二日舉行。

該六幅官地將於是日下午二時卅分在大會堂九樓演奏室公開拍賣。

該批官地之中，兩幅在港島，四幅在九龍，底價由十三萬元至八十萬元，面積由四千二百方呎至二萬五千六百六十方呎不等。

除位於港島傳藝道之一幅只可用以興建私家住宅者外，其餘五幅均作工業用途。

如欲參觀圖則及索取章程，可到香港政府合署西座地下政府諮詢指導處，或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

港九潮州公會 理監七日就職

（港訊）香港九龍潮州公會，第十一屆會董，本月七日（星期日）下午四時，在該會洗衣街潮州公學，舉行就職典禮。恭請永遠名譽會長胤坤監誓，兼夫人頒發證書。該會會長黃志强、副會長賈兆東、馬煥環、黃亮星、理監事長李陳炳垣、劉文俊、黃天俊、蔡錫江、蔡宗雄、蘇宗澄、姚子澄、黃錦等主持，並邀請各界社團首長及嘉賓蒞臨出席，參加聚餐。就職典禮完畢後，隨即舉行會員聯歡聚餐大會，並演潮劇助興，大會設抽獎傘不落空，每席有特獎，獎品豐富名貴。

戒毒會康聯會 康樂中心啓用 五日舉行開幕禮

（港訊）香港戒毒會康復先進聯誼會，本年八月間假大會堂舉辦籌募永久會址基金遊藝大會，獲得各方人士熱烈支持，順利完成。最近，擇定香港軒尼詩道二九〇號德輔大廈四樓，開設康樂中心，內有圖書，中西音樂，健身器械，乒乓球，象棋，電視等設備。並計劃經常舉辦各種球類、座談會、旅行、文藝活動等；康樂中心現已成立，有戲劇及游泳、乒乓、晚會等小組。將來再陸續增設各小組，培養各康復員健全身心。康樂中心定於本月五日下午三時三十分開幕，屆時請香港戒毒會委員蒞臨揭幕。

勞工處就業輔導股 免費協助僱用員工

（特訊）「僱用員工？」這是否需要僱用員工？最近在本行一份中英文刊物刊登的一則題目。勞工處就業輔導股已印備若干份刊物，分發與各工商業機構，內容指出該股之服務，可向下列任何一間辦事處接洽：（一）灣仔軒尼詩道二十二號A四樓，電話：五—七二八八五；（二）九龍深水埗元洲街郵政大廈二樓，電話：八—七二三九九一；（三）官塘同仁街九龍政府合署五樓，電話：八—四一七三五四；（四）荃灣新界民政處，電話：N—三九零一零二二。此外，另有一張刊物，就僱主聘請員工之要點，包括以協助僱主與求職者接洽之地址及電話，（甲）僱主姓名及地址，（乙）（丙）……

游美鱗爪

王達澄

狄斯尼樂園最動人的演出 登陸月球與海盜翻船

狄斯尼樂園迷人的景色、獨特的風格，給人們帶來的歡笑和快樂，已經打破了語言、風俗、和國籍的界限。

狄斯尼樂園不但成爲男女老幼熱愛的娛樂對象，它那迷人的景色，獨特的風格，給人們帶來的快樂，已經打破了語言，風俗和國籍的界限。

狄斯尼樂園果眞是樂園，當我們的車子還沒有駛抵大門的時候，老遠地就傳來了孩子們歡天喜地的笑聲，原來他們在萬轉千迴崎嶇的山洞軌道上亡命飛車，一會兒騰空，一忽兒下地，緊張刺激，驚險重重。

截至目前爲止，樂園裏的娛樂項目已由開始的廿二項增至五十三項，包括最近才設立的「加勒比海的海盜」和「乘火箭到月球」。總括而言，大致可以分爲五個地區，即「美國大街」、「冒險樂園」、「邊陲異域」、「明日世界」和「幻想奇境」，每年慕名前往參觀的遊客超過九百萬，擁有職工六千人，地方之大，可以想見。題材的選擇也極爲審愼，而且具有高度的潛移默化的教育意義，務使身臨其境的每一位遊客，獲得難忘的旅程，把你帶進一個充滿歡樂，冒險，幻想而新奇的世界。

「乘火箭到月球」，是一項强調科學成就的高度現代化項目，我們首先參觀「侯士頓」太空中心，然後進入巨大無比的火箭機艙，不久引擎發動，離開地面徐徐升空，於是狄斯尼樂園、洛杉磯、加洲、美國、大西洋、以至整個地球，在我們的視野以內逐漸消失，終於到達月球在它的表面柔順地降落，坐椅的移動，使人還有「失重」和「脫離地心吸力的奇妙感覺。最後原機返回地球，發現自己仍在原處，根本未曾移動一步。

離開了「月球」，我們又被帶進另一世界──十七世紀海盜在加勒比海橫行肆虐的世界。我們乘坐小艇入內，有如身在茫茫大海漂流，排山倒海的巨浪朝向我們這邊一個接着一個的打過來，水花濺到臉上，使人心驚膽戰。驚魂甫定，那邊廂又有一艘賊船在狂風暴雨中翻沉，我們的小艇甚至在海盜據船對峙炮艦槍林彈雨的夾縫中穿過，當年海盜殺人放火奸淫刼掠的饞頭，和驚濤駭浪的海戰場面，在巧奪天工的安排佈置下，歷歷如繪，可以亂眞。

上面描述的只不過是樂園中五十三項精彩絕倫的節目的其中之二。這些令人驚嘆的聲、光、音樂和動作的互相配合，使到樂園裏每一個能動的人和物的形象，栩栩如生。而狄斯尼樂園中最吸引人的，也正是這些假扮的人物和動物。

目前，狄斯尼樂園還在繼續努力實現和路狄斯尼生前的夢想，一項最新的計劃是斥資一億美元在佛羅列達洲建造另一個「狄斯尼世界」，包括一個玻璃圓頂的「明日之城」。這些廣大的發展計劃，在想像力方面已超過了和路狄斯尼以往所有的傑作。（十二）

狄斯尼樂園的奇景：上、我們在排隊輪候「飛往月球」，下、作者在駛第一批英國移民到新大陸的艦船「五月花號」前留影。

維多利亞康樂中心旅行團遊新界

（港訊）維多利亞康樂中心旅行團由總監任督黃煊、顧問黃亞洲、黃志成、林仁超、孔憲航、衛菁源、許培李、家超、星海盧、袁等領隊，於本月某日上午十時由中環乘車出發，經新界九龍遊覽……各團員在行程車中，有西餅、維他奶供應，再往雍雅山房一遊，最後在沙田西林寺路「林蔭海鮮菜館」晚飯，筵開三桌，暢敍共歡，直到七時許，才返程。

廣社行友一百人 登港境第三高山

廣社行友前日（卅日）旅行「登大東山」，爲港第三高山，大東亦稱大𡶴，山高二千八百呎，山域氣勢雄渾，與峻秀銳拔之鳳凰山對時，而山上石屋棋佈之避靜營，又與昂平之寺院各具特色，廣社行友來臨後已三年，前日再來，喜見江山無恙，景物依然。

是日上午八時行友百人乘大澳假期特班小輪赴東涌，九時四十分登岸，立即整頓隊伍，十分鐘後起行。過馬灣涌新建碼頭，安步當車，經塘福村、出田野，到上嶺皮村前接上東路，沿路坡度驅斜，一小時另十分過三哩半路程石至伯公凹小休，清新東風吹來，神氣爲之一爽，南瞰長沙，沙灘平濶，浪濤層捲，遠望海洋，水天相接。十一時廿分，步上山徑，向東南下望貝澳全景，海拔二千呎山泉稍停，向東攀昇正午到村屋田原，前行臨長灘大海，眼界一新。十二時五分到達大東山頂，主峰遊覽，宣佈停留繼續午膳，據頂觀景，西望鳳凰巒峰秀立，北瞰東涌田原，寺院佛塔之纖巧，益增峻拔之姿，極目遠眺，伶仃洋之杯渡山，小如盤景。東南遙望港九市區，隱約可見，縱目遊賞，不勝收。一時五十分整隊再行，十五分鐘過觀音之石屋，再行十五分鐘到達山凹小休，水清且凉，行友乘洗石澗，唱歌介紹，行廿分鐘到政府植林區，山徑時經崎嶇，後平緩易走，行廿分鐘，三時再行，斜落林區，內樹木長成，方一小休十五分，途經過植林區，三時五十分接上東路，林區管理處上，落一部一行友搭四時半之班船，五時四十五分抵港散隊。

完成登山行友名單

曾清、張炳鴻、李國棟、楊海何、何美玲、何偉明、袁偉、呂廿田、陳應鐸、陳應強、陳應煌、文、何樹根、何耀林、張秀雲、湯炳駒、何炳宗、全、新蘇、陳盛村、湯伯榮、湯家雨、何國樞、趙、黃民、楊懿坤、何家強、何家……、伯偉、林瑞文、劉旺忠、沈德華、陳良、郭而賀、郭永文、賈錦源、李永賢、李文煒、何培興、黎愁中、彭效明、梁志雄、梁錦、鄭英才、李念、中、岑炎光、岑熾光、余鴻翔、黎金樞、何祖光、黃爾邦、陳志誠、李建棠、布嘉文、張煥棠、甘松、馮惜農、區玉雪、李明照、李兆輝、黎德、康、鄧振璨、郭韻波、郭永樞、何松榮、蘇偉鵬、侯松、蘇保航、陳世林、林雅姿、王世傑、容潔凌、和子、余德貞、梁若愚、關兆生、何樹全、小川、友）馮劍霞、黃鵬運、李樹坤、廖達文。（以下服務行友）馮劍津、布達才、布景裕、吳灼勳、馮慶棠、鄧劍津、黎朝炳、潘金鏞、李旋、周植培、莫滋華、劉新、陳玉玫、容占美、游崇煦、陳婉徵、鄭仕雄、潘錫金、曾顯森、張鴻輝、關光時、黃敬禮。

瑞士*	日本*	比利時	法國	大溪地*	蘇摩亞
科威特	緬甸	希臘*	塞浦路斯	馬來西亞*	牙買加
加拿大*	匈牙利	紐西蘭*	芬蘭	美國*	瑞典
新加多利亞*	荷蘭*	蘇聯	錫蘭*	柬埔寨	墨西哥*
義大利*	德國*	黎巴嫩	肯雅	約旦	伊朗*
巴林島*	土耳其*	菲律賓	沙地阿拉伯	南非*	巴哈馬*
印度*	西班牙	愛爾蘭	英國*	秘魯	委內瑞拉
巴基斯坦	葡萄牙	丹麥	南斯拉夫	巴西	星加坡*
阿根廷	奧地利*	印尼*	挪威	盧森堡	敘利亞
泰國*	菲支*	波蘭	智利	韓國	澳洲*

澳航噴射運務 貫通 五大洲貿易

澳航噴射運務直航世界各大主要市場全部V式噴射特快航機均有最現代化之双向滾動板及寨箱網等裝卸設備此種裝置能使地面上之貨物交收更趨快捷無阻行程。

無論閣下的海外市場位於何處若交付澳航運載必能依時運抵安全妥當請即與各貨運代理或澳航聯絡。

澳航電話H-229131至5

QANTAS AIR CARGO

澳航噴射運務

世界五大洲之空運領袖

QANTAS FLYING THROUGH 50 ITS 50th GOLDEN YEAR

*"澳航"航程所經各埠──其它爲聯航轉運各埠

澳航係與印航，紐航及英航聯營

9A301C

一九七〇年度 香港 時裝節

第三屆香港時裝節定於一九七〇年三月九日至十三日舉行。此爲本港時裝、衣料，及時裝附屬品之廠家、出口商，與時裝設計家，介紹其產品，與世界時裝買家認識之絕好機會。香港時裝節舉辦之主要目的在於增强本港作爲高級時裝生產者之聲譽。

欲知詳情及索取申請表格，請與一九七〇年度香港時裝節秘書接洽。地址：九龍海運大厦二樓香港貿易發展局。（電話：K-670151 內線52）

HK TDC 香港

讓別人賞識，此其時也。

兒童天地

第一一〇五期

童話・駱駝的醜態

・小和子・

森林要將舉辦一個很盛大的聯歡晚會，是由猴子太太做發起人，所有動物對這隆重的宴會非常重視，尤其担任節目的動物更加顯得忙碌緊張，天天忙着綵排節目，猴子太太更積極訓練小猴子們的舞蹈，準備在當晚奪取節目優勝獎。

聯歡晚會終於來臨了，這是在森林的大草地舉行，所有動物都出席參加，並且由獅子做評判員，選出最精采的聯歡節目。動物們個個都打扮得齊整漂亮，圍坐在一起靜靜欣賞各項表演。

聯歡節目有貿鶯百靈鳥歌唱，狐狸的魔術，大象的什技表演，鹿子講故事，小猴子們的舞蹈等，無項表演都非常精采，其中以小猴子的舞蹈最爲出色，因此獅子準備將當晚的節目優勝獎頒給猴子，其他動物都一致贊成。

不過，只有駱駝提出反對，牠說：「猴子們亂跳亂叫，這種不成文的舞蹈也配称獎，眞是天大的笑話。還有貿鶯百靈鳥鬼哭的聲音也令人作嘔，至於狐狸的魔術也是騙人的技倆，什技講故事都是低級趣味。」駱駝大言不慚地批評着。

所有動物都看不過駱駝的高傲神氣，猴子太太首先說：「既然你樣樣認爲不合標準，不如你來表演好了。」其他動物也附和着。

怎知駱駝是一個不學無術的傢伙，只懂批評別人，自己却胸無點墨，終於在動物面前出醜了！

獅子亦看不過牠的劣行爲，很憤怒地說：「你這專搗蛋的壞東西，自己毫無本領，却愛批評別人，從今以後，不許你在森林居住，否則將你吃掉！」

自此之後，駱駝眞的不敢踏進森林，遠遠的躲到沙漠去，到現在也是如此呢！

不要懶做夜課

・唐姨姨・

小朋友：

小芸昨天跑來對我說：「唐姨姨，我在學校聽到高班的同學說，教育司署正在向老師們調查我們每天做家課的情形，是爲了恐怕老師給太多家課我們回家做，如果經過調查的後，以後同學們不用做工課，那多麼好啊！」

小芸是個孩子，不竟會有天眞的想像，你們也有像小芸的想法，以爲教育司署這次調查，目的是以後禁止老師給家課你們做嗎？

如果這樣想就錯了，實在經過這項調查之後，當然夜課太多的以後會減少，但如果認爲合適的，那以後我們夜課的數量還是一樣。取消不用做夜課，是個直沒有可能變現的。

我認爲，夜課太多，使你們只顧做夜課，而一點娛樂休息的時間都沒有，那固然不對。但回家一點夜課也不做就會影响學習的進度。

如果單憑在學校聽書，所謂「左耳入右耳出」，一會兒，就忘記老師教些什麼，只有回家做功課，才會把教了的課文重溫，能够把所學的牢記在腦而裏，尤其是算術，假使回家不多做算題，跟本就學不到些什麼，所以做學生的，千萬不要懶做夜資。

知多一點點：兔子的耳朵

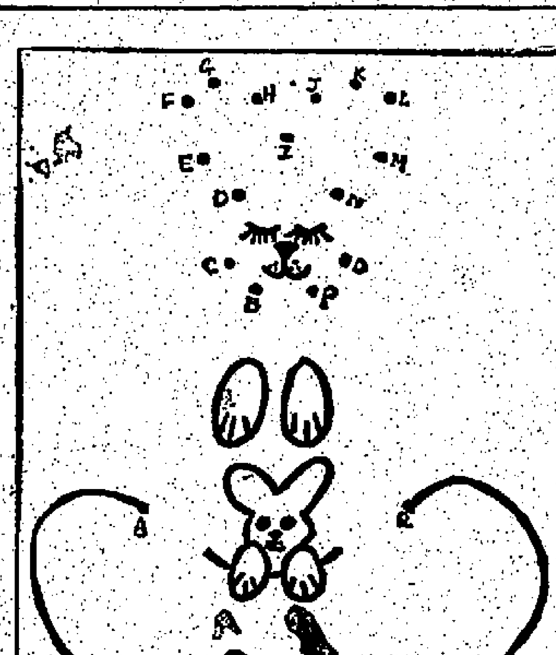
・喜童・

兔子的耳朵在動物中是最長的。在歐洲有這樣的寓言：「兔子的耳朵，是由於人們將兔子的耳朵提來提去拉長的。」也有這樣的傳說：「兔子把犬牙送給了別的動物，從別的動物那裏換回來一對大耳朵，所以牠的耳朵特別大。」日本民間傳說：「兔子吃了桃把樹葉，耳朵就長了。」實際上，兔子那對又長又大的耳朵，對牠是最有用的。

凡是生有耳朵的動物，都是靠耳朵來辨別各種聲音的。耳朵的構造，可分爲三個部分，就是：外耳、中耳和內耳。外耳的最外面，生有凸出的大耳輪，叫做「耳廓」，它具有收集傳來聲波的作用，所以耳廓越大，收聽的聲音也越清楚；由於兔子的耳廓特別大，所以聽覺音也特別清楚了，其他的動物也不及牠哩。

兔子是專門吃穀類，樹葉，蔬菜，野草等植物的，牠根本沒有能力襲擊或危害其他動物。相反的，兎子却經常受到其他兇猛的動物的威脅，一不小心，便會成了這些動物的點心。而且當兎子受到襲擊的時候，牠又不能有一種自衛術來保護自己，所以牠是一種很弱的動物了，兎子唯一的本領，便只會逃跑，幸牠有一對聽覺靈敏的耳朵，能够收聽四方八面的動靜，以防敵人的侵襲。因此兎子就在這種適應生存的環境下，養成一種聽耳朵的習慣，因而促使耳朵長得特別長了。

小玩意——畫畫看



有一天，湯美在圖書館看見一幅有趣的圖畫，是描寫一隻澳洲動物，不過其中一部份是漏了些筆劃的，聰明的小朋友你們用支筆來完成它罷。只要依着英文字母順次聯起便成。（毛毛）

生活知識・鐵的發現

・木子・

在遠古時代，人們知道用石頭來做刀，斧和其他的用具，因爲那時候到處都有石頭，要用時很容易便找着了。後來他們又在石塊中發現了天然銅，就用銅找替石頭做成用具。天然銅是紫綠色或紫黑色的，鋌打後就會發出金一般的光澤。

但到那時候，人們還不知道什麼叫做鐵，因爲鐵是不會純粹地單獨存在的，它總是和別的東西化合在一起，就像一塊石頭那樣，從表面是看不出來而是含有鐵的。

大約三千年前，中國人才無意中發現了鐵。那時候，許多人都靠打獵過活，他們從一座山跑到那一座山，晚上就在山林裏露宿，他們爲了取暖和煑食物，或是嚇走兇猛的野獸，就到處燒起了烘烘的野火。有許多時候，風把野火吹得很旺盛，而火由正好燒着一些含有鐵的石頭，石頭受了高熱，有些鐵就熔化出來，流入柴灰堆裏。

後來有人偶然從柴灰堆裏拾到這樣的鐵塊，好像一塊黑色海綿狀的炸渣，把把它錘打起來，可以打成刀，斧和各種用具，比石頭和銅的用具都好得多。從此，人們就用鐵來做各種用具了。

小常識

爲什麼樹木在秋末左右，便會下葉？落葉，是植物適應環境的一種辦法，使牠們能渡過嚴冷的多天。每棵植物都需要水份，而那些水份是由根從泥土中吸收的，但在每一片葉子中，都有無數的小孔，不斷地把水份排散出空間，在冬天，因雨水缺乏，土壤的水份也因而減少，根部也因而不能吸收那麼多的水，如果葉子仍不斷地把水份排散出外，那棵植物便會因缺乏水份而枯死，爲避免這事發生，植物便在秋末左右，自把葉掉到地面，以減少水份的排散。（木子）

康樂家庭

要想認識婚姻生活 即日參加婚前講座

公教婚姻輔導會歡迎你

本港公教婚姻輔導會，得美國明蘇達州州立大學社會學專家高勞伯博士答允於本月廿七日至三十日來港與該會主持一項「小組輔導」訓練課程。按婚姻輔導會之主要工作中發覺運用羣體輔導方法對婚姻及家庭問題之輔導及教育至爲有效，於是乘聖誕假期之便，邀請國際馳名社會學者高勞伯博士爲國際知名學者，對社會工作一科尤有心得，尤以「小組輔導」方法馳名於世所有著作見社會學雜誌，以「社會小組工作」一書被譽爲國際社會學者之權威。

是次「小組輔導」訓練定期於本月廿七日（星期六）至三十日（星期二）假堅道明愛大廈公教婚姻輔導會內舉行，高博士以英語講述及領導訓練，歡迎對羣體輔導工作有興趣之神聖修道人員及信衆參加可與公教婚姻輔導會秘書聯絡云。

公教婚姻輔導會爲協助將結婚或已婚夫婦認識婚姻生活，故定期舉辦婚前講座，使行將「小登科」之青年男女對此問題有正確之認識。

今次舉辦之婚前講座，在大昌大廈十八樓公教圖書館舉行，日期爲今（三）日，及五日，八日，十日，每次下午七時半至九時半，每次輪流由一位司鐸，一位醫生及一對夫婦解答婚姻生活問題。若有意參加者，可電話H二四二〇七一公教婚姻輔導會。

（附圖（上）玫瑰花之研究：圖示女青絲絨花班實習室，年青學員們在集體研究一束玫瑰花之構成，面露欣欣的微笑（下）結婚手花球。）

女青年會絲絨花班課程 教製結婚手花球

冬季女子絲絨花班，新班定本月四日在女青市區會所上課，現經開始接受報名。

附圖結婚手花球，興織霞係女青年會絲絨花班上午班課程之一，花球上方針大玫瑰花兩朵，胡姬花（ORCHID）三朵，尾端玉簪花兩枝向左右方伸展。

玫瑰花及胡姬花材料選用白紗及白絲絨混合製成，玉簪花純用白色絲絨，綜觀全花之構成，表現芬香，活潑，

按女青絲絨花班上午新班現定本月四日上午九時卅分至十式時卅分上課。該班逢禮拜四及禮拜六上午上列時間授課每週授課兩次，每期計八課。每課可製成高雅絲絨花一種。總課程綱要如下：（一）配色花（結婚花，聖誕花等）（二）染色花（牡丹花，彩色玫瑰花等）（三）臘色花（臘西洋蘭，臘梅花等）（四）羽毛花（羽毛丁香，羽毛蝴蝶花等）。該班學員以家庭主婦，教師，文員，與各校高年級學生爲主，各界擬參加研習者可自即日起迄上課時間前往港臨該會市區會所（香港皇后大道中利街拾五號五樓）參加，電話：八五參參，接洽申請報名授課的事宜。

吳振平陳熙蘭大喜

金谷投資公司總經理吳振平與名媛陳熙蘭，日昨假太子道聖德勒撒教堂舉行婚禮。是晚假座尖沙咀漢宮酒樓款宴親友。（圖爲吳振平、陳熙蘭新婚合照）

插花藝術……漫談菊花

・伊雲士夫人・

菊花四季常開，是一種很富吉祥的花卉，一般舉行典禮或慶祝的時候，都愛插菊花來點綴。

大株培育的菊花卉最初是從中國移植的，但小株的菊花則原產自日本，日本人對菊花一向都很尊崇，有時甚至稱之爲國花，日本皇宮中也裝飾有十六瓣菊花的圖案。

遠至九世紀的時候，平洽天皇便在皇宮內開設同遊會慶祝菊花的盛放，大臣們將菊花花朵插在髮上，把花瓣放進酒中吞飲，並且吟詩讚頌菊花的美麗。

德川時代，貴族階級中最喜愛的消遣便是培植各類名貴菊花，他們很小心栽培，特別保護花朵不使風雨侵襲，每日洒噴清水，晚上用極柔軟的棉花將花朵遮蓋着，貴族婦女們使用這些遮蓋過花朵的棉花把菊花的芬芳氣息擦進自己的肌膚裏。

菊花雖然是四季生長，但基本上是秋天的花卉，每年菊花節的慶祝也是在秋季九月舉行。

日本各地神廟和皇宮兩園都舉行菊花展覽，展出令人意想不到的各款各式不同顏色的菊花，洋洋大觀，美不勝收。

菊花還有代表長壽的意思，這可能是因爲它的花朵不容易凋謝，比大部份花卉耐久開放。菊花對人類爲有益，常用以佐酒佐湯很適宜，菊花瓣拌牛抓，更美味可口。

每一朵菊花都有不同的特色，顏色濃淡各異，故很受插花人士喜愛。

（提示）

保存菊花花朵的方法：用炭燒燒花莖或將花莖放進沸水中，然後取出放入滿盛冷水的桶內浸四小時。

使菊花枝幹強硬的方法：一手拿起菊花，另一手則慢慢將花莖屈曲。

LUCILLE EVANS

（菊花的用途）

1. 於慶典中代表吉祥。
2. 宮庭貴婦用以敷香肌膚。
3. 插花藝術之巨大成就——祗有五種顏色，現增至三百多種不同的顏色。
4. 可配製牛抓。
5. 佐酒或佐湯。
6. 歐洲——葬禮用。
7. 誤作花中之王。
8. 象徵永恆。
9. 皇室御紋章。
10. 國際插花會會員最常用之花卉。

（編者按，伊雲士夫人（MRS. LUCILLE EVENS）乃日本草月流教師會香港分會副會長，對插花藝術素有心得，今後將會繼續爲讀者們服務，愛好插花人士，幸爲留意）

成藥的服用

應遵從藥方上的指導 不要拿起便吃！

平安藥箱可以說是家家戶戶不可缺少以。藥箱裏除了放有一類外用的紅汞、碘酒、皮膚膏這一類的外用藥品外，內服的成藥相信也放備一點的。不過有許多主婦對成藥的使用不十分重視，以下是有關服用的問題：

（一）解熱止痛片——如阿司匹靈是最普通的藥品。片白色、味微酸，有止痛發汗，退熱的作用，能够治頭痛，傷風感冒，牙痛，關節痛等毛病，大人每天可服三次，每次一片，飯後半小時用溫開水吞服，小兒不宜服用，大人也不可超過規定的用量，如果連服兩天沒有效，就應該停止服用，請醫生檢查治療。

（二）止痢片——能够制止痢疾細菌在腸內的繁殖，一般的腹瀉，大便帶血，濃等情況，都可以服用止痢片。大人第一次服兩至四片，以後每隔四小時服兩片，血濃大便次數減少沒有血濃存在，改爲每隔六小時服兩片，到大便恢復正常兩天後停止服用，在有用期間要多喝些水，不要吃腥類的瀉藥，要是在吃藥時發生惡心，嘔吐，可在服藥前後多吃些開水。如兒童服用，一至三歲第一次半片，以後每隔四小時一片，四至九歲一次一片半，以後每隔四小時服大半片，十歲以上，第一次服兩片，以後每隔四小時服一片。

（三）胃痛片——一般有止胃痛的作用，治療胃酸過多，胃痛，胃潰瘍和十二指腸等病，大人每日三次，每次二至三片，要注意的是如果大量服用，可能會引起嘔和喉部乾燥的感覺，也能出現便閉的現象。但胃痛較重年久不愈的，那是應該請醫生治療，不要延誤病情。

（四）小蘇打片——這是大家都知道的一種含有碳酸氫鈉的白色藥片，有中和胃酸，緩解胃所分泌的胃液的作用，一般用來醫治胃部飽脹，胃酸過多，胃潰瘍，十二指潰瘍等，大人每天服三次，每次一至兩片，主要缺點是小蘇打片服用後，作用短暫，能够引起繼發性的胃酸增多，又因爲它能產生氣體，所以小蘇打片是不應該長期服用的。

（五）止瘧片——這一類藥片，它的材料不外是奎寧這類藥劑，在瘧疾流行期間，普通是大人每兩天一次，每次一片，可連續服用。如果是治療，大人第一天服四次，每次一片，以後每天三次，每次一片，一直到症狀停止發作後一星期爲止，應該在醫生的指導下服用。（武）

・澳洲時裝・

一項貿易性的澳洲時裝展近在希爾頓酒店展出（右）爲一套適合少女的冬裝，輕便大方。（左）黑色天鵝絨的晚服，看來別有風格。——（本報攝）

婦兒衛生：心跳胃痛與近視問題

任卓琪

陳浩然讀友：

（一）十七歲，高五呎三吋半，重九十七磅，不算得太矮，祗是瘦一點，強健身體的辦法是多方面的。包括：（一）攝取充足而適當的營養，（二）健全消化機能及大便暢通，（三）提防腸有寄生蟲病，如有應馬上杜虫，（四）生活規律化，有充足休息，切不可有手淫惡習，（五）每日要有適當運動，心情開朗。

你希望高至五呎七吋，有可能的。（二）、（三）鈣片有強健骨骼的功能，不是直接促使增高的，不吃鈣片，攝取骨類營養便可以了，骨類的營養如豬骨牛骨湯，魚骨湯，煲豬手豬腳等都是。增高的辦法唯有多運動，像練拳技，踢腿，跳高，跳繩，跳遠，打網球等，都有幫助。

（四）使近視程度不增進的方法是：（一）除睡眠外，不離眼鏡，以免折光率變換多，影响眼睛疲勞，（二）注意保養目力，勿睡前看書，無從強光照射雙目，做功課或做精細工作時，注意光度之調節，不要用光管照明，其祗能照泡（磨砂的一種最好），紅色紙張或太白的紙張對目光都有損。其次，爲免使眼睛乾澀，在做文案工作時，每分鐘應有幾次眨眼，以促進分泌，潤澤眼球，閱讀或寫作對目力的距離，應保持一定尺度，不可漸漸變得太接近，（三）可注意攝取維他命A和B二的食物，多吃魚類也是有益的。

（五）劇烈運動後，心跳得特別厲害，且微有頭暈，是身體虛弱之徵，應暫時避免劇烈運動，以柔軟運動爲主，游泳亦應避免，並試服下方數劑。

方用：潞黨四錢，炒扁豆四錢，遠志二錢，柏子仁三錢，防黨參四錢，天生朮三錢，茯神五錢，龍眼肉三錢，麥多三錢（去心），炙草錢半，炙龜頭三錢，五味子錢半。（滑水煎服）

（六）飢餓時胃痛，又常常想吃東西，有可能是胃酸過多，照我看這是虛性胃痛，呈弛張及擴張性，你先服上方調理心力機能，再服下方，以收養血健胃及寧神之效。

方用：防黨參三錢，西砲頭三錢，遠志錢半，龍眼肉二錢，天生朮二錢，炙草錢半，熟棗仁二錢，炙北芪三錢半，茯神二錢，廣木香四分，生薑二錢，南棗四枚（去核）。（滑水煎服）

蜂蜜營養多

經過醫生們和科學家的研究，證實蜂蜜對於人體的健康有很大的幫助，尤其是年老體弱和在發育期中的嬰孩或兒童，更具豐富的營養價值。因爲它有強消化力和增進食慾的功能，對腸胃却不起發酵作用。

研究所得，蜂蜜含有極易爲人體所吸收的糖質，蛋白質，礦物質和各種維他命，糖質功能消除疲勞，蛋白質可助消化，礦物質可增長體力和促進食慾，維他命的價值是無人不知了。

家中如有老人家或孩子們，不妨常常備這種價廉物美的蜂蜜，通常一磅蜂蜜，所約不過三幾塊錢，而且容易入口，如果經常冲給孩子喝，一定大受歡迎，不必像看醫生吃約那樣左勸右哄了。

總統・海運
請即訂
祗映三天
時間：三點・六點・九點
「不加座價 學界二元」
OLIVER!
榮獲六項金像獎！
本屆金像獎冠軍片！
新苦海孤雛
哥倫比亞出品世界文壇不朽巨著
享譽世界影壇 震動國際欣賞 最合全家意義 深具教育價值 更富娛樂神怡 令你心曠神怡

今日南丫
華僑日報出版
每本五毫

百樂門
今天盛大獻映
李雲奇里夫 八面威風之作
神龍閃電槍 The Big Gundown
今天早場十一點四十 梨花一枝春帶雨

麗斯
今天四場獻映
畢蘭加士打 七珍彼得絲 合演
民族英雄 APACHE
下期七彩笑片 橫衝直撞結親家
今早十一點半 玉女偷情 全部七彩

利多域
今天一天選映
七彩歌唱片
我還是永遠愛着你
湯蘭花 繼「負心的人」又一成功傑作！
明天：粵語首輪片 七彩鬧劇 名劍天嬌

太平
即日公映 女煞星續集
明日七彩 巧俠龍虎會

皇都
明天獻映
吸血殭屍 HORROR OF DRACULA
全部七彩

國泰
國泰別創新格武俠片霸
闖謠！
龍吟虎嘯
新民都 金國寶
明天獻映
緊張刺激 作風大胆
編導 李翰祥

REFERENCE LIBRARY
3 1969

新界版

野猪擾西貢 侵食農作物

鄉會決議請理民府設法防範

（特訊）新界西貢鄉事委員會，昨在會所舉行執行委員會議，由於主席李潤寶因事未能出席，由副主席張日琛主持會議，出席者有李鑑清、劉恩勝、周天生、曾啓華、賴生成、協芳、刁瑞光、謝水金、曾振、溫樹興、劉觀勝、鄧甲福、曾容來等多人。

議決要案，僅得一條，由劉恩勝提議，近日農作物常遭野猪侵食，請由會函請理民府設法加以防範，獲通過照辦。

關於西貢興建之社區中心及圖書館工程，現已加緊進行，該項建費，由何東爵士基金會撥助，共撥款九萬元，興建之地點，在西貢警署附近，佔地萬餘呎，由理民府撥地，共四千建築物所佔面積，共中分六個單位，全部單餘呎，每單位約七百尺，另兩個單位，將來包括有社區中心、大會堂、圖書館及辦公室，則供作儲物室及訓練班之用，因工程延阻，未能趕及於香港節期間內完成，現定於本月十四日正午十二時，敦請西貢理民官段本良之夫人主持奠基典禮。

西貢公共圖書館，係於去年成立，暫借西貢區同鄉會之會所樓下設立，在總監蔡談仁，總顧問林裕坤神父努力推動下，及獲得一班青年學生之支持，義務代爲管理圖書館，每週開放三天，使地方青年兒童，能將此消磨空餘時間，作有益之進修，提高閱讀興趣，吸收課外知識，免作無益嬉戲。故自開辦以來，成績至佳，每於開放日前往借閱圖書者，至爲踴躍，而各方亦陸續捐贈圖書，使圖書館更爲充實，一俟目前興建之社區中心內之圖書館址落成，則立即遷往該處，繼續爲西貢區之青年學生服務，將來獲得固定館址後，則大可擴充，而對地方青年學生之服務，亦可擴大。（山）

新界菜產大增 年值共達一億

漁農處高級農務官黃成達演講指出：近十年來菜田與產值均增逾叁倍，估計今後十年將續劇增。

（特訊）漁農處高級農務官黃成達，昨日應邀出席新界扶輪社在半島酒店舉行之例會，對新界農業，尤其蔬菜生產問題發表專題演講。

黃氏稱：新界以前以農業爲主，隨鄉村城市化，果蔬生產已佔主要地位，其次爲漁，花卉植物。這種原因由於谷米價近十年保持每担六十元左右，但現之勞動力代價已從日工三元增至廿多元，單位面積生產代價稻田遠不及菜地，因而菜地面積近十年大增。一九六九年菜田達九千英畝，一九五四年僅二千〇二十三英畝；生產代價從二千三百萬元增至一億元，菜農人數亦劇增。根據漁農處分析其原因：

（一）本港人口增長需要就地蔬菜供應。（二）收入增加，市民對蔬菜之質量增加，他們並非要求多吃肉類，相反要求蔬菜量增加，同時質素之要求提高。（三）科學研究及聯合國之援助，生產技術改良，無形需要生產增加，同時外國亦有同樣之調查報告，以香港而言，如市民收入增加一倍，吃菜量將增加百分之四十。（三）香港菜農之種菜技術良好，爲東南亞之冠。（四）種菜收入比種禾爲高，每畝菜田年收入二萬元至千元，除去成本，月入千元並不困難。（五）種禾則不可能達到。（五）也由於政府近年開辦蔬菜市場，介紹良種，貸種，貸肥，提供有利之條件。

黃氏稱：雖然，蔬菜生產仍有困難，農業之依賴天氣，本港十幾之被行，病虫害之侵襲，人工之增加，常價欠穩定，漁口菜對本港蔬菜之生產也起阻礙作用。這些問題已成爲發展新界農菜生產必須安排與解決者；但具我們有信心去克服。今後新界農業發展特別是蔬菜，[illegible]

博愛醫院將義演粵劇，圖爲該院主席趙不弼伉儷，與總理與紅伶鄧碧雲、關佩英、黃夏蕙等排練時合影。（本報記者攝）

漁農處高級農務官黃成達演講新界菜產情形。

新界各區酒家餐廳 六十家申領酒牌

酒牌局定期審查反對可提出

（特訊）新界酒牌局，定本（十二）月十八日下午三時，在新界民政署總辦事處舉行會議，屆時將討論各區酒家、餐室、飯店申領酒牌、酒吧及跳舞或換領牌。新界酒牌局秘書伊允濤昨發出通告，凡有任何人等對下列申請者如有反對者，應在本（十二月）五日以前用書面將反對理由寄往九龍大埔道北九龍政府合署大廈五樓本人辦事處，過期則不予受理。茲將六十家申領酒牌商號名單錄后：

元朗 佳佳餐廳，大馬路七十一號。冠元酒家，大馬路九—十一號。恒香酒家，大馬路五七六—六十號。華酒家，大馬路八十六號。龍子茶餐廳，大馬路七—九號（跳舞牌），大馬路一號。龍城酒家，[illegible]。金星茶餐廳，福康街十八號。龍祥酒家，大馬路一三〇—一三二號。南華食家，福康街十號。賓和飯店，福德街九號。華閣餐廳，富街二號。裕和坊，大馬路一〇四號。渠濤記飯店，合發街七號。寶香閣餐廳，富街三號。新花園酒家，一二〇約三七八二地段。泰閣漁村園林酒家，元朗新墟廿八咪半。

青山 別墅，青山道十九咪（跳舞牌）。青山酒店，十七咪（酒吧及跳舞牌）。金記飯店，青山灣六號。日新（和記）酒家，新墟大街八十五號。匯苑，青山新墟（跳舞牌）。龍昇酒家，青山灣碼頭四號。海角酒樓，青山灣三七六約三四元號地段。財樂園食館，青山道元十號。玉和餐室，新墟大街九號。好得食館，新墟大街四十七號。太白海鮮舫，青山灣。英記酒家，大街十九號。青山醫院（酒吧及跳舞），青山醫院聯誼體育會，新墟大馬路一號。新強苑酒家，新墟大馬路三號。雁園餐廳，青山道廿三咪洪水橋。林記飯店，洪水橋廿元號。好所在酒家，青山道廿四咪半。榮發酒家，淡水橋廿三咪。

流浮山 裕和園林酒家，流浮山。海灣茶室，正大街廿七號A。陳球記，正大街三十號。新陶園酒家，正大街卅七號。小桃園酒家，正大街廿八號。明記酒家，大街卅一號。志記，正大街四十五號。邦記酒家，大街八號。

錦田 英華餐室，大馬路四號（酒吧牌）。廣益茶室，大馬路三號（酒吧牌）。龍華酒家，大馬路一一〇號。麗宮餐室，大馬路錦田樓一號（酒吧牌）。翡翠酒家，大馬路四一一號D。月光餐廳，大馬路一—二號（酒吧牌）。荔園餐廳，大馬路錦田樓一號A。玫瑰餐廳，大馬路錦田戲院E座地下（酒吧牌）。合記飯店，大欖涌第一街一號。監獄署：（一）大欖涌，（二）芝蔴灣，（三）塘福，（四）石壁。新界釣魚塘：新田米埔一〇一約七十六號地段。成記餐室，石崗一一一約一四六一號地段B段。泰盛餐廳，石崗一一一約第一四八一號地段B段（以上均領酒吧牌）。蘭苑冰室，大埔墟北盛街三號。金屋餐廳，荃灣河背街七十一號。源園酒家，上水符興街四十三號。宇宙印度馬來西亞餐廳，大埔廣福道九十三號。

荃灣副理民府官鮑文 今展開下鄉訪問

分晤各村代表父老舉行座談

（特訊）新界副理民府官鮑文，即將於今日展開下鄉訪問，一連三日廣泛分訪荃灣各村代表父老晤談，以增進官民聯繫，並更深入聽取地方民意。

鮑氏預定將於今日星期三上午九時四十五分開始出發，首先訪問新界石圍角、川龍、柴灣角、汀九、油柑頭，以及深井等各村，然後相繼分訪荃灣區各村。

鮑副理民府官並定於本星期五上午十時五十分，訪荃灣鄉事委員會，與該會首長，委員及各村代表舉行座談，交換意見。

南丫島南段鄉事會再請 助設辦健康院

盼派醫生護士駐診爲鄉民保健

（特訊）新界離島南丫島醫療問題，現目除有些地區設有健康院外，村民如患疾病者，則需前往港九求醫，醫務當局所派出之慈航號流動醫療船，則係巡迴性質，爲按日分往離島各區，爲各該島村民診治，此對輕微疾病則可，倘遇嚴重急病，則須經由當局鄉事會致電直升機送往港九，因此等鄉民常有不便，時曾多次要求當局在該區設置健康院，以免村民因醫療問題傷腦筋，迄今仍難如願。最近該島村民籌建完成鄉事會所，村民爲求解決醫療所問題，特願撥出會所之一層作爲健康院，要求當局派醫及護士駐診，爲鄉民服務。但此議情未獲當局接納。現該會以地方醫療問題實應改善，乃要求當局協助，籲請志願團體協辦，使地方不致空置，使村民又有醫療方便云。

裝路燈完成

大放光明村民便利

（特訊）新界離島大嶼南區之塘及水口兩村，在當局大力扶植農業生產政策施行後，人口迅速增加，農產品亦隨之增加，但是該兩村來往之公路未有路燈設備，村民及車輛在夜間來往市鎮均感不便，塘福村代表羅福興，水口村代表陳蔚敬代表該兩村民要求，向南約離島理民府要求協助改善，月前照中華電力公司答應在上述兩村公路安裝路燈，全部工程已於日前完竣，並已正式啓用，由塘福村向東延展至嶼咀坪不設防監獄前及水口村全區，夜間大放光明，亮如白畫，行人及車輛交通均感便利，尤其對維持治安更有所助。

大嶼山南區兩村落

博愛醫院將義演粵劇 閨秀名伶齊演出

關佩英黃夏蕙鄧碧雲拍綱

（特訊）博愛醫院董事局，爲籌募經常醫藥經費，每年均有興辦籌款義演粵劇，本年由於本屆主席趙不弼博士、副主席李栢基、黃興達、總理等集合，決定於一九七〇年一月二日晚間假座香港大會堂音樂廳舉行慈善籌款粵劇大會。

本港閨秀名媛司徒關佩英女士，黃夏蕙小姐，一向熱心慈善公益，此次協助各大善團籌款出錢出力，貢獻殊多，對博愛醫院尤多鼎助，即如參加香港電台龍翔劇團演出，亦將親友致送花籃，折現金八千元捐送該院。今次更彼壞相助，應允聯同粵劇紅伶鄧碧雲小姐，與名伶梁醒波先生，尤聲普先生，艷麗小姐，李婉霞小姐等組成閨秀紅伶粵劇團，担綱演出歷史名劇「胭脂井」，日來正加緊籌備中。昨（二）日中午並假座金冠酒樓請戲，並與博愛醫院主席趙不弼博士，副主席李栢基、黃興達，總理陳國圻、孫伯榮、朱夢昌、李冰娥等，商討是晚演出事宜，並問該院粵劇演奏名票等，將於日間發出，分請各大善長認購捐助。（天）

摿大胆車 三罪俱發

罰欵三百

（新亞社）一名根本未有學過汽車駕駛之青年男子，胆大之極，乘一私家汽車車主離開入洗手間，後即摿行私家汽車而去，駛來荃灣青龍道上，駛來左搖右擺，有如隨風舞柳，爲巡邏警車發覺，

其首罪罰欵五十元，次罪罰欵一百五十元，第三項罪罰欵一百元，三罪共判罰三百元，另在一年內不得申請領取任何汽車駕駛執照。

被告男子蔡維雄，十八歲，被控三罪：（一）十一月廿九日，在荃灣青山道駕駛AN四九一四號私家汽車，未有汽車駕駛執照；（二）同時同地駕駛AN四九一四號私家汽車，未有購買第三者保險；（三）同時同地駕駛AN四九一四號私家汽車，未得車主同意。

偷收 晒晾 西褲 未乾

失業男子遇警敗露

（新亞社）一無業男子，論爲小偷，在新界三棟屋村，「收晒晾」，偷得一條西褲，立以報紙將之包裹準備前往荃灣典押，詎料行經荃灣安街附近，由於偷得之西褲尚未晒乾，以致整件包裹一片濕漉，引起當值警察發覺，予以搜查，當場揭破其中秘密，予以突擊，被帶返警署，被告默然認罪，解署審訊，落案，昨解荃灣裁判署審訊，被告俯首認罪，法官判罪，法官判其罰欵五十元，或入獄兩週作抵。

被告男子黃志明，廿八歲，無職業，居無定所，被控罪名：十二月一日，在荃灣三棟道一零二號A外邊，偷竊王高一條西褲，價值廿元。

學神偷車失事 車毀人傷被控

母代求情法官痛斥

（新亞社）一青年「學神」，在新界粉嶺聯和墟，偷去另一男子李啓初之私家車，搶行駕駛，開出九龍，途次沙田大埔道七咪半與另一私家汽車附近，以致車毀人傷，汽車相撞，因而爲警方發覺其中秘密，經送往醫院留醫療癒之後，被以四項罪名落案在粉嶺以五百元現金具保出外候訊，昨在荃灣裁判署受審，被告全部認罪，其母出庭代向法官求情，請求寬恕，傳得一次改過自新機會，但合馬偷法官認爲被告此種罪行非常嚴重，被告實屬罪無可逭，直斥其母之非，同時下令取銷被告担保，將押候七日，聆候欵官調查被告身世背景之後，始行宣判。

被告青年男子劉耀成，十八歲，任粉嶺聯和新林，被控四罪：（一）十一月十九日在新界沙田大埔道七咪附近駕駛AL一一二號私家汽車，未得車主同意，（二）同時同地駕駛AL一一二號私家汽車，未有購買第三者保險，（三）同時同地駕駛AL一一二號私家汽車，而本有致車師傅在旁。（四）同時同地，駕駛AL一一二號私家汽車，不小心駕駛。

香港團隊下鄉放映電影

（港訊）新界各偏僻鄉村的鄉民，落得正的娛樂，因爲當局多家香港防衛軍屬下香港團隊（義勇軍）最近決定爲他們舉辦電影晚會。香港團隊的人員最近嘗試這項新的服務，證明十分成功。當他們的人員下鄉巡迴的時候，携帶了電影放映機及影片同往，在晚上就營放映電影的時候，就爲當地村民放映電影。他們曾經在大嶼山牛凹及西貢大浪等處放映過，均獲得村民熱烈歡迎。故此該團已決定今後每次下鄉巡邏時，都盡可能舉辦同類的電影晚會。他們下次的晚會，已定本週末在西貢清水灣區舉行。

除了香港團隊之外，目前駐港英陸軍新聞隊及漁農處亦經常爲偏僻鄉村舉辦電影欣賞會。每次放映的節目，一般包括新聞紀錄片及一套粵語長片。

最佳養猪賽 一百頭參加

今日最後評選

（港訊）漁農處現正舉辦一項在農場內舉行評判的比賽，旨在促進最佳的飼養猪隻方法。此乃將在本月十二日至十五日在新界石崗舉行之農展會的一部份。

初步評選現已結束，全新界各農場約有一百母猪及小猪參加比賽，最後優勝者將於今日（星期三）在粉嶺龍躍頭從入圍者選出。

評判員包括新界養猪合作總社主席古思、漁農處高級獸醫官諾斯，及漁農處農業專員（生畜護理）崔其濟。

最優良之母猪及其小猪，將於農展會期內展出。

葉南陽堂宗會 選出首屆職員

（港訊）葉南陽堂（有限公司）第一屆職員，十一月三十日在會複選：會長，葉榮昌，副：葉金，子光，葉文，副：葉再平，理事長：葉中生，楚琛，副：葉莊生。監事長：葉富權，副：葉南，葉泰，福靈，副：天德，財務：伯高，副：葉富，福利：朗福，副：順齊，康樂：佳，副：詠嚴，調查：炯財，副：吉裕，副：葉林，公共關係：松昌，副：榮新，宣傳：守平，副：劍標，會員：松慶，副：葉牛，文教：惠波，副：葉啓，婦女：鳳蓮，副：敬運，稽核：炳莊，副：秋銳，計劃：式璣，副：達成，理事：葉友，炳釗，品謙，煥榮，能端，開杞，葉祺，監事：啓樹，洪標，輔臣，炯光，徽凡，能杰。

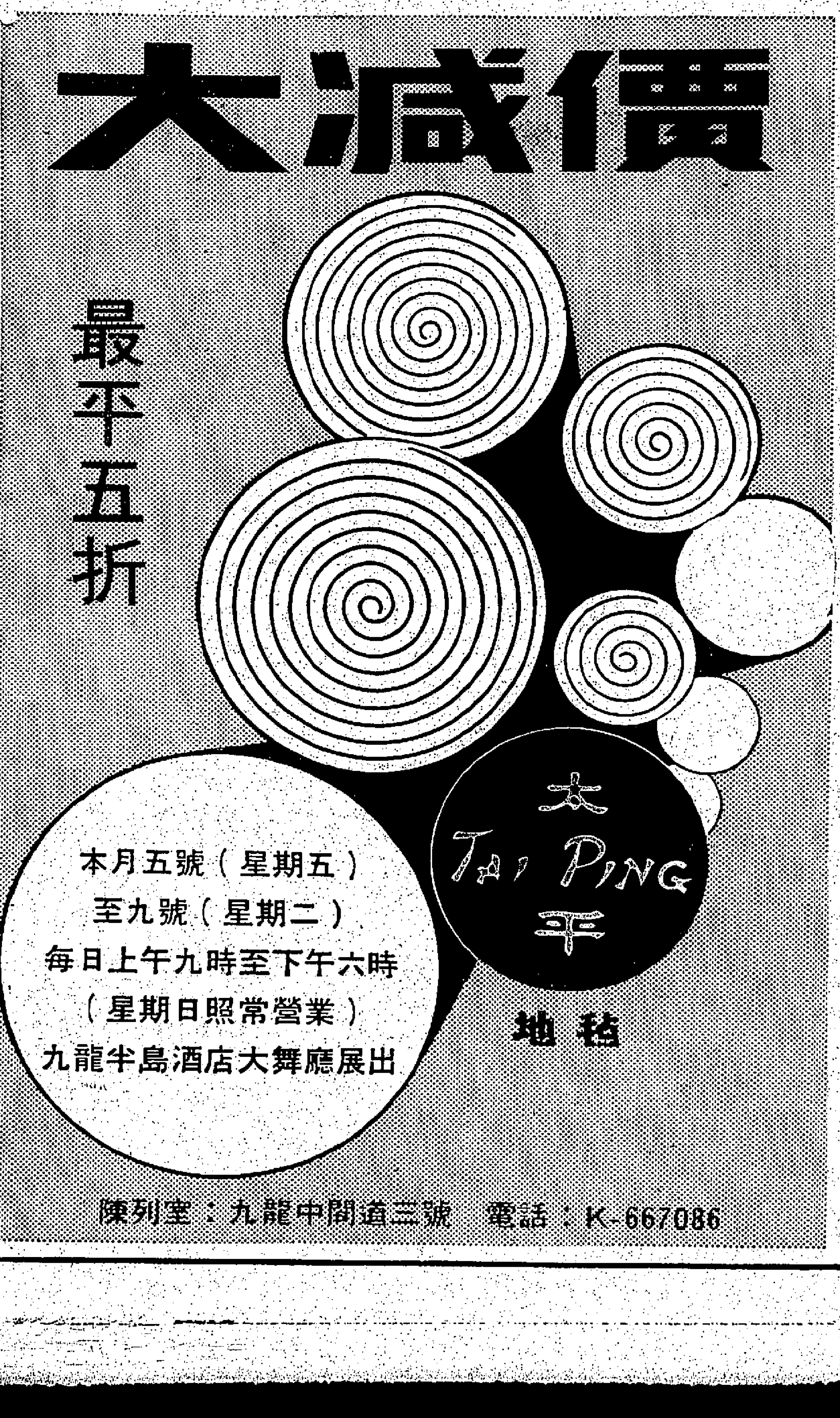
駐軍醫生協助 偏僻村民治病

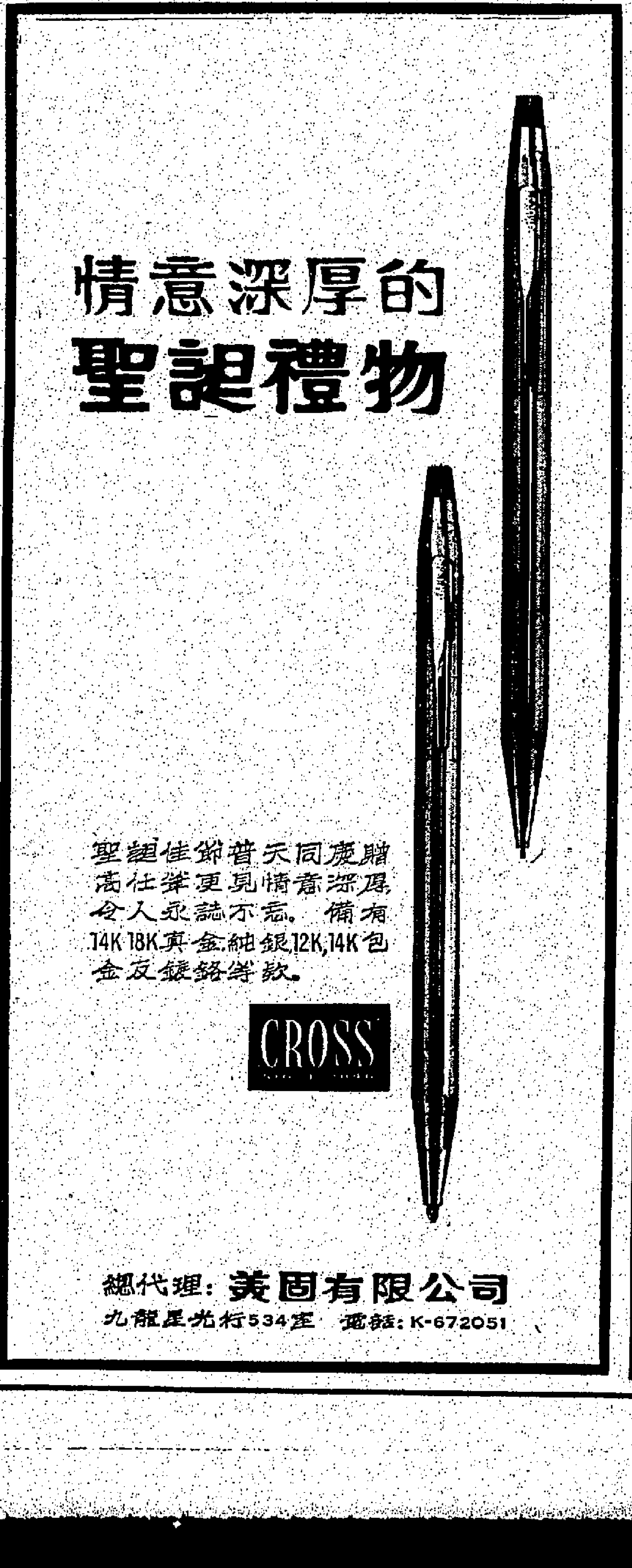
井放映粵語片受歡迎

（特訊）香港駐軍利用週末前往新界進行軍訓之便，爲新界居民放映電影，沒有戲院及電視設備之新界地區居民對軍部放映之電影非常喜歡，因而請求爲他們安排更多電影節目。

軍方發言人昨（二）日稱：二個月前，有些士兵在帶粵語影片前往新界放映，受到熱烈歡迎。由於常常往新界訪問，駐軍與當地居民建立深長的感情。

發言人又指出：隨同軍隊前往新界之醫生，經常爲當地居民醫病。當發現爲嚴重病症時，則代爲安排進院醫治。渠又指出：這種服務已有很長之歷史，當地之居民也很感激。（民）





儲金精悍短小 亡命徒長途材
益友降級負重熱避冷敲

大勢展望

第三次賽馬次天，第七場，第二班，一哩二五，報名分組的馬匹，有「益友」、「金滿谷」、「儲金」、「黑天鵝」、「大將」、「亡命徒」、「優景」等七匹。報名參加賽跑的馬匹較少。但局勢則很平均，澳馬投注，不可不小心。

七匹報名分組馬匹中，「金滿谷」近週缺操，不出居多，「黑天鵝」取勝冠軍後升級，直至最近復操，跳了慢半哩一操，演備功夫不足，勵態合霧，應看最後動態，以定取捨。因此，這一場賽事，很可能僅得五匹出戰，這是則，運氣位彩，將會變料加士，大家研究大勢的時候，這一點，不可疏忽。

「儲金」是六八年馬匹，本屆六歲。短小精悍，型格超卓，雄性，褐色，體高十四掌三，因爲成熟不足，演出普通，經班之後，又因進度不足，蹉跎了不少日子，上一仗，由馬棕池主轡，跑一哩，輕易創出佳績。估計已超第三班水準。今次報一哩二五，根據性能觀察，可以合適，唯一值得顧慮的，是未著同程佳績，缺乏根據參考，因此，論實可勝冠軍，戰敗亦合邏輯。

「亡命徒」是六七年馬匹，雄性，栗色，體高十五掌一，本屆七歲，骨格粗壯，肌肉發達，具長途良將的風格，亦因進熱的關係，股實力未能發揮，上屆世第三班，取勝一哩一七一碼冠軍，升第二班，升級之後，參加一哩賽跑，結果慘敗，暑假後，大有進展，首仗跑一哩，因場地的影響，僅得殿軍，不過演出中規中矩，亦給人以好感，今次報名一哩二五，近週轉歸郭子猷主操，假使郭子猷主戰，憑二分〇九秒四，輸三馬位的戰績，可擊敗前者，冠軍的呼聲頗高。

「大將」爲六六年馬匹，根據性能推測，爲長途良將，洪變展同場尚有「金滿谷」，看動態將以此匹應戰，「金滿谷」同程戰績爲二分〇八秒正，輸八馬位，負一三七磅，洪變展既選「大將」，估計不低於「金滿谷」，場地黏慢的時候，勝算極高。

「益友」、「優景」皆適宜此程賽跑，目前都在可戰的水準，同場的對手，各有弱點，此兩匹，一匹頂磅，一匹輕磅，皆有冠軍的資格，亦敬破冷的，應該小心推敲。

弓人

華僑馬經　金川主編

金將守住尾關 快樂年華氣袋

李殿林馬房

有八駒報名。第一場，有「美輪」報名。這是從未贏過頭馬之馬，也可算得是奇事一班，牠從新馬編班到如今，一直長居在第四班中，跑一哩，一分四十二秒輸，兩乘另第二，一分四十三秒另輸一頭也跑第二，真是奇怪之至，此賽一卦又令人不能全信，這論實力，牠就便可以稱一次態見大勇，不知也銷，但因從不跑頭馬，能不能及紅牌生勝下，打破處女身而爲其頭馬出奇蹟否。

第二場，有「金將」報名。這是第一班B之馬，從來不倚有一流師傅騎過，在二班中，時時有機會而一上第一班便一蹶莫展，這一回能大勇，拔上了浙仔，早課已見神采飛揚，一流師傅，確乎不同，論預備，積極之至，浙仔中意守行將中關，這一回勝上了「金將」，又可穩穩把守，雖負重磅，一樣有半二架一機會，同場之可以一鬥者，都是「家己人」也。

第三場，有「東方勇士」報名。又是一匹未跑過頭馬的處女馬，運大師傅郭仔都有佢奈何，今次要跑一哩二五較長途，看狀態，已有十足好，可謂加上了負一四〇，輕極，論機會，坐二望一，且看郭大師傅也能爲牠跑一場頭馬否。

第四場，有「古盟」報名。能未見大起，此賽恐祇能於冷位了。

第五場，有「氣誠」報名。這是質高之馬，但狀態却久未操起，此賽恐未必能逞雄耳。

第七場，有「金滿谷」與「大將」報名。「金滿谷」不出，「大將」仍勇而負磅輕，快則爛地有機會，強以雄打，打地狂熱閃敵，位置悟好。

第八場，有「獵人」報名。弱馬久操不起，可憎之至。

蒼庭八駒，「美輪」、「金將」與「東方勇士」，皆有坐二望一機會，其中，「金將」穩穩，「大將」則有打入三甲機會。

林雲亮馬房

有八駒報名。第三場，有「快樂年華」、「冒樂」及「女健兒」三駒報名。「冒樂」前兩駒同主，「快樂年華」以跑中短距離較好，後勁極強，正是長途氣，馬態朗勇，因馬難得見如此好，此賽以此駒爲主力而由池仔上陣，坐二望一之馬也。至於「女健兒」，是長途馬，跑一哩一七一碼，在第八班中負一三八磅，能以一分五十三秒三放到贏馬，現在升班負一三三磅，此駒如能放出而一路領前，有放到出牛冷門機會。

第四場，有「聰明人」報名。這是在第三、四班都關過此程之馬，現在雖老，有七八成狀態，許雄已可在此稱捕，上陣，有減磅之利，小心，贏出派彩不會太少的。

第五場，有「五星上將」報名。質高之馬而態起不到十足，此賽未必能突擊。

第六場，有無敵及「神箭」報名。「神箭」嫌路長了少少，「無敵」此番如由池仔上陣，應可坐二望一了。

第七場，有「優景」報名。路合而未必能贏得到，如果打進三甲，又不能降班了。

林庭八駒，「快樂年華」、「聰明人」與「無敵」有坐二望一機會。（三）

好時光贏在郭子猷！

關前反顧敏捷，留放恰可，從第九班殺起，擊敗班高精壯馬匹，郭子猷騎得特別出色，歐洪操得出色，馬主爲潘錦溪，固是勝利凱旋之饒頭。

甜心捨短報長

底質優厚，進度不足，跳降大利，捨短報長，無異發出機會更高的訊號！

老敏

冷眼者冷遇頑位研究，現在與讀者談談第三場第七班一哩兩化郎賽之冷門形勢，報名分場競賽之馬兒，有「甜心」、「快樂年華」、「遊世美人」、「非洲鑽石」、「冒樂」、「東方勇士」、「慈禧」、「安定」、「威能」、「醒目」、「滿堂紅」、「女健兒」、「運得」十四駒，最有希望拼搏冷週者，首推「甜心」此一環。

「甜心」爲六八年良駒，雌性，色栗，十五掌高度，現年度還只有五歲，身型長碩步伐寬大，具有高班良駒風範，新馬時期曾勝六化郎四十碼，成績爲一分二十秒二好地，成熟程度平常之馬，早期便有良好之表現，潛力雄厚已沒有懷疑，上季度編入第五班競賽，表現未夠班次水準，暫仰調整班次之時，跳降而入第七班來，佔了班次上便宜。

上次在第七班競賽一哩，落後一步以短馬頭位距離惜敗沙場，證明暑期後成熟進步，實力已達第七班之水平。

現在第七班共有兩項路程可供選擇，這是六化郎四十碼及一哩兩化郎，「甜心」在新馬時期曾勝六化郎四十碼，既然拼一哩長途，無異告訴大衆，一個訊號，競賽一哩兩化郎機會高過六化郎四十碼，由是今次上陣競賽，冷落時就有一搏之價值。

力博繁盛排山倒海 嘉驊甜心進度適中 五星上將神魔水準夠班

退休練馬師

晨操鏡頭

游定柱試「神蹤」，快跑六化郎，一分三十二秒三，末段二十八秒三。勇況保持，入馬合拍。路長少少，但可以拔到，如果認爲實力有距離，不如休息一次，蓄精養銳，靜候時機。

麥英倫策「力博」，快跑半哩，勢如排山倒海，狀態已進入大勇的境界，跑一哩，十分合脚步。如果紅牌仔上陣，留放如意，有坐位望臨機會，且看最後動態怎操。

「雷鳥」何國英，快跑半哩，一分〇〇秒一，末段二十九秒一。不徐不疾的跑來，態況在水準中，潛質不弱，有冷門機會。

麥英倫試「非洲佳麗」，快跑六化郎，一分三十五秒三，末段三十秒一。步大勁強，狀態頗佳，這是可以升班之馬，弄來弄去弄不好，夙是難解又難明。

施露護試「甜心」，快跑六化郎，一分二十九秒二，末段三十秒二。捨短報長，從性能估計，或有道理。

許業雄試「聰明人」，快跑六化郎，一分二十七秒正，末段二十八秒四。姿態安詳。狀態在可戰的水準，六化郎四十碼合脚步，今次減磅有利，應該盯緊。

衛林士試「繁盛」，快跑六化郎，一分二十九秒二，末段二十九秒二。彈力充足，反應其強，勇態在巔峰之境。

蘇國仁試「五星上將」，快跑六化郎，一分三十一秒正，末段二十八秒四。神態甚佳，降級有利，可以一鬥。

岑敢常試「威風」，快跑六化郎，一分二十四秒正，末段二十七秒三。狀態可戰的水準，岑氏手風轉順，應有佳作。

鄧飛發試「嘉驊」，快跑六化郎，一分二十八秒一，末段二十七秒一。漁度極佳，質素頗高，應可取勝，升班而去。

鄧棣淞試「宸妃」，快跑六化郎，一分二十六秒正，末段二十九秒三。神態極佳。場地漁生變化的時候，取勝的機會較大。

金羽

高飛磅重戰績優 聰明人火氣十足 紅粉金剛素質新

連贏專論

第三次賽馬次天，第四場，第七班六化郎四十碼，爲連贏位第三組，報名分組出賽馬，計有「聰明人」、「紅粉金剛」、「高飛」、「御鹿」、「繁盛」、「寶貝林」、「神采」、「愛將」、「宇宙船」、「火麒麟」、「古盟」、「多利是」、「神龍」等十三匹。其中「御鹿」傷疾多天，不出居多。是場新馬佔六匹，且有三匹爲綢後首次出賽，實力稍低，未及原班舊馬，估計連贏位之爭奪，當爲舊馬之天下矣。

黑馬「高飛」，雄性，體高十五掌一，現年十歲，誠屬蘇庭六三年度馬匹，質力平平，從來祇徘徊于第六與第七班之間，證明實力非強，幸體力強健，耗力不多，仍擁有相當的潛質。往續不出一哩，故路程上屬是最擅長的，前季中曾做過一分二十七秒正的亞軍成績，輸四乘，爲此場往績最佳的第二位。前袋短途得季軍，走勢平平，恐爲備戰未夠充份，近日積極操練，有進取之心，狀態操到十足，勇猛非常，是次負一四八磅微見吃力，但對手不强，環境十分有利，何國英蔡駁可再下一城，爲馬胆之選。

老馬「聰明人」，雄性，栗色，體高十五掌三，現已踏十三高齡，實力衰退已是無可避免的了，但潛質雄厚，體力强健，退化期間仍具超班實力。往續雖爲今場之冠，惟是此乃盛年之水準，難再復親睹，不過，急速降班佔大利，仍可創晚年佳作。前袋一哩，負頂磅影响戰意，惟是前段走勢甚佳，步步追迫，甚有威脅，火氣十足，是次得減二磅，路程適合，應有作爲，前者亦難安枕無憂。

奧庭六八年度馬「神采」，雄性，灰色，體高十四掌三，現年五歲，質素頗佳，器宇不凡，惜馬質遲熟，故綢後仍未甚捷。新馬時，曾以一分二十秒正取擺冠軍，水準已夠班，現進度雖微，估計仍能再創佳績。是次爲本季首仗，蓄銳稱有利，近期由道宏洲苦心操練，狀態留升，是次負一四五磅頗適合，力拼之下，有旗開得勝望，配脚之選。

雌性之「紅粉金剛」，爲新馬中最有份量者，雖未有過戰績，但新馬二出表現殊佳，綢後首仗負重磅，可見已備受注目，惜年齡太幼，經驗膚淺，爭勝之望頗減，惟是潛質作戰，亦有爭逐贏位資格，冷落時可投一票。

狀態平平之「繁盛」，路程尚合，實力甚佳，往續不劣，狀態回升可出冷，不防留意。

綜觀此場形勢，筆者認爲「高飛」戰績優異，功夫操足，可作連贏馬胆，「聰明人」班次佔利，火氣十足，「神采」進度調和，蓄精養銳，二者皆可作配脚，「紅粉金剛」一力超卓，備受重視，「繁盛」路程適合，實力夠班，二者可質作抓冷對象。

大吉

新華·豪華
第十九天獻映
今天兩場：二時半 七時半
座價：二元八角 六元正
榮獲十項金像獎不朽之作
美國南北戰爭時代人的故事 轟動世界
奇勒基寶 慧雲李 夏蕙蘭 李斯梨侯活
亂世佳人 GONE WITH THE WIND
今早場天 新華：獨俠江湖伏 豪華：風流劍俠走天涯
新華午夜場 十一時半 風月泣殘紅

樂聲·新聲·金冠
最後三場！
和狄尼字牌演出一傳彩巨 路士金招動主最色部奇色片
時間略改 兩點半·五點四·七點半·九點八
馬滄王 桑史 山獅奇遇記 加映同樂娛樂場
金冠今天四場獻映 歐洲公司大膽七彩鉅片 隔牆搜秘
雅麗珊超華史 不宜兒童觀看
今晚九時半 優先獻映 無情職業快槍手
今天早場 樂聲：火車大劫案 新聲：日光島 金冠：百勝神弓

總統·海運·國華
K-642050 K-678091 H 761937
總統海運 祗映三天 榮獲六項金像獎！
時間：三點正·六點正·九點正
不加座價·學生一律二元
新苦海孤雛！ 特藝七彩 超藝透視體！
下期巨片 嘉年華謀殺案
國華今天選映 歐洲出品槍戰巨片 血雨腥風蕩寇誌！ 硬朗！刺激！夠狼！
今早 海運：同命鳥 總統：獨俠江湖伏 國華：血河戰 海運午場：夜盜無情 荒地有情天

金門
最後今天四場
國泰喜劇大笑片 七彩闊銀幕
試情記 張揚 周萱 萬儀 孟莉 主演
今天早場十二點半 南龍北虎
明天盛大獻映 國泰最新風格武俠片 龍吟虎嘯 秦祥林·康妮

港九首輪影院聯合廣告

東方·快樂·金國
最後今明兩天 9.45 7.30 5.15 2.30
艾利華加領銜主演 七彩闊幕 三大流寇 派拉蒙戰片
金國加五點半12場 非生人活（第三集）
後天獻映三 鐵漢尤物 珍娜羅露寶烈吉妲·羅拔韋哈路
快樂今午夜場：四眼神鎗（廉收）
今早十二點 東方：虎王出世 老鼠精 快樂：北地雙雄 金國：金非生活人 三集 快樂早午十二點半：快樂 直入羅網情
（other text illegible）

京都·大華
今第十四天 觀眾最欣賞！ 歐洲七彩公司幕秘艷片 神闖冶巨
匙孔春光 無比神秘 光怪陸離 盡收眼底 秘從匙孔洩 嚇向胆邊生
雅麗珊 史超華 加狄基 陀拿士
不宜兒童觀看
OBSESSIONS 隔牆窺秘
一個大膽一個 奇林總·怪越越·空大刺 觀林總·事出奇·前胆激
京都早場 風月泣殘紅 大華 神箭金剛

普慶·珠江
今天最後一 新公司聯家庭倫理片 猛！
家家戶戶 紅綫女 張瑛 黃曼梨 主演
全新印本 東新發行
明天獻映 長城出品超級喜劇 櫟上君子 傅奇 石慧 主演
今早 神劍女瘋俠 陳珠 瀟芳 今早 再續未了緣 林家聲 陳好逑

東樂·東城
最後今天 時間：東城 2:30 5:20 7:30 9:40 東樂 2:45 5:30 7:45 9:50
安東尼昆 主演 海盜羅公司七彩激烈戰片 恩培奇情
龍飛鳳舞 THE ROVER
明天盛大獻映華納恐怖七彩巨片
換腦人魔 彼德古成 主演

皇后·麗聲·皇都
美藝公司榮譽發行 皇都今天最後
女人必看 七彩巨片
少女初城一名情留種春完遍開劇痛擊下見風夢！
驚心日夜！
劇力強氣緊演精！導！奈！力！
全港猛讚猛講
提心吊胆 DADDY'S GONE A-HUNTING
皇都 明天獻映華納七彩恐怖巨片 吸血殭屍
今天早場 皇后：秦風雨 麗聲：獨俠決鬥 皇都：蓬萊宮 秦宮

京華·皇宮
今天盛大映 激烈槍戰西部片王
血風雨 腥蕩寇誌 泰倫士 希路 傑作
心狠手辣 怪招迭出 高潮迭幕 絕無冷場
一九七〇年元旦起改映 聯美首輪西片
巨片如林 敬請留意
今早九點半 一步登心 十二點 九龍少將兵

利舞臺·文華
最後四場 利舞台照常時間 文華加開早場·
占美愛華士 雅打侯活 競放笑彈
百美出料之作
烏龍學店 兒童不可看 校長學門生 文武門聊天 翻門
文華今晚九點半 優先映 無情職業快槍
利台兩映山落 舞明雲巫數紅 八日起公演 仙鳳鳴劇團
利舞早場 巧俠龍虎會 文華午夜場 奪魄驚魂

紐約·大世界·麗宮
今天五場獻映
一新興我娘一女男主角 甄珍·王戎 再度主演傑作
全十彩部 闊銀幕！
遠瑤劍
新內容 新風格 大場面 大氣派 ！！！！
大廟爭霸 手喪追踪 四面戰俠 血戰山 俠女侠 柳人學 龍飛仇化 血債僕 士仇 三，武，葉，理， 虎衆夫小刀惡伏弓 ！！！！
招劍式 裏中內 藏套有 招劍式

REFERENCE LIBRARY
- 3 DEC 1969
CITY HALL

華僑教育

本港代表出席六九年度 亞洲電子會議

決定集中注意力於電子工業之未來發展 促進工業上合作及成立訓練計劃與技術合作計劃

（特訊）一九六九年「亞洲電子會議」於十一月廿四日至廿六日假台北舉行。參加「亞洲電子會議」之代表及列席人士，係來自十四個國家及地區及四名來自聯合國之專家。計包括澳洲、錫蘭、中華民國、香港、印尼、伊朗、日本、韓國、馬來西亞、菲律賓、星架坡、泰國、越南、琉球、聯合國教科文組織及其他有關機構等等。

大會有鑒於電子工業在促進國家及國際上之諒解及文化發展方面之價值，及有見於此方面之國際合作有待促進起見，經過長時間之會議後，乃決定集中注意力於電子工業之未來發展，包括出產價值低廉之收音機及電視機，收集及交換技術與市場之消息，促進工業上之合作及成立一個訓練計劃等等。

大會接納下列重要決案及建議：

（甲）決案：

（一）設立一個工作小組以研究：（A）在亞洲及遠洋地區之發展國家設立電子工業問題。（B）有關價值低廉收音機生產工作之分工問題及此類物品製造分銷之促進問題。

工作小組成員包括澳洲、中華民國、錫蘭、印度尼西亞、日本、馬來西亞、菲律賓及星加坡等地代表，主席由澳洲擔任。

（二）要求國際電訊交通聯會及聯合國其他有關特設機構加強在亞洲區電子學科技術訓練計劃之技術合作計劃。

（三）請亞洲電子聯會進行市場調查，以便撲滅亞、澳地區對於廉價收音機之需要，並尋求進步方法，以便在此等地區設立較多廣播電台。

（四）請求國際電訊交通聯會有關部門及最訂立一個標準制度，以便進行多頻聲音電視傳播系統。

（乙）建議：

（一）本地區應採用英語作為訓練及資料交換之通用語言媒介。

（二）加強亞洲電子聯會之成員數目。

大會接受菲律賓共和國電子及電訊交通聯會之邀請，同時並一致通過下屆亞洲電子會議，將於一九七一年在馬尼拉舉行。（森）

調查家課情形

教育司署組成特別小組

新法書院校長認為中小學生之家課均不應太多 若干校長亦表示可能將家課份量減少

（新亞社）本港學生夜課太多，使學生家長因其子女晚上工作至深宵方上床，深恐影響到子女健康，有些家長曾因此事投函報章，提出其申訴。現教育司已通知各學校當局，將其減少學生夜課。據若干校長昨日表示，彼等可能將夜課減少。

新法書院校長，高路羅：「吾人可能于短期間內將夜課減少，但非目前即行減少。」陸校長又謂：「本校教員將夜課加多，目的是使學生無時間在街上遊蕩。許多中國學生相信夜課對其子女有益處，吾人之加多學生夜課，是對好應生家長。」

新法書院校長亦謂：夜課對于學生甚為重要，是協助學生溫習日間在校內所授之功課，但本不同意小學生亦與大堆夜課，因小學生可能弄到神經不正常，至於中學生之夜課，亦應酌量減少云。

教育司署發言人謂：「教署已組成一個特別小組，調查夜課情形，吾人正欲找出是否教員所予學生夜課太多。」

教育司署聲明：上述所提之「家課」，乃指教師所規定學生在課餘時間，不論在校內或校外所做之功課。此項調查並無涉及個人機密性之問題，其內容簡明，各校校長只須據實作答，即可按現行一般學校之各科授課進度，但交給學生課餘所做的「家課」多寡，則各自需要而定。但學校給予學生家課太多的原因，可能係由於上下午班學制，學生半日時間在校上課，其餘半日時間則閒在家裏，如果學校給予學生家課太少，固然會影響學業進度，且會增加學生在外遊蕩機會，所以亦有些人主張多給學生家課，但家課太多而繁，則影響學生身心發展，亦非健康之法。

教署調查家課份量

（特訊）對於學校交給學生之家課問題，現已受到注意，並引起社會人士關心和議論，教育當局亦甚表關切。

最近教育司經行文各小學校長，廣泛調查各校每日交給學生做家課的情形，調查內容包括：某校有無給學生做家課，給做家課之學生級別，科目（中、英、數，社會，自然，健教，聖經等）每週之天數，每科家課（作業）所需要之時間等。此外，各校須答覆下列各問題：

一，有些學校設有家課表給教師進行，貴校有無採用？二，有些學校校長認為規定性之家課表，實屬不必要，閣下認為此類家課表應否取消？三，有些學校校長命應給家課之科目，對其教師加以指示，但份量則由教師決定，閣下有無給予教師此項決斷權？四，有些學校校長會教師將其指定之家課作一紀錄，貴校有無規定教師作此類紀錄？五，有些學校認為規定各科某日應做家課之制度收效很微，貴校教師是否有決定每週做家課之科目？

在此項調查中，教師所費大部時間以批閱學生們的作業。教育司署對此次調查小學生家課，實有相當的作用，但未知當局收到各校之答案後，能否研究出一個解決此一存在已久的困難問題。（成）

佛教內明學校第一屆畢業典禮，高級教育官蔡國炳授獎及獎品予畢業生代表接領。中立者為校監洗塵法師（本報記者攝）

啟事

今日稿件特擠，中中專欄，英文科及升中專欄，英文科改期明日刊出。編者

佛教內明學校首屆畢業禮

高級教育官蔡國炳授憑頒獎及向各生致訓

（特訊）香港佛教聯合會主辦佛教內明學校，昨日下午二時卅分，假九龍成田新區第五座該校禮堂舉行第一屆畢業典禮，請高級教育官蔡國炳授證頒獎及致詞。典禮秩序採佛教儀式，首由主席張洗塵校監致開會詞，繼由校長報告校務，隨由高級教育官蔡國炳頒發文憑及獎品，副校長陳君愉致謝詞，畢業生代表致答詞，並向校監獻紀念品，由洗塵法師代表接受，禮成後，隨有遊藝表演及茶敘招待嘉賓。

校監洗塵法師致詞大概稱：

本校以「慈悲喜捨」為校訓，以自利利他為教導學生做人的目標，尤以利他為至高無上的目的。教化學生一切作為，都要以利他為主，要本着地藏菩薩所說的「我不入地獄，誰入地獄？」的捨己為人的精神，不論對至親的家人，或有情無情的眾生，都要一視同仁，無分彼此，不過，救世是件艱巨的工作，首先要健全自己，才能救人，是以本校教學宗旨，一方面固然要學生用功讀書，充實自己的學識，另一方面要求他們遵守校訓，具一顆悲智捨心，作為救世利人的南針。

高級教育官蔡國炳致詞謂：

各位畢業同學，你們完成了小學課程，只不過是人生求學的開始，並不是修業的終結。為甚麼呢？因為小學生的成就，好比一艘略具雛型的小船，既欠缺強大之推動力，又缺少渡航的設備，所以既不能「任重而道遠」，亦不可以作為「普渡之慈航」。為此，你們便要晉升到中學去，接受更高深更廣博的學問，領受更精妙，更完美的啟示，使你有足夠的能量，衝破驚濤駭浪的苦海，跳登彼岸，惟汝等當中頗多因經濟或其他之困難而致輟學就業，甫出校門，面對此大千世界，難免目炫心惑，不知所之。同學們，你們的腦海中，是否終日盤旋着職業問題，升學問題和進修問題等等？

我們最先碰到的問題，就是選擇職業的問題，那一種職業最好呢？其實理論上說，職業是沒有高下之分，任何正當的職業，都是好的職業。所以我們考慮選擇職業的時候，只須就自己的興趣，和境遇方面着眼，切勿好高騖遠，犯了志大才疏的毛病。這些人常常說愛做個經理，做個大將軍，甚或做個大總統，而實際上他們缺乏了一個軍人的本色，寡能的頭腦，結果他們所謂「一事無成」，反而犯了「做這行厭這行」的毛病。為甚麼呢？主因就在他們志不在此，自認大才小用，所以看不起自己的工作，拖延這種工作態度，那裏會有成就呢？這種人實在太多，經常有人「坐這山，望那山」，一事無成，這種人是最痛苦的。同學們，老實告訴你們：

為了吃飯，這份工作分明不能不做，卻偏滿肚子裏不願做，要逃避還是逃不了，結果還是硬着頭皮，哭喪着臉去做，這又何苦呢！我們應得重視自己的職業！切切實實的做去，自然會從工作中產生興趣。為什麼呢？我們做任何事情，都可能遇到或大或小的挫折，那時我們便須要運用才智和經驗，來克服它，工作完成了，我們內心的喜悅，不下於建成大廈的工程師，或打退敵人的大將軍。我們又可以常常和同業互相比較勝進，好像一比賽競技一樣，因得勝利而產生快感。比方你是一個修理汽車的技師，人家修不好的汽車，你修好了，人家要花費十小時，你只須數小時便能做妥了，你便能……

（下略）

學校交通安全隊隊長 訓練班結業及頒證

梁振邦伉儷主持及致詞向各員勗勉

該訓練目的在保持隊員之興趣及水準

（特訊）學校交通安全隊隊長及隊長訓練班頒發證書典禮，昨日下午五時三十分，假大會堂北演講室舉行，請梁振邦伉儷主持頒發證書。

交通安全宜對交通道路有所認識，對於橫過馬路之時間應該準確，如過急過緩，隨時會招致性命危險的，所以學校在橫過馬路的時間要守時在道路準備，所謂守時安全有深厚意義。

梁振邦太太頒發部份證書之後梁振邦面對港九四十二間學校，三百六十四名安全隊隊長級代表致辭稱：青年人所擔任的職務是不容忽視的，身為長者理應培植後輩，使社會得到進步，因為青年將會成為社會中堅，而適應急進社會的接班人，而青年本身也應了解自己的責任而努力。梁氏在會中並讚揚學校交通安全隊的服務精神。

梁振邦夫人頒發交通安全會隊長及糾察隊長及格證書。中為會長陳普芬。（本報攝）

昨日參加典禮的學校安全隊代表計有：香港新法書院（加山），香港新法書院（大坑），教文書院，仿林中學，跑馬地區街坊會學校，西南中學，崇蘭中學，漢英文中學，潮商中學，仁伯中學，聖若瑟英文中學，瑪利諾書院，高主教書院，聖保祿學校，聖心書院，英文書院，聖貞德學校，雅各上下午學校，培英文中學，創興書院，保良局學校，堅道中學，香港真光中學，聖仁愛中學，顯理中學，蘇浙公學，九龍新法書院，九龍大同中學，培理英文書院，德雅書院，孔教學校，大成中學，九龍八達書院，宣道中學，邱吉英文書院，聖若瑟英文書院，崇新中學，英華書院，瑪利諾書院（海壇街），利瑪竇書院（大埔道），南華中學，港九潮州公學，天虹中學，中英文藥樂中學，聖若瑟中學，元朗公立中學，荃灣妙法寺內明書院，可立中學，中文書院。

該項訓練班每年均假黃竹坑警察學堂舉行，其課程包括步操及有關交通安全之專題講座等，目的是保持安全隊員之興趣及其水準，並將其所學灌輸予其他隊員。（浩）

李啓宇劉定南離港考察學運

（港訊）國際天主教學生運動亞洲區秘書處李啓宇與劉定南，已於本月廿一日、廿二日離港，前往菲律賓、中華民國、越南、泰國、印度尼西亞、印度、錫蘭、馬來西亞及巴基斯坦等國家訪問。此行其主要目的，為研究各地天主教及非天主教學生運動之實況，探訪亞洲學生團體，並研究合作之可能性。李劉二君將於十二月十四日返香港。

據悉：亞洲區秘書處為國際公教學生運動之地區性秘書處，其目標為資助、聯絡及推動亞洲地區公教學生運動，及推動世界公教學生運動在社會，教會及大學有所裨益之活動。

出席「亞洲電子會議」之香港首席代表香港大學電機工程系講師何振輝於大會中發言。

聯合音樂院合唱團練唱

（港訊）聯合音樂院合唱團定七日晚七時開始練唱，除該院學生必須參加外，並歡迎該院學生、親友及愛好音樂朋友參加。

該團為提高團員質素及水平，特設專人負責發聲、樂理及視譜等講授，該團採用練習中國民歌及世界歌曲等。

尚有教育消息刊在第六張第二頁請讀者注意

過量家課對學生有害無益

高級教育官黃義華在布廠商會公學畢業禮致詞

盼學校盡量使家課適量 不應剝奪學生空閒時間 即屬週末或對升中班學生 亦不應增加家課

（港訊）九龍太子道香港布廠商會公學，昨（二）日在該校禮堂舉行第四屆畢業典禮，請高級教育官黃義華致詞，黃夫人頒發畢業證書，朱石麟夫人頒發學生成績獎品。

典禮開始，由胡炳名校長致開會詞，指出該會辦學宗旨，及勉畢業生繼續升學修養，要爲社會樹立楷模。劉仕仁監督報告校務，校長宣讀畢業生姓名後，邀請黃義華夫人授憑，黃義華高級教育官致詞，朱石麟夫人頒獎，最後由畢業生代表致答詞，副會長致謝詞，茶會後散會。

高級教育官黃義華演講詞概要如下：

作爲今天我講詞的主題，本人打算和各位談談「家課」的問題。

一般小學教師均經常給予學生「家課」，本人認爲「家課」在小學教育課程中，無可否認佔有相當的地位，它可以使學生從課堂中得來的智識獲得運用，以期能發揮其思想，同時，教師能夠從學生的家課的表現，以審察學生的學業進度。但是，對於家課的份量及性質，就要有所斟酌之必要。

一過量的功課，對於學生不但有害而無益，它可以成爲一種負累，以至剝奪了他們全部的空閒時間，進而使他們產生對本厭惡的心理。適量的「家課」才可以獲得優良的效果。因此學校當局首先要注意分發家課份量，務求適可而止，教師要著重「家課」的性質。可惜的是有不少教師有給予學生太多同一類功課的傾向，這會使學生對功課有所厭倦，一種形成便很難消除的心理。其害處之大，略舉一兩個例子，供給各位參考。例如國文科，語文本身就爲複雜，小學低年級的學生，大部份的家課均屬於抄寫生字，配詞，完成句子和造句。家課的份量應有合理的分配，例如生字的抄寫，一般是十次或多過十次，但本人以爲，五次較爲適合。每天造句，以四、五句亦甚適當，當能獲得良好的效果，而不應厭除。小學高年級的家課，則屬於造句及理解課文內容，而教師們爲想訓練學生升中試的成績，而多給予大量補充，因此，對於小六的學生，給予大量補充性測驗的習作，其所需時間約爲一小時半至兩小時，這無疑使小學生太過吃虧了。

就英文科而言，家課之本質和國文科相似。教師亦常過於給予過量的功課。例如，生字的抄寫爲十次至廿次，實際上，五次已經足夠。

小學一年級學生的家課亦有以上兩科相似的弊病，小學中，數學家課的抄寫約二十次之多。在小學的課程中，教師們均注重複相同性質的練習及測驗，其中約有五十道題不等，其所需的時間和國文科相若。

社會及有關科目方面，學生除購買中英文之作業簿外，更添購這類科目之作業簿。而這類作業簿，乃根據課文內容編排而成，低年級的習作多屬抄寫生字及造句，而高年級則著重解答有關課文的題目。這類習作的形式與國文科所設的大相逕庭，一無異致，實與社會科課程的目的是協助兒童從自我中心的天性中，使他們逐漸了解怎樣與他人融洽相處，合作無間，而發展成爲良好市民的一份子。從這一類科目的觀點而言，這類並無多大價值的習作，實應盡量減少。

由於學校的科目頗多，不易在上課的時候抽出時間用於習作方面，因此，若干複習故爲家課是無可避免的。本人相信如果能夠把家課份量小心調整，必可保持家課的真正價值，而不致剝奪學生所有空閒的時間。由於各學校環境不同，學生質素有別，極難對各科家課的份量及時間作一硬性的規定。大致來說，每週的家課應平均分配，而每天的家課只求適其效用，自應適可而止。至於週末的家課，亦不宜增加，使學生能利用這段時間與家人共渡愉快的週末。倘若能在每星期當中給予學生一個空閒的晚上，使他們有充分的時間休息或參加有益身心的活動，其效果更爲美滿。

本人對於各學生參加升中試的處理，略進一言，在學校方面，只要教師們能將升中試的課程範圍完成，並加以清楚的闡述，學生自必獲得良好的成績。大量增加家課，事實上必會獲得相反的效果。在家長方面，應注意兒女的起居飲食，使能保持身心精神的健康，給予充分的休息，同時，利用週末的時間作郊遊的活動，使多與大自然接觸。他們自能身心愉快，精神充沛，對考試的成績，當然有很大的幫助。

第四屆畢業生姓名：

上午部：區永康，郭顯禎，馬友林，陳品娟，林煒然，吳少蓮，陳健坤，林慧卿，李曉雲，陳志賓，黃麗莊，蔡社耀，林炎權，凌廷偉，鄭蘭組，陳順權，劉年德，黃偉傑，胡月華，符家雄，梁小明，溫錫維，何鈞……（下略）

第一屆畢業生名單：

上午部：李愛華，高鳳巧，陳文英，黃來然，麥榮，劉偉正，鄭湖港，陳剛，黃遠新，關家卓，黃茲弘，劉志懸，陳漢輝，潘國錦，盧聖福……（下略）

工展特刊

大會花絮 騎木馬中年人作領隊 扭腰舞機器日夜不停

△昨日下午四時左右，這百份之百都是小孩子乘坐旋轉團團轉的木馬、老虎、獅子之類的運動位中，突然出現了一個年約三十許的精壯男子，坐在一具木製大笨象上，他還戴上一件鋼盔，神氣十足和一班小孩在轉，有象上英雄之概，他大約是孩子們的練領隊吧！

△香港生產力促進中心，內裏放有一座僅用四根白鋼通架搭而成的機械，它是由大而小的，分爲三節，似乎簡單得很，全不引起人們注意的，但它有些古怪，整日在由下而上的扭，彷彿做着時下的扭腰舞，因此，引起不少遊客圍觀，揣田，它是由無綫電控制的，是否勝實，恕不負責，昨天它更能引致一個八九歲大衣服麗都的女孩子站在它的面前，緊隨它一面一面的扭腰以舞，惜乎，她終敵不過機械，不久，便累得要死了。

△第八街的冠南攤位，說得上美麗奪目，因爲它擺賣的都是被服，像大紅的結婚禮服啦，綉金的禮服啦，五顏六色的禮服啦，尼龍被啦，滿牢被啦，真的五色繽紛，無美不備，這已搶盡鏡頭了，還有扮新娘打扮的小姐端坐面臨四方的坐椅上，她有時更流波浮盼，一笑嫣然，因此，不但異性，即同性也留步欣賞，而她有時似乎給人盯得難過了，羞答答地不敢把頭抬。

工展會會場日景

舉辦徵聯徵詩詩鐘比賽

即起報名本月十八截止

香港中華廠商聯合會主辦之第廿七屆工業出品展覽會，爲增加大會熱鬧氣氛及提倡中華固有文化起見，特由宣傳部舉辦徵聯徵詩及詩鐘比賽，且設有優厚獎金二十四份之多，計每榜冠軍可獲二百港元，亞軍爲一百元，季軍爲五十元，優異獎三十元共有十五個，即日起收卷，至本月十八日截止，並由大會禮請黃篤修博士、陳荊鴻、韓穗軒、潘小磐、陳健宗等評閱，評定名次後，另定日期頒發獎金爲酬，至于獎金方面，恒生銀行捐贈一千港元，香港海化大同捐贈五百港元。

徵聯徵詩及詩鐘簡則：

一、本屆工展會邀恆生銀行及本會名譽會長黃篤修先生暨參展廠商之贊助，由宣傳部主持徵聯、徵詩及詩鐘，時訂簡則如左：

二、聯語：聯文不限字數，惟須分嵌「工業出品展覽」六字。

三、詩：詠工展，七言律詩限東韻。

四、詩鐘：鶴題「工展會」「銀」分詠格，左右任調。

五、每卷限寫一聯，如一卷寫數聯者，雖佳祇取錄一聯。

六、投卷人請註明姓名、地址、及暗碼，以便核對領獎。

七、由大會宣傳部聘請黃篤修、陳荊鴻、韓穗軒、潘小磐、陳偉宗各位先生評閱，並由黃篤修博士爲召集人，一經評定，即行定期頒獎。

八、獎品：（甲）三榜冠軍均各贈禮金港幣二百元。（乙）三榜亞軍均各贈禮金港幣一百元。（丙）三榜季軍均各贈禮金港幣五十元。（丁）三榜優異獎均各五名，各贈禮金港幣三十元。除上列禮金外，並由大會宣傳部向各參展廠商勸募精美產品分別加贈。

九、來卷定本月十八日截收，郵寄以郵戳爲準，逾期不錄。

十、入選佳作版權爲本會所有。

麗的藝員今到工展演出多項精采節目

麗的電視爲應工展會之邀，特於今晚派出藝員多人，到工展會場表演多項精采節目，時間由晚上八時開始九時正止。全部節目由陸志堅負責籌劃，計開有梁淑儀、溫柳媚、賴秀容、曾煥芬、賀淑貞、呂玲玲、余秀明、林艷萍等表演的「猪米舞」，崔萍、葉娃、冰冰等演唱時代曲與歐西流行歌曲，由文就波樂隊伴奏。陳比利等演出趣劇「遊工展奇遇」，梁小玲、羅石青表演歌舞，李芬芳與黃春秋演唱粵曲「新武松打虎」，梁淑儀、賴秀容、何貴林、劉佩雄、賀錦鵰等表演現代舞，冰冰、崔萍、葉娃演唱時代曲等，極盡多姿多采之勝。

由於上述演出者盡是紅歌星與電視藝員，其精彩歌舞造詣以及卓異演技，早於螢光幕上，給港九人士留下好感，所以知音仕女，將會蜂擁今晚這個藝術盛會，到工展會去閱賞，他們的風采與才藝，將來工展場內，將有一番熱鬧情況出現。

大會招待各校員生集體觀工展

第二十七屆工展會開幕後，依循歷屆慣例，免費招待港九各級學校員生入場參觀，藉以增廣學子對香港工業之認識。現大會接獲各校來函請求集體入場參觀者計有今日真鐸啓音學校員生三百人，明（四）日培華學校員生一百二十人，後（五）日有紅磡培德學校員生一百二十人，博愛英文書院員生五百人，則分三日進場參觀。

入場觀眾問答遊戲

各廠商紛紛捐助獎品及現金

香港中華廠商聯合會主辦之第廿七屆工業出品展覽會與香港商業電台合辦之「入場觀眾問答遊戲」，已於昨（二）晚在大會廣場舉行，如答復適當，便可獲得獎品。至於獎品方面，由各廠商捐出助慶，現經認捐者，計有東藝電話簿記二十本，案頭日曆二十個，甄沾記椰子糖十磅（分作十包），永泰製衣廠愛心牌恤衫十二條，聯美貿易公司劉相軒經理名貴手表十支，淘大公司蠔油六十支，波羅十二罐，涼果十包，新光教育用品廠，工業教育基金部主席梁孟齊先生二百元，會計部長林宛如先生二百元，顧永照會董二百元，風行唱片公司唱片八張，估計捐助認捐者，當不乏人。

攤位裝飾陳列比賽

今晨五位專家隆重評選

第二十七屆香港工業出品展覽會主辦之攤位裝飾陳列比賽，定於今三日上午十時隆重舉行評判，由大會攤位比賽部部長周忠繼，副部長譚耀然，秉臻遵主理其事，並聘請香港大學建築系主任金新宇博士、香港工業學院校長程源清博士、香港貿易發展局李恩德先生、世界中文報業協會主席胡仙女士、香港設計局主席史泰南先生擔任評判委員。

評判標準，除以攤位裝飾之華麗大方，貨品陳列之堂皇美觀外，並側重注意室外鋪爲重點。故各攤位均應有貿易詢問處，以便海外顧客之洽商，並備有桌椅，出品說明書，價目單及貿易詢問處之小牌。

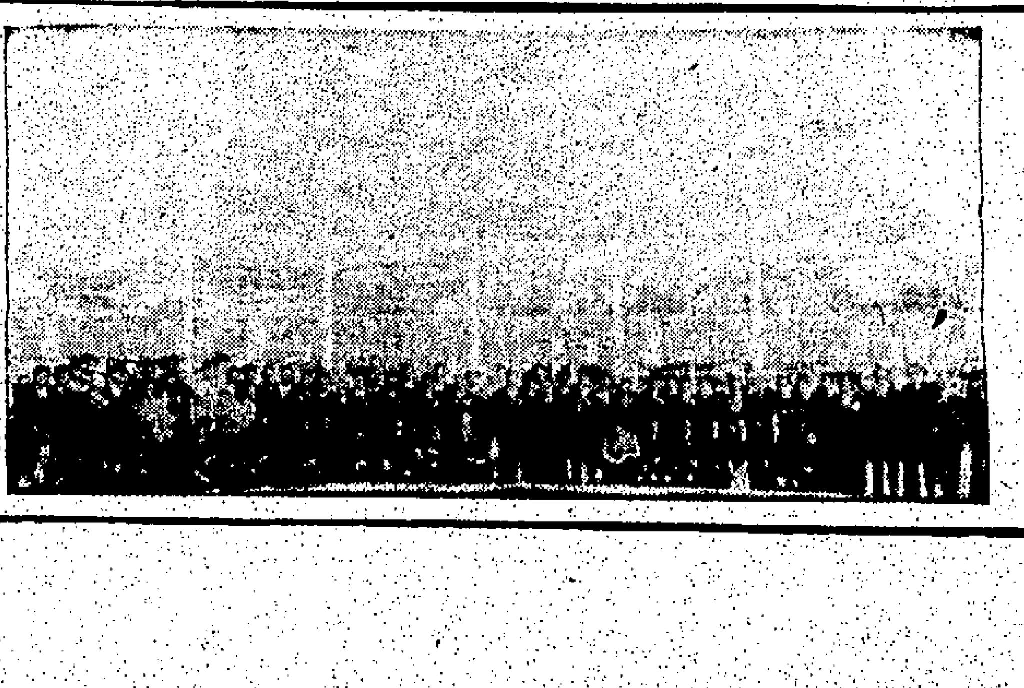
本屆工展攤位裝飾陳列比賽，將於今三日下午揭曉，冠軍獎爲工商業管理處頒贈之工商杯，亞軍獎爲香港工業總會送出之大銀杯，季軍獎爲中華廠商聯合會所贈之大銀杯，優異獎爲香港貿易發展局之銀杯。

泰國中華總商會觀光團 昨乘國泰班機返回泰國

（聯訊）泰國中華總商會觀光團，去月廿八日專誠來港參觀并訪問中華廠商聯合會主辦之第廿七屆工業出品展覽會後，順訪港中親友，并遊覽各處名勝古蹟，留連計達五天。

昨（二）日以榮幟商務，乃作爲倦知還，由主席黃作明率領下，乘搭國泰航空公司上午十一時半起航之班機返泰，工展會特派出高級職員送別，雙方有臨別依依之感。

泰國中華總商會觀光團返泰，工展會會長莊重文博士親到機場歡送。



日本矢野考察團訪問工展會

杜娟今日舉行火葬
雷瑞熊送三千元葬殮費
杜娟兒子昨到靈堂祭母

杜娟兒子雷恩賜昨到靈堂守孝，外祖母亦在旁，相對而哭。（徐）

杜娟遺體今日火葬，骨灰將安放於沙田道風山墳場，她的遺體昨日下午三時許由殮房移交九龍殯儀館治喪，杜娟生前友好丁柳苛、方華、李文音、吳燕薇、尤情、謝安娜、丁紅、陳碧涵、林鳳、王天鵝、許佩、陳鶴等組治喪會，替杜娟辦理喪事。西式官木五千餘元，遺體是杜娟之靈柩，[illegible]

黃色旗袍被入殮，昨晚靈堂佈置杜娟生前之遺照，燭光掩映，香煙繚繞，及花圈輓聯，昨晚六時許，杜娟的兒子雷恩賜由歐嘉慧與方華陪同到殯儀館，在杜娟亡母之靈前三叩首，[illegible]

於莎小萍此次去世，本人亦深感哀悼，茲奉上殮葬費港幣三千元正，希能一諾莫收是荷。弟雷瑞熊一九六九年十二月一日」。杜父昨收款後，轉交治喪會人員。杜娟今日下午一時半大殮，舉殯後隨即到火葬場舉行火葬，[illegible]

其餘者則由治喪會的各姊妹負責，扶靈由方華、柳苛、謝安娜、王天麗、陳碧涵、尤情、吳燕薇、李文音、丁紅、夏萍等。[illegible]（徐）

仙鳳鳴八號公演
四號宴翺界
曹紹松　張玉麟

為了滿足觀眾要求，任、白小休一個時間後，八號起，將繼續在利舞台演出。「仙鳳鳴」此次演出，不但原班人馬上陣，不但演出極受歡迎的「再世紅梅記」及「琵琶記」，而且尚來要求演出名劇「帝女花」。在「仙鳳鳴」說來，一個台期演出三部名劇，以前從沒有過。仙姐有這樣的表示：「我們此次在利舞台演出，是為旺角及銅鑼灣兩會館致，份屬善舉，所以就不必斤斤計較，我們要演出，當然盡力以赴！」

旺角及銅鑼灣坊會首長曹紹松、張玉麟，為此定於四號晚，假建國酒家七樓招待文北新聞界。屆時，任劍輝、白雪仙、梁醒波、靚次伯、任冰兒等人及「雛鳳鳴」全體演員，亦將出席與新聞界友好相見。「仙」班八號開鑼，五日起預售各場戲票。此次演出，票價並不增加，這是值得注意的。（林）

娛樂小誌

圖：杜娟已在九龍殯儀館設靈。（徐）

林福地邀得小燕
月中赴韓拍外景

圖：導演郭南宏與副導演林炳坤出席「劍王之王」試片會時合照。

與林福地到半島來飲咖茶，這位導演，日昨自台來港，看起來胖了一些。

林福地上次返台，一是爲了祖奔，二是爲他即將執導的新片「雪路血路」找演員，現在，影片的演員已經搞妥

雷恩賜昨到靈堂向亡母致祭，他年僅五歲，未解痛苦事。

了，果然不出所料，主角人選是張小燕與田野。

張小燕是很會演戲的，她與林福地合作的戲很多，彼此間的感情也很好，林福地對她適宜於做什麼角色，拍什麼鏡，位都非常了解，所以他們合作起來，會事半而功倍的。

記得拍「我愛莎莎」的時候，林福地便一再堅持要張小燕主演，爲了張小燕，等了差不多一個月，後來因爲手續還未辦妥，才答應由

是一個很會演戲的女孩子，又很聽導演的話，林福地到這部戲拍竣之後，大讚讚伊倒演的出色。

不過，在林福地心目中，與張小燕合作是一件最愉快的事，所以路，當公司叫他執導「雪路血路」的時候，他便堅持要張小燕主演，他自己寧願親自跑到台灣去演，邀張小燕和物色其他演員，現在演員已經物色本月中了，或者外景也將於本月到底起程，林福地與香港的演員是一路，其他的台灣演員則一野興大家在韓國集會合，一不再經港了。（午子）

郭南宏出席試片會
劍王之王打得燦爛

邵氏代理聯邦公司出品之新片「劍王之王」，由試片室放映，行招待新聞界欣賞。導演郭南宏亦出席招待會。

郭南宏於本年初與邵氏簽約三年，現爲邵氏導演第一部新片「劍馬倡遊」，他於今日返台，繼陳鴻烈執導第二部新片「劍魂」，主角是井莉、陳鴻烈、[illegible]再返影城拍攝，此片[illegible]

此片，試映多個月，[illegible]昨清，對記者表示：「劍王之王」的[illegible]

張氏對記者此片將推出打[illegible]，是郭南宏的得力助手。（徐）

杜娟遺體已移九龍殯儀館設祭，附圖爲影星友好（右起）萬儀、莎凡、陳惠瑜等在協助辦理喪事。

沈殿霞有名福星
演出影片皆賺錢

娛樂影話

肥肥沈殿霞在人們的眼中是一個福星，無論在家裏如此，在拍戲時也如此，在父母的眼中她是掌上明珠，父母對她特別疼愛，因爲在肥肥之前，她媽媽一連生了五個女兒，到沈殿霞出世的時候，他爸爸就給她起了殿霞這個名字，意思是這個女兒是最後的一個了，以後的一定是男孩，果然，接着殿霞的是一連好幾個弟弟，她媽媽高興極了，而且，在沈殿霞生下之後，她爸爸的生意也越做越好，所以肥肥在家人的眼光中是如假包換的福星。

這些年，肥肥走紅粵語片壇，但沈殿霞的從影並非由粵語片開始，最初她是以童星的身份考進邵氏，可是在邵氏她並不得意，直至年前一進入粵語片圈，她的片紙即馬上亨通起來，成爲粵語片圈中最紅最忙的女星之一，而且是在走紅於粵語片圈後的今天，她又涉拍國語片，而且深受國語片觀衆的歡迎，像前些時上映的國語喜劇片「福祿壽」就是以證明，過兩天，肥肥又得趕去台灣拍歌唱喜劇片「添福添壽」。由於年來肥肥所主演的片子都大收爆棚之效，所以很影圈中又拍她當作是福星，一致認爲只要有肥肥在，不愁不爆棚，故此，很多製片家都希望得到肥肥在片中演出，甚至即使客串一兩個鏡頭也是好的。最近肥肥完成的新片是「餐揾餐食餐餐有」，這是一部瘋狂大喜劇，是最合肥肥的戲路，而且肥肥是「餐」片担戲最重要的演員之一，演出惹笑之極。（明偉）

文石凌不解憐香惜玉
宣玲玲被迫冒寒下水

影壇心聲

文石凌是一位很有才華的年青導演，他不但有才能，而且工作態度也很認真，因爲是很認真，所以深得國泰公司賞識，此次，他正導演一部叫「浪子之影」的新作，這部片的陣容很大，男女主角有謝榮、張沖、宣玲玲，此外，還有多名性格明星與國泰第一二三期國泰訓練班的新秀助陣。

在拍這部片的一個鏡頭時，就因爲石文凌的認真不苟作風，惹得人家說他不解憐香惜玉，忍心使宣玲玲大吃苦頭。

這場戲是在大嶼山的一個水塘拍攝游水鏡頭，由於拍的是游水鏡頭，所以文石凌花了許多工夫，才找到這個理想的地方。

只是當天氣候冷得可以，而且風刮得很大，演職員們穿上不少衣裳，一於是有人就問他，今天我們的游水鏡頭，是否暫停拍攝如何？

文石凌說，怎麼不拍，否則，我們又何必勞師動衆地，拔隊前來。

宣玲玲不禁有點害怕，因為這場戲身段的小姑娘，平常拍冷得緊，當下不免由心裏說拼出來。

但文石凌一點也不客情，還要她趕快換裝準備，又說：「游下水的又不止你一個，人家都有勇氣上陣，你身為主角的，怎可以臨陣退縮。」

後來有人說，文石凌導演的心腸也是鐵石鑄成的，否則，看的人都不禁大爲惋惜起來，有人說，求要到天和日暖時，再拍那場戲，但文石凌都因爲硬得起心腸，結果在毫無阻滯之下，把他要拍的戲，一如理想地順利完成。

餐揾餐食
今日上映

聯樂公司國語大喜劇「餐揾餐食餐餐有」，內容豐富，奇趣絕倫。此片定於今（三）日起，在太平、環球、英京、美華、北河、油麻地、新樂、太安、狩俠灣、荃灣等院上映。

此片乃粵語片「醋天神佛」原班人馬又一傑作：導演王風，演出者狄娜、謝炳文、杜平、沈殿霞、戴偉光、梅欣、高魯泉、周吉、陳良忠、俞明、矮冬瓜、駱恭、西瓜刨等，各展渾身解數。

附圖：「餐揾餐食餐餐有」中之精彩鏡頭。

電視短訊

香港節小姐第二批初賽

另一批「選舉香港節小姐」的初賽，今晚在無綫電視的「星期劇場」舉行，參加的小姐，[illegible]

關佩英與黃夏蕙
昨日綵排胭脂井

陶英音樂社與凱聲音樂社主事人司徒關佩英、黃夏蕙、郭碧蓮、梁醒波、陳好逑、尤聲普等將於明年一月二號晚假座大會堂音樂廳上演一齣新編的名劇「胭脂井」，此劇為史元期、梁愛龍院藝，[illegible]

臨時排練，京劇名師李玉崑鐵英，一由[illegible]

一張開，關佩英飾演孔鳳，黃夏蕙飾陳後主，梁醒波飾陳叔寶，[illegible]昨天綵排，[illegible]

中西樂人員於金冠酒樓五樓集合，排練工作，後來大家都很認真，排演情況熱鬧。（湛）

歐洲美麗歌星
韋布絲特來港

歐洲美麗歌星韋布絲特小姐，將於今（三）日搭德航班機返香港，與其雙親團敘，度假六週，在返歐陸之前，曾在香港演奏吉他與唱歌。她在倫敦曾在若干家高貴酒店表演。

（圖為韋布絲特小姐）

泰迪羅賓有兩類擁躉
郭南宏將開拍文藝片

由歌星搖身一變而為影星的泰迪羅賓，昨與女星王愛明到天星碼頭推銷香港節遊藝會的入場券，泰迪羅賓本來已擁有不少歌迷，現在變成歌星，擁躉更加大增，所以昨日他主持推銷時，引來男女歌迷影迷不少。

泰迪羅賓替邵氏拍的「愛情的代價」，由女主角秦萍要在聖誕節前趕完，故此目前泰迪羅賓在全速趕工。幸而此片工作進行一切順利，泰迪羅賓雖然是初次演戲，但頗有天才，使導演不用傷腦筋，因而進度無阻。

以拍武俠片起家的名導演郭南宏，昨日在邵氏出席「劍王之王」的試片會，郭導演的武俠片以打鬥新奇及情節精彩取勝。昨日劍王之王試映後，觀看者一致認為這是一部不可多得的武俠佳作。

郭南宏於試片會上透露，他替邵氏完成在拍的「劍女幽魂」之後，會開拍文藝片，目前已在整理劇本。郭南宏說不到拍文藝片，別人以為他只是拍武俠片，這是他的一個心願，故此要在文藝片方面，一顯本領。

因爲最近所選爲「杜白莉小姐」的賀愛娘，前日應邀到邵氏影城進行試鏡，主持試鏡者是胃萬演羅維。

賀愛娘年僅十八，身段苗條，臉型十足像明星格，只是不知道上鏡否，前日她既試古裝，又試時裝，在邵氏而言，當然希望她成爲影城之星，因爲既有杜白莉小姐之銜頭，更容易做宣傳工夫。

導演羅維對賀愛娘在攝影機前的反應很滿意，認爲她很鎮定，表情自然。故此，看來賀愛娘會過得鏡頭這一關，說不定很快又會變成影壇的一員。

鏡頭裏

愛莎瑪汀蓮妮
新作亡命街頭
曾獲柏林影展女主角獎

愛莎瑪汀蓮妮是多麼迷人？很多人以為她是演的肉彈，但她於是演技的本領，而使她得過西柏林影展的最佳女主角獎。

瑪汀蓮妮是義大利人，出生於羅馬，不會由於家庭好，所以十六歲時在店當女工，中次由在表演時裝表演的設計師的服裝被設計師所修設，她第一次是被攝影界所欣賞，特別是她的身材，從此她便在時裝界的名氣來了，在一九五二年，才到公司的錄製電影，[illegible]

一九五二年，愛莎瑪汀蓮妮爲一家電影公司的名導演[illegible]，她的美艷和出衆的[illegible]

邵氏在秘密拍收七怪
張膺九發行國泰影片

台灣影圈

邵氏公司在台灣，正知道邵氏公司在台灣拍「七怪收保」，因爲「七怪收保」不久便將一部邵氏新片，即由井莉、何琍琍、陳鴻烈主演，劇名不知叫「仙魂」，封神榜，仍由剛出道，已經拍攝完了一部七怪，對「七怪收保」以上邵氏片的，早在七怪其人在「台灣影壇」，而且「七怪」是台灣，獨立製片很有一套，因爲拍神怪片，對如果邵氏拍神怪片的消息，過份刺激影壇，獨立製片一定漆[illegible]

邵氏女星何琍琍回到台灣，愛情與家庭兩方面都不如意，近來邵氏拍片所需，之外，加外購也在台灣，對此片方面與她簽約三年，現在她又邵氏作，不久前不能要求邵氏工作，以及將來的合約，是否要續約，未知如何。

台灣的九龍聯合影業公司的張膺九，已決定發行國泰的出品，爲了國泰有一部片子，要在台灣發行，將大量國泰片，是全部交給張膺九發行的，可能會得到好的利益。

泰國影業公司，已經正式在台北市設立分公司，地址在南京西路，正式開張，同時國泰發行不久，只是開張，已經有一家正式的發行，張膺九加入邵氏，行業，（何）[illegible]

[illegible]演，馬上使她成爲星探的對象，同年她被邀到荷里活試鏡，並且馬上被派在却斯格拉斯的新片中當配角，自此，她的星運日隆，一連拍了廿餘部片之多，其中出色的自是與羅拔米湛合演的「獵獸奇觀」。

瑪汀蓮妮的美艷身裁，又受到「花花公子」雜誌的注意，於是高價邀得她拍了一輯彩色裸照，於是她一下子成爲出色的性感女郎，她的那影不錯很多是裸露的，但她並不認爲這是

名劍天驕
連圖故事

（五）秀石與無涯乃是多年好友，得悉蛋天所爲，決沿途暗護保護，待北部消息是非。無涯小桃花同情秀石遭遇，亦伸援助之手。

（六）玉嬌纏訪名劍客英傑（杜平），英傑之父（關海山）爲人風趣，故欲留難後加教訓，玉嬌羞愧逃去。

無情職業快槍手
連圖故事

（三）法蘭高尼路與羅恰馬施行奕襲，制服東尼馬仙達，兩雖恨惺相惜，結成朋友。但尼路只爲金錢賣命，不屑捕手礦工的起義。

（四）積皮連斯是職業軍人，勾結軍警，爲非作歹，他偵知礦主有一批白銀，欲分一份，乃與礦主聯合對付礦工，施用暴力手段。

她唯一的戲路。她的新作是她最近返歐洲與來自美國的羅拔泰伯合演的「亡命街頭」，在片中她扮演一名千嬌百媚的女郎。

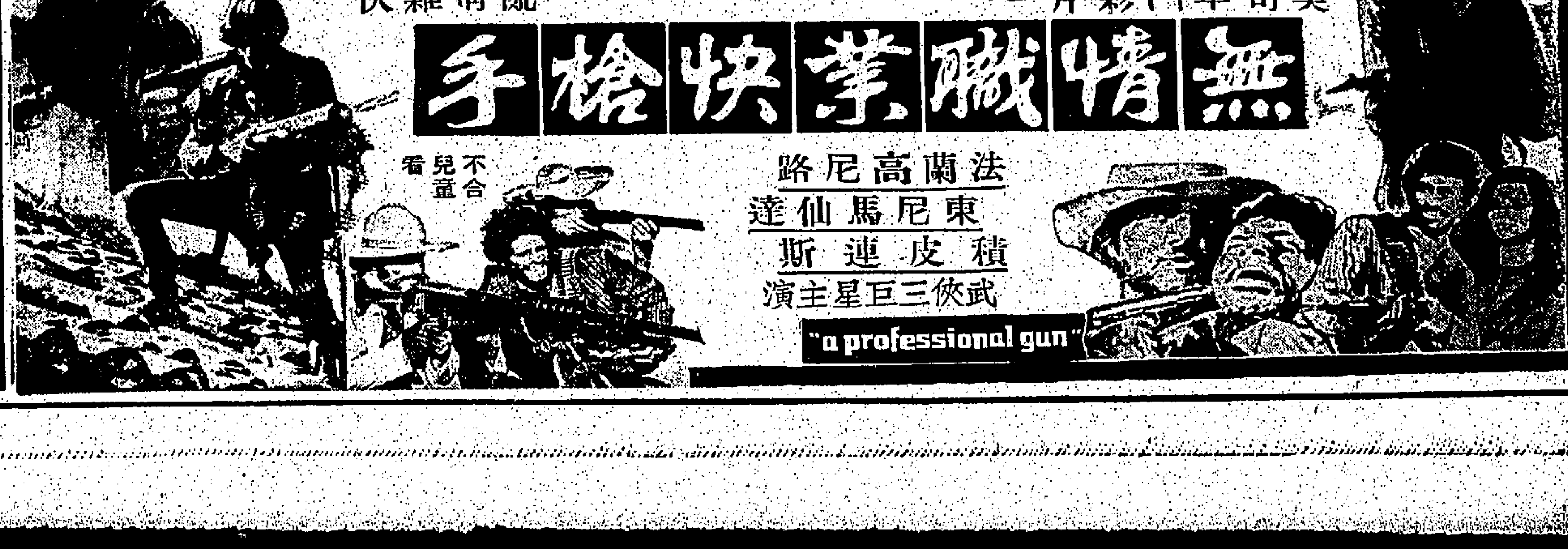
國務名嫂與粵劇紅伶將於下月二號爲博愛醫院籌募經費，昨天假金冠酒樓設宴聯歡並舉行排戲程曲工作。

圖爲後排（右起）黃夏蕙、尤聲普、李婉湘、班政家黃炎，前排（右起）陳好逑、梁醒波、司徒關佩英、郭碧蓮。（湛）

餐揾餐食餐餐有
連圖故事

（五）住在公寓的另一房客周日光是賭徒，近來手氣不順，逢賭必輸，被隣房的道友泉和王大吉所愚惑，竟偷偷把一神像擺在夢娜床下，以爲可轉手風。

（六）夢娜受阿炳所染，漸漸改去貪睡的惡習，並脫離舞海生涯，在工廠覓得一職，由於工作的接近，兩人漸生情愫。



REFERENCE LIBRARY
- 3 DEC 1969
CITY HALL

公私貨倉儲貯節貨工原近期大量提出
貨物流動率快速
大陸貨減供價揚，刺激歐美台日產暢銷，提取頻密，貨倉供應九龍區最緊，港北角西環稍鬆。

（特訊）港九公私貨倉的貨物流動率早快速，一方面因爲聖誕應銷貨物大量出倉，另方面因爲工廠生產轉旺，需用原料向貨倉提取轉呈頻密。預料貨物流轉快速的狀態將可延續至舊曆年底。

昨據貨倉業人士消息：目前港九公私貨倉貨物流轉甚早快速，由歐美日本台灣各地運到的貨物，貯倉時間很短暫就提取，一方面因爲天氣轉寒，而聖誕節應銷貨物亦將全面性開展，無論糧食、罐頭、衣料、成衣、日用品、洋酒、化粧品、傢具、文具、裝飾品出倉都很頻密。另方面因爲工廠開工生產轉旺，需用原料增加，貯倉的原料如棉花、棉紗、棉布、尼龍絲、人造絲、羊毛條、羊毛紗、人造纖維布料、塑膠粒、小五金原料、化工原料、染料等均陸續出倉。還有一點造成港九公私貨倉貨物流轉加速的原因，則是最近大陸貨物到港繼續減少，港市的大陸貨物價格繼續上升，刺激歐美日本台灣有關貨物更爲暢銷，由貨倉提取上市亦更爲頻密的狀態，預料港九公私貨倉貨物流轉快速，可以持續至舊曆年底。若與去年同期比較，大約增加百分之三十。

貨倉業人士指出：現時港九各區的貨倉倉位供應，以尖沙咀區、紅磡區、觀塘區、油蔴地區、旺角、深水埗區、長沙灣區、葵涌區、荃灣區最緊，港島西環區及北角稍鬆，特別是港島西環區的舊式貨倉，因爲設備較爲落後，且又不能適應大多數貨主的需要，除了糧食仍然大部份貯在西環區貨倉之外，其他如原料性貨品、衣料、百貨、西藥、化粧品、洋酒、文具、傢具等，都是很少貯在西環區的貨倉內。

聞說西環有很多家舊式貨倉準備繼續拆卸，改建住宅樓宇，祇有新式貨倉仍然保留，其趨勢如此，今後港島西環區的貨倉，佔全港的貯貨率繼續降低。

接訂丹尼假髮衆缺原料
髮廠生產旺淡各異
廠家接單七成屬丹尼品，原料供應有限，部份放緩生產。技工開工不足，流動性轉大。首九月輸美逾二億元，增幅七成一強。

（特訊）本港假髮業生產，目前旺淡不一，主要問題在於原料之供應極度缺乏，部份廠家卽使手頭上有訂單，也無法開工，本業工人的流動性較大。

據此間假髮業商家消息，近來本港假髮業的開工，仍然呈現旺淡不一的勢態，這是指生產一丹尼一髮的假髮廠而言，事實上今年來香港大多數的假髮廠均以改製丹尼髮爲主，真正人髮所占的比重已減少了，因爲按照規定，現時以真正人髮爲原料的假髮，必需係純粹的，而丹尼髮則頗受歡迎，所以各廠家紛紛改製丹尼，同時來源又少，現時本港製造的假髮之七十都係丹尼，今後的趨勢相信會有更多的丹尼製品。

大家廠家指稱：刻下各假髮廠手頭上接有不少訂單，但最大的困難是於接有無原料供應，丹尼主要來自美國及日本，可是本港來途據說受到某些代理商的控制，所以供應有限度，而價格則有逐步上漲之勢，因此成本不斷增重，廠家則感到壓力越來越大，利潤則逐漸減薄；而一些外國入口商還以台灣，南韓等同類貨較香港廉宜爲藉口，要求港方減價，所以生意似有不易經營之慨。

據指出：目前本港假髮廠仍以接入美國訂單爲主，而所訂購者又大部份丹尼製品，歐洲地區所購者則係人髮製品占多數，因其不受綜合來源證所限制故也。由於不少髮廠停工待料，所以本業工人開工不足，流動性較大，此一情況相信還要再待一個短期始可改善。

根據統計：本港假髮出口最大市場美國，今年首九個月輸入港製假髮共値二億八千〇三十萬元，比較一九六八年同期的一億六千三百二十萬元增加了一億一千七百一十萬元，增幅高達百分之七十一强，極其可觀。

泰外匯牌價微調低
美加瑞德比齊掛高
倫敦美元告羅士稍回升七小點

（特訊）美元，加拿大元，瑞士法郎，西德馬克，比利時法郎及曼谷銖外匯牌價昨（二）日有變動，倫敦美元之告羅士牌價亦有調整。

據匯豐銀行昨日所掛之外匯牌價中更動者有美元，加拿大元，瑞士法郎，西德馬克，比利士法郎及曼谷銖等項，僅曼谷銖微掛低外，餘俱掛高。

美元之牌價：電匯最高賣出每百美元等於六一二、〇〇港元，前爲六一〇、八〇港元，卽較前多兌一、二〇港元，最低買入價每百美元等於六〇四、〇〇港元，前爲六〇三、八〇港元，卽較前多兌〇、二〇港元。

加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百加元等於五六八、六〇港元，前爲五六八、四〇港元，卽較前多兌〇、二〇港元，最低買入價每百加元等於五六二、〇〇港元，前爲五六一、六〇港元，卽較前多兌〇、四〇港元。

瑞士法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一四一、八〇港元，前爲一四一、六〇港元，卽較前多兌〇、二〇港元，最低買入價每百法郎等於一三九、九〇港元，前爲一三九、七〇港元，卽較前多兌〇、二〇港元。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克等於一六六、九〇港元，前爲一六六、八〇港元，卽較前多兌〇、一〇港元，最低買入價每百馬克仍等於一六三、八〇港元。

比利時法郎牌價：電匯最高賣出價每百比法郎等於一二、三五港元，前爲一二、三〇港元，卽較前多兌〇、〇五港元。

曼谷銖牌價：最高賣出價每百銖等於二九、一九港元，前爲二九、二二港元，卽較前少兌〇、〇三港元。

倫敦美元告羅士牌價昨日轉見揚高，賣出價每英鎊等於二、三九五五美元，前爲二、三九六二美元，卽較前少兌〇、〇〇〇七美元，買入價每英鎊等於二、三九五七美元，前爲二、三九六四美元，卽較前少兌〇、〇〇〇七美元。

歐洲美元利率大勢續堅穩
一個月期叫價一分一厘

（特訊）歐洲美元利率，近勢仍然堅穩，一個月期者叫價一分一厘。

據路透社倫敦消息：週一（一日）間歐洲美元利率，大勢仍屬堅穩；倫敦市場上各項美元利率如下：兩天期者叫價一分，還價九厘七五，七天定期及通知期者叫價一分，還價九厘七五，一個月期及兩個月期者叫價一分一厘，還價一分〇七五，三個月及四個月期者叫價一分〇九三七五，還價一分〇八一二五，五個月及六個月期者叫價一分〇七五，還價一分〇六二五，九個月期者叫價一分〇四三七五，一年期者叫價一分〇三七五，還價一分〇一二五，兩年期者叫價一分，還價九厘七五，三年、四年及五年期者叫價九厘八七五，還價九厘六二五。

國際糖有榮有辱
糖市交投依然不振
榴粗砂經銷商仍無沽放 蘇幼砂乘時沽

（特訊）昨日砂糖市交投仍弱，但在歐洲砂糖尚未有大量運到以前，價格尚可站穩。

捷克幼砂：本月七日有一批運到，這是九月間以低價訂購的，入口商售出期貨現在拆銷轉手沽出十噸，每担卅一元二角，每担獲利五元餘。

捷克粗砂，現貨價格企定，碼頭交收每噸以六百元成交十五噸。

大陸榴花粗砂，經銷商仍未有沽放，轉手碼頭交收每噸六百廿八元及六百三十元，成交共二十噸。

蘇聯幼砂現貨乘時沽出，倉內交收每担以卅七元二角成交二十噸。

國際原糖前（一）日收市價，紐約八號原糖現貨每磅仍爲二點九五美分，明年一月期貨每磅三點〇二美分，比前降〇點〇六美分，三月期貨每磅三點一三美分，比前降〇點〇九美分，五月期貨每磅三點一八美分，比前降〇點〇八美分。倫敦原糖現貨每噸卅二鎊點二五，比前升〇點二五鎊，十二月期貨每噸卅三鎊點五五，比前升〇點三〇鎊，明年三月期貨每噸卅三鎊點九〇，比前升〇點二〇鎊。

今年美進口鋼鐵量將達千四萬噸
日產去銷已逾五百萬噸

（特訊）華盛頓消息：美國商業部說，到十月卅一日止美國進口鋼鐵總額爲一千一百八十八萬七千噸。雖然十月份依國別來源統計的進口數字迄未發表，看來在今年前十個月中美國自日本進口的鋼鐵總額約爲五百廿萬噸。推算美國今年進口的鋼鐵數量，好像不會超過一千四百萬噸太多。

日本和西歐鋼鐵生產國在今年一月協議設定了一項一九六九年至一九七一年全面輸美鋼鐵不超過一千四百萬噸的最高限額，並附有條款規定一九七〇年增加約百分之五，一九七一年再增百分之五。在這一總額中，日本和西歐鋼鐵生產國家，各擁有五百七十五萬噸的最高輸美限額，其餘者則留給未參加這一協定而有意把鋼鐵產品輸出美國的國家。

這一協定未曾規定西歐鋼鐵製造者可把今年或以後兩年未用限額部份移轉給日本使用。但華盛頓的官員們說，很明顯的自西歐裝運到美國的鋼鐵，將較歐洲共同市場鋼鐵工業所接受的五百七十五萬噸的限額短少約五十萬噸。

一位政府消息人士說，不願日本在一九六九年裝運到美國的鋼鐵超過這一年五百七十五萬噸的最高數額。但是他暗示，假如日本不會超過這一限額過多，可能不致於引起國會或業界的責難。

化原市況銷勢暢好

（特訊）化工原料市況，大勢暢好，印尼白膠，紅凡鉀，硬脂酸，桃膠珠，九九力鉾粉，銷情較爲突出，各貨成價平穩。

印尼白膠，外客有扯吸，一號貨每担成五十四元及五十五元，二號貨成四十四元至四十五元。

紅凡鉀，銷暢爽，中國大陸廿五公斤包庄砂狀貨，每噸成三千元，日本廿五公斤包庄粒狀貨，每磅扱硬一元三角五分。

硬脂酸，價格堅挺，澳洲一二〇磅蔴包庄粉狀雙壓貨，每磅七角五分，澳洲一六八磅包庄針狀雙壓貨爲八角三分，英國粉狀雙壓貨爲七角五分，中國大陸五十公斤箱庄針狀三壓貨九角三分，粉狀貨爲七角五分。

桃膠珠，市勢堅好，蘇丹一號一百公斤蔴包庄貨，每磅一元八角五分，尼日利亞一號蔴包庄貨爲一元八角。

九九力鉾粉，市情活潑，澳洲五十六磅包庄貨，每磅九角六分，英國五十公斤包庄貨，同爲九角六分，中國大陸廿五公斤布袋庄貨，扱硬一元。

貢紙淡慢 馬克報企

（特訊）加元成五六一，卽一百加元兌港幣五百六十一元，披元成一九六、六，卽一百披元兌一百九十六元六角，荷幣成九八、七，卽一百荷幣兌九十八元七角，法郎成一〇三，卽一百法郎兌一百零三元，馬克企一六三，卽一百馬克兌一百六十三元，貢紙成二〇五，卽一萬貢紙兌二百零五元，台幣成一四七，卽一千台幣兌一百四十七元。

某公司鮮奶加價
每瓶提高至七角
大公司也在考慮

（本港訊）九龍維記牛奶公司之鮮奶售價，昨日宣布每瓶增加五仙，卽每瓶七角，據說，係因生產成本增重。香港牛奶公司現亦考慮採類似之行動。

據維記公司發言人謂，工資與原料價格之增加，兩年卽應加價百分之七點五（五仙），但公司不欲於騷亂期間作此，故拖延至今。

牛奶公司總經理柯林稱，鮮奶價格於一九六五年以來未有變動，但在過去四年間，生產，加工，裝瓶等等之成本均已加價，且比現時之加價百分之七點五爲高。

目前九龍維記公司之加價原應於兩年多前實行，但兩公司同意暫可能維持一九六五年之定價。

四年來成本之加重並不能藉增價百分之七點五彌補，而公司多月來已突入研究此問題，加價係必然者，惟未決定增加之程度。

本港旅遊業將獲益
無形外匯比日地利
酒店飲食業內外交通業金融業娛樂業百貨業旅行社等均蒙其惠，產品滲銷對中小廠工場予更大支持
如美軍由冲繩遷台建龐大基地

（特訊）美軍有意放棄冲繩基地而遷往台灣，如果此事屬實，對於香港的旅遊事業將有不少的裨益，吸收無形外匯比日本佔有利條件，有關行業可蒙其惠，業界人士對此殊表注視。

據悉：美國決定在一九七二年將冲繩交還日本，戰後多年來美軍在該地所建成之龐大軍事基地，其一切設備有意全部遷往台灣。旅遊業界人士表示：如果此事屬實的話，對於香港的旅遊事業將有很大的裨助，而對於吸收無形外匯則較日本佔有利地位。原因是台灣如果建成美國軍事基地的話，則經常會有較多的美國軍人前往渡假，除了台灣之外，最近的首推香港，與以往冲繩接近日本，衆多美軍前往渡假的情況相似，他們的消費力强，無形中令香港獲得多吸外匯的大好機會，包括酒店，飲食業，交通（對內對外），金融業，娛樂業，百貨業，旅行社等等，都會因爲美軍的多到而添加可觀的生意，經常國防，因此，到港渡假者是此去彼來，川流不息，香港從中獲得的利益，可以說是不容易估計的。

旅遊界人士又指出：美軍在港除一般性的消費之外，還會購買若干港貨及進口貨，而台灣方面所需的供應美軍的物品也較多，使香港有若干滲銷的機會，這對於一些中小工廠的產銷，更予以莫大的支持。故目前業界人士對此極表關懷態度。

歐自由貿區出口值三二零億美元
首九月赤字減七億餘元

（日內瓦二日電）歐洲自由貿易區週一宣佈，在一九六九年首九個月中，歐洲自由貿易區的貿易赤字比去年同期減少七億七千九百萬美元。該八國的貿易集團發表的報道說，該區的入口總值三百二十七億美元，增加了百分之十五。出口總值三百二十億美元，比去年首九個月增加了百分之九點四。（愛明）

國際棉花價雖上升
港紗產銷未緊 價格暫未跟起
紗廠目前尚乏足夠力量支持 巴產做價升後轉穩

（特訊）昨日（二）港產棉紗市尚告穩定，由於港產棉紗產銷大勢尚未見緊湊，雖然國際棉花價格上升，但各紗廠暫未起價。

據棉紡業人士指出：現在國際棉花價格繼續上升，主要原因是美國棉花產量減少的影響，故此無論長纖維、中纖維、短纖維棉花訂價平均比一個月前提高百分之五，換言之，每一包棉紗成本比前增加三十元左右，倘若港產棉紗實銷旺盛，紗廠就可以將價格調整提高，無奈現在尚未有足夠的力量支持起價，倘若今後短期內港產棉紗價格仍是欲升無力，則明年上半年紗廠業務比今年上半年困難。

港產棉紗，價格尚無變化，十支A級每包八二〇元至八三〇元，C級七〇〇元至七二〇元，十二支A級八四〇元至八五〇元，C級七二〇元至七四〇元，廿支A級九九〇元至一、〇〇〇元，AB級九七〇元至九八〇元，B級九五〇元至九六〇元，ABC級九三〇元至九四〇元，卅二支A級一、三三〇元至一、三五〇元，AB級一、三一〇元至一、三二〇元，B級一、三〇〇元至一、三一〇元，全精梳一、五四〇元至一、五七〇元，半精梳一、四四〇元至一、四六〇元。

巴基斯坦棉紗價格升後轉穩，十支電話每包七七五元，鱷魚七四〇元，無綫電台七一五元，白馬七一五元，十二支電話七九五元，星宮七四五元，白熊七三〇元，象麥七三五元，十六支電話九〇〇元，和平鴿八一〇元，白馬八〇〇元，廿一支電話八五五元，花籃八五〇元，星宮八二五元，無綫電台八二五元。

拆家候寄逾十萬包
米市側重照價提用
大陸米跌後較暢成盤近三千包 提用美泰澳大陸米亦五千餘包

（特訊）昨日（二）米市，大陸米交投較暢，由於大陸米價一片呆淡，其他食米價格亘幅下降後，大陸米比較其他食米的價格距離縮短了。入口米商昨日兩家開盤，提沽兩款大陸新米，均告沽清，成盤數量共二千八百包。

據米業人士指出：大陸米價格亘幅下跌後，其他食米尚未有跟低，主要原因是候寄米尚有十多萬包，假定每担蝕兩三元，則損失很大，故此寄米價格跟低較少。

成盤紀錄：大陸洪字新糙米，千四百餘包，但其中五千包是大陸米，足見其他食米照價提用亦很少。

重於照價提用方式，使候寄米逐漸消耗。暫時側重照價提用，約有五千包。

新米每担八十四元，貢白三元五角，新三號白米每担八十二元三角五分，小包米每担八十五元。新美國紅米每担八十一元，美國紅米每担八十七元，新宇紅米每担八十元五角。

羊毛衣服銷流轉多
港製品價較廉

（特訊）羊毛外衣，羊毛背心及羊毛衫，銷流轉多。

日本羊毛外套，每件售價由三十元至四十元，十分暢銷，港製羊毛外套，每件二十元至三十元。

英國羊毛外套，上價貨每件二百多元，稍次者每件一百五十多元。

英國羊毛背心，上價者每件九十多元，中價者每件五十多元。

英國羊毛衫，上價者每件一百六十多元，稍次者每件一百元上下。

駝馬毛之背心每件四百多元，駝馬毛衫每件七百元左右。

港製背心較平，每件由十多元至二十多元，適合一般中下層人士需要。

票據交換將用電子系統
退票時出票人付手續費
票據交換所促請注意：盡量避免將支票摺疊及簽名不可過大。

（本港訊）香港銀行票據交換所定由下月初起，將採取電子系統處理日常票據交易。此項改革目的在於提高每日票據之交換效率，俾各銀行之服務更爲迅速，此外，並定下月初起實施如遭退票者，票據交換所將酌收費用。此項費用將由出票人負担。

本港各銀行現將上述新措施分別通知各客戶，促請各客戶注意其事。據謂各銀行爲應付處理此事，將來所用支票，須加印磁性油墨，各銀行多已印就此種支票以供客戶採用。銀行方面促請各客戶注意下列兩點：（一）任何簽署或蓋章，不可超越支票下方所留闊約八分之五英寸之空白範圍，否則磁性號碼如經受干擾，卽無法通過電動系統處理。（二）盡量避免將支票摺疊使其出現皺痕，否則亦無法通過電動系統處理。

生猪供豐急水難消
汕頭汕尾久停復冲場
大細種價格跌五元
成盤祗五千餘頭存欄逾六千頭

（特訊）港九兩地生猪市道，昨日（二）大勢依然不振，大陸猪供應湧到，停供多月之汕頭汕尾猪亦復有到。新界上市增衆，呈急水難消，大細猪價俱跌五元，全日成出猪隻共五千五百餘頭，存欄仍逾六千頭。

據此間生猪欄商消息：昨日猪市，交投大勢依然不振，全日成出猪隻共五千五百九十一頭，與前日水平接近，由於存欄仍逾六千頭。大陸猪供續湧，停供多月之汕頭汕尾猪亦見恢復運銷，不過，是批屬土種肥身不適宜市銷，做價較一般爲低，祗售一百六十五元，一百六十元而已。土種供銷過去少見，今突運來殊爲特殊現象，可能是當地猪農無飼養，爲接外匯收入供，明知土種不合港地銷流，亦寧接低，聊作充數。新界上市亦增，猪源充裕，勢成急水難消，大細種猪齊跌五元。

成盤紀錄：大陸猪成四千八百四十八頭，係浙江湖北信陽南江、西梧州碌慶江門石岐容奇市橋陽江湛江惠陽東馬汕頭汕尾等地運來，企價二百一十元，二百〇五元，二百元，一百九十五元，一百九十元，一百八十五元，一百八十元，一百七十五元，最低一百七十元。新界上市七百四十七頭，其中大猪二百廿三頭，下跌五元，做二百一十五元，二百一十元，二百〇五元，二百元，一百九十五元，一百九十元，一百八十五元，最低一百八十元，下跌五元，中猪做二百八十五元，二百八十元，二百七十五元，二百七十元，二百六十五元，二百六十元，二百五十五元，二百五十元，二百四十五元。

紐約股市疎落
價位近千種跌
成交祇九九五萬股

（特訊）據美國旣得投資公司香港分行，昨接總行專電報導紐約股市如下：

上週末兩日市道技術性的輕微回彈，在今日並不維持其升勢，而且造成一些人乘時的放出，這可見上週一些分析人士認爲拋售的頂點不足爲信，至少從疏落成交可見一斑。技術人士預料杜氏指數在短期內卽考驗本年七月份時八〇〇的低水平。他們相信如果銀根未見放鬆的話，市道難望有顯著改觀。

杜琼斯工業股平均指數收市於八〇五點〇四，下跌七點二六，鐵路股收市於一八五點六九，下跌〇點九五，公用事業股收市於一一〇點〇四，下跌〇點三五。

當日交投的股票共一五九二種，上升的佔四二〇種，下跌的佔九四七種，無變化的有二二五種，創本年度新高價的有八種，新低價的有一三〇種。

全日交投九百九十五萬股。

紐約股票 △漲 ×跌

十二月一日

道琼斯指數	
工業股	×八〇五・〇四
鐵路股	×一八五・六九
公用事業股	×一一〇・〇四
成交股數	九百九十五萬股

股票收盤價	
美國電話	五一・六二五
亞納銅礦	二九・七五
波音飛機	三一・一二五
寶業夫電算機	一五九・二五
克雷斯勒汽車	三六・〇〇
高露潔棕欖	四六・一二五
陶格拉斯飛機	二六・一二五
杜邦化學	一〇八・二五
柯達照相	七四・二五
美寶照相	八三・〇〇
福特汽車	四二・二五
萬國寶通銀行	六五・六二五
通用電器	七九・五〇
通用食品	八一・七五
通用汽車	七〇・二五
好時年輪胎	二九・二五
萬國商業機器	三六〇・〇〇
萬國農具	二六・一二五
萬國電話電報	五七・七五
洛歇飛機	一九・一二五
美高梅電影	二九・八七五
孟山都化學	三六・八七五
摩托路拿電子	一三〇・六二五
國民餅干	五二・六二五
國民收銀機	一四二・五〇
泛美航空	一三・二五
派德西藥	三六・〇〇
保樂來相機	一三八・〇〇
露華濃公司	一〇〇・一二五
雷諾斯五金	三一・七五
雷諾斯煙草	四五・七五
施樂百貨	六六・六二五
新澤西汽油	六一・〇〇
環球航空	二八・八七五
聯合炭化	三八・五〇
聯合太平洋鐵路	四一・一二五
美國鋼鐵	三五・一二五
西屋電器	五八・八七五
些洛士陝印	一〇七・八七五

紅棗市暢好 蝦排呈秀色

（本港訊）新恭城柿，首批到四百餘箱，大部份爲庄客購銷，一級成三百元，二級成三二〇元，三四級分成二七〇及二八〇元，心滙到四百八十餘件，成五二〇元，不足交客，樂陵棗到二百件成四五〇元，生紅瓜有到不多，市價挺秀，八步貨成四一五元，石龍貨成三八五元，蝦排千獨呈秀色，陽江貨成三千二八〇元，江門貨成二八一〇元。

日桔子試銷歐洲十國家

（東京二日電）日本柑橘類水果種植商於明年初試驗輸出六十噸福子（TANGERINE）到十個歐洲國家。日本的權威經濟報導說，出口將按照許多歐洲國家的定單。此次去貨將輸往英國、西德、法國、北歐三個國家和比利時、盧森堡及荷蘭。目前僅對美國輸出。（愛明）

北風漸轉勁
臘味銷流比較暢活

（特訊）由於天氣漸冷，北風轉勁，臘味銷流，漸呈暢活。

上大油鴨每斤十二元，稍次者每斤十元，油鴨下庄每個四元五角，較小者每個三元五角。

油鴨脾每個一元八角，中鵝者每隻一元五角。

上油腸每斤十二元，稍次者每斤十元。

上膶腸每斤十二元及九元，稍次者每斤十元。

上臘肉每斤四元八角，稍次者每斤四元五角。

其他臘味之銷流，亦漸呈增加。

今年世界食糖產創高位
初估達七千九百餘萬噸
大洋洲外餘俱天氣良好產量增

（特訊）華盛頓消息：美國農業部對本年度世界食糖收成的最初估計指出會有七千九百四十萬短噸的破紀錄產量。該部預測說：「這將是空前最大的食糖產量，超過了一九六八至六九年度的百分之五。預料除大洋洲外，各州均會增產。天氣情況一般十分良好。」（愛明）

港股市況賣盤尙衆
做價走勢跌後回定
全日交易總值一千一百廿四萬元，酒店地產股仍落，凱聯獨做逾十四萬股，全市之冠。

（特訊）昨（二）日香港股市大勢仍屬偏軟，由於賣盤尙衆，致使開市後續見低降，然跌勢趨轉和緩，迄下午市價則呈回定。

全日成交六七六、二六七股，交易總值共爲一一、二四〇、〇〇〇元。恆生指數一五〇、九八，比前日跌一、七三。上午半天交易僅有七百一十四萬元。

在昨日各項股票交投仍不脫以凱聯酒店最多，獨做十四萬六千五百股，做價反覆，收市價爲二元三角，比前日收市價略升。至於其它成交股票之收市價與各該項股票上次收市價比較，計匯豐銀行跌二元，遠東企業跌三角，會德豐跌一角，九龍倉跌二角半，黃埔船塢跌二元五角，太古船塢跌二元五角，均益倉跌七角半，城市酒店跌二角，置地公司跌五角，電車公司跌一角，中華巴士跌一元，油蔴地小輪跌五角，九龍燈跌六角，電話公司跌二角半，中華煤氣跌二角，和記企業跌一角，怡和跌七角半，青洲英泥跌七角半，生力啤酒跌一元，牛奶公司跌五角，連卡佛跌一元，南海紗廠跌三角，聯紡跌二角半，會德豐紗廠跌二角，橡膠信託跌一角，永高跌一角，堪富利士跌一元五角，天星小輪升一角，屈臣氏跌一元五角，屈臣氏（股權）跌二元一角，飛機工程跌一元五角，南聯實業跌二角及環球電子跌二角等。此外匯豐投資、九龍巴士、鋼業及太平洋證券等價位俱呈穩企。茲將昨日各項股票成交數量列下：

十二月二日香港股票市價總覽（昨日統計）（單位元）

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
匯豐銀行	二三六・〇〇	二三六・〇〇	二三六・〇〇	二三六・〇〇	二三四・〇〇	六六〇
遠東企業	一三・六〇	一三・三〇	一三・三〇	一三・三〇	一三・三〇	五〇〇
會德豐	一一・五〇	一一・五〇	一一・五〇	一一・四〇	一一・四〇	三三、〇〇〇
九龍倉	三六・〇〇	三六・〇〇	三六・〇〇	三五・二五	三五・七五	八、二〇〇
黃埔船塢	七四・〇〇	七二・〇〇	七二・〇〇	七一・五〇	七一・五〇	一、〇〇〇
太古船塢	四八・五〇	四六・〇〇	四六・二五	四六・〇〇	四六・〇〇	八、四〇〇
均益倉	三二・七五	三二・〇〇	三二・二五	三二・〇〇	三二・〇〇	六、〇〇〇
城市酒店	二一・一〇	二一・〇〇	二一・〇〇	二〇・八〇	二〇・九〇	一一、二五〇
置地公司	八九・〇〇	八九・〇〇	九〇・〇〇	八八・五〇	八八・五〇	一六、〇二〇
信託	二・二七五	二・三〇	二・三〇	二・二〇	二・三〇	一四六、五〇〇
電車公司	一三・四〇	一三・四〇	一三・四〇	一三・三〇	一三・三〇	六、〇〇〇
中華巴士	三三・五〇	三二・五〇	三二・五〇	三二・五〇	三二・五〇	五〇〇
九龍巴士	三一・〇〇	三一・〇〇	三一・〇〇	三一・〇〇	三一・〇〇	二、八〇〇
油蔴地小輪	六一・〇〇	六〇・五〇	六〇・五〇	六〇・〇〇	六〇・五〇	五、二〇〇
九龍燈	二七・三〇	二七・〇〇	二七・〇〇	二六・七〇	二六・七〇	一八、四六六
香港燈	三七・七五	三七・七五	三七・七五	三七・〇〇	三七・七五	二三、五二五
電話公司	三一・二五	三〇・七五	三一・〇〇	三〇・七五	三一・〇〇	一六、三四八
中華煤氣	一四・二〇	一四・一〇	一四・一〇	一四・〇〇	一四・〇〇	六、五〇〇
和記企業	一六・六〇	一六・七〇	一六・七〇	一六・五〇	一六・五〇	四二、〇〇〇
和記企業（優先股）	一一五・〇〇	一一五・〇〇	一一五・〇〇	一一四・〇〇	一一五・〇〇	一、六七〇
怡和	四一・〇〇	四〇・二五	四〇・二五	四〇・二五	四〇・二五	五〇〇
青洲英泥	三三・五〇	三二・二五	三二・五〇	三二・二五	三二・二五	二、四三二
生力啤酒	六四・五〇	六四・〇〇	六四・〇〇	六三・五〇	六三・五〇	一、四〇〇
牛奶公司	四二・〇〇	四一・五〇	四一・七〇	四一・五〇	四一・五〇	一、六〇〇
連卡佛	四六・〇〇	四五・〇〇	四五・〇〇	四五・〇〇	四五・〇〇	四〇〇
南海紗廠	二四・一〇	二三・八〇	二四・一〇	二三・八〇	二三・八〇	五、五〇〇
聯紡	三一・五〇	三一・五〇	三一・五〇	三〇・七五	三一・二五	一九、五〇〇
會德豐紗廠	一一・三〇	一一・三〇	一一・三〇	一一・一〇	一一・一〇	二、三〇〇
大酒店	六三・五〇	六四・五〇	六四・五〇	六三・五〇	六三・五〇	二、〇〇〇
蘇豐投資	二・三〇	二・二〇	二・三〇	二・二〇	二・三〇	三三、六〇〇
堪富利士	三三・〇〇	三〇・〇〇	三一・〇〇	三〇・〇〇	三一・〇〇	一、〇〇〇
於仁水險	一七・七〇	一七・五〇	一七・五〇	一七・五〇	一七・五〇	一、二四〇
澳門電燈	六・一〇	六・二〇	六・二〇	六・二〇	六・二〇	二、〇〇〇
天星小輪	一六・三〇	一六・五〇	一六・五〇	一六・四〇	一六・四〇	二、〇〇〇
環球電子	一三・一〇	一二・八〇	一二・九〇	一二・八〇	一二・九〇	二、二〇〇
大新	三・四五	四・〇〇	四・〇〇	四・〇〇	四・〇〇	五〇〇
鋼業	六・五〇	六・五〇	六・五〇	六・五〇	六・五〇	二、〇〇〇
橡膠信託	九・六〇	九・三五	九・五〇	九・三五	九・五〇	五、〇〇〇
永高	一五・二〇	一五・三〇	一五・三〇	一四・九〇	一五・一〇	三二、九〇〇
屈臣氏	八一・〇〇	八〇・〇〇	八〇・〇〇	七九・五〇	七九・五〇	三、〇〇〇
屈臣氏（股權）	二六・六〇	二六・〇〇	二六・〇〇	二四・五〇	二四・五〇	五四〇
飛機工程	五七・〇〇	五六・五〇	五六・五〇	五五・〇〇	五五・五〇	一、四〇〇
南聯實業	一四・三〇	一四・二〇	一四・三〇	一四・一〇	一四・一〇	一六、七五〇
太平洋證券	七・三五	七・四〇	七・四〇	七・三五	七・三五	二九、八六六

合計六七六、二六七股，共值一一、二四〇、〇〇〇元

航訊

安順號巨輪 由日本來港將於八日抵埗 翌開羅省三藩市聖地牙哥

（特訊）山央航業公司代理之「安順」輪，由日本來港，將於八日抵埗，起落貨物後，即晚啓行，開往羅省，聖地牙哥，三藩市，士托敦等埠。

山利丸 六日抵港 翌開 羅省 紐約 費城

（特訊）山下新日本汽船株式會社之「山利丸」，由日本來港，將於六日抵埗，起落貨物後，翌（七）日啓行，開往紐約、羅省、波士頓、費城、波的摩等埠。

尼加治輪 八日抵港 翌開的港來茲加

（特訊）華林洋行代理之「尼加治」輪，由日本來港將於八日抵埗，起落貨物後，翌（九）日啓行，開往星加坡、庇能、佛馬加士打、貝魯特、黎得基亞、的港、來茲加等埠。

安慶六日抵港 八日開往基隆

（特訊）太古輪船公司之「安慶」輪，由合灣基隆來港，將於六日上午到埗，泊西環橋上落客貨後，八日下午二時啓行，開往基隆。

馬士基輪船 美港綫增班

（特訊）馬士基輪船公司，將自本月由旬開始，增加美國與香港船期，每月來往四次。「利達馬士基」輪爲增班後第一艘輪本月十六日自紐約啓碇，明年一月六日駛經三藩市，預期於廿六日駛抵香港。馬士基輪船，最適宜裝箱貨運。

廿二萬噸級油輪 維產號下水

（特訊）金山輪船公司委託日本佐世保造船廠所造廿二萬噸級超巨型油輪八艘中的第三艘「維產」號，已於昨日（十二月二日）在日本佐世保下水並舉行命名典禮，由美國無比石油公司副總裁舒爾德先生的夫人爲執禮人，予以剪綵並命名。副執禮人是中國石油公司總經理胡新南先生的夫人及日本東亞燃料株式會社副社長松山彬先生的夫人。這艘船全部完工後，將長期租給美國無比石油公司，向阿拉伯灣裝運原油。

「維產」號（ENERGY GENERATION）也與以前兩艘姊妹船「維運」號（ENERGY TRANSPORT）和「維動」號（ENERGY EVOLUTION）一樣，都是裝備最新式的美國奇異廠MST-14型重熱蒸汽渦輪機，奇異廠認此爲世界經濟價值最大的船舶推進機器，每分鐘八十轉，馬力達三萬匹，每一匹軸馬力的燃料消費率僅爲〇・四磅而使這艘一〇七〇尺長，一五八尺闊，吃水六十五尺的巨輪航速達一五・七海哩。

船上自動控制及遙距離控制都是最新穎而精細的，更提高了這艘船的性能及其安全性，住艙和各總房及駕駛台全部空氣調節，露天甲板上並有游泳池健身場等設備。

這艘船由美國驗船協會和中國驗船協會叙級，自從中國驗船協會成立以來，這是第一次承叙這麼大的輪船。

蘭洋丸 八日抵港 翌開星洲

（特訊）泰山公司代理之「蘭洋丸」，由日本來港，將於八日抵埗，起落貨物後，翌（九）日啓行，開往星加坡。

鷹星丸 七日抵港 翌開星巴

（特訊）天祥洋行代理之「鷹星丸」，由日本來港，將於七日到埗，起落貨物後，翌（八）日啓行，開往星加坡、巴生港。

全國農協 旅團抵港

（特訊）全國農協觀光協會大阪支所主辦之全國農協觀光台灣香港澳門旅行團一行一百〇六人，由總領隊全國農協觀光協會大阪支所次長佐佐木祥係長米村，正行京都營業所設田軍次等率領，昨乘中華航空公司專機抵港，下榻海悅大酒店。該團在港期內，遊覽香港九龍新界及澳門等地名勝，一切旅程，均委託香港安德祥旅行社有限公司安排。

截郵時間

（今日空郵）
加拿大、南韓、印尼 十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙勞越、台灣、日本 十二時
越南、庫威特、東埔寨、關島 一時
菲律賓、良威夫 二時
澳洲、飛之、非洲、希臘 三時
聯 四時
紐西蘭 五時
印度、伊朗、英國、寮國、約旦、荷蘭、比利時、瑞士、意大利、法國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、新幾內亞、埃及、美國、沙巴、巴基斯坦（西部）

（平郵）
蘇丹 六時
琉球、錫蘭 五時
泰國、寮國 六時
澳門 十時半
二時半、六時

（明日空郵）
印尼 十二時
沖繩、南越 十一時
以色列、法國、沙勞越、星加坡、馬來西亞、沙巴、泰國、納閩、日本、台灣、夏威夷、美國、北中南美洲、墨西哥

（平郵）
蘇丹、非洲、埃及、瑞士、錫蘭 十二時
菲律賓 二時
巴基斯坦（西部）三時
德國 五時
緬甸、伊拉克、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、尼日利亞、澳洲、飛枝島、紐西蘭、意大利、南韓、南越、黎巴嫩、東埔寨 六時

印尼、馬來西亞、星加坡、日本、美國、中南美洲 十二時
澳門 五時、十時半
二時半、六時

輪船公司電話

太古	二三〇〇一一
太古	四三九八九八
總統	二三〇一七一
美輪	二三七〇七一
福來	二二八一九三
法郵	二三五一四一
寶霞	二四九〇四五
順昌	四四八〇二六
捷成	二四九二〇一
怡和	二二八〇一一
鐵行	二三二〇一一
太平	二三七〇二六
豐利	二二三四九二
滙華	二四一一八一
港華經理	四四三〇七一
安江	二四四〇一六
美邦	二二六〇八一
天祥	二三七〇一一
大阪	二四〇一七一
日本郵船	二四八〇八一

印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.

特快航綫
來往：香港 羅省 三藩市 奧倫 大科馬 西雅圖 溫哥華
香港往美洲

威沙施迪 VISHVA SIDDHI
（香港）十式月廿八到 卅一開（羅省）元月十八到 十九開（三藩市）元月廿一到 廿式開

威沙碩士 VISHVA SHAKTI（處女航）
（香港）元月九日到 十日開（羅省）元月廿八到 廿九開（三藩市）式月一日到 二日開

威沙施華 VISHVA SEVA
（香港）元月廿八到 卅一開（羅省）式月十八到 十九開（三藩市）式月廿一到 廿式開

美洲返香港

威沙美亞 VISHVA MAYA 十二月二日啓行 十二月十九日抵港

威沙蘇巴 VISHVA SHOBHA 元月二日啓行 元月十九日抵港

以上各輪有裝箱及雪房儎位

欲得直航快捷及可靠之服務請付印度航業有限公司之貨輪。

總代理
香港 東方船務有限公司 畢打街怡和大廈十四樓 電話：H-二二八一〇一至七
接儎處：昌記公司 皇后大道中陸佑行八樓 電話：H-235384 H-235385

香港 東方船務有限公司 畢打街怡和大廈十四樓 電話：H-二二八一〇一至七
接儎處：昌記公司 皇后大道中陸佑行八樓 電話：H-235384 H-235385

協成汽船株式會社 KYOSEI LINE

秀邦丸 SHUHO MARU 十二月四日晚 由日本抵港
朝福神丸 ASAFUKUJIN MARU 十二月六日 由日本抵港
榮川丸 YEISEN MARU 十二月八日 由日本抵港
太陽神冠 APOLLO CROWN 十二月十日 由日本抵港
田島丸 TAJIMA MARU 十二月十五日 由日本抵港
伸榮丸 SHINEI MARU 十二月十六日 由日本抵港
實鷹丸 MITAKA MARU 十二月廿日 由日本抵港

DSR LINES (VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK) 東德船務公司

快堡 FREYBURG 十二月五日由歐洲抵港 六日啓行 直透：神戶、橫濱
依加安迪 EDGAR ANDRE 十二月十八日 由歐洲抵港
班赫巴連 BERNHARD BASTLEIN 十二月十八日 由歐洲抵港

請各收貨人即來本公司辦理提貨手續否則將會有所有一切費用及風火水險等概歸各收貨人負責

港澳飛翼船有限公司
飛鳴 飛鸞 飛燕 飛翠 飛鳳 飛騰 飛達 飛鴻
票可來天七售預日即

	上午班							
港開	八時三十分	九時	九時三十分	十時	十時三十分	十一時	十一時三十分	十式時
	下午班							
	十式時卅分	一時三十分	式時	式時三十分	三時	三時三十分	四時	四時三十分	五時
	上午班							
澳開	（週一）七時三十分	八時十五分	九時三十分	十時	十時三十分	十一時	十一時卅分	十式時
	下午班							
	十式時卅分	一時	一時三十分	式時	式時三十分	三時	三時三十分	四時	四時三十分	五時

售票處：
香港：上環新碼頭港澳碼頭 電話：444441 438641
九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：828166
澳門：新馬路國際酒店 電話：式七四式

BEN LINE
"BENWYVIS"
邊維華士輪
開往：漢堡、倫敦、格蘭治茂夫
十二月三日開始落貨 七日開行
貴客定儎請電話：H231021
邊行輪船有限公司接洽

順昌航業有限公司

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新冷藏十八海哩有冷藏貨位 統艙客免上痘山）直透：新加坡、庇能
本期：十二月十五日落貨 十六日開行　下期：十二月卅一日落貨 一月二日開行
大華山 M.S. TAIWAHSHAN 即日落貨 四日下午開行（泊B13號泡）直往：曼谷
大福山 M.S. TAI FOOK SHAN 十二月七日落貨八日下午開行 直透新加坡、庇能
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 十二月十四日落貨 十四日下午開行 直透：曼谷
新華 M.S. VIRGINIA 十二月九日落貨十二日下午開行 直往：西貢、金邊
樂興 M.S. MONICA 十二月二十日落貨 廿三日下午開行 直往：西貢・金邊

貴客惠顧請到干諾道西二十四號二樓
本公司接洽事項 電話：H-448026（5線）
接載部：H-445512　客務部：H-441381

聯非輪船公司
美邦輪船公司總代理
電話：貳貳六〇八一至七
貨運部 永華企業有限公司
香港恒生銀行大廈一一〇一至貳室 電話：貳三貳〇八四至六

PHIL. PRESIDENT ROXAS 羅哈士總統輪 十式月十七日到 十八日開行
往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬

PHILLIPPINE 非列濱輪 十一月廿九日到 卅一日開行
往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬

PHIL. PRESIDENT GARCIA 加西亞總統輪 一月六日到 八日開行
往：紐約、波士頓、費城、波的摩經日本、巴拿馬。

由羅省，舊金山，直航快輪
PHILLIPPINE 非律濱輪 十式月9日抵港
PHIL. PRESIDENT GARCIA 加西亞總統輪 十一月24日舊金山開 十式月16日抵港
PHIL. PRESIDENT OSMENA 奧士文納總統輪 十二月7日由羅省開 十二月10日由舊金山開 十二月26日抵港

查拿士美 M/S "JALARASHMI" 快輪
直往：新嘉坡（三天半抵達）
十二月六日落貨 七日開行
貨客請到 貨儎代理：東源公司 香港文咸東街一三六號三樓 電話：四四五〇九六至九
總代理 華林洋行 上海匯豐銀行大廈三樓 電話：式八一三一至五

順風航業有限公司 GOODWIND SHIPPING COMPANY LIMITED
金鳳快輪 M.S. "GOLDEN PHOENIX" 時速十五 有冷藏貨位
直往曼谷（泊B19泡）
定十二月三、四日落貨 四日開行
貴客付貨請駕臨本公司洽
總代理：金榮航業有限公司啓 中區皇后大道中東亞銀行大廈十樓912室 電話：226705, 234700
曼谷代理：五福有限公司

S.S. HOI SOON
海順輪 直透：山打根、斗湖
十二月十三日收貨 十五日開行
惠南有限公司 電話：四三五八八四・四三〇六九五 李寶椿大廈八二〇室

M.V. HOI LEE
海利輪 新型快捷風艙設備 直透：亞庇、山打根、斗湖
十二月四日收貨 五日開行
惠南有限公司 電話：四三五八八四，四三〇六九五 李寶椿大廈八二〇室

馬士基 MAERSK LINE
馬烈馬士基 M.S. "MARIT MAERSK" 十二月十九日開行落貨
（不經日本）直往：紐約、波地摩、費城、波士頓、哈里佛斯等埠。
捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：貳四九貳〇壹（五綫）

寶林治 M/S "PRIMORJE" 快輪 直往：神戶、名古屋、橫濱 定十二月四日落貨 五日開行
尼加治 M/S "NEHAJ" 快輪 直往：佛馬加士打、貝魯特、黎得基亞、的港、來茲加 定十二月八日落貨 九日開行
貴客付貨請到 代理 華林洋行 上海匯豐銀行大廈三樓 電話：二式八一三一至五

SPLOSNA PLOVBA OF PIRAN (UNITED YUGOSLAV LINE)
南斯拉夫船務公司
每月啓航運費特廉
M.V. "LITUA" 麗德嘉輪（可備冷藏貨）（船泊A1號泡）
訂十二月三日抵港 五日開行（處女航程）
（經日本）直往：西雅圖、大科馬、溫哥華、波特蘭（俄勒崗）
有關客、貨儎詳情請洽 總代理 夏利麥倫（香港）有限公司 電話：式六〇七六
接儎處：誠泰公司 電話：式四三六五

第一中央汽船株式會社 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
蘭洋丸 "RANYO MARU" 由日本到
直往：星架坡 十二月八日落貨 九日開行
總代理：泰山有限公司啓 香港干諾道中15號 電話：445523, 445316
出口收貨處：永通公司 電話：二四七二六六・二四七二六七

怡和有限公司
代理 美州輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
往：溫哥華、西雅圖、朗非路及砵蘭
"OREGON" 輪 十二月八日到港收貨 十日開行
"CALIFORNIA" 輪 十二月廿六日到港收貨 廿七日開行
直往：羅省、三藩市
"COLORADO" 輪 十二月六日到港收貨 八日開行 十二月廿一日抵羅省 廿三日抵三藩市
怡和有限公司船務部啓

新洋丸 M.S. "SHINYO MARU"
香港—星洲定期航綫
一九六八年新船時速十四海哩
直航：星架坡、巴生港
十二月八日落貨 九日開行
請各收貨人即來辦理船邊提貨手續。否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等壹一切費用概歸各收貨人負責。

神島丸 M.S. "KOJIMA MARU"
香港—沙巴定期航綫
一九六八年新船時速十四海哩
直航：山打根、納閩 SANDAKAN, LABUAN
十二月十一日落貨 十二日開行
請各收貨人即來船邊辦理提貨手續。否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等壹一切費用概歸各收貨人負責。
貴客付貨臨接洽 代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：232383, 227666, 232875, 224977

Japan Line
紐約特快航綫
曼克頓丸 M.S. MANHATTAN MARU 十二月七日抵港 九日開行
直航：紐約、紐域、費城、波的摩
兼收巴拿馬、中南美洲及西印度羣島等地貨儎由基利士多堡轉駁
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：232383, 227666, 232875, 224977

SEA-LAND SERVICE INC.
美國海陸聯運公司
標準貨箱船收貨站設九龍倉25號倉
邦西輪 S.S. PONCE 十一月卅日下午截貨
美景輪 S.S. FAIRLAND 十二月廿一日下午截貨
美雅輪 S.S. MAYAGUEZ 十二月廿三日下午截貨
收貨往美國西岸、東岸、溫哥華、紐奧良及巴拿馬、波多黎各、多米尼加等埠。
總代理：太平洋行
華人貨儎部（歷山大廈二樓） 電話227011.226392.233870
夜間服務電話H235085.235086
九龍辦事處：（邵氏大廈）電話：805754.691692.

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP CO., LTD.
松鳳丸 SHOHO MARU（船泊B3號泡）
即日落貨 三日下午四時開行
直放：星加坡 巴生港
貴客付貨惠臨接洽
接儎處：東源公司 地址：文咸東街一三六一一三八號三樓 電話：四四五〇九八 四四五〇九九 四四一六三一
總代理：大源船務有限公司啓 電話：四四五〇九八 四四五七八

PACIFIC INTERNATIONAL LINES LTD SINGAPORE
新加坡太平船務有限公司
長城客輪 M.V. KOTA PANJANG 統艙客免上痘山（泊A6泡）
（冷氣設備八千噸級時速十六海哩）
準期十二月二日抵港即日裝貨三日落客
直航：新加坡、庇能。
接儎處：本公司出口部 電話：239129・232923
購票處：客運部 電話：239120・232902
往返：本輪可收冷藏貨及收印尼各埠轉口貨
太平船務（香港）有限公司啓 地址：德輔道中71號聯邦大廈407室

太古
芝罘輪 往：比利士彬、雪梨、墨爾砵 十二月四日下午五時截貨
安慶輪 往：基隆 十二月八日下午二時開
太古—三井大阪聯合船綫
山西輪 往：紐西蘭、斐濟之各埠 一月二日下午五時截貨
幸榮輪 往：新幾內亞、南太平洋各埠 一月五日下午一時截貨
電話：總行H二三九四五一 客票H四三九八九六

多利順洋行
海興 HAI HING 往：大阪、神戶、橫濱 十二月七日落貨 八日開行
皇后威利 QUEENSVILLE 往：雲高華、西雅圖、砵崙、朗威 十二月五日落貨 七日開行
夏利睦 HERMOD 往：橫濱、名古屋、神戶 十二月八日落貨 九日開行
玫瑰威利 ROSEVILLE 往：暹羅 十二月十一日落貨 即晚開行
大之家 TUUCA 往：羅省、經巴拿馬、紐約、波士頓、費城、波的摩。 十二月十三日落貨 十四日開行

日本郵船株式會社

橫濱丸 M.S. YOKOHAMA MARU 直往：羅省，美亞美，紐奧蘭，侯士頓等埠 十二月四日落貨 四日開行
美邦丸 M.S. MIKUNI MARU 直航：星加坡，東非等埠 十二月九日落貨 十一日開行
三笠丸 M.S. MIKASA MARU 直往：星架坡、仰光、加爾各答、吉大港等埠 十二月八日落貨 九日開行
多聞丸 M.S. TAMON MARU 直往：檀香山、南美等埠 十二月十一日落貨 十二日開行
波士頓丸 M.S. BOSTON MARU 直往：紐約、費城、波士頓等埠 十二月四日落貨 五日開行
安芸丸 M.S. AKI MARU 直往：南非等埠 一月三日落貨 四日開行
貴客付貨請接洽 華人接儎處 百兆公司 香港鐵行大廈電話H二四八〇八一
茨城丸 M.S. IBARAKI MARU 直往：亞丁、紅海等埠 十二月十日落貨 十一日開行
伊予丸 M.S. IYO MARU 直往：中東、黑海等埠 十二月四日落貨 五日開行
瀨田丸 M.S. SETA MARU 直往：地中海、北歐等埠 十二月九日落貨 十日開行

東京船舶
萬隆丸 M.S. BANDUNG MARU 綿蘭等埠 十二月十日落貨 十一日開行
名古屋丸 M/S NAGOYA MARU 直往：新加坡、耶加達、泗水 十二月廿四日落貨 廿五日開行
貴客付貨請接洽 總代理 日本郵船（香港）有限公司

總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址：香港鐵行大廈十樓 電話：H二四八〇八一（十綫）

THE SANKO ASIA LINE LTD
鷹星丸 M.V. "YOSEI MARU"
十二月七日落貨 十二月八日開往 星加坡、巴生港
貴客付貨請到本公司接洽是荷
天祥洋行啓 歷山大廈三樓 電話：式三七〇四

ORIENTAL LINE
安洋丸 M.S. "ANYO MARU" 十二月八日由日本抵港
米山丸 M.S. "YONEYAMA MARU" 十二月八日由日本抵港
新幸丸 M/S "SHINKO MARU" 十二月十三日由日本抵港
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司 皇后大道中92至104號商大廈九〇四室 電話：240552, 240562, 240572

美國總統輪船公司
麥迪臣總統輪 S.S. PRESIDENT MADISON 十二月六日開 往：羅省、紐約、波的摩、
加菲路總統輪 S.S. PRESIDENT GARFIELD 十二月六日開 往：三藩市、羅省、聖地高。
太子行三樓 電話：二二一七四九三

航訊

配合民航事業發展 泰國擴建國際機場
全部耗資泰幣一億四千萬盾 工程已開始一九七〇年落成

（特訊）波音七四七巨型噴射客機，明年初便正式面世，加入民航服務，為應付此等巨機將來可能帶來之巨量乘客，世界各著名國際機場紛紛進行擴展工程，加強各項設備。泰國政府已有計劃擴展曼谷國際機場，以便在一九七〇年時，該機場能供巨型噴射航機以及將來之超級噴射民航機升降。

該項計劃估計需泰幣一億四千萬盾，工程已經開始，擴展機場計劃，包括跑道，機場照明設備以及機場大廈。

泰國政府並將同時擴建國內各主要機場，以便利飛行國內航綫之航機升降。

又每年十一月十六日，在泰國素鄰省均舉行大象節，特別觀光火車自曼谷開出，直放綫等。大象節觀光將去素鄰參觀大象表演，大象拔河及騎者遊藝。參觀大象節觀光旅行團費用，每人泰金五十元，包括交通費，沿途膳食及入場費用。每年前往該地參觀之遊客，異常擁擠。

圖：加航李嵩翔君

英海外航宣佈 本年度上半年盈餘 達千二百五十萬鎊

（特訊）英國海外航空公司昨宣佈該公司一九六九至七〇年度上半年（四月至九月）總盈餘為一千二百五十萬英鎊，較去年同期之總盈餘相若。

本年度上半年運用資金盈餘為二千零五十萬英鎊，較去年同期多一千二百萬英鎊。本年下半年度的營業收入為一億一千二百萬鎊，為每年度初期之標件能工事件，總收入當可超出指標。

由於世界各埠的業務水準有極大提高，因而顯示英國及東方區的收入未達預期數字。本年度夏季之收入均在預期之列，情況滿意。雖然下半年度之情況將繼續看好，但由於稅務影響，本年度之整年盈餘將較去年度之二千一百五十五萬英鎊為低。

加航營業代表 飛溫哥華受訓

加拿大太平洋航空公司客運部營業代表李嵩翔君，昨（十二月二日）乘該公司班機往溫哥華作為期兩週之在職訓練。李君在加拿大期間將調查有關增加太平洋東西兩岸之客運業務。

他又將參觀新建成之加航工作中心大廈。該大廈需時兩年完成，耗資港幣一億三千四百五十萬元。

日本旅行團 百餘人抵港

日本旅行株式會社主辦香港澳門旅行團一行一百一十名，於昨日乘國泰航空公司專機抵港，該團在港、澳一切旅遊秩序，統由太平旅遊有限公司代爲安排。附圖爲日本旅行株式會社旅遊團。

航空公司電話

英海外	二二九一〇一
國泰	二四六一七一
泰航	二二九九六六
日航	二三〇〇八一
泛美	二三一一一一
澳航	二二九一〇一
加拿大	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
民航	六六六三〇一
瑞航	二四四一六一
馬航	二四四〇四一
意航	二三七〇四一
印航	二三二一三一
法航	二二二一三一
菲航	六六二三七一
印尼航	二四〇四七一
德航	二三五一一一
緬甸	二四〇〇〇一

輪船公司電話

多利順	二三六一一一
邊行	二三一〇二一
東方船務	二三八一〇一
鐵行	二三二〇一一
港郵	二三三一七一
寶隆洋行	二三七一〇一
新興行	二三七一五七
泛洋	二三二八七五
東洋	二四〇五五二
大昌	四三七〇五五
澳洲	二三七〇五六
復新	二三八四五二

為避海鷗航機滑離跑道

本月一日一架汎美波音七〇七客機在雪梨機場爲躲避一群海鷗而離跑道，機上一百卅六名搭客全部無恙，只是虛驚一場。（合衆國際社）

法國沙嗜輪船公司 COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS

快捷新輪 M.S. BOUGAINVILLE 冷藏設備 定期航行 每月一次

寶根威輪 即日落貨 四日下午開

前往：南非、西非各埠

貨客惠顧請到干諾道西24號式樓本公司接洽

華人代理 順昌航業有限公司謹啓 電話：四四八〇式六（五線）

"K" LINE 川崎汽船株式會社

長島丸 M.S. "NAGASHIMA MARU"（泊A33號泡） 十二月四日落貨 五日啓行

直航：橫濱兼收由橫濱轉駁下列各埠。PORT-AU-PRINCE, PUERTO CORTES, BELIZE, VERACRUZ, TAMPICO, NASSAU, FREEPORT, SAN JOSE DE GUATEMALA, ACAJUTLA, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, GUAYAQUIL, CALLAO, MATARANI, ARICA, ANTOFAGASTA & VALPARAISO.

牙買加丸 M.S. "JAMAICA MARU"（不經南非） 十二月十一日落貨 十二日啓行

直航：西非。

綺年 M.S. "ELIN HOPE"（不經日本） 十二月十九日落貨 廿日啓行

直航：羅省CRISTOBAL, KINGSTON, MIAMI, PORTEVERGLADES, TAMPA, MOBILE, NEWORLEANS, HOUSTOU & GALVESTON.

博都 M.S. "PORTHOS"（不經日本） 十二月廿一日落貨 廿三日啓行

直航：三藩市、羅省、加勒比海各埠 兼收由SAN JUAN, P.R.轉駁下列各埠：ST. THOMAS, PONCE & MAYAGUEZ.

貨客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大厦六樓

豐利行有限公司 電話：式三七三式六・式式三四九式

總代理：川崎（香港）有限公司 電話：式三四〇五一

九龍分行 邵氏大厦二〇七室 電話：六九六六八八

澳門代理：連達行 澳門新馬路四樓21號永亨銀行大厦301號 電話：五三七九

Pacific Far East Line, Inc. ROUTE OF THE BEARS

太平洋遠東輪船公司

高麗熊 KOREA BEAR 十二月十二號到 十三號開 往：舊金山、羅省，途經日本

日本熊 JAPAN BEAR 十二月廿八號到 廿九號開 往：舊金山、羅省，途經日本

菲律濱熊 PHILIPPINE BEAR 十二月三十號到 卅一號開

貨客付貨請到於仁大厦六一六室敝公司接洽 電話：式三七〇一或式式一三〇一

美國輪船公司 華人總經理 陳業初啓

ORIENT OVERSEAS CONTAINER LINE 東方海外貨櫃航線

香港至美國西岸 落杉磯二十二天

同時收貨往舊金山、亞地牙哥、芝加哥及內陸各埠。

東方神箭 ORIENTAL ARROW 十二月五日啓航

東方神駒 ORIENTAL DESPATCHER 即日收貨至十二月四日中午止 十二月廿六日啓航

東方神翼 ORIENTAL EXPRESS 一九七〇年一月九日啓航

收貨站：紅磡貨場船塢東門貨倉 免收倉租十五天及其他任何什費。

總代理：香港郵船公司 渣打銀行大廈1000室 電話：二三三（七）一五

General Agent: HONGKONG EXPORT LINES, LTD.

天祥洋行

意大利旗 M.V. "QUIRINALE" 桂連娜號 準十二月五日收貨開往

馬加沙、巴牛拂、吧能、熱那亞、力康、那不勒斯、比理雅斯、威尼斯、的雅等埠

歷山大厦三樓 電話：式三七零一一 天祥洋行啓

澳門代理 祥琦船務公司 平安巷三號二樓 電話：五八零七

小山海運株式會社 OYAMA LINE

景光丸 M.S. "KEIKO MARU" 十二月六日由日本抵港落貨 十二月八日開往：小呂宋

接洽處：東源公司 地址：文咸東街136/138號 電話：445056.445578

日京丸 M.S. "NIKKYOU MARU" 十二月六日由日本抵港 十二月八日開往星洲巴生港

春光丸 M.S. "SHUNKO MARU" 十二月三日由日本抵港

東光丸 M/S "TOKO MARU" 十二月九日由日本抵港

請各收貨人即來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等一切費用，統歸各收貨人負責。

總代理：大信航業公司啓 干諾道西廿六號二樓 電話：437055, 431237

渣華郵船公司 太子大厦 電話：式四一一一八一

代理：利來郵船公司 NEDLLOYD LINES

每月定期直往拉丁美洲及加勒比海區域各埠

溫拿拉圖 WONORATO 十二月六日到 六日開行 直往拉丁美洲及加勒比海區域各埠

布宜那文咸拉 BUENAVENTURA 29天到達

瓜亞基爾 GUAYAQUIL 卅三天到達

卡拉俄 CALLAO 卅七天到達

馬太連那 MATARANI 四十一天到達

亞利加 ARICA 四十式天到達

法爾巴來梳 VALPARAISO 四十八天到達

貴客付貨請到 渣華郵船公司華人經理部 干諾道中八十式號 電話：四四三〇七一

渣華郵船公司 太子大厦 電話：式四一一一八一

代理：利來郵船公司 NEDLLOYD LINES

每月定期直往巴拿馬美國灣埠

務時來 MUSI LLOYD 十二月三日到 四日開行 直往巴拿馬美國灣埠

格利士多寶 CRISTOBAL 廿三天到達

新奧爾良 NEW ORLEANS 廿七天到達

嘛比爾 MOBILE 三十天到達

休斯吞 HOUSTON 卅式天到達

加爾維斯敦 GALVESTON 卅四天到達

委拉克魯斯 VERA CRUZ 卅六天到達

貴客付貨請到 渣華郵船公司華人經理部 干諾道中八十式號 電話：四四三〇七一

渣華郵船公司 太子大厦 電話：一八一一四式

九龍分行 彌敦道七三六號 電話：八四〇六九

華人經理處 干諾道中八十二號 電話：四四三〇七一

芝大隆 TJITARUM 十二月九日到 十日往：荷裕迪納、墨巴瓜、丁加、汕市巴、達拉斯薩拉姆、墨拉等埠。

士打星加坡 STRAAT SINGAPORE 十二月七日到 八日往：奧克蘭、威靈頓、列比頓等埠。

芝錦碧 TJIKAMPEK 十二月十日到 十二日往：蒙巴薩、丁加、汕市巴、達拉斯薩拉姆、貝拉等埠。

士打香港 STRAAT HONGKONG 十二月廿一日到 廿二日往：石叻、毛里士、南非洲、南美洲各埠。

士打非文圖 STRAAT FREMANTLE 十二月廿三日到 廿四日往：呂宋達、拉哥斯、亞巴、德高、自由城等埠。

碧加沙士 一月十日到 十一日往：石叻、毛里士、南非洲各埠。

芝角宜 TJIWANGI 一月十七日到 二十日往：布利斯彬、雪梨、墨爾砵等埠。

仙鷗士吉 SINOUTSKERK 十二月七日到 九日開行 直往：歐洲各埠及接駁西非洲地中海各埠

士甸吉 STEENKERK（直透鹿特丹ROTTERDAM廿九日到達） 十二月廿二日到 廿三日開行 直往：地中海歐洲各埠及接駁西非洲各埠

渣華郵船公司 太子行大厦 電話：式四一一一八一

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	日本	三日	日郵
安寶	AMPAL	美國	三日	新興行
麗德嘉	LETIJA	馬德拉斯	三日	夏利
務時來	MUSI LLOYD	新加坡	三日	渣華
乾山丸	INUISAN MARU	日本	三日	大三
東方神箭	ORIENTAL ARROW	高雄	三日	港郵
大寶和	DAEPORI	曼谷	三日	新興行
美上美	SUSANNE	曼谷	三日	順昌
芝栄	CHEFOO	比利斯本高雄	三日	太古
律地亞	NUDDEA	新加坡	三日	鐵行
若草丸	WAKAURA MARU	新加坡	三日	日郵
寶林洽	PRIMORJE	中東新加坡	三日	華林
雙榮丸	SOEI MARU	新加坡	三日	日郵
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	三日	捷成
銀洲	NGAN CHAU	台灣	三日	太來
春光丸	SHUNKO MARU	橫濱	三日	大信
温拿拉圖	WONORATO(BALIKPAPAN)		三日	渣華
邊維華士	BENWYVIS	高雄	三日	邊行
意大利丸	ITALY MARU	歐洲	三日	經緯
興隆丸	KORYU MARU	日本	三日	東方
新印度怡美利	JOHNEVERETT	日本	三日	福來
甚文天	CLEMENTINE	波斯灣印度	三日	捷成
汶萊第一	BRUNEI 1	婆羅洲	三日	華通
博都	PORTHOS	美國灣	三日	川崎
查奈士美	JALARASHMI	美國	三日	華林
順榮	CRYSTAL PAALM	日本	四日	中央
金寶來丸	CANBERRA MARU	日本	四日	永泰
秀邦丸	SHUHO MARU	日本	四日	東方
雄泰丸	YUSHUN MARU	日本	四日	東洋
桂連娜	QUIRINALE	日本	四日	天祥
日尚丸	NISSHO MARU	日本	四日	海聯
順榮	CRYSTAL PALM	日本	四日	中央
士打谷	STRAAT COOK	南非	四日	渣華
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	四日	福來
芝大隆	TJITARUM	新港	四日	渣華
安娜碧琪	ANNA BAKKE	三藩市	四日	鐵行
伊予丸	IYO MARU	日本	四日	日郵
波士頓丸	BOSTON MARU	日本	四日	日郵
大歐怡美利	HUGHEVERETT	日本	四日	福來
日昇丸	NISSHO MARU	日本	四日	東海
麥迪臣總統	PRES.MACISON	美國	五日	總統
華星	STAR BELLATRIX	日本	五日	福來
神島丸	KOJIMA MARU	日本	五日	泛洋
娜斯馬士基	LARS MAERSK	波斯灣印度	五日	捷成
加菲路總統	PRES.GARFIELD	美國	五日	總統
夏蒙尼亞	HAMMONIA	歐洲	五日	捷成
海興	HAI HING	詩巫	五日	多利順
尼嘉洽	NEHAJ	日本	五日	華林
日協丸	NIKKYOU MARU	橫濱	五日	大信
東岳	EASTERN CLIFF	日本	五日	大三
紐列	NURITH	日本	五日	新興行
美華	MYOMAYWA	仰光新加坡	五日	新興行
金剛	KAM KONG	越南	五日	建華
富隆	FOO LUNG	越南	五日	建華
麥迪臣總統	PRES.MADISON	美國	五日	總統
順母	SIMOA	美國	六日	港郵
日京丸	NIKKYOU MARU	橫濱	六日	大信
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	六日	怡和
山利丸	YAMATOSHI MARU	日本	六日	山下
海興	HAI HING	詩巫	六日	多利順
麗星	STAR ALTAIR	波斯灣新加坡	六日	福來
協福丸	KYOFUKU MARU	日本	六日	中央
朝福神丸	ASAFUKUJIN MARU	日本	六日	東方
景光丸	KEIKO MARU	名古屋	六日	大信
麗星丸	YOSEI MARU	日本	六日	天祥
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	美國	六日	捷成
快堡	FREYBURG	歐洲	六日	東方
日令丸	NICHIREI MARU	新加坡	六日	中央
路易士港丸	PORT LOUIS MARU	日本	六日	大三
古力治總統	PRES.COOLIDGE	美國基隆	六日	總統
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	日本	六日	大三
追風丸	OIKAZE MARU	日本	六日	東洋
長島丸	NAGASHIMA MARU	曼谷	六日	川崎
彌彥丸	YAHIKO MARU	天津	六日	海聯
哥羅拉多	COLORADO	美國	六日	怡和
安順	ONSHUN	日本	七日	中央
菲安東尼	PHIL.ANTONI OLUNA	美國	七日	大工
雅麗典娜	ARADINA	澳洲馬尼拉	七日	鐵行
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	日本	七日	捷成
利利和路	LELEWEL	日本	七日	天祥
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	日本	七日	泛洋
三笠丸	MIKASA MARU	日本	七日	日郵
柯利近	OREGON	曼谷	七日	怡和
普賽迪亞士	PROMETHEUS	日本	七日	太古
瀬田丸	SETA MARU	日本	七日	日郵
仙鷗士吉	SINOUTSKERK	日本	七日	渣華
士打星加坡	STRAAT SINGAPORE	新西蘭	七日	渣華
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	七日	順昌
泰馬	TAIMYR	日本	七日	寶隆
奈良山丸	NA ASAN MARU	新加坡	七日	大三
金隆丸	KINYU MARU	日本	七日	永泰
南非安時達	S.A. CONSTANTIA	日本	七日	怡和
秀星丸	SHUSEI MARU	日本	七日	天祥
日尚丸	NISSHO MARU	日本	八日	海聯
雅娜耶	ANANYA	歐洲	八日	寶隆
夏利睦	HE MOD	詩巫	八日	多利順
彭布歐施亞	PEMB OSESHIRE	歐洲	八日	怡和
美國郵	AME ICAN MAIL	美國	八日	福來
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU	日本	八日	大三
米山丸	YONEYAMA MARU	橫濱	八日	東洋
新洋丸	SHINYO MARU	日本	八日	泛洋
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	八日	順昌
榮川丸	YEISEN MARU	日本	八日	東方
德薩斯丸	TEXAS MARU	西非	九日	川崎
安天娜	ANTENOR	英國	九日	太古
邊來路	BENLOYAL	英國	九日	邊行
依加安迪	EDGAR ANDRE	歐洲	九日	東方
杜威	JOINVILLE	歐洲	九日	沙啫
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	日本	九日	大三
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	馬尼拉	九日	捷成
美邦丸	MIKUNI MARU	日本	九日	日郵
東方戰士	ORIENTAL WARRIOR	美國	九日	港郵
菲列賓	PHILIPPINES	三藩市	九日	美邦
維新	VIRGINIA	金邊	九日	順昌
神島丸	KOJIMA MARU	日本	十一	泛洋
三大利	STA.MARIA	關島	十一	偉岸

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
長城	KOTA PANJANG	新加坡吡能	三日	太平洋
東興	PROSPERITY	新加坡	三日	大洲
湖北	HUPEH	新西蘭	三日	太古
大利馬佳	TELEMACHUS	紐約美東岸	三日	太古
伊利友萊士	EURYALUS	紐約	三日	美迅
光榮富士	GLORY FUJI	馬尼拉	三日	大信
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約	三日	捷成
東方歐華	ORIENTAL RIO	加州中南美	四日	港郵
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	美國	四日	日郵
三隴丸	MITAKAK MARU	日本	四日	日郵
紐列	NURITH	新加坡	四日	新興行
上島丸	KAMISHIMA MARU	新加坡	四日	海聯
莎蘭絲	SARANSK	日本	四日	菲士高
務時來	MUSIRILLOYD	美國灣	四日	渣華
乾山丸	INUISAN MARU	美國灣	四日	大三
雙榮丸	SOEI MARU	日本	四日	日郵
漢士馬士基	HANS MAERSK	西貢新加坡	四日	捷成
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	四日	順昌
羅多娜	RASDOLNOJE	加城馬德拉斯	四日	菲士高
波根威	BOUGAINVILLE	西南非	四日	沙啫
興隆丸	KORYU MARU	新加坡吡能	四日	東方
若草丸	WAKAURA MARU	日本	四日	日郵
威伯隆	WAIBALONG	印尼	四日	新盛
芝栄	CHEFOO	澳洲	四日	太古
長崎丸	NAGASAKI MARU	新幾內亞南太平洋	四日	太古
汶萊一號	BRUNEI 1	婆羅乃	四日	華通
新印度怡美利	JOHNEVERETT	沖繩日本釜山	四日	福來
寶林洽	PRIMORJE	日本	四日	華林
查奈士美	JALARASHMI	新加坡	四日	華林
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	四日	金榮
波士頓丸	BOSTON MARU	紐約美東岸	五日	日郵
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	五日	福來
大歐怡美利	HUGHEVERETT	加爾各答仰光	五日	福來
復華	UNION FREEDOM	紐約美國灣	五日	道華
伊予丸	IYO MARU	黑海	五日	日郵
士打谷	STRAAT COOK	日本	五日	渣華
銀洲	NGAN CHAU	科倫坡波斯灣	五日	太來
瑪利安	MARIANNE	棉蘭	五日	聯星
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	五日	鐵行
芝大隆	TJITARUM	東非	五日	渣華
海利	HOILEE	山打根斗湖	五日	巫南
美上美	SUSANNE	曼谷	五日	振盛行
麗德嘉	LETIJA	溫哥華	五日	夏利
律地亞	NUDDEA	日本	五日	鐵行
安寶	AMPAL	紐約	五日	新興
佐治安順	GEORGE ANSON	澳洲	五日	怡和
麥迪臣總統	PRES. MADISON	紐約美東岸	六日	總統
尼加洽	NEHAJ	中東	六日	華林
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	六日	福來
東岳	EASTERN CLIFF	中美洲	六日	大三
加菲路總統	PRES.GARFIELD	加州	六日	總統
多瑪株	TOMBATU	印尼	六日	通裕
日昇丸	NISSHO MARU	新加坡	六日	海聯
日協丸	NIKKYOU MARU	新加坡巴生港	六日	大信
温拿拉圖	WONORATO	拉丁美洲加勒比海	六日	渣華
東方神箭	ORIENTAL ARROV	長堤	七日	港郵
金寶來丸	CANBERRA MARU	曼谷	七日	永泰
桂連娜	QUIRINALE	意大利	七日	天祥
麗星丸	YOSEI MARU	星洲	七日	天祥
海興	HAI HING	日本	七日	多利順
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	七日	怡和
皇后威利	QUEENSVILLE	溫哥華內瑪拉	七日	多利順
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	紐約	七日	大三
山利丸	YAMTOSHI MARU	洛杉磯	七日	山下
協福丸	KYOFUKU MARU	新加坡	七日	中央
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	紐約美東岸	七日	泛洋
古力治總統	PRES.COOLIDGE	卡拉奇	七日	總統
邊維華士	BENWYVIS	漢堡倫敦	七日	邊行
路易斯港丸	PORT LOUIS MARU	南非	七日	大三
長島丸	NAGASHIMA MARU	神戶大阪	七日	川崎
追風丸	OIKAZE MARU	古晉詩巫	七日	東洋
麗星	STAR ALTAIR	日本	七日	福來
美華	MYOMAYWA	日本	七日	新興行
安慶	ANKING	基隆	八日	太古
快堡	FREYBURG	神戶橫濱	八日	東方
有利德	UNITY	雅加達	八日	新盛
大福山	TAIFOOKSHAN	新加坡吡能	八日	順昌
哥羅拉多	COLORADO	加州	八日	怡和
彌彥丸	YAHIKO MARU	古晉詩巫	八日	海聯
菲安東尼	PHIL.ANTONIOLUNA	馬尼拉	八日	大工
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡	八日	捷成
士打星加坡	STRAAT SINGAPORE	新西蘭	八日	渣華
南非安時達	S.A.CONSTANTIA	南非	八日	怡和
秀星丸	SHUSEI MARU	新加坡巴生港	八日	天祥
景光丸	KEIKO MARU	馬尼拉	八日	大信
金隆丸	KINRYU MARU	星洲	八日	永泰
順母	SIMOA	紐約	八日	港郵
聯星一號	UNISTAR ONE	西伊里安	八日	聯星
日京丸	NIKKYOU MARU	新加坡巴生港	八日	大信
日令丸	NICHIREI MARU	溫哥華	八日	中央
安順	ONSHUN	加州	九日	中央
三笠丸	MIKASA MARU	仰光加爾各答	九日	日郵
泰馬	TAIMYR	漢堡歐洲	九日	寶隆
普賽迪亞士	PROMETHEUS	利物浦	九日	太古
利利和路	LELEWEL	歐洲	九日	天祥
新洋丸	SHINYO MARU	新加坡	九日	泛洋
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU	加爾各答	九日	大三
夏利睦	NERMOD	日本	九日	多利順
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	紐約美東岸	九日	泛洋
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	紐約波士頓	十日	捷成
秀星丸	SHUSEI MARU	新加坡巴生港	十日	天祥
柯利近	OREGON	溫哥華	十日	怡和
美國郵	AMERICAN MAIL	溫哥華	十日	福來
瀬田丸	SETA MARU	北歐	十日	日郵
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	南非	十日	大三
日尚丸	NISSHO MARU	新加坡	十日	海聯
仙鷗士吉	SINOUTSKERK	鹿特丹	十日	渣華
茨城丸	IBA AKI MARU	紅海	十一	日郵
科玲芝亞	THURINGIA	漢堡歐洲	十一	捷成
萬隆丸	BANDUNG MARU	新加坡印尼	十一	日郵
高麗熊	KOREA BEAR	加州	十一	美輪
東方戰士	ORIENTAL WARRIOR	紐約美國灣	十一	港郵
林肯總統	PRES.LINCOLN	加州	十一	總統
多聞丸	TAMON MARU	加勒比海	十二	日郵
山花丸	YAMAHANA MARU	孟買卡拉奇	十二	山下
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣	十二	捷成
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	西南非	十二	捷成
美邦丸	MIKUNI MARU	東非	十二	日郵
牙買加丸	JAMAICA MARU	西非	十二	川崎
芝錦碧	TJIKAMPEK	東非	十二	渣華
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	東非	十二	大三
神島丸	KOJIMA MARU	納閩山打根	十二	泛洋

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
查那娜	JALARATNA	加州溫哥華	十二	華林
埃打浩	IDAHO	加州	十二	怡和
維新	VIRGINIA	西貢金邊	十二	順昌
玫瑰威利	ROSEVIELE	曼谷	十二	多利順
馬天	MARTINE	印尼	十二	捷成
三大利	STA.MARIA	關島	十二	偉岸
日隆丸	NICAIRYU MARU	大阪	十三	中央
哥林透	COLUMBINE	新加坡西貢	十三	捷成
大之保	TIJUCA	紐約	十三	多利順
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	十三	鐵行
立端馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	倫敦漢堡	十四	福來
蘇丹	SOUDAN	孟買波斯灣	十四	鐵行
伊利珍尼絲	EURYGENES	倫敦鹿特丹	十四	美迅
第六雲海丸	UNKAI MARU	新加坡巴生港	十四	大源
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十四	順昌
海順	HELIOS	山打根	十五	多利順
邊域琪	BENVRACKIE	倫敦漢堡	十五	邊行
莎喇	SAHAR	西南非	十五	新興
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡吡	十六	順昌
汎濤峽	PANDO STRAIT	倫敦漢堡	十六	鐵行
賓雅	PINYA	仰光	十六	新興行
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	西澳洲	十七	鐵行
那拉	NARA	漢堡歐洲	十七	寶隆

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
英	湖北	HUPEH	太古	海運碼頭
英	邊高	BENGLOE	邊行	九龍倉
日	長門丸	NAGATO MARU	日郵	A25
荷	士打富士美	STR. FUSHIMI	渣華	A1
日	長崎丸	NAGASAKI MARU	太古	A23
法	寶根威	BOUGAINVILLE	沙啫	A泡
日	光榮富士	GLORY FUJI	大信	B2
中	東方歐華	ORIENTAL RIO	港郵	A2
日	松鳳丸	SHOHO MARU	大源	B泡
英	大華山	TAI WAH SHAN	順昌	B泡
印	美.梳州	STATE OF MYSORE	東方	A26
荷	芝萬諾	TJIMANUK	渣華	A泡
南	麗德加	LETIJA	夏利	A1
英	大利馬佳	TELEMACHUS	太古	A21
利	印尼怡美利	TAMURAEVERETT	福來	A泡
中	台洲	TAI CHAU	大信	A6
中	光大	KWONG TA	大信	油蔴地
希	伊利有士	EURYALUS	美迅	A24

台灣貿易當局考慮恢復蔬菜出口

菜商說開放外銷，有利無害。產地多已復常。

（特訊）台北訊：國際貿易局現正搜集資料，考慮恢復蔬菜出口。

國際貿易局是於十月七日宣佈：CCC號列〇一一七項番茄，CCC號列〇一一九項下白菜，CCC號列〇一二一項下其他鮮蔬菜，CCC號列〇一二三項下鮮根莖、塊莖及球莖類，CCC號列〇一二四項下未列號未製菜蔬，暫停接受出口簽證與報關出口，至十一月底再行檢討，決定是否恢復出口。

今年九、十月間，「艾爾西」及「芙勞西」颱風給北部菜園帶來嚴重的災害，蔬菜短缺，致使價格上漲，由貿易局宣佈：新鮮蔬菜暫停出口。

（高雄訊）台灣區蔬菜輸出公會昨天建議國際貿易局供銷，請即開放蔬菜出口的禁令，以維菜農生計。

省蔬菜公會在建議中指出：本省於九月間曾受艾爾西和芙勞西颱風的侵襲。政府禁止蔬菜出口。目前各產地多已恢復正常，省內蔬菜之售價也已漸趨平穩。

該公會說：每年十二月到三月份爲蔬菜之旺產季節，尤以甘藍菜、白菜、花菜、豌豆及番茄產量特豐。此外，胡蘿蔔、蘿蔔、刺瓜及茄子產量也多，且內銷數量很少，目前若先開放出口，將不致影響省內之售價。

蔬菜公會表示：自本省蔬菜禁止出口後，香港及新加坡一帶市場，盡爲中共貨商價獨佔，政府應即撤銷禁令。

美鈔昨呈上升

美電市道亦扳收市挺成六〇九 K金亦企最高成二八六．二五

（特訊）K金因好友扒進，而呈綏扳，收市二八六．〇，（倫敦金價每盎三五．五五美元）。美元因外幣及本地洋行貿易行有吸，而呈上扳，美鈔收市六〇九．七，美電收市六〇九．〇（自由英鎊每鎊兌二．三九五五美元）。

九四五K金昨以二八五．七五開出頭盤，先順下二八五．二五，爲全天之最低價，加息六角八分，收市二八六，午後再以二八六開出，最高成二八六．二五，收市爲二八六．〇。場上現金，上牌交五百兩，公價二八五，九九印條補水一七七．五。

美鈔開市六〇八．七，亦爲全天之最低價，最高爲收市之六〇九．七。

美電開市六〇八．七，亦爲全天之最低價，最高爲收市之六〇九．〇。

金單開市六〇七．二五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之六〇七．五。

美豆麥期貨出清 售價有不同跌幅

二號棉花期價跌五十分

（特訊）綜合電訊報導：（一）過去一週是今年大豆期貨出清最多的一週，大豆期貨在芝加哥穀物市場每英斗降六美分以上。燕麥和黑麥期貨亦在出清壓力之下，降二美分到四．五美分。小麥和玉蜀黍收盤價波動不一。廿八日交易結束時各種穀物收盤市況如下：小麥期貨每英斗降〇．三七五美分，十二月期貨爲一．四一二五美分；玉蜀黍期貨從無變動到一．三七五美分，十二月期貨爲一．一八七五美分；燕麥從二美分到三美分，十二月期貨爲五十六．七五美分；黑麥期貨跌二．八七五美分到四．七五美分。

出清大豆期貨，主要受商品信用公司一項決定的影響，該公司決定開始接受明年春天密西西比河上游航行恢復後自CCC儲庫交貨的訂單。道帶來五月及七月大豆、大豆油及大豆粉期貨很重出清壓力。另一導致此出售的因素是大豆油及大豆粉需要暫時減退。

燕麥及黑麥拋售是由於部份商人認爲，今年此類穀物的大盤生產可能帶來龐大剩餘，以致正常消耗可能無法消納。

（二）紐約棉花交易所廿八日收市時，二號原棉期貨價格，跌幅介於每包五十美分至一．二五美元之間。上週最高和最低跌三．九五美元。無交易的一號原棉期貨，有的無變動，有的跌五十美分，在上週則有的未變動，有的跌五十美分。

國際小麥過剩價格直落

今年產逾三億噸 存量將達六千五萬噸

（特訊）倫敦消息：國際小麥理事會說，迄無消除小麥存貨過剩的立即解決辦法；小麥過剩情勢，已使得小麥價格直線下降。

在爲期三天的會議在倫敦結束之後，國際小麥理事會在一項公報中指出，在一九六八——六九年度，供應繼續超過需求。該會說，在檢討價格問題時，發現矯正的行動無論是個別的，集體的，都涉及到某些國家政策的改變，這需要相當時間始能發生效果，並且預期不會有立即解決的辦法。

一九六八——六九年度全球的小麥產量，除了中共之外，總數約三億零八百萬噸，較前一年度多了三千七百萬噸。而全球的小麥和麵粉的貿易則自一九六七——六八年度的五千一百萬噸減爲四千五百萬噸。在一九六八——六九收成年度結束時，各小麥出口國的存貨量上升將近二千萬噸而達六千五百萬噸。

香港金融行情表

（十二月二日）

項目	單位	成交價（港幣計）
九四五K金 每司両（最高）		二八六．〇〇
（最低）		二八五．七五
（收市）		二八六．〇〇
九九足金（最高）		三〇〇．〇〇
（最低）		二九九．七五
美電	一〇〇	六〇八．七五
美單	一〇〇	六〇七．七五
美鈔	一〇〇	六〇七．〇〇
英鎊	一	一四．四七
加拿大圓	一〇〇	五六二．〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇二．五〇
瑞士法郎	一〇〇	一四〇．〇〇
西德馬克	一〇〇	一六三．二五
意大利里拉	一〇〇〇	九．五五
荷蘭盾	一〇〇	一六七．五〇
澳洲圓	一〇〇	六七五．五〇
日本圓	一〇〇〇	一六．〇
菲律賓披索	一〇〇	一一三．五〇
紐西蘭圓	一〇〇	五七五．〇〇
披圓（馬來西亞）	一〇〇	一九六．七〇
台灣圓	一〇〇	一四．六五
泰國銖	一〇〇	二九．〇〇
印度勞啤	一〇〇	五八．五〇
巴基斯坦勞比	一〇〇	六〇．五〇
澳門紙	一〇〇	九八．五〇
西貢紙	一〇〇〇	二〇．六五
金邊紙	一〇〇〇	九七．〇〇
南非蘭特	一〇〇	七九〇．〇〇
南緯紙	一〇〇〇	一六．〇〇

（以上行情由恒生銀行供應）

日衣着居住費用增 生活指數增百分五

（特訊）東京電：日本政府宣佈，十月份日本生活費用指數升至一百二十四點二（以一九六五年爲一百），這比九月份增加了百分之五，比去年同月增加了百分之六。十月份指數之上升，可以歸因於衣着和居住費用的上漲。統計局說，按照目前的增長率，一九六九會計年度的生活費用會增加近百分之六，比政府預測的百分之五高出百分之一。（愛明）

星本銷鷄蛋再扳 鷄蛋銷暢

（星加坡航訊）新加坡鷄蛋市場，在開齋節日漸逼近之情況下，當地鷄蛋售盤已步步扳昇，因近日來本外銷場日益暢旺，大有供不應求之態。香港及汶萊均有需求，異常活潑，使市場獲得有力之支持。日星市價：蛋販向農戶收購價格每百粒再昇二角半，紅殼鷄蛋每百粒價八元，白殼鷄蛋七元七角半。後港市場，上昇益形猛烈，紅殼鷄蛋每百粒高售至九元二角至九元三角水平，較前提昇五角。

生油市交投轉疏 煉豆油廠家吸納

各途猪油價穩銷情欠行

（特訊）上生油市，大盆交投轉疏，非洲兩批新貨抵埗，純屬交花。中國大陸濟香生油，舊存缺貨，新貨已在付運中，計期下週初便可抵埗，屆時價格可能提高。青島生油，亦有趨勢，中國大陸菜籽油，新貨陸續抵埗，價仍堅穩，日本、荷蘭貨交投呈疏。日本煉豆油，近期到有油廠購銷。猪油銷清，香油扳硬。

非洲生油，升後價穩，皇冠、嘉禾、渡羚轉拆一八二元，五號有到，早經名花有主，雙A轉拆一八一元，明天貨到，大部交花。中國大陸濟香生油，現貨轉拆一七三元，本年度新貨近期有到，新價可能提高十元左右。青島中生油，合約外，現貨轉拆一叁二元，大盆按一叁〇，花期可調整。

中國大陸菜籽油現拆一〇五元，新貨一百五十桶，明後天到，火車站交現銀一〇四元。日本原庄桶，日清廠原庄桶菜籽油，大盆按一壹五，本港原庄桶轉拆一壹七元，蛛蝶牌桶按一壹二元。荷蘭菜籽油，現拆一壹五元。荷蘭菜籽油，轉手有桶大盆按一壹三元，日本煉豆油，轉手近期花廿噸，港油碼頭現銀一〇一元五。星洲滑香油，勞工現貨扳硬一叁八元，飛鷹牌價一四〇元，十天到碼頭交按一壹九元。

各途猪油，價穩成交，荷蘭金橋按一六五元，黑白猪按一六〇元，花蝶月中到按一五〇元，上海和平鴿，現貨元。日本太陽，新貨有到，除交花外，扳硬一叁〇元，金魚近期花按一式四元，雙K月尾至下月初按一式五元。

曼谷金融 滙英 滙升 黃金 微順

（特訊）曼谷航訊：泰京二日金融行情：外匯、市態：

黃金市態，早市報金條出價四一七．〇〇銖，入價四一五．〇〇銖，因受外市金價報跌影響，改爲出價四一六．五〇，此間金價逐按落。

因紐約英鎊報價上漲，此間英鎊，星，馬，港三匯，牌價均掛昇，餘匯企定。

英匯升〇．一二五士丁，星，馬匯升〇．一二五士丁，美匯，其他各匯均掛企，美匯成交四十萬元，成價二〇．八八五銖。

各匯牌價如次：英匯：出五〇．三五銖，入四九．九八銖 [illegible]

美匯：出二一．〇二銖，入二〇．八八五銖 [illegible]

港匯：[illegible]

外匯市態，報英鎊掛升半士丁，港匯升〇。

東京股市勢暢活 多類價位續上升

全日成交二億四千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司昨（二）日接野村證券株式會社特電稱：星期二東京股票市呈平淡，然交投仍暢，高價股由獲利回吐而堅強低移，惟汽車股及建設股上昇，收市價道瓊斯平均指數爲二二五二點六一，比上一天昇一點二四，全日成交二億四千萬股，第二市場說如第一市場，收市價道瓊斯平均指數爲四八九點九六，比上一天升〇七一，全日成交一千一百萬股。

股票名稱	收市價
松下電器	九二五
東海保險	二三一
日本郵船	八三
鹿島建設	三一〇
麒麟啤酒	一五七
東洋人絹	一二九
武田製藥	四五二
資生堂	八五五
久保田鐵工	二一八
小松製作	三〇八
日立製作	一七四
日本電器	三三九
富士通訊	七〇二
早川電機	五一八
三菱重工	六五
豐田汽車	四二〇

台匯扳企 菲匯轉定

（特訊）日匯報一六〇．七五，即在日交一萬日鈔，在港收港幣一百六十元七角五分。合匯報一千四百八十元，即在合交一千台幣，在港收港幣一百四十八元，港匯報二元，即在港收港幣 [illegible] 菲匯報一百八十元，即在菲交港幣 [illegible]，在港收港幣一百零八元五角。

韓首十一月出口 值達六億餘美元

接近今年指標七億美元

（漢城消息）南韓工商部宣佈，由今年一月一日至十一月三十日，南韓的出口總值達六億一千三百六十三萬美元。這是一九六九年出口指標七億美元的百分之八十七點七。（愛明）

尚有經濟刊載第五張第一頁

紐約證券即日快報

開市交投依然多見低跌

半小時內合共成交一九二萬股

（特訊）據美國培基證券物品投資有限公司香港分公司接獲紐約即日（當地日期十二月二日星期二）快電報導：紐約證券交易所在上午開市時之市情仍見低落。在開市後半小時內合共成交一百九十二萬股，道瓊斯工業指數下跌三．五六，鐵路股指數下跌一．一六，上漲股票七十七種，下跌股票六百三十七種。茲將部份熱門股票開市價位列下：

股票	開市價
通用汽車	七〇．〇〇
佳士拿汽車	三六．〇〇
拜耳好威影機	五六．五〇
波音飛機	三一．〇〇
寶樂夫無綫電	一五八．五〇
柯林無綫電	四三．一二五
御星通訊	五六．一二五
泛卻影相	八三．〇〇
道格拉斯飛機	二五．七五
東方航空	一六．五〇
柯達影相	七四．〇〇
美國鋼鐵	三五．〇〇
通用電器	七九．五〇
康寧玻璃	二五八．〇〇
愛德光學	五九．七五
萬國商業機器	三五八．二五
立頓工業	五〇．六二五
亞爾西愛	三七．一二五
聯合飛機	四三．二五
新澤西石油	六〇．六二五
保樂夫影相機	一三八．〇〇
泛美航空	一三．一二五
史密夫高路拿	二五．七五
史歐來電子	四四．二五
史利安電子	三五．二五
德萊定	三七．〇〇
德薩琉磺	二二．七五
德州機器	一三三．三七五
些洛夫影相機	一〇七．五〇
仙立夫	三六．七五
控制電腦	一二五．二五
家甘露	二二．一二五

香港股票市況 成盆紀錄表

（十二月二日）

股名	成價（單位元）	成交數
匯豐銀行	二三六．〇〇	三〇〇
又	二三四．〇〇	三六〇
遠東企業	一三．三〇	五〇〇
會德豐	一一．五〇	九，〇〇〇
又	一一．四〇	二，〇〇〇
又	一一．五〇	一五，〇〇〇
又	一一．四〇	六，〇〇〇
九龍倉	三六．〇〇	八〇〇
又	三五．五〇	二，二〇〇
又	三五．二五	八〇〇
又	三五．五〇	二，八〇〇
又	三五．七五	二，六〇〇
黃埔船塢	七二．〇〇	二〇〇
又	七一．五〇	八〇〇
太古船塢	四六．〇〇	一，六〇〇
又	四五．〇〇	二，四〇〇
又	四六．〇〇	三，六〇〇
又	四六．二五	四〇〇
又	四六．〇〇	四〇〇
均益倉	三二．〇〇	二，〇〇〇
又	三二．二五	一，〇〇〇
又	三二．〇〇	二，五〇〇
又	三二．二五	二，〇〇〇
又	三二．〇〇	五〇〇
大酒店	六四．〇〇	[illegible]
又	六四．五〇	[illegible]
又	六四．〇〇	[illegible]
又	六三．五〇	[illegible]
城市酒店	二一．〇〇	[illegible]
又	二〇．八〇	[illegible]
又	二〇．九〇	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]
信託	[illegible]	[illegible]
電車公司	[illegible]	[illegible]
中華巴士	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]
天星小輪	[illegible]	[illegible]
九龍燈	[illegible]	[illegible]
香港燈	三七．七五	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]
和記企業（優先股）	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]
青洲英泥	[illegible]	[illegible]
生力啤酒	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	[illegible]	[illegible]
連卡佛	[illegible]	[illegible]
南海紗廠	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	[illegible]	[illegible]
隆豐投資	[illegible]	[illegible]
港富利士	[illegible]	[illegible]
於仁水艇	[illegible]	[illegible]
澳門電燈	[illegible]	[illegible]
環球電子	[illegible]	[illegible]
大新	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]
屈臣氏（股權）	[illegible]	[illegible]
飛機工程	[illegible]	[illegible]
會德豐紗廠	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]
太平洋證券	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	[illegible]	[illegible]

投資者？投機者？還是賭博者？

閣下切勿自誤。這三者之間，有很大的區別。

投資者情願冒着普通的危險，以求其資本的滋長，一方面收取股息紅利，一方面再在長期上，獲得其股票或債券價格上漲的利益。

投機者的目的，是求取巨額而迅速得到的利潤，因此他不獨要情願，而且也要能够冒些較大的危險。

像投資者一樣，一個具有理性的投機者必先用心研究一切有關事實，然後才決定買入或賣出。

但是賭博者全憑運氣，既不小心研究，也不明確判斷。輸贏得失全靠他的運氣，等於擲一個錢幣，或抽一張紙牌來作決定一樣。

你究竟是個投資者？投機者？或賭博者？

如果你是個投資者，甚或是個投機者，我們都可以幫助你：

檢討你手中現有的股票或債券；

代替你設計適應你個人需要的具體計劃；

供給你感有興趣的證券最新的消息和資料；

答覆你的詢問，提供你買入或賣出的建議。

上述各項服務全部免費。如蒙垂詢，即當竭誠奉覆。

如果你願意賭博，那麼祗好你走你的路，我們走我們的路。

本廣告所述之服務由研究及代客買賣均由紐約美林證券公司主理，並可委託香港美林證券公司承辦

美林證券公司東南亞總辦事處：香港聖佐治大廈十六樓
電話：H-249351・電報掛號："MERLEAP"
東南亞區副總裁：白添樹

美國 Alflow 幸福牌 電熱水器
絕對安全・經濟方便
經有關當局・檢驗合格・批准使用
亞洲總代理：耀生行有限公司
香港英皇道20—22號　電話：H 704514

國華・皇宮 今天盛大獻映
心狠手辣，趕盡殺絕！
泰倫斯希路 賀茲法蘭 佐治伊士曼 三大硬性巨星合演
歐洲出品槍戰巨片
血雨腥風蕩寇誌
全部動作 高潮起伏
硬够快兇 動刺打夾 作激慢猥！！！！
VIVA DJANGO

國資 總統 皇宮
今早十二點半：賊美人　今早十二點半：獨行俠江湖霸伏　今早十點九：一步一驚心
明天早場：龍虎風雲劍　明天早場：荒野警鬧紐約唐伯　十二點半：烏龍將軍少爺兵

金華 明天起映 派拉蒙巨片 十誠 查路登希士頓 尤伯連納

金華 今天祗映四場 全七彩豔麗繽紛片 人性激烈戰鬥片
游龍奪命槍 安尼提 東史芬領銜主演
今早十點半：粵語紅綠燈　公餘場西片：彩色奪魄驚魂 加利格蘭主演

仙鳳鳴劇團 雛鳳鳴劇團
利舞台 入號起後天預售門票
八號起演 再世紅梅記 琵琶記 帝女花
任劍輝 白雪仙 梁醒波 靚次伯 任冰兒
旺角街坊會合鑼舞會利舞台合演 灣街坊福利

GRAND HOLIDAY
麗斯 下期獻映
橫衝直撞結親家
路易迪芬尼 天字第一號爆笑彈
瘋狂笑料百出 全部七彩

香港大舞台 今天五場獻映
環球公司巨型西部片
金槍游俠 MAN WITHOUT A STAR
祇映一天 萬勿錯過
明天起映 緊張槍戰巨片 游龍奪命槍

海運戲院 每天特別場
今天早場：同命鳥　今午夜場：無情荒地有情天！
早場十二點半 午夜場十一點九

快樂 午夜場
今晚（十一點半）康樂座價：四眼神鎗
明晚（星期四）康樂座價：通天大盜
後晚（星期五）康樂座價：女煞星續集

REFERENCE LIBRARY

工人世界

燒猪工場現正面臨困難 部份工人轉業 工友輪班開工工資減低

本港燒猪行業工人，邇來由於部份燒烤店舖，利用鐵爐烤猪，影响原來之燒猪從業工人，目前工作已遭逢一項新的困難，在業工人工作普遍未足分配。

昨據港九燒猪同業總工會負責人梁氏指出：燒猪行工人工作，中秋過後，隨着天氣轉涼，爲應市民需求，各燒猪工場每日燒出猪隻普遍增加。迄至本月，由於寒流襲港，市民食慾同增，燒猪工作原入繁忙旺月，但近數月來，燒猪工作應旺未旺，已有若干工人失業。

據彼指出：燒猪行工作應旺不旺原因，主要由於部份燒烤店舖，採用燒鴨或其他較小型鐵爐，切邊燒烤猪隻，影响所及，原有之燒猪工場，遂影响其每日燒猪數量減縮。

若干燒臘店設鐵爐燒猪 燒猪工場工作應旺反淡

本港目前之燒猪工場約共十餘家，其燒猪方法，乃先建互型燒爐，燒時放柴將爐燒至灼熱，然後將整頭猪隻掛下爐抗燒烤，而目前若干店舖自行燒猪，其於燒爐設備則所限，多將猪隻開邊燒烤。

據說：該業工人，隨着燒猪工場之減縮燒數，目前多輪班開工，平均每月僅約開工十天八天。

該業全行人數約共百餘至二百人，目前甚於工作減縮，目前經有三、四十人暫時失業。

該業工人，分有長工及散工，刻下由於工作減縮，除散工工作不足外，即是一般長工，目前亦由於工場生意不良而漸危及就業，工人頗感憂慮。

在業工人，目下由於行業吹淡，其工價亦相隨出現自動降低跡象，據指出：該業工價，未吹淡時，每日工價十七元，目下約減爲十一元。

上述各店號自行烤猪情況，由月前開始，目前由於行業吹淡，部份工人經已開始轉投別業，其中如從事飲食行業店舖工作等。（宣）

酒樓替工每天卅元 人手缺乏已達頂點 市民消費力强飲食業蓬勃發展

冷天，帶來飲食行業特別蓬勃起來，也使到飲食業工人就業機會增加，收入情況也普遍提高了，這不祇酒樓業爲然，其他飯店與各類菜館亦如是，這是一個好現象。

工人：收入：增加：

據飲食行業人士指出：今年飲食業，特別蓬勃，爲什麼呢？主要原因是市民生活水準提高，享受力强，消費力比以往爲强，故儘管一般的食肆座位有限，但消費增加，營業便大見好轉；而且，大部份營業的時間無形中拖長了，好比以往晚飯時間總在下午七時後，但現在由下午五時起，便開始暢旺，又以往宵夜時間，到晚上十一時便漸漸淡下來，但現在呢，卻仍相當頂欄，不少跨過下夜，仍然座上客滿。

又謂：飲食業商人對此，向多鼓勵性的，酒樓業而言，本來有加零五個的分配，另外貼士，而現在除了酒樓之外，不少食肆的食物定價，暗中加工零五或加一作爲伙記下欄，無論檯面以至小工部有份，目的使他們充份合作，儘管工作怎樣忙，也不是得厭倦，也不會開罪或冷落客人，何況，食客當中，不少會給「貼士」的嗎？

暗中：加一：小賬：

照目前飲食業營業情況而言，平均要比一個月前生意增加百分之二十，故此，一個飲食業工人的入息，比起較早時間有些進度，其間當然有多有少的，但相當不大。

事實上，目前一般飲食業商人，有需於工人之可貴，均不欲熟手工人他往的，爲了這也顧及客貨方面不一定有預算，故許多已在食品價格中，暗中加一小賬在內，也就是說，今天有五千元的營業收入，便有五百元小賬，別看輕這一點點的錢，其實職任貨大，因爲他們的工資收入已是固定的，想增加收入，祇有希望該「下欄」，如是「下欄」多，一定生意多，工作也多，工人自然忍無怨言的，眞是「眼闊鬼都有晒了」。

另方面，由於飲食業之蓬勃，與衆數之激增，飲食業工人就業機會眞不愁，根本再不能發現失業工友，就算偶然因爲轉到別家字號工作而要停歇一個時間的工人，臨時出任替工，便夠「起市」，所索工薪，絕無一定的行例，通常大字號每天起碼卅元，但說在有索至卅五元以上的，需求人手之殷切，可見一斑。（操）

職員出任陪審員 事前未通知僱主 事後被解僱獲補回薪金

（港訊）勞工處長對近日由於一名職員被遴請出庭爲陪審員而被解僱之事，經發表聲明。該事在勞工處斡旋下，已有完滿結果。聲明指出，勞工處長所接獲報告情形如下：該名職員是在本年十月廿四日或較早前獲得通知，謂彼將被召出庭任陪審員。該職員其後於十一月一日被一家公司僱用爲職員，但他沒有將此應召爲陪審員之事通知僱主。是日爲星期六，翌日則爲星期日，在下星期一中，彼早上缺席，但下午則有返工。隨後並連續缺席三天，而在隨下一星期中則缺席五天。

他並沒法將應召爲陪審員之事告之僱主，而彼之老闆是於十一月十五日以不通知曠席爲理由將之解僱。在該段期間，該職員只返工三日半。

在僱主於十二月一日補回薪水後，事件便告解決。目前該名職員正在勞工處就業輔導組登記。

聖公會聖匠堂 工友之家擴建完竣

聖公會聖匠堂在九龍紅磡蕪湖街一號開設之聖匠青年工友之家，係專爲一般工友而設之居停，自開設以來，瞬經十載，由於申請入住之工友日衆，供應不敷關係，特於月前將該工友之家予以擴建，增加床位數額，現在工程已完竣，歡迎各青年工友申請入住。關於入住手續，可到臨時辦事處查詢，或撥電話「K－六二五一三七」或「K－六三一五三一」諮詢。

增加營養 保障工友 健康 提高工作效率

要提高工友們的工作效率，保障工友的健康，以至改善工友的生活，有一個問題是不容忽略的：那就是工友們的營養問題。

本港工友們的營養怎樣呢？爲了提高工作生產效率，以達到勞資兩利，則改善本港工友們的營養水準，正是社會各方以至工友們本身都值得注意的。

如所週知，由於工友們每天在工作中必須消耗許多的體力，因而在營養上不但不能少，並且更需要比普通人爲多。所以，工友們整個生活上重要的一課，任何營養不足的情形，必須急謀改善與補救。

對于改善營養問題，間有些工友常會存在，並不正確的見解，以爲營養是純賴金錢支持，勞苦大衆根本談不到講究營養，其實這並非盡然的，富有營養的食物儘多，有營養的，不然不夠營養的，在有限的金錢條件限制之下，工友們仍可從許多廉價的營養食物去求得適當的營養。

提高每個人所需的營養，只是在適當與均衡。工友們類以保持正常工作效率，保持正常健康以至正常生活所需的營養，也只在求其適當與均衡。對於這個複雜的科學的技術，目前本港不少工友們，顯然需要一個有系統的指導。有關方面如果能夠在這方面經常對工友們提供改善營養的指導，使每人做到不同工作的工友們，都能適當選擇其食物，以吸收適當的營養，那麼，對於本港工業，會有事半功倍的改善效果。

同時，當然僱主與工友在另方面也得配合，固然僱主能提高工資，則可使工友們的營養問題簡化；但只要能爲工友們設置廉價食堂，及適當調節工友們的用膳時間，相信也會有良好的補助的。工友們營養良好，工作效率以至工作情緒，

本港若干企業機構 照顧老年退休工友 儲蓄制度值得提倡

老年工友是特別需要有效的福利制度照顧的，因爲在一般工友的心目中，假如一生辛勞，到年老不能工作時，生活無所依，以致晚景淒涼，則是最不堪想像的事。

在本港，爲老年工友而設的福利制度是有的，但實際上距離達到普及的階段還遠，而仍有待逐步推行，則是無可諱言的事實。

那末，本港老年工友的福利制度，該怎樣確立呢？相信這問題得先從檢討現有的若干制度談起。

由於這種制度的推行，如果沒有足夠龐大的勞工組織作基礎是困難的，因而現有的種種制度，大都是由具有長遠基礎的僱主所建立，由工友推行的，比較上實在很少。

受僱於港府所屬各機構的工友們，在適當年齡退休時是可以享受長俸的照顧的，通常是可按月領取相當於底薪的百份之四十的數額，以爲生活之需。

老年工友 福利制度

在一般大企業工作的工友，也有退休金、公積金一類的福利制度，工友們在這些制度下所能獲取的額外照顧，是並不完全一致的，通常工作十年，則可領取相當一年或半年的基本薪金不等。

至于由工友自行推行老年福利，也並不是沒有，例如有一工友組織對于年逾六十歲的老工友，如屬不能工作而又生活無依，都一律每月發給生活補助金五十元，以維持其生活。另一工友組織則擬定了一個計劃，準備籌設一所工友安老院，收容年老無依的工友，而給予輕可的手工作，維持其生活。如果能夠實現，對於沒有養老制度的行業，無疑將會成爲照顧老年工友的一項有用福利。

年老退休 獲生活費

此外，還有一項值得特別提供的老工友福利，則是由僱主鼓勵工友儲蓄辦法。訂有這項制度的工廠或企業機構，如果所屬工友每將一部份——通常不得超過月薪工薪百份之弍或百份之叁——儲蓄起來，則僱主方面也補貼同樣數額在該工友的儲蓄戶口之內，而使工友年老退休時可獲一筆生活費。

在上述的各項年老工友福利制度中，當然以安定的退休金制度最爲有效，而爲工友們所歡迎，然而要在目前的情形下，廣泛建立退休金的制度，似乎還是談何容易的事，所以，還是上述的補貼儲蓄辦法，較易逐步推廣。

上述的僱主補貼工友儲蓄辦法，假如能再稍爲提高其補貼儲蓄的限額，例如提高到百分之五，或者百分之十的話，相信對於照顧老年工友的生活將更會有效的。

工作有規有矩 發生示範作用 切勿自高自大 引起工友反感

你想：與你在一起工作的工友，包括你的屬下在內，能夠於工作時，有規有矩的去幹，那麼，首先就要有一個示範，這相當於說，如果你是一個領班人，你必先要以身作則，以收上行下效的效果。

假如：你上班的時候，不遲到，不早退，下屬上班（一樣不敢遲到，早退，這是必然的道理。若果，你遲到，屬下也遲到，你早退，下屬也早退，便陷於紊亂無章，那麼，一切在體制上，便趨於渙散。反過來，你可以遲到，卻不准屬下遲到，那麼，把自己視爲「神明」，作賤了他人，勢必惹起反感。「其身不正，其令不行」。徒然把自己孤立了而已。

又例如：你在上班時，可以看報，那麼，工友亦可能隨之。你禁止他們嗎？惜形者可能把它收起，但亦可能有人反唇，大家都是工人，所不同的，僅是職位而已，爲什麼你可以看，而我都不能呢」？此舉亦難以服衆的。

領班：明事理：白：

「只知有己，不知有人」的做法是欠當的。有一些職位較高的人，他們不知是否不明理或是味於事理，抑或還是不講眞理，有一些做法，是相當令人反胃的，舉一個例：交辦的時候，含糊其詞，你問他嗎？他說：「咁都唔識，正一蠢人」。你問他，他說你是蠢人，詳細的問他，但你不問他，他又說你：「妄自尊大」。姑無論是「妄自尊大」也好，「蠢人」也好，工夫做妥了，他不出聲，似乎他領導有方的。但一出了毛病，「我也又有話題了」，

工作：實平：認眞：

當然，預的人，可能給他瞞過。但如你追究起責任來：「身爲領班，工作不善，是誰的」？他們這樣做了，但他們不會做，有什麼辦法呢？」把責任推得一乾二淨。可能又來一套：「沒有人才，是這樣的了。」甚而加上命令語氣：「他們不依我的指示去做」。更加把過失推得一乾二淨了。

很精細，有一些人，工作時很精細，容易發覺到他人的過失，但發現的時候，要仔細想通了，才可發言，而且，發言的態度，也要有禮，才不致傷及他人的自尊，否則你的發現雖對，但態度不對，亦可能引起反感的。早些時，有一位仁兄，他憑固定的方法去指斥人家的弱點；但對方立即予以反駁：「但喂，你別緊大大得咪：你到底看清楚了長短的狹窄沒有」？他無瀾已再看，才發覺到自己的疏忽，只好臉紅的說：「對唔住，我錯」。

工作的守則是：守時，自大，自持，都足以僨事。再配合以「身先士卒」，才可取得他人的敬服，工作順利無阻。（啓光）

職業學校設籐織班 培養新血適應需求 籐織熟練技工吃香收入頗可觀

本港籐器織造業務邇來仍旺，工人就業穩定，工作分配充足，熟練技工尤爲吃香，收入方面亦頗有可觀。

海外市場

籐器製品爲本港各種出口手工藝品之一，主要銷往歐美各國及東南亞一帶，部份產品供應本港市場銷售，最近由於本港籐織商陸續接獲外銷仍然順暢，促成本行工人就業穩定，工作充足，該業近年來發展迅速，工人就業數字與產品外銷均成正比例地增加。

手工精巧

本港出產的籐織品不但款式新穎，種類繁多，手工精巧，其中以籐椅，籐手袋，籐籃籐盤等用具以及籐織之玩具等爲主，產品種類多達二、三十種。由於這些產品手工精美，而且經濟耐用，因此在海外市場中，甚受各國人士歡迎購用，促成外銷活躍，間接地保障了該行工人的就業機會。目前編織籐器的工人全行將近二千人。

大小工場

他們分別受僱於港九各籐織廠中工作，由於籐器編織是按件薪酬的，故此一些技工亦自設部份家庭式工場，專向各大籐織廠領貨回家中做。通常供編織用的分爲白籐，紅籐和籐骨，目前亦有部份採用塑膠來編織用具及各種玩具。塑膠籐編織的用具雖然在外表上看來比較美觀，但終不及用白籐或紅籐所編織者耐用。

推陳出新

至於塑膠籐所編織的玩具，則甚爲精美，各種製品包括有鳥，蝦，公雞，象等，由於籐織手藝在我國有相當長遠的歷史，經累了豐富的經驗及在工作中不斷地推陳出新，因此傳至目前本港的籐器織造技術相當精湛。

該行工作主要技術及經驗，一般分爲編織工及釘架工兩種，釘架工就是專門負責釘製籐器的架子，工作比較繁重，因爲一件籐器的式樣好醜全靠該副架子來決定，因此釘架工作通常多數是由籐織師傅擔任。

工人待遇

在屈成方或圓的架子時，用風焊或紅爐火烘過，對籐骨才不會斷裂。而且釘架子工作需要較大氣力。釘架工人的工價一般較高，熟練技工目薪普通爲十元至廿二元左右。其他編織工人收入多少亦由個人技術及經驗而定。手藝快捷的工人每日收入約十六、七元，普通工人日薪約爲十元左右。

學師三年

該行工人培養主要沿用師徒制度，或者是父子兄弟相傳，由十來歲開始學習編織手藝，最初由編織簡單用具及玩具開始，然後再逐步學習編織各種籐器，通常由學師至滿師需要三年時間才算出身。至於編織玩具手藝則較爲簡單，普通一般家庭工場的婦女亦能很快學會。此外目前有部份職業訓練學校亦設有籐器編織班，由經驗織籐器師傅教授籐織技術，學識後不愁工作出路，目前工作入息，在業工人頗爲吃香。（俊）

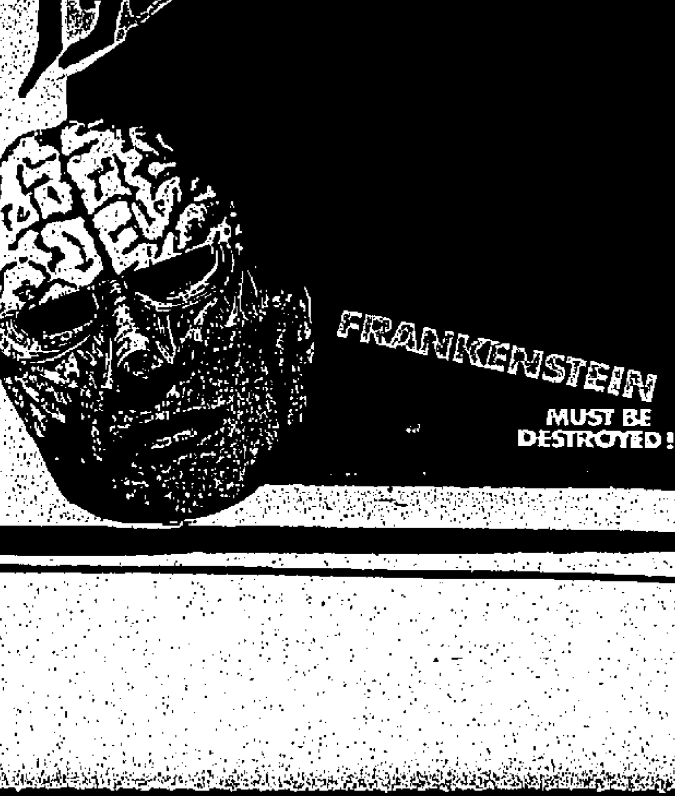
國都 只映今天 簪士公司戰爭巨片 碧血長天 七彩 闊幕 廉收座價 明天首映 名劍天驕 李琳琳主演

新舞台 只映今天 國泰古裝奇情巨片 秦香蓮 李麗華 楊羣 領銜主演 七彩 闊幕 廉收座價 明天輪映粵北 名劍天驕 李琳琳主演

龍城 只映今天 國泰發行國語巨片 兎絲花 汪玲 楊羣 領銜主演 七彩 闊幕 廉收座價 明天首映粵語片 名劍天驕 李琳琳主演

華僑晚報 分類廣告 每天元一

東城 樂宮 東樂 明天盛大獻映 華納七藝又一恐怖絕倫巨片
魔王出洞 塗炭生靈 人類腦袋 隨時搬家
雖有天羅地網 魔王照樣橫行 雖有沙煲之胆 難敵魔星暴行
血的故事！ 慾的劇情。
特藝七彩 兒童不宜觀看
換腦人魔 「吸血殭屍」主角 彼德古城



香港 娛樂 京華 國民 國賓 永華 眞光
九龍 荷李活 倫敦 黃金 聯邦 樂都 明聲 國際 亞洲
荷李活加開午夜場
今天獻映
娛樂 荷李活 倫敦 京華 樂都 明聲 國際 亞洲 八院加開早場
鑄劍師 警劍客 鍛其劍 場其靈

寶聲 祇映今日四場 全部七彩 森林奇遇記 和路迪斯尼
今公映最後兩場 特務雙雄 橫掃地獄門
仙樂 國泰七彩大喜劇 今晚最後四場 試情記 張揚
萬世流芳
今天12點半十七彩 血洗英雄堡
明天獻映 龍吟虎嘯

皇后 麗聲 皇都 不日獻映
血腥勒索
手段兇殘！ 手法毒辣！ 氣氛神秘！
露天鴛鴦艷舞 此場一看 值回票價

金冠戲院 下期獻映
山獅奇遇記
和路狄士尼拿手好戲！ 動物任主角七彩巨片
南華早報讚譽 明報影評讚譽
同場加映「馬王逸史」

東方 快樂 金國 三院盛大 後天獻映
派拉蒙出品 飛車大激刺 大冶艷胆 名片
尤物傾城艷色！ 鐵漢追迷人熱力四射 奪異寶！
雕像爭奪 超人行動 陸空搏命 兩黨火拼 詭秘莫測 大施殺手
鐵漢尤物
絕頂刺激 全無冷場

尤物明星 珍娜羅露寶烈吉姐 羅拔韋哈路．瑪莉莎美露 三大巨星領銜主演
艷麗七彩

1970英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

化學科 （五）

CHEMISTRY (5)

SOLUTIONS FOR LAST WEEK

1. The chemical form which a metal is found in nature depends on the reactivity. This is indicated by the order in the electrochemical series: K, Ca, Na, Mg, Al, Zn, Fe, Pb, Cu, Hg, Ag, Au. Thus the alkali metals and some alkaline earths are so reactive that they never occurred as free element or even as the oxide, but are found as the stable nitrate, chloride, sulphate or carbonate. Ores of Al, Zn, Fe, Pb may be the oxide or the sulphide in addition to the carbonate. For Cu, Hg, Ag, Au, due to their stability they even occur as free element although usually the oxide and sulphide ores are important.

During extraction, the positively charged metallic ions in the ores are supplied with electrons to be converted to the corresponding neutral atoms. Such a process of electron gain is a reduction. The strength of the reducing agent required is dependent upon the stability of the metallic ions. Thus for reductions up to compounds of Al, the drastic process of electrolysis is necessary. For the less stable metallic ions (Zn^{++} onwards) the most economical reductants available are coke or carbon monoxide (from incomplete oxidation of coke).

Very often, the richer ores are obtained by separation from the impurities. This is usually attained by washing with a stream of water when the lighter earthy particles are removed. In certain cases, a magnetic separator can be employed. Such processes are concentration processes.

The sulphide and carbonate ores are often given a preliminary roasting in air, for removal of sulphur dioxide or carbon dioxide. The oxides so obtained are easier to deal with.

$2ZnS + 3O_2 = 2ZnO + 2SO_2$

$ZnCO_3 = ZnO + CO_2$

The roasted ores can now be reduced with coke. Sometimes, by a suitable adjustment, it is possible to reduce some of the sulphide by the oxide.

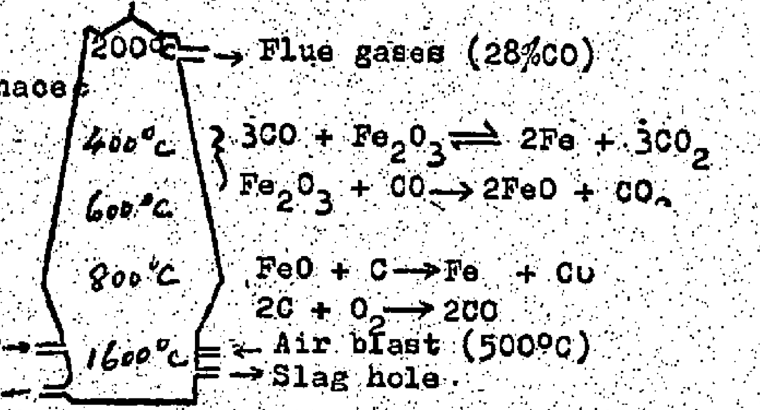
As the product of the reduction process is seldom a pure specimen, purification has to be carried out. Electrolysis gives very pure metals, but more often the impure metal is heated in an open hearth, when impurities oxidise and rise to the surface as a scum and can be removed.

Iron occurs chiefly as oxides in different forms: haematite Fe_2O_3, magnetite Fe_3O_4.

Extraction consists of two processes, firstly smelting to the crude metal, secondly the refining process.

Smelting is carried out in the Blast furnace. Iron ore, hard coke and limestone are powdered mixed and pre-heated and then fed into the furnace at the top. A blast of hot air is blown in at the bottom through water-cooled copper pipes.

The Blast Furnace



At the hottest part, combustion of coke to carbon monoxide occurs. This carbon monoxide is the essential reducing agent. It reacts with ferric oxide in two ways. $Fe_2O_3 + 3CO = 2Fe + 3CO_2$ is exothermic and reversible, and according to Le Chatelier's principle more iron will be produced higher up where it is cooler.

$Fe_2O_3 + CO = 2FeO + CO_2$ is not reversible, the ferrous oxide formed is reduced by coke in the endothermic reaction occurring further down. The iron formed is tapped as a melt from the hearth of the furnace. The limestone decomposes into quicklime and removes the earthy impuritis as a silicate slage that float on top the iron, preventing the latter from being oxidised, it is also withdrawn at intervals.

$CaO + SiO_2 = CaSiO_3$

Most of the cast iron from the Blast furnace is refined to remove all impurities. When almost all the carbon is removed, the product is wrought iron. The various steels have a carbon content varying from 0.1 to 1.5%. Different refining processes giving steels of different composition are in use. These include the Bessemer process, the Siemens-Martin Open Hearth process and the electric furnace. The manufacture of steel demands not only a reduction in the amount of carbon and the removal of most of the silicon in cast iron, but also a very thorough purification from sulphur and phosphorus. Sulphur can be removed by a preliminary addition to molten iron of manganese, forming a high melting insoluble sulphide MnS; but phosphorus has to be eliminated by the basic lining used in the various processes.

2. A is a mixture of magnesium powder and flowers of sulphur.
B is hydrogen
C is sulphur
D is magnesium hydroxide
E is magnesium sulphide
F is hydrogen sulphide
G is lead sulphide

When dil. sulphuric acid is added to A, magnesium reacts with it irgorously, but sulphur is less behind:-

$Mg + H_2SO_4 \longrightarrow MgSO_4 + H_2\uparrow$

Thus the gas B liberated is hydrogen which extinguishes a glowing splint but burns in air to steam:

$2H_2 + O_2 \longrightarrow 2H_2O$

On filtering the reaction mixture, yellow sulphur C is left as a residue. The filtrate of magnesium sulphate in solution gave on addition of sodium hydroxide, a white precipitate of magnesium hydroxide, D;

$MgSO_4 + 2NaOH \longrightarrow Mg(OH)_2\downarrow + Na_2SO_4$

This hydroxide is insoluble in excess of sodium hydroxide.

When A is heated, magnesium metal and sulphur combines irgorously to magnesium sulphide E:

$Mg + S \longrightarrow MgS$

Magnesium sulphide reacts with dil. sulphuric acid with liberation of hydrogen sulphide gas F

$MgS + H_2SO_4 \longrightarrow MgSO_4 + H_2S\uparrow$

Hydrogen sulphide burns in air to give steam and sulphur.

$2H_2S + O_2 \longrightarrow 2H_2O\uparrow + S\downarrow$

This gas also reacts with lead acetate solution to give a black precipitate of lead sulphide G.

$H_2S + Pb^{++} \longrightarrow PbS\downarrow + 2H^{+}$

3. Faraday's First Law of Electrolysis: the weights of substances formed at an electrode during electrolysis are directly proportional to the quantity of electricity that passes through the solution.

Faraday's Second Law of Electrolysis: the weights of different elements formed by the same quantity of electricity are proportional to the equivalent weight of each element.

Volume of hydrogen gas at $(273 + 15)°K$ and 740 mm. pressure = 23.5 c.c.

From gas equation $\frac{P_1V_1}{T_1} = \frac{P_2V_2}{T_2}$

Thus volume of hydrogen at N.T.P. conditions

$\frac{740 \times 23.5 \times 273}{(273 + 15) \times 760}$ c.c.

= 21.69 c.c.

Since 1 gm. molecule (or 2 gm. weight) of hydrogen occupies 22.414 c.c. at N.T.P

Therefore weight of hydrogen liberated

$= \frac{21.69}{22,414} \times 2$ gm. = 0.001936 gm.

For the same quantity of current weight of copper deposited is 0.062 gm. Therefore, according to Faraday's Second Law, this weight must contain the same number of equivalents as 0.001936 gm. of hydrogen.

As equivalent weight of hydrogen is 1, thus equivalent weight of copper is $\frac{0.062}{0.001936} = 32.03$

(a) Copper and zinc
Copper is below hydrogen in the reactivity series whereas zinc is above hydrogen. Thus copper will not react with dilute acids, but zinc will be readily dissolved. In order to obtain copper, dilute sulphuric acid is added to the mixture, zinc sulphate is formed in solution. The copper metal is filtered, washed with water and heated to dryness

$Cu + H_2SO_4$ = no change

$Zn + H_2SO_4 = ZnSO_4 + H_2$

(b) Oxygen and dinitrogen tetroxide
Oxygen is a sparingly soluble gas, whereas dinitrogen tetroxide is readily soluble in water to a mixture of nitrous and nitric acid. A stream of the mixture is bubbled through water, the oxygen gas obtained is then pass into a wash bottle of conc. sulphuric acid to dry, and is collected.

$N_2O_4 + H_2O = HNO_2 + HNO_3$

It would be better if instead of water, an alkali is used for the absorption.

(c) Nitrogen and carbon dioxide.
Carbon dioxide is an acid anhydride, thus it can be absorbed by an alkali. The mixture is allowed to bubble through sodium hydroxide solution and then conc. sulphuric acid, and pure dry nitrogen is obtained.

$CO_2 + 2NaOH = Na_2CO_3 + H_2O$

(d) Concentrated nitric acid and concentrated sulphur acid
Concentrated nitric acid is much more volatile than sulphuric acid, and the mixture may be separated by distillation. The mixture is put into a retort and heated, the nitric acid that distills over is condensed and collected.

(e) Sodium carbonate and calcium carbonate
Sodium carbonate is soluble in water whilst calcium carbonate does not. The mixture is first digested with hot water, the calcium carbonate residue filtered, and the filtrate concentrated and will yield sodium carbonate crystals on cooling.

(f) Sodium bromide and ammonium bromide
Ammonium bromide is volatile, i.e. it sublimes when heated. On application of heat to a mixture of the two, succeeds in removing ammonium bromide, leaving pure sodium bromide behind.

QUESTIONS FOR NEXT WEEK

1. (a) Describe what happens when concentrated sulphuric acid reacts with each of the following: (i) sulphur, (ii) sugar, (iii) zinc oxide
What property of concentrated sulphuric acid is illustrated in each case?
(b) Using ammonium chloride as the starting material, outline one method for the preparation of each of the following substances:-
(i) a reasonably concentrated solution of hydrogen chloride
(ii) a sample of nitrous oxide

2. If you are given three solutions of a copper, a lead and an iron salt. What experiments would you carry out to distinguish which is which? What additional tests would you perform in order to determine whether the iron salt is ferrous or ferric?

3. Write fully labelled chemical equations, showing structural formulae, for the conversion of ethylene into
(a) ethane (b) ethyl chloride (c) ethanol
(d) formaldehyde (e) acetylene
Indicate the type of reaction that took place in each case.

4. What is understood by the terms normality, molarity, formality? Give examples to illustrate.
0.85 gram of calcium carbonate having calcium sulphate as an impurity is dissolved in 250 ml. of normal hydrochloric acid. 25 ml. of the resulting liquid is found to require 25.2 c.c. of a solution of sodium hydroxide (containing 30 gm. of sodium hydroxide per litre) for exact neutralisation. Determine the percentage of $CaCO_3$ in the original mixture.

華僑教育

英國歷史學會主辦

歷史教學研討會

本月六日在香港大學舉行 歡迎各校歷史科教員參加

（港訊）英國歷史學會香港分會，定本月六日下午三時半起，在港大歷史系一一七號教室，舉行中學六年級歷史教學研討會，除請港大教育系講師史維順及前任港師院師莫拉勒、伊利沙伯中學歷史科主任李培蒂與洪聖仁歷史科主任麥嘉來演講外，到會人士並可分別發言，以便交換經驗及增進教學。會後，並在港大食堂敘餐聯歡。除會員外，並歡迎各校歷史科教員參加。

聖保羅男女中學 週末舉行換物會

上午由邱佐榮夫人揭幕

（港訊）麥當勞道聖保羅男女中學，定六日（星期六）在該校舉行換物會，籌得款項，撥作充實新校舍設備及學生福利之用。此次換物會由李福慶夫人、利國偉夫人分任正副主席，籌備多時，內容有換物、游藝、音樂歌唱、茶點等，並設有獎抽獎，頭獎名貴男車一座，其他獎品甚多，概由社會熱心人士及家長捐贈。換物會於是日上午十一時，請邱佐榮夫人揭幕，下午四時請社會名流李福兆夫人、岑才生夫人、李鈞洪夫人、王賜夫人、唐大鈞夫人、張醫生、白光則師、曹操律師、周近智律師、劉世銘、方熙等在會場當眾主持抽獎。下午六時閉幕。又據該校負責人稱：持有換物券者，至新屆時將有會換取物品云。

教師會津貼組 週末會員大會

（特訊）香港教師會津貼組會員大會，定本月六日下午四時，在九龍加士居道衛理洪教育學院舉行，屆時并請勞工處徐添福講述有關勞工修正法例及放映「求知新境」影片，該片對現代教師及家長，面臨之迫切問題有所解答。六時聚餐及抽獎，聞該組教師踴躍參加者甚眾云。（琳）

補助及津貼學校之行政

高級教育官林達鑾在教師會教學研究大會演講

（時訊）香港教師會於日前舉行教學研究大會，高級教育官林達鑾主持學校行政組之專題講座，其講題爲「補助及津貼學校之行政」。林氏演詞如下：

（一）津貼學校與私立及官立有何異同：

（A）官立學校是直接由政府開辦及管理，而并不受教育則例之限制。

（B）津貼及私立學校則需遵守教育則例。

（C）津貼與私立學校不同之地方，是津貼學校接受政府之資助，故此在財政上必須遵照津貼或補助則例辦理。

（二）津貼則例之內容重點爲何：現行津貼則例，嚮重一般津貼學校之經濟來源及管理，例如：

（A）經常津貼：津貼學校之支出，教員之薪金佔最大部份，其他則包括一般學校日常開支。所以政府經常津貼之原則，是使學校由於除去學費之收入，而引致之不敷之數，由政府每月負責補足並加上一項雜費津貼，以應付一般開支。每一財政年度終結時，必須將一年來之收支核算，經會計師驗訖後，送交本署審核，然後根據核定之數，轉知校方，最後校方將於津貼項下支付。

（B）非經常津貼：此項津貼是政府補助一般津貼學校，添設校具，傢俬及修補校舍之用。其原則是政府付出該項數目之一半，其他一半則由學校在所徵收之堂費之盈餘支付。此項津貼是由學校每年六七月間向政府申請。

（C）堂費：因爲一間津貼學校於開辦後，校方仍需負責非經常津貼額之一半，故此津貼學校均被批准徵收堂費，俾能有盈餘以應付此項之開支，同時校方亦可利用此項堂費，支付雜費項下之其他費用。此項堂費之數字，由教育司署根據該校於籌建時，曾否獲得政府之無息貸款，而分期償還之數字而決定。換句話說，一般主辦團體除去籌建學校時需付出一筆建築費外，其他一切之政府貸款及以後之修繕工程，一切購置，均可由堂費項下撥款支付。

（D）公積金：津貼學校公積金設立的目的，是使到一般津貼學校教師於離職，退休，解聘，及死亡時，根據津貼學校公積金則例獲得一筆款項。

公積金是由一個管理委員會負責管理，每年全部供款與政府撥款之同樣數字的款項，予校資，此委員會之成員如下：主席（由津貼學校議會委任），教育司或其代表，庫務司或其代表，不超過五名之委員，彼等必須爲供款教師及由津貼學校議會委任。

於津貼則例下參加供款之教師，必須具有下列條件：所有則在例外：（A）臨時教師，（B）乙級教師（但可志願參加）（C）當任職於津貼學校時其年齡已超過五十歲者。（D）神職之教師（可志願參加）（E）鐘點教師（但必須獲得教育司之批准）。

供款辦法：每月根據薪金之百份之五於支薪時，學校扣除，然後將全校總供款，通同直接交存放公積金之銀行戶口，再將其存根，連同徵薪表交遞教育司署會計組。該公積金司庫每年於管理委員會年會後，知悉該年所派之紅利若干時，便將每校監，俾能通知有關教師。

供款教師因爲手續繁多，故每一津貼學校均應爲每一供款教師設一個別檔案，俾能記錄在案，以便每年結一次，並加上所分派之紅利。

當一供款教師於供滿十年後離職，或到達退休年齡，或該校不再繼續爲津貼學校時，該教師可向公積金管理委員會申請，將其戶口結束，於結算時，該教師可獲得歷年來之供款加上政府撥發之同等款項並連同歷年來分派之紅利。

如有教師供款未滿十年離職，亦可申請結束戶口，取回其歷年之供款及分派紅利之一半。如教師轉校時，亦可向教育司署申請將其戶口，由舊校轉往新校，俾能繼續供款。

（三）津貼則例附屬之管理細則：教師之聘用及解聘：根據津貼則例，每校之校董會負全責，故過去教育司並應與教師簽署合約，依照合約行事，勸告學校當局應與教師簽約。本人每年均發出通告，各位同時或會留意到報章上所載有關教育司現已進行草擬一標準合約，如獲各方面同意，便可由各校教師會及代表僱主方面的團體採用。

（四）津貼學校管理之中心：有關於校務之進行，課程之編排，學生德性之培養，校外活動之舉辦，教學之進展，均要遵照教育則例辦理，津貼學校與私立學校更需遵照一定之程序，所以對於財政的記錄，惟津貼學校更需遵照津貼則例辦理，並經教育司署之審核。故此津貼學校負責行政之人員，必需了解有關之程序，并小心處理財政的使用，方能使學校行政順利的展開。

REFERENCE LIBRARY
-3DEC1969
CITY HALL

華僑教育

1970英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

物理科 （五）

PHYSICS (5)

THE MOMENT OF FORCE AND CENTRE OF GRAVITY

THE MOMENT OF A FORCE.

When a force acts on a body, it may have a rotary motion. That is, it may turn or tends to turn. The turning effect of a force about a particular axis is known as the moment of the force about tha. axis. It is measured by the product of the applied force and the perpendicular distance from the pivoting point to the line of action of the force.

Moment = force x distance

Unit: dyne-cm, gm.wt.-cm;
pdl-ft, lb.wt.-ft;
newton-m, kg.wt.-m.

There are no special names for the units of moment.

For the syllabus of Form 5 we concern about coplanar forces, that is the forces whose lines of action are all in the same plane. The moments are about a point rather than about an axis.

The moment of a force has a sense — clockwise or anti-clockwise, and if we give one of these senses a positive sign and the other a negatively. Usually the anti-clockwise moments are positive. Moments can be added algebraically.

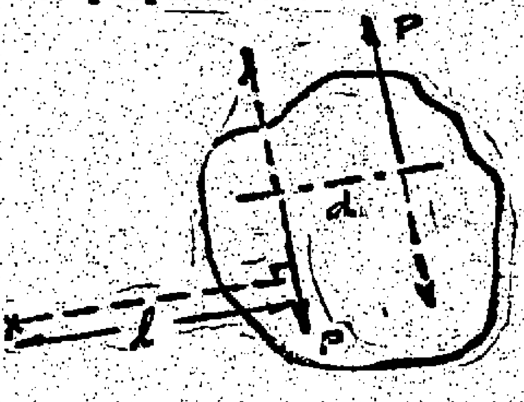
THE PRINCIPLE OF MOMENTS

If a body is in equilibrium, the sum of the moments of the forces on the body about any point (axes) is zero.

Experiments to verify the Principle of Moments,
the Parallelogram of forces, &
the Triangle of forces
are important. Candidates may read any text-book for their reference.

COUPLES

If two equal and parallel force, but with different lines of action and different senses, act on a body, the body tends to turn. Sums of the resolved parts of the forces are zero, the forces do not produce equilibrium. The body turns with a moment which is the product of one of the forces and the perpendicular distance between them.



The moment of forces about X = P(l+d) − Pl = Pd

CENTRE OF GRAVITY

A body is composed by particles, each of which is pulled by the Earth. These pulls on different parts of a body have a resultant which passes through a point called the centre of gravity of the body. This resultant force is called the weight of the body. Thus, the centre of gravity of a body is defined as the point of application of the weight of the body.

METHODS OF FINDING THE CENTRE OF GRAVITY

PLUMBING LINE METHOD

The body, usually a plane body, is hung freely from two different positions together with a plumb-line. Pencil marks are made along the lines. The point of intersection of these two lines is the centr of gravity of the body. Hanging it from a third point will check the correct point has been found.

KNIFE-EDGE METHOD

The body is balanced on a thin edge and line is drawn along the edge. The centre of gravity of the body must lie along this line. The body is balanced again on another position and another straight line is drawn. The intersection of these lines is the centre of gravity.

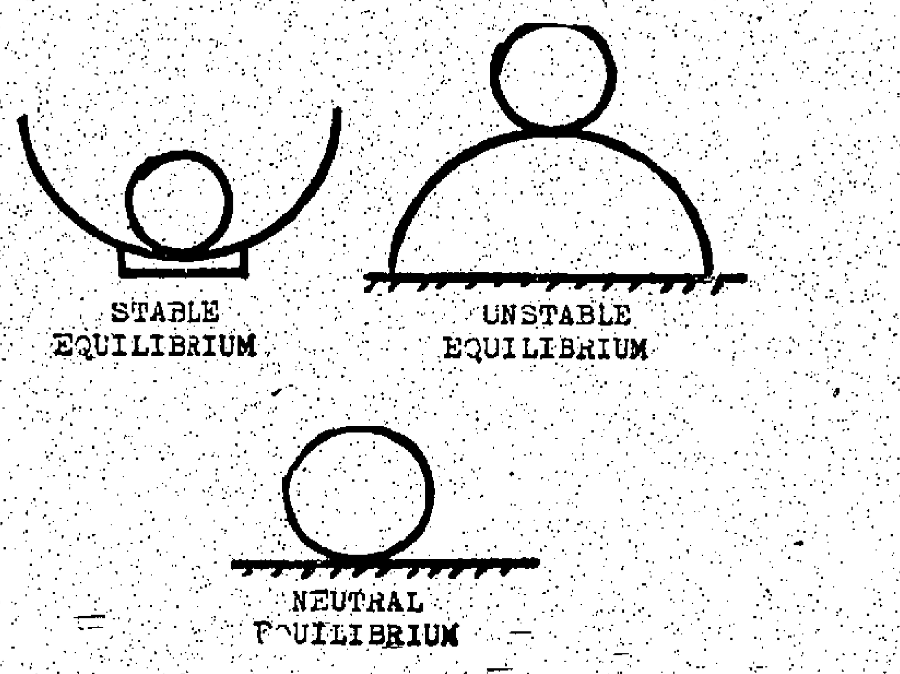
CENTRE OF GRAVITY AND STATES OF EQUILIBRIUM

A body is in equilibrium if the resultant of the forces acting upon it is zero. The ease with which the equilibrium of a body may be upset depehds upon the position of its centre of gravity. In generql, there are three types of equilibrium:- stable, unstable and neutral.

1. STABLE EQUILIBRIUM
If a body is slightly tilted, its centre of gravity is raised and the body will return to its original position, it is said to be in stable equilibrium, When such a body is displaced, the weight of the body, acting downward at its centre of gravity, will cause it to fall back to its original position.

2. UNSTABLE EQUILIBRIUM
If a body is slightly displaced, its centre of gravity is lowered and tends to topple over, it is said to be in unstable equilibrium. When such a body is disturbed, its weight acting downward at its centre of gravity will cause it to fall over

3. NEUTRAL EQUILIBRIUM
If a body is displaced, it neither raise nor lower its centre of gravity, the body is said to be in neutral equilibrium. When such a body is displaced, it takes up a new position readily.



PROBLEM PROCEDURE

When forces are not acting at a point, the equilibrium conditions for such a system will only be maintained if
1. F = 0
2. M = 0

In solving problems, the suggusted steps are:-
Step 1. Draw the sketch diagram to illustrate the points of application of all the foces concerned.
Step 2. Set up an equation of F = 0
Step 3. Reactions of the supports are essential
Step 4. Set up another equation on M = 0
Step 5. Solve the simultaneous equations for all the required forces, or unknowns.

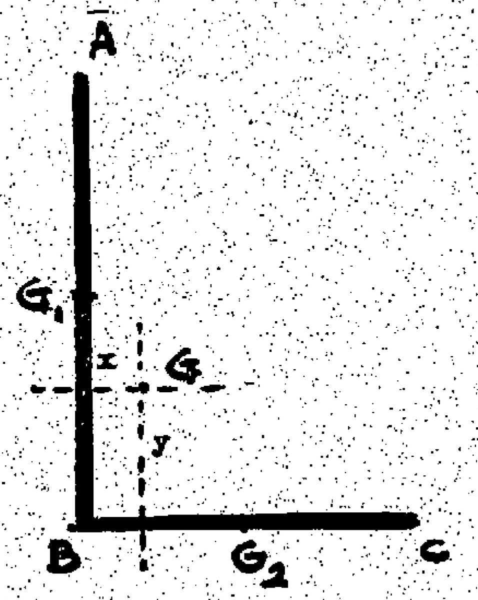
When dealing with problems concerning Centre of Gravity of combined body, the weights of all regular areas are acting individually on their own centres of gravoty. The resultant weight acts at the centre of gravity of the combined body. The centre of gravity is calculated by moments with two arbitraril chosen axes.

Example 1

Find the centre of gravity of a piece of wire 28 cm long, bent into an L-shape with the upright part 16 cm. long.

AB and BC are chosen as turning axes
G_1 and G_2 are the centre of gravity of parts AB, BC respectively G_1 and G_2 are the mid-points of AB, BC.

If w gm.wt. = weight per unit length of the wire, then the weight acting at G_1 = 16w and at G_2 = 12w gm.wt.



The total weight W = (16 + 12)w gm.wt.,
W acts at G
16w acts at G_1
12w acts at G_2

With AB as turning axis,

$Wx = 12w \times BG_2$

$28wx = 12w \times 6$

$x = \frac{12 \times 6}{28}$

$= 2\frac{4}{7}$

With BC as turning axis

$Wy = 16w \times BG_1$

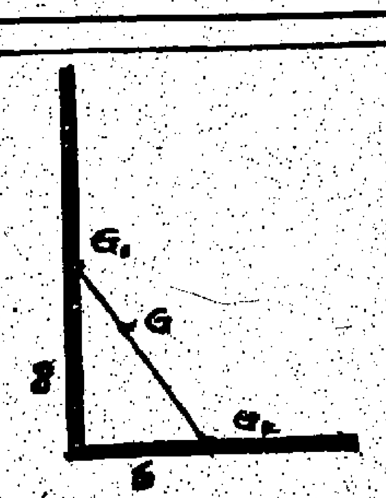
$28wy = 16w \times 8$

$y = \frac{16 \times 8}{28} = 4\frac{4}{7}$

Ans. C.G. of the L-shape is $2\frac{4}{7}$ and $4\frac{4}{7}$ cm. from AB and BC respectively.

Join G_1, G_2

The resultant weight of the L-shape wire acts at G



$\frac{G_1G}{G_2G} = \frac{12w}{16w}$

$G_1G = \frac{3}{4} \times G_2G$

$\frac{3}{4}(10 - G_1G)$ $\qquad G_1G_2 = \sqrt{(8^2 + 6^2)} = 10$

$= \frac{30}{4} - \frac{3G_1G}{4}$

$\frac{7}{4} G_1G = \frac{30}{4}$

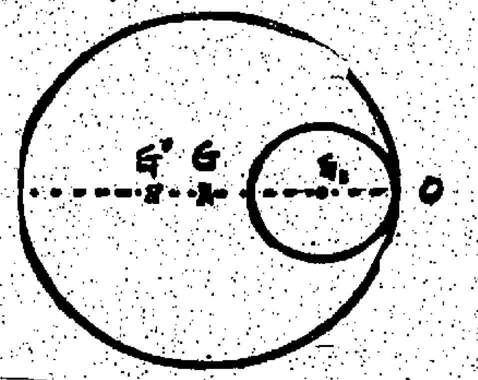
$G_1G = \frac{30}{7}$

$= 4\frac{2}{7}$

Centre of gravity is $4\frac{2}{7}$ cm from G_1 on the line joining G_1G_2.

Example 2

A circular uniform flat disc has a radius of 4 in. and a hole A cut in it has a radius of 1 cm. Find the distance of the centre of gravity of the remaining portion from O.



Let G_1 be the centre of gravity of the removed part.
G be the centre of gravity of the disc.
G' be the centre of gravity of the remaining part
w gm.wt. be the weight per unit area of the disc.

Wt. of removed part = $\pi(1)^2 w$ gm.wt.

Wt. of the whole disc = $\pi(4)^2 w$ gm.wt

Wt. of the removed part = $(4^2 - 1)\pi w$ gm.wt.

Moments of the weights of parts about a point = moment of the result about the same point.

$\pi w \times G_1O + (4^2 - 1)\pi w \times G'O = 4^2 \pi w \times GO$

$1 + 15 \times G'O = 16 \times 4$

$G'O = \frac{64 - 1}{15}$

$= \frac{63}{15} = 4\frac{1}{5}$

Ans. the C.G. of the remaining portion is 4.2 cm. from O.

Exercise (5)

1. A thin uniform metal plate ABCD is 2 ft. square. It is folded so that the side AB lies along the line joining the mid-points of AD and BC, and the folded part is pressed flat. Find the position of the centre of gravity of the folded plate.

2. A single force is applied to the bar in Fig. 1 to maintain it in equilibrium as shown. The weight of the bar is neglected. What is the magnitude of the force? Where should it be applied?

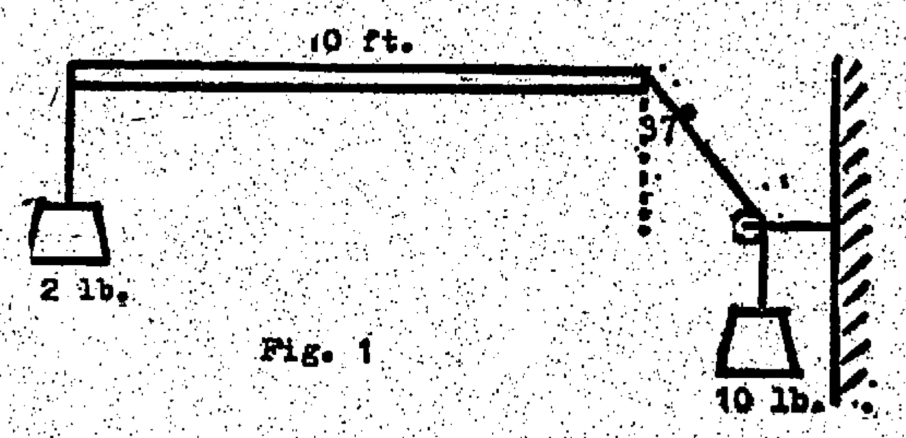


Fig. 1

3. Weights of 3, 6, 9, and 12 lb.wt. are fastened to the corners of a light wire frame 2 ft. square. Find the position of the centre of gravity of the system.

4. Fig. 2 represents a double-decker bus under test for stability. The distance between the outside edges of its wheel is 2.45 metres and the angle of tilt when it begins do topple is 30 degrees from the vertical. Find (i) the height of C.G. of the bus, (ii) the horizontal force which, applied through C.G. will just hold the bus in position when leaning at an angle of 45 degrees. Weight of the bus is 8000 kg.wt.

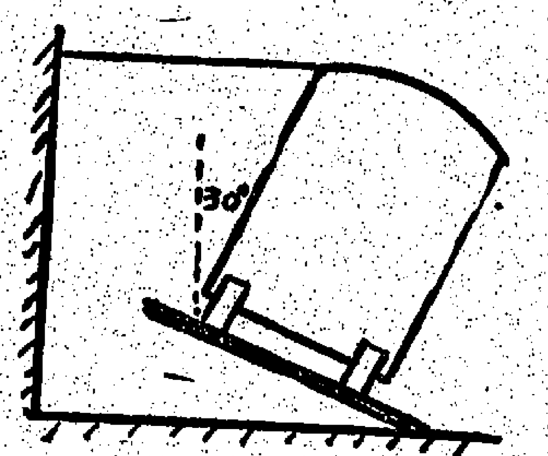


Fig. 2

「明愛歡聲」表現成功

梁振邦勉青年用愛去消弭仇恨

（特訊）香港明愛中心合辦之「明愛歡聲」，前晚在堅道明愛禮堂完滿。該組織是由香港仔聖高弗烈中心，灣仔路德會，中區明愛，九龍明愛及堅道明愛中心等會員代表在今年九月尾組成，旨在聯合各單位之天才青年，及有領導才幹的代表互相認識，交流經驗。經多月來之籌備及兩次之盛大演出，證明確達目的。在當晚堅道明愛大禮堂之天才綜合表演及來賓的歡聲，都是成功的表現。當晚還邀得股商梁振邦夫婦致詞及頒獎。

梁振邦在堅道明愛中心呼籲在明愛與黑暗罪惡鬥爭的世紀，青年人應發揮互愛去消弭仇恨。其詞云：本人與內子今天很感榮幸參與盛會。大家都知道青年人將是社會中堅，將來社會的發展與進步，全賴你們的努力。青年人無論在能力，衝勁，熱心方面，都具備優厚條件。假如加上學術與技能上的培養，與加上經驗，則將來社會的發展當是燦爛的，無可限量的。

然而　青年到底比較稚嫩，頭腦比較單純，往往會受到不良社會環境或不良份子的感染，不自覺做出違法，不道德、遺害社會的事情，這就是香港最頭痛的事——「飛禍」。

今天，我所看到的青年，都是純潔的，有為的。我更覺得香港需要更多的青年活動中心，使能有正常的去處，充份地發展他們的能力，有機會交換他們的知識和經驗，從而為社會服務。我相信：熱心人仕，不單只注意青年的正當康樂活動，特別要給予青年人社會服務的機會，及發揮其意見與抱負之場所，則社會當更進步。

今天　明愛中心的成就，是各方努力合作的成果。從一個健康的組織，引領青年人步上互助愉快的人生旅途，正確認識人與人之間互愛的真諦；特別在明愛與黑暗罪惡鬥爭的世紀，是須要有計劃組織才能達成的。

我們要堅毅以明愛的人性偉大精神，去消滅人類有史以來之勁敵——「仇恨」。恨是戰爭、仇殺、殘暴、死亡的種子。

我們要過着和平、理想幸福的生活，必須以明愛戰勝仇恨。我們青年人正確鬥爭對象，是以愛的行為去消弭人類有史以來之惡魔「仇恨」，以愛陶冶。人是有良知的動物，以愛還愛，只要利用愛去感化一切仇恨，則罪惡當化為烏有。

我們　要利用人性天賦無限量蘊藏着的愛，盡量發揮愛的力量，那末，你必首先看到他的美果。青年朋友：愛你所接觸的一切事物，愛你的父母、兄弟、愛你自己，珍惜自己。

最後，我為明愛青年中心成就而祝賀更希望社會熱心人仕支持這青年溫暖大家庭，使青年人能享有更多的正當活動園地。（石）

梁振邦夫人為「明愛歡聲」中心代表致送紀念筆，（右下角）梁振邦致詞。

白沙先生之孝友褒貶與自得學說

（二續）　陳崇興

（二）孝道不匱

先生之母林氏太夫人，年二十四而寡居。生子二：長獻文，次獻章。先生事母至孝，心有動，知母念，即回家。先生五十歲後，常病盜汗，恐先殞歿，不能終養林氏太夫人，常夜靜焚香禱告上蒼，賜其天年，俾能終養其母，竟能如願，所謂孝感動天也。當其應聘北上時，辭別寡母，依依不舍，閭里之人，為之感動。明憲宗賜旌其閭曰：「母節子賢」。蓋有由也。

（三）友誼可風

先生為一代眞儒，朝野之士，益慕其名，聞風萬里來白沙執弟子禮者甚衆。如黃門侍郎賀欽，遼東人，即日解官，來白沙就學。先生待之甚厚。湖北嘉魚李承箕（世卿）千里來學，先生為築「楚雲臺」以居之，并為撰聯云：「有月巖光瀨。無金郭隗臺」。又增城湛雨（若水）來學白沙，先生之江門釣臺，付其管業。都御史彭韶欲效鄭公鄉故事，為先生築道德坊以居之。先生辭謝，乃改築嘉會樓（民國八年改為白沙公園）於白沙鄉外，榮水之旁，以為招待四方賓友來學之所。南山鄉伍光宇從遊白沙，為築「碧樂齋」而共居，光宇多病早卒。先生於淸明前三日作詩之弔之：「先生英骨瘞蓬萊（江門山名）。幽思憑高不易裁。荒歲無窮春亦老；淸明將近雨還來。泉天自失包胥哭；泉壤誰興伯道哀！碧樂齋前數株樹，月明空有鶴飛回！」又邑令丁積，宰新會六年，以師事先生，有政聲，其歿於官，先生為公碑之；并為立丁公祠於邑城，以紀甘棠之思，其友誼足尙如此。

（四）褒忠貶奸

先生五十五歲時，應詔赴京師，按例赴吏部考試，先生以疾辭歸。其疏云：「夫內無攻心之疾，外不見從事之難。上有知明之君，下必多曲全之士。臣母之憂臣日甚，愈憂愈病，病相纏，理難長久，願乞終養……」。明憲宗批示：「陳獻章，授翰林院檢討去，親終疾愈，仍來供職，欽此」。遂南歸養母。其後屢詔不赴，此種超然獨特偉大之人格可知矣。前成化十五年己亥（公元一四七九年），先生五十二歲，與粵督學使者晉江趙瑞，同遊厓門謁「慈元廟」，及「三忠祠」。先生以南宋於厓山之戰，君臣民兵，數萬人不服異族統治，投海殉國，豈止三忠？遂將三忠祠易名「大忠祠」。先生與趙瑞登厓山觀奇石碑，趙瑞詩云：「忍奇中華與外夷！乾坤回首重堪悲！鐫功奇石張宏範，不是胡兒是漢兒！」白沙先生詩云：「長年碑讀洗殘潮。野草還須野火燒。來往不知亡國恨，只看奇石問漁樵（此石刻在厓門大忠祠）。至弘治四年（公元一四九一年），先生年屆六十四歲，與戶部侍郎前廣東右布政劉大夏泛舟厓門，弔慈元廟，復觀宋降將張弘範在海岸一奇石上，摩大厓雷「張弘範滅宋於此」此字。先生以春秋筆法，就碑首加鐫一宋字，遂成「宋張弘範滅宋於此」。所謂一字之貶，嚴於斧鉞也。淸初：陳恭尹遊厓門懷古句：「畏向奇石讀舊碑！」又順德黃節句：「奇石陰陰一字碑！」至民國二十五年春（公元一九三六年），予率陪國民政府主席林森南巡遊厓門謁慈元廟之大忠祠，猶見此「一字碑」屹立於天地間，使中華民族之正氣復得伸張於宇宙之間，而亂臣賊子見而失色，聞而愧死。明宏治十三年（公元一五〇〇年）卒。先生享年七十三歲，嫡翁，無不受其孝友偉大人格感召。至明萬曆十三年，由王陽明之弟子薛中離奏請准詔先生從祀孔廟，諡文恭；并賜翰林院派代表南來白沙致祭，賜聯云：「道傳孔孟三千載；學紹程朱第一支」。粵人從祀孔廟者，獨有先生。故提學李昌宗題額於白沙專祠曰：「嶺南一人」。絕非過譽。

（五）白沙先生之學說

吾人研究「白沙學術」，應先從其「虛己」與「自得」處入手，由「虛己」與「自得」，便可「道同一貫」；而得到「人生眞樂」；就在此一人生之歸宿處。推己及人，點將整個人類受到「眞樂」之理性薰陶，如此就是「白沙學說」全部思想精神之最大貢獻。「白沙學說」不特在我國知識階層起得作用。據簡又文鄭先生年前遊美洲，知道美國之漢學家，於一九六六年在伊利諾斯大學舉行「明代制度與思想」討論會，對「白沙學說」大為傾慕。美國哥倫比亞大學中日文系主任狄別瑞，已邀請簡先生以英文撰論介紹「白沙學說」，并邀約留美之中國學人與美國漢學家共同研究「白沙學說」。相信「白沙學說」能傳播至歐美學術界尙矣！

總之：從白沙先生之孝友感人，與褒忠貶奸之民族正氣，而先生之學說，五百餘年來，雖然不衰，其充分表現廣東民族精神在此，其偉大之學術貢獻在此，其偉大之人格表現亦在此。詩有之：「高山仰止，景行行止。」雖不能至，而心嚮往之矣！（完）

屯門善慶洞祝玉皇誕

青山道廿咪屯門善慶洞，陳健波道長及同人等，以農曆十一月初六乃玉皇誕，預於初五日起，虔修經懺一連三天，至初七完滿。以此功德，禱求解厄消災，倡信世界和平。並於初六子時上供朝賀，初十一時例行參祭。凡各道侶善信，現念當年祿位之親屬入座，俱應依時蒞臨，均可分別參加賀誕及參祭，共沐恩光，同表追遠。是日備設素筵，由午一時至五時止，隨到隨開，以饗嘉賓云。

高永霄講淨土宗綱要

港佛教眞言宗居士林佛教綱要講座，某某公文以來，主講之「法相宗綱要」，聽衆踴躍，已於上月廿七日圓滿。明晚七時半起，由高永霄講「淨土宗綱要」，大坑光明台九號樓下佛教光明夜校。該講座定每週四晚七時半至九時。歡迎參聽。

歡迎參演 地利亞朗誦隊

尖沙咀亞士厘道地利亞中文朗誦隊，明年一月開始，擬每月在校舉行「朗誦欣賞會」，日時在星期六晚，該項活動，歡迎各校朗誦隊詩詞好手，參加演出。請函周日明君聯絡，作者獨誦、明表演人數、作品題目等項，以便安排。

天人神學院 韓國牧師證道

天人神學院本週四晚七時半，假九龍……舉行證道大會，並歡迎各界參加。

金會留華卅餘年，精通中國語言。兩年前，當撰佐揭譯歌譜，亦曾選譯蘇牧師著作，翰文一巨冊。此次乘亞洲基督徒第四屆大會之便來港參加，到天人神學院證道，復敦請韓牧師向……。

（聯）輓少卿堂任　飾嚴林琳園

金陵　今天四場起映　金鷹武俠片王　七彩　殺氣嚴霜　雷震·周萱領銜　今日公映　下午放映　虎山行

中央　今天四場映　巨片歌唱古裝　杜鵑　七彩闊幕　山歌姻緣　杜娟　主演　早場　人美藝多夜蟹仔　明天　名劍天驕

（七彩）　野原獨行俠　明天　孤男寡女

永樂　七彩文藝片　遠山含笑　甄珍　汪玲　田主演　明天　龍虎五壯士

英華　今早十點場九映　英雄本色　今天五點半公映　佳人效于飛　明早　世界新聞　明公　五屍案　有餐餐

英京　今早十一點場映　太平天國英女雄　今天五點半公映　五屍案　明早　血洗　天天　狄娜

國泰　最後一天　全部七彩　世界奇觀　空前大膽肉感養眼新奇巨片　兒童不宜看

美麗宮　今天選映　橫衝直撞過三關　彼得羅　小森　美戴　維斯　早場　鐵掌震江南　公餘七場　龍虎生死鬥　明天正七場　名劍天嬌

普慶　南華　珠江　南洋　高陞　銀都　最後今天　家家戶戶　紅線女　張瑛　黃曼梨

金星　今天四場放映　模特兒艷屍案　今天五點半公餘場　俯衝轟炸機　明天正場放映　名劍天嬌　李琳琳·曾江主演

環球　即日公映　雌雄拆白黨　明日公餘場　混世魔王老虎蟹

南華　南洋　銀都　明天聯映　王葆真　傅奇　江漢　鮑方　主演　長城出品　張鑫炎　李啟明　導演

普慶　珠江　高陞　明天　獻映　小偷包三，詭計多端　塑膠律師，撚化警官　玩弄名流，淋漓痛快　王葆真　傅奇　平凡　劉戀　石磊　長城　樑上君子　編劇　周然　導演　胡小

好世界　最後四場　龍虎五壯士　明天正場　名劍天驕

華僑晚報　分類廣告　每天元二　費廉效大

REFERENCE LIBRARY
- 3 DEC 1969
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿每段（大字四個細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊登最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣。如超過一段位，則按每段位遞增，加收一元，每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 細字四十 每天二元

INDUSTRIAL ADVISER

Leading Bank seeks specially trained staff to assist in their Factory Inspection and Business Promotion Sections. Candidates should be over 30 and under 50 years of age, must have a basic knowledge of Accounting, be proficient in written as well as spoken English and Chinese and

A) have completed a recognised course in Electrical or Mechanical Engineering with past practical experience.

or B) have a minimum 6 years working experience in Electrical or Engineering Industrial field and be conversant with all aspects of Industry.

or C) have experience in Import/Export concerns, etc. etc.

Salary according to experience and qualifications.

Apply Wah Kiu Yat Po Box No. 394.

聘請 印刷請人

聘醫院員工

聘廣告部主管 某大商行聘主管廣告部職員一名，負責處理該公司一切中英文廣告，曾任職廣告公司有經驗者優先錄用，請將履歷及所求待遇函寄華僑報413號箱約洽。

請售貨員

辦館職員

官塘某大針織廠聘請 會計一名 中學程度 有二年經驗 並熟珠算 請繕中英文求職信附近照 寄華僑報一三二一號箱。

餐廳請人 **餐廳請招樓** **餐廳請外賣** **急聘教師** **商業文員** 函P.O.BOX26 **戲院帶票**

聘售貨員 **聘外勤職員** **聘見習修理** **聘請排字工人及學徒** **電子廠請** **聘女售貨員** **招練習生** **請送貨員** **港東津校**

歐亞非 美國加拿大移民 就業升學 電K880213·844790 電梯按5字

鑄字學徒 **聘請褓姆** **聘請職員** **聘女職員**

加拿大美國升學移民 美加升學公司權威

速成商科語言學校 拼音英婦會話 TEL.883376

青年會 **褓姆式** **請女文員** **任錫五招** **本港藥廠營業代表** **化粧公司 急聘女職** **待聘** **經驗補習** **港大理** **經驗補習** **廠商助理** **經驗補習** **補小學搵我**

聖類斯 **家庭補習** **中文大學** **經驗補習** **廉價補習** **U6畢業** **司機什務** **速成英文** **汽車兼職** **英中教師** **市民秘書** **噴雪櫃** **數理補習** **大學預科** **小學補習** **香港大學** **中文會計** **每小時五元**

狗 貓百病 電H617042 H617620

招生

會計 CIF計算

香港工科學院擴校招生 旺角彌敦道601號創興銀行四樓 電K305375 12月5日開課 專授速成就業·日校半年制工程技術員班·夜校半年專科 機械繪圖科 建築繪圖科

一守 修補養神學院 公開介紹金丹秘寶 指導你

日語會話

中南電子工業學院 招生

舞

至比林哥工程學校 K862483 K789115 K864969

寶寶育嬰院 **東方健身院** **學** **教授鋼琴** **星期國語** **鄭天熊親授**

英婦 主理：香港商科語言書院·安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440（大人對面）

劍橋大學英文文憑班 University of Cambridge Lower Certificate in English and Certificate of Proficiency in English 九龍旺角彌敦道607號新興大厦三樓，電話：858440

立美教授 中西西菜餅 燒點嚼臘心花 地址：銅鑼灣波斯富街114號 實業大厦12樓S座按11字即 利舞臺對面電話H762855

學 電K696255

英國英語發音專科 〈12月份2號新班〉 電：806203

學舞五元

英美教師 會話

代譯各國文件 德英日法國語

英文F5

澤羣函授中學

安琪裁剪

香港婦女補習學校 香港補習夜校 英皇道20號H703722 金巴利道76K680895 國國英會打拼珠 文語文話字音算 英語會話速成班學三月能聽能講

香港專科法文商業管理學校 校址：九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：K679356

電腦 航空 商業 速記 簿記會計 打字 秘書全科 文員專科 音樂 英婦 英文 劍橋 日文 法文 德文 西班牙文

南國裁剪 **英人教授** **英人小姐** **五元教舞** **留英學文進修** **英語會話** **聖心英文**

國際商科英文夜書院（不牟利學校） 商科廿元 英專拾元 中西教師 經驗豐富 校長REV.E.SEIM 地點九龍柯士甸道79號 電話665286

泰國拳 **日語** **李氏日文** **金英裁剪** 即日招生·個別教授（隨時入學）

打字 保時全標日 招間部進夜 速任新指冷 成擇機法氣 旺角彌敦道607 新興大厦三樓 電858440（大人對面）

開其昌 英文法專修學院 地址九龍彌敦道七二五號三樓 電話：八一八七六一

學舞五元 流行舞 國際交 **街坊日語** **今15日開學 日元文**

油畫 鋼琴 結他 琵琶 古箏 廣告 水彩 **英人男女教師** **新數理化 文亮法文** **佛掌 洪拳**

精雅裁剪 科目：中西男女服裝兒童服裝 教師：美國NSDD畢業任教採用國粵潮英等語教授 報名：即日起 校址：跑馬地黃泥涌道69號三樓電話H765094

跆拳班 **柔道班** **聶克授舞** **學 佐敦道** K888077 **學舞五元** **國際打字學院 打字** 九龍旺角彌敦道創興銀行大厦六樓604室 電話：K847584（電梯按5字）

導正日文 **牛津鋼琴學院** 鋼琴 小提琴 結他 電子琴 樂理 爵士鼓 銅鑼灣怡和街34號恒生銀行四樓電話H779044

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 彩色電視科 黑白電視科·無線電工程科 晶體管專科·無線電技術科 即招早午晚新班及插班男女生·十二月四日開課 軒尼詩道439至445號二樓三樓電話H762071 H773021

出讓 **汽車修理**

香港商科語言書院招生 安德烈博士主理 英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記 以上各科均由各該國名教授授課·修畢各科頒發畢業証書外·另備考L.C.C.及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試 打字全科·全部新機 英語拼音 珠算全科 TOEFL班 英文文法及寫作·國文·葡文·拉丁文 電腦班 中英翻譯班 入口文員班 人人可讀 九龍旺角彌敦道607號新興大厦三樓 旺角彌敦道593至601號創興銀行大厦五樓 電話：K八五八四四〇 K八五九三六四

校舍出讓 **旺舖招頂** **廉售機船** 150噸 二級拖輪 750噸 船底自動開關工程躉 1500噸 船底活動開關工程躉 900噸 鐵貨躉 110，×45，×9，鐵平躉 上列船機機件良好有意者請於辦公時間電061513或061430法國振海工程公司MR. ROGER先生洽

美孚新邨新樓出讓 **塑膠油壓機出讓** **髮廠廉讓** **旺士多店** **鋼寫字樓** **唐樓急讓**

寫字樓出讓 中環百餘百小型寫字樓地點適中有電燈冷氣機百葉窗齊備搬遷急讓有意請電H241279

酒家廉讓 **洋樓廉讓** **向南平樓** **辦學良機** **大士多平讓** **唐樓出讓** **涼茶舖讓** **入口生意** **唐樓交吉** **官塘旺區** **飯店出讓** **出國廉讓** **餐廳出讓** **出讓廠房** **廠房廉讓**

尚有分類廣告刊在第七張第二頁

特效秘方 **口爛口臭丹** **鼻塞鼻臭丹** **洪冠洲** **榮孫氏醫藥** **寶光珠石** **珠寶** **新士點爐** **靚震機** **夜冷建築機械** **交吉旺舖**

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿每段（大字四個細字四十個）每天收費二元，如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

訪尋

尋失手袋

十二月一日晚上十二時在九龍華達酒樓門前搭一紅牌車回家在車上遺失手袋一個內有鎖匙一串及化裝品等如拾得請電K六七七元七七酬金，決不食言

張子琪：

見報祈往香港文咸西街十五號（電話H441936）張敬滔處參觀四姑母啓

啟事

遺失聲明

本人遺失會利補三股股票號碼...外證及存摺...

遺失聲明

本人遺失...股票...聲明作廢

遺失啓事

本人不慎遺失旺角...

遺失聲明

...作廢

遺失圖章

存遺失印鑑...作廢

請業主收租

遺失聲明

生意承頂

承頂聲明

遺失圖章

九龍黃大仙區小販聯誼會通告

衛伯豪

領帛金

為安公司

友聯公司

瑞香園 代客貯貨

貨倉

營業

疲倦美腿

電視 高速修理

雪櫃噴油

惠風牌冷氣機

冷靜可靠·銷數最多 售價廉宜30%

中國冷氣有限公司

黑色人髮

100%HUMAN HAIR

茲有各種長短尺寸 黑色人髮現貨供應 電話H242492

3D廣告

薄荷腦廉售

四毫影印

ALTO 安妥牌電子自動熱水器

特價$95.00 安全妥當效強保用

漢明電器行九龍大埔道160A

工業用防火電焗爐

專水執漏

油印影印

四毫影印

追債

丹麥牆紙

馳名世界·首次到港·平靚貨多

本公司已設陳列室減輕成本及售價以求方便用家。並備大批原本樣辦免費供給同業。零沽批發一批歡迎。尖沙咀北京道57號14樓威龍牆紙公司。K663983·671059

舊書古畫

中華古籍圖書公司軒尼詩道16B 逢星期日營業H739025

古典文學·方志年譜·甲骨金石·端溪歙硯·雅劇·考古史料·大陸新書·京劇叢刊

搜羅齊備罕見書籍種類繁多歡迎委託採購願爲竭誠服務

燙金聖且咭 發財利是封

永聯打字機行

專營各國名廠打字機計算機及二手UNDERWOOD打字機特價優待歡迎參觀比較

德付道中其昌人壽大廈二樓 電話：H240303 H234921

萬年案頭日曆

膠片製20吋×14吋掛牆萬年日曆美觀大方送禮自用咸宜 膠片案頭日曆光潔無比批發零售一律歡迎內每個二元 香港灣仔巴路士街七號 藝峰膠片製品公司 TEL：H727598 九龍旺角新填地街313號百事得膠片公司 TEL：K888107

專售學生機票 民特價

德成大廈409室

精修電視

人造首飾 現貨批發

滲水

歐美科技防水工程行

美化你的住宅庭園

增銷方法

雪櫃噴油

收音機廠

精修電視

打字機

鍾應堂

鋼琴 舊換新

通利琴行

修理噴油

青金料石 LAPIS LAZULI

GM GRAY 通用式油渣機

真正美國

用戶注意！有現貨零件供應 照公價優待配給

總代理：北極公司

力奇牌 NILFISK 工業吸塵機

售油畫

誠徵畫商代理出口 歡迎各界人仕定購 H. FUNG STUDIO

膠袋

高價收購

百葉窗簾

萬能角鋼

按揭

廠房樓宇

安全服務社

冬防措施

專門報稅做數

三妹牌 上等綫衫

機關鎗牌

爽滑幼結 經濟耐用

大生織造廠

租賃（香港）

寫字樓租售

旺舖租售

吉舖出租

舖位出租

吉樓廉租

特大舖位平租售

學校出租

全層招租

一樓廉租

百德新街·向海

5,300呎，專用樓梯，適合會所，飲食業等

接洽電話：H-249311，H-765771

工·商·學 樓宇出租

中區寫字樓

商業樓租

高尚樓房

地下招租

唐樓租售

寫字樓

旺舖招租

中區二樓

地下平租

寫字樓租

地庫出租

寫字樓租

洋樓租售

遊客旺舖

單邊旺舖

交吉洋樓租售

吉舖工場

工廠租售

單邊二樓

（九龍）

（唐樓） 萬昌大樓

招租

西環李寶龍台一至拾號

舖位，貨倉廉租

西環士美菲路

由260呎至4,300呎

接洽電話：H-249311，H-465391

地窖出租

新樓招租

洋樓租售

堡壘街

現成洋樓

出售

屋樓

吉樓出售

大車平賣

三樓平售

樂信工廠大廈第二期

交吉旺舖

地王舖位

荃灣吉地

吉屋急售

出售

全層招租

花園洋房

洋樓招租

光輝大樓 明輝大樓 可均廉價出售

官塘 物華街 恒安街 自住收租

香港德付道西十弍號 物華街呂明豐金舖 H四三三五三六 K八九三四七三

交吉洋樓

唐樓出售

洋樓廉售

洋樓平售

唐樓平賣

市區洋樓

全間新樓

灣仔旺樓

獨立樓售

唐樓出售

廠房出售

北角七姊妹道工廠大廈有二、三樓分層出售每層玖千餘尺工源充足水電俱全有意者請電H六一二八五一一 洽 一錢 免

何東產業有限公司

長旺大廈

九龍旺角 長旺道一旺角道交界

本月入伙 月供二百餘元 即買即住 K812986 K812831 洽購

深大舖位出售

大道東摩利臣山道口383至385號

淨肉一千五百呎

適合餐廳咖啡館傢俬裝飾汽車陳列等業

洽購電話：H222277 H231840

鏡記舖樓

式萬四

鴻星大廈 美華大廈

夜冷毛衫廠

唐樓出售

舊筒子車

屏山地

僑興大廈

香港英皇道·天后廟道

商業樓宇 分層廉售

僑豐大廈

九龍柯士甸道314-18號

地下舖位 廉售

僑康大廈

灣仔軒尼詩道天樂里3-5號

二三樓商業樓宇 廉價出售

僑豐建業有限公司 香港大道中華人行301室 電話二三九五九六·二三〇二五一

西環 联威新樓 分層出售

月供二百·二萬餘元起

联邦代理有限公司 電話H-249311·H-465391

特價出售

二萬八售

北角新樓

旺舖出售

廠房出售

九龍青山道工廠樓六千餘呎 廉37萬 元合意者 電二三八 二三〇洽

雲華大廈

香港北角英皇道310-16號

分層出售

尚餘無多·欲購從速

洽購電話：H711806/781114

徵購買租

徵求廠地

徵婚

租購工廠

徵求

鳳凰新村吉舖出售

鳳凰新村爲新蒲崗工業區北接十多萬人口之慈雲山、故舖位極為搶手適合任何商業、學校、小型工業及貯貨等。鳳凰街鳳儀樓及鳳德道鳳德樓、有數百呎至數千呎有閣樓、售價廉宜請駕臨上址洽看或電H224578

讓廉倉貨及廠工貨現

新蒲崗 五芳街31 33號永顯大廈

工廠 A座地下實肉五千餘呎

地下層貨倉六千尺貨車直達倉門口

洽購電話H222277 H231840

地下出售

富源工業大厦

荃灣大窩口道地段483號

工源充足 交通便利 三面當窗 社位特少 十二月完成

祗餘地下 實用五仟餘呎

華懋 電話：H224678 H252808

分類廣告

尚有刊在第七張第一頁

旅遊簽證

本公司專人代辦英美加拿大日本泰國馬來亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽證居留申請護照出國手續已辦未辦服務迅速妥當如蒙委托K674083

包辦英文

每尺伍毫

航空貨運

中華台灣護照入境證

旅運

徵承讓租

徵購機器

徵九龍城

徵求舊琴

徵求伴侶

美國婚姻

NEW YORK 8, N.Y. U.S.A. BOX 398

瑞生隆五金行

井字科學 水源充足 永久得福

3 DEC 1969
CITY HALL

王遠澄主編——逢星期三出版

三年來發展異常迅速
空運業務一片暢盛
貨品大部高質商家包機運儀

（特訊）此間航空界消息：根據本港政府的統計，今年上半年本港空運出入口的貨品總額達二千二百卅八萬二千餘公斤，較去年（一九六八）年同期的一千四百四十一七萬二千餘公斤增加了七百九十一萬多公斤，增幅高達百分之五十四强。比中進口貨佔六百〇四萬餘公斤，較去年同期的三百七十六萬餘公斤增加二百二十七萬餘公斤，增幅爲百分之六十强；出口貨佔一千六百三十八萬餘公斤，較去年同期的一千〇七十萬〇四千餘公斤增加了五百六十三萬五千餘公斤，增幅也高達百分之五十二强。

由於空運業務的一片暢盛，此間有關商家派運冬季適節貨及多季應節貨品，連續幾個月來，出現了前所罕見的蓬勃現象，不過，現時已踏進十二月，上述兩類貨物的空中運輸已告一段落。總之而來，爲，是經由飛機而來的各類貨品，數極來。此類貨品，種式繁多。

空運暢盛的原因，係由於時間的快速，較近期者朝發可夕至，稍遠者也只是一兩天而已，是以本港空運業務，前景仍十分美好。

貨物空運業務在本港雖有頗長歷史，但顯著地趨於蓬勃則僅爲近三年的事。目前本港代客辦理空運業務之公司已有數十家，諸於時勢所趨，有些大企業甚至輪船公司，亦兼辦空運業務。

經由飛機空運貨物，大部份是屬於比較高貴製品，例如假髮、光學儀器、手工藝品、毛織品、衣着品、電子製品等等。其中有很多是此間商家包機運的。與此同時，經由飛機空運到本港的各國貨物爲數亦屬不少，港人經常吃到很多的名貴的蔬菜鮮菓，有一部份就是由飛機運到的。

挪威風景綫
挪威境內多山，河谷縱橫，所有旅遊勝地都設在河谷山林之中，景色十分幽美。

挪威原來是外來移民聚居之處，他們或則從事農墾，或則以漁獵爲生。由於境內多山，河谷縱橫，很少有人口集中居住之所。到現在爲止，挪威仍是歐洲人口最少的國家，平均一方哩僅有三十二人，而挪威北部則每方哩僅有十人。

工業發展的國家，漁農人口逐漸減少，是一定的趨勢。在挪威，這種情形成了相當嚴重的問題，因爲它境內交通，按距離論，相當遙遠不便。例如，從挪京奧斯陸到北部的窩克尼斯，如由第六號公路前去，距離相當於自奧斯陸前去羅馬。因此，當人口逐漸向城市集中之際，許多村落已近乎空虛。挪威當局正在努力改變此種情形。辦法之一，當爲興建地方工業，但並沒有發展工業可能之地，就得設法發展旅遊事業，以增加漁農收入，使居民不致搬往工業城市生活。

山區中多林木河流，交通困難，人跡稀少，正是挪威旅遊業的發展基礎。挪威風光，變化萬千，識者認爲它是未來的「世界遊樂場」。

挪威人士都愛好自然景色。平均每五個挪威人中有一個有自己的小屋，或在海濱，或在山畔。外國遊客除了讚賞這種精緻住所外，對挪威人士漁農技術和滑雪技術，亦多所稱道。

挪威旅遊勝地都在河谷山林之中。有眼光的農民們把自己的農舍擴建成爲客棧，規模漸具，現在有許多客棧生意興隆，漸漸變成了農民的正業。

近年來當局刻意發展旅遊事業，意在防止人口移動。國家主持的「地區發展基金委員會」，旨在促進農業地區經濟，注意當地旅遊業之重大發展前途，特別撥付貸款，鼓勵農民

希臘的風車

到處爲家游牧民族
外蒙古風習
外蒙雖已獨立多年，但該國並不致力於人民生活的改進，故工商業不發達，人民依舊過着逐水草而居的游牧生活。

外蒙古雖已獨立多年，但該國並不致力於人民生活的改進，故工商業不發達，人民依舊過着逐水草而居的游牧生活。牧畜也祇限於養馬和養羊而已。

外蒙古人養馬，都在馬的身上烙有一種記號，有些是半月形，有些是三角形，也有些是方形……這些記號，爲了易於管理。一個牧人可以管理五百隻馬，遇有野狼來偷襲，這些馬也有能力與狼羣展開大戰的。

至於牧羊是爲了食用和衣着，他們養得了肥羊可以宰來吃，其皮毛可以做皮衣或做氈帳，剪下的羊毛，還可以織成毛毯，自己吃不完的羊肉和用不完的皮毛用品，也可以運銷外地。

外蒙古的男人，生得高大强壯，一生有大半的時光，消磨在馬背上，他們一出遠帳就上馬背，腰間繫着一條紅腰帶，插上一把割羊肉刀和一筒筷子，還在衣袍的前面繫着一隻銀盃或飯碗，在馬靴筒上插着一隻烟斗，一個烟袋內一個鼻烟，便隨處游牧，到處爲家。

外蒙古的女人的衣着和男人差不多，在夏秋之時，身穿一件綢質或棉質的長袍，裏面是一件襯衫和長褲；若在冬天，袍子則用皮毛製成，兩邊分開，以便跨上馬時，衣腳不致阻礙分開。出門時若與丈夫同行，她把丈夫的錢鑰在頭包內，她與人相見時，爲了表示親熱起見，彼此拿出鼻烟來交換鼻烟，這是古老的禮法。

外蒙古人在蒙帳內招待遠道的客人，十分殷勤，他們的帳內祇有一榻，主人與客人共臥在榻上，但一榻祇能睡二人，主人往往讓客人與妻共睡一榻，而他則在榻下張開一毯而睡，所以外間人相傳，外蒙古人好客，以妻子陪客睡覺，其實是一項尊重客人的禮儀，賓主之間並沒有不軌的行爲呢！

外蒙古的男女婚姻，仍是保存着盲婚及搶親的遺風。他們在娶妻之前，由媒妁介紹訂婚，到了迎娶之日，男家糾集了十多名精壯男子，到女家去搶親，女家就把女人抬回帳內，被選做陪嫁的婦女，把新娘帶入帳內，在毛氈垂下的黑暗洞房內，把新娘的衣服脫得精光，放在一堆衣服上，再把新郎帶入洞房之內，然後把他的衣服脫去，也帶他睡在新娘的旁邊。于是，一對素不相識的青年男女，便成爲夫婦了。

翌日，新婚夫婦被帶到一個外蒙古人的集會上，衆人看見新娘對人笑，就表示她喜歡新郎，這頭親事定了；如果新娘不笑，表示她不喜歡新郎，這段婚姻不成，她可以回娘家去，另行擇配呢！

希臘著名的古廟遺跡

亞洲的奇風異俗
寮國的求愛日
每年此日吸引了不少遊客參觀

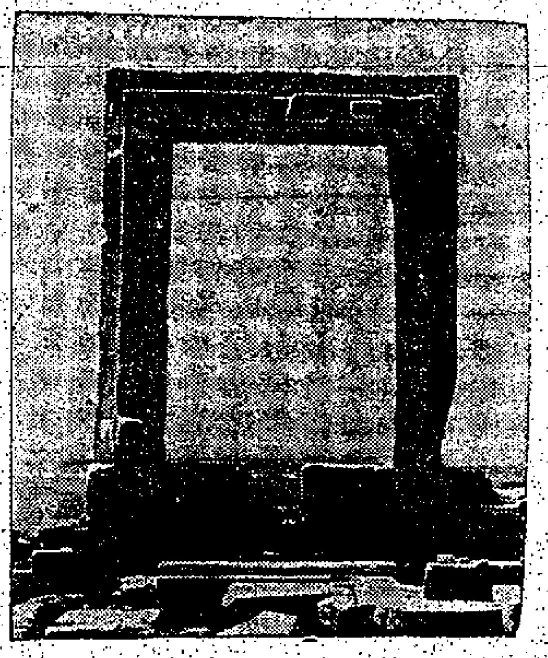
寮國在每年的九月到十一月，就是雨季，在此季候內，天天下雨，不論大小河流，河水陡漲，尤其是湄公河主流，水漲甚高，以致河畔農田，氾濫成災。因此，寮國人便在雨季將終結的十一月十五日，在各地的神廟，舉行祭祀大典，以慶祝雨季結束，人民脫離水患。一般善男信女，都聯群結隊到神廟中去拜祭。

不知起源自何時，寮人在雨祭的第二天，即十一月十六日，定爲一年一度的「求愛日」。這個形式與越南緬甸邊境的苗人和夷人所舉行的狂歡節日差不多，不過苗人和夷人的狂歡會是在一個固定的草地上舉行，而寮人則在神廟內進行罷了。

在求愛日開始時，寮女團團坐在一起，所有求偶的青年小夥子，則在圈子內戲歌戲舞，圍着四週的寮女，猛向寮女送秋波，青年人選定對象之後，馬上跪在寮女面前，以唱歌代替說話，以表示愛慕之忱。女的若喜歡那青年，則答以歌詞，如此一問一答，各人吐出心曲，如果男女情投意合，即可攜手一雙雙走出神廟，走到樹林中或河邊，揀個幽靜的地方，細談心曲，許多的姻緣，都由此結合的呢。如雙方談不合，青年人可以捨去寮女，再到神廟中，向另一位寮女求愛，而女的亦同坐在圍內，等候第二位青年人垂青。有些寮國青年男女，早已互相愛慕，借「求愛日」的機會，自然會一談即成，很順利的成爲夫婦了。

祇有適合結婚年齡的青年男女才准許參加，一般天真的少年男女，雖未許參加，但也有他們的節目，原來他們都擁到湄公河上舉行小舟競賽，一時河上熱鬧擾攘之聲，與少年男女們的笑聲，喧嘩不已。許多的外來遊客，都參加他們的小舟競賽，而河邊上還有些未夠求愛年齡的少年人，向水上的少女瞭望，預先物色未來的佳偶呢！

若果不是在「求愛日」，一個熱鬧的慶祝，彼此結伴同遊，幾個小夥子找一個女孩子談心的，非常少有，因爲風俗使然，不得不守禮。最大膽的小夥子亦祇是走到女孩子家門口，吹口哨而已，或在樹邊，以表示愛慕而唱情歌。如女孩子的家長不反對的話，那個女孩子會開門出來，唔小夥子入屋，有時則放下門前的吊梯，叫這青年在父母前介紹相識，並以清茶一杯，以默許他爲未來的快婿而已。


希臘古代一所劇院的遺跡

世界上最好客的民族
希臘的風土民情
雖然希臘的黃金時代和光榮，乃在於三千多年之前，但它那豐富的歷史遺跡和壯麗的山川景色，到今天還留給每一位遊客以深刻難忘的印象。

雖然希臘的黃金時代和光榮，乃在於三千多年之前，但她那豐富和偉大的文化遺跡和秀麗的山川風景，時至今日，還留給每一個遊客難以磨滅的印象。

希臘——這個位於地中海北岸的半島，雖然四周都被水所包圍着，但本身卻是一個崎嶇多山的國家，周圍的無數小島，卻像一串頸鍊般把她圍繞着。希臘之成爲世界一個最美麗的國家，並不單是因爲她留下了稀有的文化古蹟，同時也因爲她有這些山，這些小島和這些海。

由於古代文化在希臘的影響是這樣巨大和悠久，便在使人很難想像這個「現代」國家是從幾時開始誕生的。

雅典是希臘的首都，但直至一八三三年之前，雅典還只是比較一條鄉村差不了多少，人口亦不過五千而已。但是自從被選擇成爲首都之後，即開始迅速發展，到現在，人口已接近二百萬。

希臘人是世界上最好客的民族之一，他們對于到希臘旅遊的遊客，十分歡迎，特別是當你稱讚他們國家過去的偉大和表示對他們國家感興趣時，他們更加歡喜到了不得。

希臘的首都是建於世界上最美麗的平原之上——安德加平原。安德加平原三面皆爲崇山峻嶺所包圍，只有一面向海。雅典是以衛城的聖石爲市中心，而向四周伸延開去，直至平原的海綫。

雅典市的一個最吸引遊客的地方，就是名爲「栢拉加」的舊城地區。該處景色怡人，日間是一個學證的地方，而夜間則是音樂和舞蹈的集中地。在栢拉加的隔隣地區，則佈滿了古代遺跡，古老的回教寺院，教堂與及一些古代遺留下來用赤土磚建成的小屋，是觀光客的一個必到的地方。

在希臘，「現代化」好像不很顯著，在一些小島和一些山村中，一切都好像沒有多大改變，人們所表現出來的生活方式也大大的反映了希臘的古代傳統，這個現象在無數的小島中更爲顯著，因爲那裏的居民，有着特別倔强和獨立和好戰的性格，與希臘內地大不相同。同時，即使在農業，漁業交易買賣等日常生活的操作，他們還保存着十分濃厚的古代風味。島上的婦女到現在仍暫喜歡在街上做她們的家庭工作——煮飯，洗衣，談笑——一如過去她們的母親，祖母們所做一樣。

希臘沒有從古代改變過去最顯著的跡象，便是在建築上。希臘的房屋，風車，教堂等，看起來，還是像幾個世紀前的一般，而遍佈在希臘境內的古代遺跡，破廟，也特別容易令人懷起已過去的希臘的光榮。自從大詩人拜倫在希臘參加希臘革命而戰死後，全世界的詩人，藝術家，作家都紛紛跑到希臘去。所以希臘也是藝術家作家們發掘靈感的泉源。而至現在，希臘卻成了世界各地旅遊人士渴欲一遊的地方。

港旅遊協會招貼畫
在國際比賽中獲勝
參加比賽的有出席官方旅遊組織國際聯合會週年大會的五十四個國家的一百五十五張招貼畫。

香港旅遊協會的一張招貼畫，在都柏林舉行的一次國際招貼畫比賽中獲勝。參加比賽的有出席官方旅遊組織國際聯合會週年大會的五十四個國家的一百五十五張招貼畫。該國際聯合會係世界性旅遊組織，於十月三十一日至十一月五日在都柏林開會。

比賽優勝的這張招貼畫，係由目前居住於溫哥華的著名香港攝影家林氏之作品，並由美國廣告公司爲香港旅遊協會製作的。

林氏去年受聘返回香港，爲香港旅遊協會及加拿大太平洋航空公司繪製一套招貼畫。

在官方旅遊組織國際聯合會會上，被許爲最佳的招貼畫，是林氏爲香港旅遊協會繪製的一套四張招貼畫之一——香港旅遊協會在國際官傳展覽列的招貼畫。

出席都柏林會議的香港旅遊協會執行幹事史放禮少校，已再度當選爲該國際聯合會太平洋及東亞旅行委員會的主席。

香港電台

七時，粵語新聞簡報，「海員招募處有關海員空缺報告」，十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及時事評論，三十分，天氣報告，查根問底，常識解答節目，四十分，「時代曲選唱」，細花，多情的彩虹，西山謠（鄧白英），茶山姑娘，動聽曲，好像一雙相思鳥（劉韻、江宏），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，香港海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，「粵曲選唱」薛應龍認母（陳寶珠，羅劍郎，新馬仔），五十分，「中央市場蔬菜價格報導」，五十八分，天氣報告。

九時，國語新聞，十分，潮語新聞，特別報告，二十分，「爐邊籬下」，三十分，點唱節目「空中郵差」。

十時十五分，「出口成文」，四十五分，「世界巨匠」，五十八分，天氣報告。

十一時，「粵曲選唱」，情深淚襲（任劍輝），十五分，粵語新聞簡報，粵語流行曲，熱情阿哥（鄧寄塵，張英才，鄭君綿），四季遊太空（鄭君綿，俞明，凌欣），和氣生財（鄭君綿，林艷），三十分，故事演講「說唐傳」。

十二時，粵語新聞簡報，「今晨馬頭角本地及外來之牛生豬批發價格報道」，「時代曲選唱」，迷途，世界，不管你是誰（葛蘭），自己迷自己，太太回來了（張露），我有一段情，美麗的謊言（吳鶯音），情癡（林黛），三十分，漁民天氣預告，連續性廣播劇「自殺記」第九回。

一時，粵語新聞簡報，特別報告，十五分，時代曲，愛情神聖，誰偷了我的心，女人個個都美麗，你從天上來（羅文、李芷玲），二十八分，天氣報告。

二時，國語新聞，特別報告，十分，「歌星選唱」，羅馬之戀，痴情，大江東去，毋忘我（姚蘇蓉），只從心愛有個你，說上一個唱，夢裡相思（崔萍）。

三時，粵語新聞簡報，工展會本台播音室，「我爲你歌唱」，「粵曲及時代曲」，三十分，民間故事「風波亭」，十二回大結局，五十八分，天氣報告。

四時，下午南音「再生緣」，三十分，「中華故事「織女織錦調水符」，四十五分，降臨節特別崇拜節目，循道會主理。

五時，出口成文，三十分，時代曲，花田錯（夢婷），痴痴地等，不了情（紫薇），十五分，空中問答，五十五分，香港漁市場鮮魚批發市情報告。

六時十三分，天氣報告，十五分，粵語新聞簡報，工展會新聞，十八分，國語新聞簡報，二十五分，潮語新聞報告，客語新聞報告，特別報告，三十五分，重播「人海情潮」之「侶倫短篇」。

七時，粵語新聞簡報，「農民一週」，十五分，「青年出路介紹」，三十分，「時事錄」，五十八分，天氣報告。

八時，亞洲及本港新聞報告，十五分，暹羅宮闈「夜夜此時聲」，四十五分，轉播倫敦粵語新聞，五十九分，漁民天氣預告。

九時四十五分，工展會本台播音室節目，工展遊客點唱，三十分，「香江夜話」。

十時，粵語流行曲，三個王老五（張英才、鄭君綿，杜平），三十分，重播「爐邊籬下」，三十五分，「珠海笙歌」，北地王（馮寶強），三春投水（盧夜涤）。

十一時，粵語新聞簡報，二十分，藝術歌曲，叮嚀（蔡民），美妙的音樂（吳千球），我彷彿在花叢裏（司湘江），波斯繁歌（劉炳森），三十分，錄音轉播倫敦國語新聞，四十五分，時代曲，星夜的奇遇，愛你愛你（舒雲），祇要你的心，神秘的魔力（潘秀瓊），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

商業一台

七時，新聞簡報，清晨獵趣，天氣報告，十五分，座右銘，時代曲，薔薇新願（葛蘭），歌西音樂，三十分，過去十二小時警方新聞撮要，天氣預測，三十分，時代曲，含羞草（潘秀瓊），偷窺家（達人），四十五分，「成語新解」，五十二分，時代曲，不老的爸爸（黃敏），往事（櫻花）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，十五分，時代曲，我要問一問你（江韻山），小娃娃（姚莉），我倆手牽手（夏丹），三十分，歐西曲，粵曲，祭芙蓉（陳寶珠）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十時，婦女雜誌之「空中護士」，三十分，重播歌唱小說「山河情淚」。

十一時，新聞簡報，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，甜蜜的初戀（潘秀瓊），玫瑰姑娘（趙曉君），雙雙對對（潘秀瓊），你伴我我（趙曉君），十五分，祝壽祝婚節目，三十分，倫敦小說「新潮兒女」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「賊捉賊」。

一時，新聞報告，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，漁民天氣預告，時代曲，還是有一把小提琴（炳星兒童合唱團），維也納森林（炳星兒童合唱團），海燕（鄭怡保），小時候（鄭怡保），三十分，電影故事「連環劍」。

二時，倫理小說「雲香門第」，三十分，時代曲，我要問你（潘迪華），迪施娜（陳均能），莫停秋水（孫一華），我得意忘形（蓓蕾），男孩女愛（潘迪華），追求新希望（陳均能），流着眼淚唱（孫一華），難忘那一吻（蓓蕾），毋忘我（顧媚）。

三時，新聞簡報，傳奇故事「獨行大盜」，三十分，粵曲，三夕恩情廿載仇（林家聲、李寶瑩）。

四時，天氣報告，歷代名曲「陳後主與張麗華」，三十分，課餘談話。

五時，錦繡播出一曲寄心聲。

六時，新聞簡報，港九時事，二十五分，「美容講座」，四十分，武俠小說「獨虎奇俠」。

七時，新聞簡報，零三分，審綵過夜樂部「小劇場」，三十五，十八樓C座。

八時，新聞報告，天羅地網之「觸目驚心」，三十分，長勝賽馬有獎節目，四十五分，賽馬漫談。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事，二十五分，喂！總督話問答節目有獎遊戲，三十分，天氣報告，文藝小說「人在西風裏」。

十時，新聞簡報，重播歐西文藝小說「傾城記」，三十分，時代曲，晚五更（金櫻），些色的夢（櫻花），莫忘今宵（冉肖玲），永恆的愛（廣瑞連），綺相思（金櫻），等你到天明（廣瑞連），對你有辦法（冉肖玲），桃李爭春風（盧家熾）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，民間奇案之「金鋼記」，三十分，夜闌聽絕唱古今「紫蘭杯」，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，清晨音樂，天氣報告，三十分，各位早晨，四十分，天氣預測，（繼續各位早晨）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，漁民天氣報告，（繼續各位早晨），三十分，天氣預測，（繼續各位早晨）。

九時，新聞簡報，（繼續各位早晨）。

十時，祝壽節目，零五分，爲你歌唱。

十一時，新聞簡報，天氣報告，粵曲，楊四郎別淚（麥炳榮、鳳凰女），樊梨花（芳艷芬），三十分，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，何處是愛情（綺雁），誰是有情郎（張小英），愛情曲（櫻花），浪子苦戀（張小英），五十分，社團活動報道。

十二時，新聞簡報，音樂的約會。

一時，新聞報告，港九時事，香港證券交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，一路順風（蔡沖），難忘記（潘迪華），水長流（蔡沖），我愛秋天（潘迪華）。

二時，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，負心的人（方逸），你祇活兩次（陳錦堂），紅唇（方逸），月下思鄉（陳錦堂），十五分，音樂譜子，迎環扣，燕石鳴琴，驚鴻，雙星恨，三十分，綜歌寄意粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，（繼續綜歌寄意粵曲點唱節目）。

四時，天氣報告，粵語流行曲，相會小河邊（周聰、梁靜），田園曲（南紅），愛他，想他，恨他（呂奇，陳寶珠），天賜佳偶（蕭芳芳、薛家燕），花月明媚（周聰、梁靜），風月無邊（南紅），花花公子（呂奇、陳寶珠），愛舞蹈（蕭芳芳、呂奇），拜倒迷你裙（陳均能），三十分，年青人時間。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，（繼續年青人時間），三十分，爲你點唱。

八時，新聞報告，天氣報告，工展訪問，三十分，爲你點唱。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，體育雜談，二十五分，名曲時知音。

十時，新聞簡報，重播鴛正字讀正音，十五分，輕音樂欣賞，天氣報告。

十一時，新聞簡報，夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，粵語新聞簡報，音樂，天氣預測，今日節目報告，十五分，英語教授，三十分，時代曲，四十九分，天氣報告，五十分，談一事，長一智。

八時，新聞報導，天氣報告，十五分，社會服務，二十分，各人小傳「荀子」，三十分，粵劇名曲選「蕭月白」（上集、上中卷）。

九時三十分，街市行情，三十五分，錄轉港台，空中問答，四十五分，粵語流行曲。

十時，兒童故事「金鳥和金馬」（完），十五分，時代曲，三十分，聽衆點播小說「西遊記」。

十一時，通俗故事「追龍記」，（中文電視台下午節目介紹），三十分，粵曲「蕭月白」（下集、下卷）。

十二時，轉播港台，粵語新聞簡報，零五分，股市行情綜合報導，十分，喜事重重，下午節目報告，天氣報告，三十分，長篇小說「錦綉春夢」。

一時，時代曲點唱，三十分，轉播港台，時事實錄。

二時，話劇「同是一路人」，三十分，南音演唱「八美圖」。

三時，轉播港台，粵語新聞簡報，零五分，戲劇人生「龍虎風雲」，三十分，音樂，四十分，社會服務，四十五分，喜事重重，金台節目報告。

四時，歌樂漫談，十五分，粵曲，三十分，倫理小說「阿球傳」。

五時，好少年「食破喬且生二百年」，十五分，重播小常識，（金價報告），三十分，國術小說「虎爪毀九鎖」。

六時，歐西流行歌曲點唱，三十分，四智小說「大鬧銀西哥」。

七時，奇情武俠小說「龍虎瀾恩仇記」，三十分，轉播港台：時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，重播「談一事，長一智」，二十分，電話猜中有獎，四十五分，「歪嘴貓姑娘」。

九時，名家小說「王公館」，三十分，歌壇名曲選「鐵馬碎銅宮，胡不歸之哭墳」，（教育台明日節目預告）。

十時，短篇趣劇「何必吃狗肉」，三十分，聽衆點播小說「愛恨春心」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告，十五分，「幾度花落時」，四十五分，時代曲，五十八分，轉播港台：粵語新聞簡報。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，今日節目報告，天氣報告，天氣預測，二十分，潮語益智節目「原來如此」，三十分，潮州漢劇。

八時，潮州曲「鎌生花，康王假知府」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，三十分，社會服務，四十五分，街市行情，五十分，潮語祝壽祝婚。

十時，越劇「紅樓夢」，三十分，京劇「胭安」，（中文電視下午節目報告）。

十一時，潮州歌曲「葬雪梅」（上）。

十二時，音樂，零五分，潮語益智節目「原來如此」，十五分，潮語古今談「門蚌史話」，三十分，時代曲，天氣報告，金台下午節目報告。

一時，明清民間故事「亂世佳人」，三十分，潮語偵探小說「虎穴奇花」。

二時，潮州曲「御河橋」。

三時，潮語廣播劇「步步驚魂」，三十分，

五時，現代潮曲「楊乃武與小白菜，珍珠塔（上）」，（金價報告），三十分，評話「降龍羅漢傳」。

六時，音樂，零三分，轉播港台：國潮語新聞，十五分，時代曲，三十分，社會服務，教育台明日節目預告，四十五分，小小廣播劇「尋中泣淚」，五十一分，夜話。

七時，名家話劇選播「夢裡京華」，三十分

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「牢獄會」。

九時，戲曲漫談「文天祥的故事」，三十分，上海滑稽「萬花筒」（下）。

十時，潮州曲「雌雄劍」，三十分，潮語古今談「馬路與火食」，四十五分，潮語通俗故事「買后亂國」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金台明日節目預告，十五分，潮州曲「風花雪月」，四十五，國樂。

十二時，完播曲。

麗的教育

九時，麗的呼聲進行曲，今日節目報告，零五分，時代曲，十五分，中國文學名著，四十五分，流行音樂。

十時，談一事，長一智，十分，社會服務，十五分，牛津讀本，四十五分，數學。

十一時十五分，粵劇精華「攬化大老爺」，四十五分，時代曲，中文電視節目介紹。

十二時，各項節目播送完畢。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，零五分，滑稽妙鬪，十五分，飛天奇俠卡通片，三十分，國語會話，四十五分，健身操。

八時，世界新聞，十五分，街市行情，二十分，今日菜譜，三十五分，新聞摘要。

十二時十五分，新聞及天氣報告，三十分，粵語長片「寃魂塔」麥炳榮、鄭碧云。

二時十五分，今日菜譜，三十五分英語長片「軍令如山」李風根、蘇朗麗華。

四時，新聞摘要，節目簡報，零五分，學以致用，三十五分，小飛俠卡通片。

五時，小小樂園，三十五分，大頭仔。

六時零五分，遙車征西片集。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，柔道小金剛「初會闖道」。

八時，四千金，三十分，星月爭輝，電視採波系。

九時三十分，粵語長片「電梯女郎」南紅、龐碧云。

十一時十五分，最後新聞及天氣報告，二十分，閉幕曲。

麗的電視二台（英文）

五時，卡通片，十分，「亘無敵」卡通片集，三十五分，「太空復仇」片集。

六時，新聞簡報，零五分，旅行談，三十分，「蝙蝠神探」。

七時三十五分，天氣報告及節目預告，三十分，「學府煉拳」片集。

八時，「三時探」片集。

九時，世界新聞，二十分，星期三劇場。

十一時三十分，職

十二時，最後新聞及天氣報告，（完）。

翡翠台（中文）

七時，卡通片，三十分，「報聽雅集」。

十二時十五分，「神行太保」，四十五分，中午新聞。

一時，「狩獵探奇」，三十分，粵語片「綠玉孖花」林家聲、陳好逑。

三時，「英語講座」，三十分，「歡樂家庭」。

四時，「夢斷情天」，十五分，粵語片「戰地奇女子」吳楚帆、白明。

六時，卡通片，三十分，「神龍義犬」。

七時「青年節目」，三十分，新聞及天氣報導。

八時，「聖賢之夜」，三十分，神倫譯影」。

九時三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，新聞報導，二十五分，「飛天神貓」，五十五分，「喋海亡魂」（完）。

明珠台（英文）

四時三十分，「色情魔」。

五時五十分，「新聞簡報」。

六時，卡通片，三十分，「青春樂」。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「合家歡」。

八時，「手足情深」。

九時四十分，「歡樂人間」。

十時三十分，新聞報導，四十分，「世界之窗」，（完）。

雞年小唱集

•西門穆•

生•蛋

陳先生遷到郊外去居住，他租了一座小洋房，洋房的平房，有一個花園，花園和隣居的花園接連着，由一度矮矮的鐵絲網攔住。

陳先生遷進新居的第一天，便和隣居打上交道了。

隣居是王先生，王先生是個胖子，他的花園，有一座鷄舍，養了一大羣鷄。陳先生道：

「王先生，你的鷄養得很肥胖呢！有甚麼秘訣嗎？」

「秘訣是有的。」王先生說道：「我放牠們走出鷄舍讓牠們自由活動。」

「自動活動有甚麼好處？」陳先生問王先生。

「這可以使牠們找尋泥地上的小虫吃。」王先生說道：「鷄有小虫吃，便能長得肥肥胖胖。這是我養鷄的秘訣呢！而且，我的鷄舍，不是個囚籠，我晚上也打開了門，讓牠們自由進出的呢！」

陳先生遷進新居，便落手去清理荒蕪的園地了。跟着，陳先生便在泥土上播種，他把一部分的泥地，種了菜種，另一部分則種了時花。

陳先生有他的計劃，他要把這個園地，變成一個美麗的花園。可是馬上他發覺了麻煩，因爲，一天早上，他起來的時候，竟然發覺隣居王先生的鷄，由矮鐵絲網飛了過來，把陳先生的菜種時花弄得一塌胡塗。這使陳先生十分不高興，他找着王先生交涉了。

「王先生。」陳先生把情形說了出來，說道：「我以爲，你該把你的鷄管束一下了！不要讓牠們飛過來。」

「這個，我也大出意外呢！」王先生道：「以前，牠們是不會飛過你那邊去的。」

王先生不敢管他的鷄，越網搗亂，陳先生也沒有辦法。王先生的鷄，每晚仍舊是飛越矮網侵犯陳先生的園地。

後來，陳先生想到了一個辦法，他在深夜，靜靜的把二十隻鷄蛋，放在他園中的草地上。第二天早上，當着王先生的面，去拾地上的鷄蛋。晚上，他又再放鷄蛋，翌日，又當着王先生的面，去拾地上的鷄蛋。

過了兩天，王先生突然買了鐵網回來，把矮網欄加高，使他的鷄不能再飛過陳先生的花園來了。

血面銀蛇

文：曾華信 圖：楚子

五二六：小銀蛇陣

劉小鵬，血面人道：「你走吧。」他這句話，使人們大感愕然，蘇珍少鵬的刀去架，阻了劉小鵬的雙刀交路，他已從鐵山的打出了一掌，那泉彩霧飛身而來，這一掌逸過，威力不少，蘇艷珠便躲過了個旱地拔葱，劉小鵬把手中斷刀丟掉，在地上拔起了一口刀，這是那被殺的莊丁之物，他掉在手中，便要來拚，血面人冷冷道：「鐵山好不識相，艷珠，你與他走幾招吧，看他也未必便贏得你。」

他的話不錯，假如鐵山左臂仍在，則蘇艷珠必不是他的敵手，可惜鐵山只得一臂，蘇艷珠雙刀厲害，見血封喉，鐵山雖然兇猛，也未必便可以贏得她，剛才血面人與鐵山走了幾招，已看得清楚了。蘇艷珠得師父如此說，膽子頓壯，雙刀如風便欲向對方，鐵山也不敢怠慢，連忙以單刀應戰，他的刀法雖好，一時也不容易佔得便宜。

冷面雷生哈哈大笑，道：「血面人，你的女徒兒武功也不錯呀。」血面人最不高興是別人提及他的女徒兒，他大喝一聲，兩掌齊發，使出了萬山門的一招夜鬼拍門，冷面雷生吃了一驚，估不到對方會突然發招，冷面雷生身子頓如搖風擺柳，竟然在掌風之中閃來避去，血面人的掌法厲害，但他的輕功也是不弱，連幾掌，都是落空，冷面雷生笑道：「好掌法，我這個客人已接過主人三招了。」血面人的掌法突然又變，兩掌如刀，向冷面雷生便砍。冷面雷生早已知道對方手刀最是厲害，他雙袖抖起，便似兩把搬風大刀，使的也是刀法，使用衣袖作武器，江湖上也有不少人，血面人對於這一門武功，也是十分精妙，他看到了冷面雷生使出了潑風刀似的衣袖，心頭一懍，可見得當者不來，來者不善，這個人竟然不比尋常，他也不敢大意了。

那邊廂，劉猛早已給血面人點了穴道，劉小鵬要替他解穴，卻是無法，每一門有每一門的點穴武功，別的門派如何能解，而且血面人的手法與別不同，在萬山門之外，還點了自己所創的手法，這麼一來，更不是別人所能解穴了。劉小鵬一連幾招，卻無法解開劉猛的穴道，十分懊喪，看彩霧泉，冷面雷生與血面人，鐵山與蘇艷珠殺得難解難分，高手對敵，使人驚心動魄，他們也是一時見不出高下，忽靜忽動，卻是恰到好處，招數新奇，間不容髮，劉小鵬心下一狠，自己何不趁這個機會去把他的洞穴搗毀，也算是洩了心頭之恨，看劉家莊的莊丁已漸漸多人殺到彩霧泉，他便從四方八面殺進來，劉小鵬一聲喊：「隨我來。」眾莊丁便隨了劉小鵬一湧而上，來到血面人的洞穴，這使血面人吃了一驚，要去攔截時，卻給冷面雷生的長袖封了去路，兩個人的武功一般的，每一招都互作連鎖呼應，勢成膠着，一時便不容易抽身出來，血面人要抽身，雷生卻如影隨形，絲毫無放，血面人暗暗叫苦，那邊鐵山也把蘇艷珠貼着不放，使艷珠也無法抽身。劉小鵬看到了這情景，如何不喜，心下想，這一回把血面人的巢穴搗了，也可以洩心頭之恨，他一聲發喊，他向便衝到洞前。

他便衝到洞中，看看，便要進去，卻聽到一聲長嘯，從洞中響起，發自蘇艷珠，接着便聽到陣陣沙沙之聲，卻見到銀光閃閃，劉小鵬打了一個錯愕，有十多條小銀蛇從洞中蜿蜒而出，正在驚疑，小銀蛇，十多條都是昂首吐舌，來勢好生極，卻佈成了陣勢，好生怕人。

花邊雜文

•于立•

香港特級貨以手工爲主

香港貨，許多特級品，以手工業爲主，產量也較少，但在東西方遊客心目中，亦第一流。這些東西決不出現於工展。東西方遊客遊工展的也不少，但他們不算是主顧，他們對供應本港與海外小市民的機製工業品，不感興趣。

所謂特級品，其中有男女服裝，香港男裝洋服業進步得快，裁剪與縫，係世界第一流水平，好衣料之多，在紐約，巴黎之下，而紐約，巴黎的大城市中男市民所穿衣料，平均不如香港，由於男裝衣料中絕大多數來自英國，英國在其他方面有走下坡者，男裝衣料，依舊領袖世界。香港的文化人中且有穿九十支「雞絨」衣料者，在美國至少是千萬富翁方能御此，原因在於香港售價低。

香港女式時裝，其上品極受西方遊客歡迎，尤其是西式而帶些東方色彩者，在這方面，有經驗的上海裁縫的設計本領要勝於若干所謂時裝專家。

珠繡的本領方面的加工出品，十五年來套裝於旅遊區中最吸引遊客的東西。近年已有珠繡的之類，不僅是加工冷衫而已！這些東西在國際間提高香港的地位的。

香港以尖沙咀爲主的男女高級皮鞋，受到遊客歡迎，尤其是女式，女式亦世界第一，女式重外表的美觀，男式則需實用，香港由於缺少高壓力的壓皮機，男式皮鞋的底無法與西方貨比，事實上香港高級皮鞋亦以手工爲主。

凡受遊客歡迎的東西，是不會於工展中，由於這些不是機製工業，但這些也不是本港小市民所買得起的。

有年工展舉行於尖沙咀，當時尖沙咀還不如今日之繁華，但場內攤位與場外街邊來比，已經距離極大，搬到紅磡區本是理想的，近年尖沙咀已成爲在世界，網羅世界最好的貨物，其中包括香港手工業出品，有一條橫街上，近年由於出現一家專售舶來男式皮鞋的店家，因此附近幾家售香港本地製的高級皮鞋店，男式減少，女式與手袋則更多更好。某一主人對比隣一加工冷衫，手袋店的「事頭婆」說：「我們感到男式皮鞋更不能與舶來品比了，女鞋，舶來品的鞋底，像鐵一般硬，我們的出品，不到，我們這一行以爲常有老主顧，再叫他們介紹朋友來穿了我們的高底皮鞋後，對招牌有影響呢？事實上我們進行委少製薄底皮鞋，本店打算從此不再做！」

貨物不能比較，比較則優劣立判，高價舶來單底男裝皮鞋，我們用手上氣力即可考驗到它。堅固，有些東西依賴手工，而更多的東西依賴機器呢！

鍍金的人

•向行•

各種新型旅館，夜總會和俱樂部有不少家，散於各處，他們所居的旅館，但是富而堂皇，在一幢幢的洋房，都是闊有旅館俱樂部週圍，還有人的別墅。他們在旅館中休息一陣，他們到街頭去走走，柏美娜不禁點頭說：「西班牙到處是燦爛的景象，有的地方看起來破破爛爛的，里斯本卻是新舊參半，這裏都是簇新的，每一間別墅建造得都別出心裁，「尤其難得的是這地方週圍的環境好，這裏看來沒有什麼窮困的人，路上走的人，都穿得這樣光鮮，這是新的一面，還」

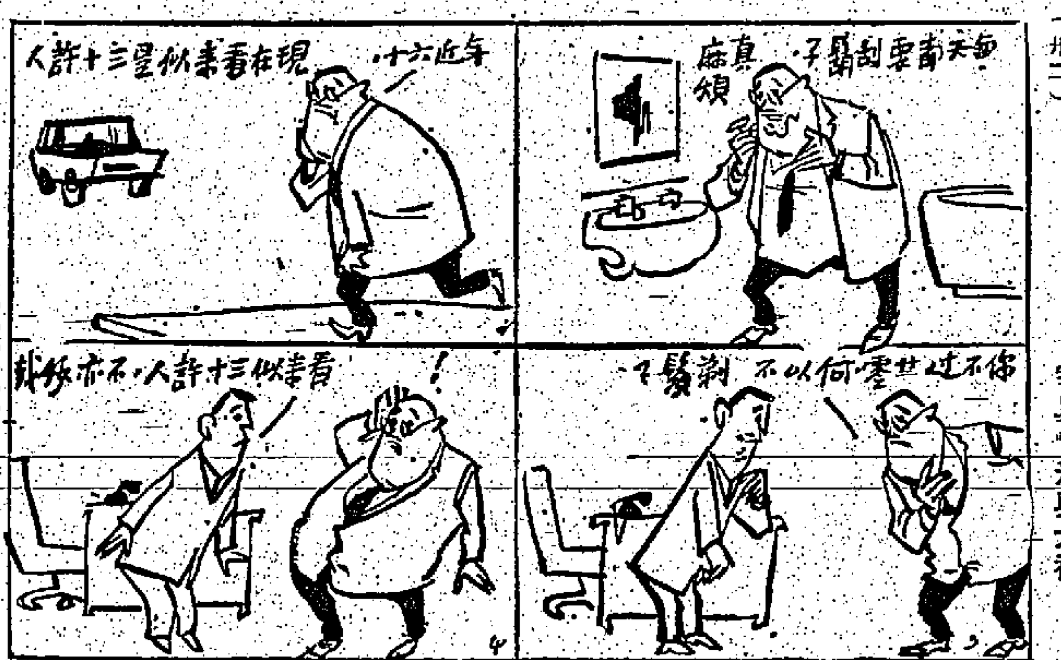
有所謂的一面呢。」柏宜笑說：「這就是[illegible]」

金鍍婚，不過這個金鍍婚不是純金的，而是「鍍金」的。柏美娜說：「不管純金，鍍金，總是我的到了。」就算了，「你倒很知足，不過祇有一個月的時間，在這有一個月嗎？」「到這一家和俱樂部去，卡羅，你有能力，可以不多，你有這個睹局的，一個滑稽朋友是可以去一紙牌，柏美娜說，來到的都是有身份的人，像我們這樣的，有錢的財力，才有這樣豪華的旅館，夜總會和俱樂部的建設，來投資建設這樣高級娛樂場所？」他們進了一家餐館去吃晚餐，然後走到去來早上，這一晚過去，第二天的一面，強宜帶她去看德爾密原來的區，一點，使柏美娜看得發證一區都是宮殿式的別墅，不過具有四五座而小的，都是有不同的格式，「這裏有趣吧？這些都是歐洲不少國家流亡到這裏建造的王公光榮歷史，一他們便按照他們以前所居宮殿，身邊又帶了大批財富，他們流亡時，有大批親信人員跟隨來的。

「一流位的五和大公，他們一居住在這一樣活，應了和一個位時，一模一樣生活過了下個月，是一起久門，來做了和許位俗帶了一些的財生活過甚不了，他們帶了一代的和隨從的人，在遵照過去這一宮殿，去生活都奮鬥了人下，貝里斯本作爲一「工作」而掙扎了。

傳單公牛

我與鬍



香江竹枝詞

•半個詩人•

工展

工展開幕，港人甚衆，蓋家庭主婦多認爲是買便宜貨之機會也。正是：

燈火齊明且一遊，
摩肩擦踵白人頭，
什麼買得歸家去，
家具油鹽與大褸。

都市風情

好癖

•趙南•

一個人必定有他的癖好，這是賢者不免的事情，假如沒有，則這個人的性格必定有嚴重的缺點無疑，就是說錢吧，愛錢也行，總是一種寄託，因爲他需要的錢是多過他的生活所需，到頭來便把它作爲生活的寄情了。

有等人好貯錢幣，古往今來的，他都愛搜集一些，有等人好古董，好什麼好什麼，花幾多錢也要買，別以爲他們是獃子，不是的，他比你聰明得多，他認爲他們浪費，無聊，是從你的角度去看而已，假如你站在他的角度看，你將會比他們買得更多更多。

一個人錢多了，便成了一種負担，便會爲如何去運用來操心了，他所看到的不過是銀行戶口多了幾個圈，而不是真正的一張一張鈔票，當然他是可以從銀行把所有銀都提出來看個飽的，我想世上也很少這麼傻人。一個人到了這時候，也必定已老了，錢要積聚才會多的，沒有一個年青人便積得那麼多錢，人老了，便想到，假如死了，一切都成虛幻了他留下的錢有什麼用，自己實無法享受，而且可能大部份納了遺產稅……不管如何，都是歸于無有之鄉，他于是要及身能見到自己睇來的圈圈變成了足以欣賞的東西，于是買了古玩，買了字畫，或者買了很多貴的飾物，他便要欣賞一下錢變的戲法，他是不大計較的，只求自己高興，因爲這樣比一般不觀時，一無所有好一點，所以，這世界便有許多老人家玩起古玩字畫來，種花養魚，幾百元的盆栽，過千元一對魚，也有人買的原因，在他們看來，則是非常值得，會認爲浪費，而在他們的東西，因爲它是可以欣賞的東西，而不是圈圈，使人心曠神怡，大的小的，也畢竟銀行的戶口，不管怎樣是圈圈，別爲他們担心，後人不識便賤買了，認爲這些東西死後，或者根本上它並無經濟價值，他們根本上便不會放在心上，他們早已知道的，不懂的問題，他們只求自己心之所安，要花錢才可以養成，這癖好是一件好事，不一定得更多姿多采，更多意義，我有不少好栽花養魚，玩古字畫集郵集古錢的朋友，他也有養成了好財寶得的朋友，他玩女人如玩古董，只可惜，到頭來多養了十多二千個孩子，一生爲兒子服務，週身唔得掂。

僑樂村

青春談

•甘碧穗•

六六：揹她的油

唐家裔怎好說，這幢房子是借錢來買的，裝修尚未有着落。

「素波，我們趕不及你來住，因爲裝修起來牆壁批盪，天花板要掉換，全屋是破木板，泥灰，你見了頭痛。」他答。

「那我就這樣住嗎？」她眼睛向屋內一掃。

「你總住不來，我送你返海峽酒店去。」他說。

「我就怕你在酒店住嫌貴錢。」

「當然了，上百塊錢一天，住一個月是三千元，我捨不得。」

「所以，我早已算計過，我們先入住，然後請工人來慢慢的修我修，不必多請工人趕工，都可以省了一大半。」

「好吧，你怎說我怎說。」曾素波一笑說：「你唐大少住得，我怎的住不得？」

「現在唐大少窮了。」唐家裔哈哈一笑。

「也不會窮到什麼地方去吧。」曾素波替唐家裔介紹兩個孩子。

他各抱起來親了親面頰。「你們都叫唐叔叔吧！」古益聰與父己給曾素波介紹來一個女傭，迅速地替曾素波安頓了行李。

花園有個老園祿伯，原是唐家的花王，祿伯的妻子又是唐家裔的奶媽，兩人也跟了他們的大少來。

屋子雖然破舊，但地方是打掃過的，床卻是新簇簇的，有些古貴的傢俬是唐家當自己用舊搬過來的。這一切有點不調和，同時也有點蕭條。

住下後三天，裝修工人來了，價錢真的很貴，全間翻新要八千元，補補油也要三千。

終於，還是幫襯三千的。爲什麼要這樣安？曾素波並不知道，這些日子裏，唐家裔是連抽大烟的錢也沒有，他得在這筆裝修費中揩一千多元的油。

買這間屋的錢是他借的，銀行方面在他未得還清前，得付利息，他揹望的是日本那間別墅快快出手，但糟糕的是這間價的人也沒有，爲今之計，他不揹她的油，實在毫無辦法。

價錢講好，他叫素波開支票。

偵探小說

好心腸的兜手

風

不管怎樣，我發覺我是勞徒無功。那個珠寶商說孟德明大約四十歲，可是，被加的婚子祇有一半的年齡。

「槍聲之後，你難道沒有見過那老者聽過甚麼嗎？」我問道，「例如，有人從你的前街奔過？」

這個老頭子搖搖頭。「我沒有朝那個方向看，當我沒有看手表時，我正在打電話給荷民那個無用的傢伙。」

看來，我在他那裏是再得不得甚麼了。我謝過他，然後，朝門口走去。

「可憐的法萊特現在怎樣呀？」他在我背後問道。

我停頓下來，轉過身去。「你指貝林先生，他仍然嚇得有點發抖。」

「祇加喪了口氣。」「他是個很好的人，經常幫助別人。你可以問鄰近的居民，沒有人會說法萊特。貝林一句壞話。他實在是個十分難得的好心人。」

「真的嗎？」我說道。

「是呀，他是個很易從人接近的人，經常使人陷入困境的朋友。可是，孟德明先生卻不同了。我不想向死人說壞話，然而，他實在是個令人憎恨的傢伙。」

「那麼，你認識貝林先生比認識孟德明還要久嗎？」

他臉露驚奇之色。「不，當然不。他們在十年前，一齊在隔壁開門營業。我是一同認識他們的。」

「然而，你看來跟貝林先生更爲合得來，是不是？」

「是的，這確是事實，然而，每個人都是法萊特的朋友。沒有人喜歡孟德明先生。」

「他有甚麼不妥呢？」我問道。

「他是十分記仇的人。當他跟人爭吵後，往往不肯去把該事忘記。他總想特機報復！好像我跟他店隔壁的理髮店老板亞美路的事，一次，理髮加了價，孟德明先生拒絕付錢，於是，他們爭吵起來，亞美路嚇他說要報警，於是孟德明先生終於被迫付錢，然而，經過此事後，他雖然停止到那裏去理髮，可是心裏還不感到滿足。他於是惡作劇的打電話報警，說亞美路泊車過時，而且，還向衛生當局投訴，說他的垃圾箱沒有蓋。事實上，我想蓋子一定是孟德明先生偷走的，不過，亞美路，終於因犯了衛生條例而被判罰款。」

我扮了個鬼臉。「世上確有此類人。我亦有這樣的隣居。」

「我甚至認爲法萊特並非真的喜歡他，雖然說他經常替他辯護，如果他們不是親家的話，我懷疑他們絕對不能合作，那麼久。」他頭是這的說。

我向他驚奇地投了一瞥。「他們是親家？」

（五）

三個丈夫

•翠[illegible]•

五八：引起她的反感

「你幹嗎這般兇……」她內心有一絲兒反感。

「依芙……妳和誰去食晏？」他痛苦地擁着她。

「我不是告訴了你嗎？我和莎菲……」她悄然。

「還有誰？」他截止了她的話。

「還有一個從國外回來的女同學。」

「我要立刻掛電話去問莎菲。」

「你瘋了麼？我不准。」依芙氣的面青。

「假如妳真的和莎菲一起，爲甚不准我問？」

「英傑……我真想不到你會這樣子的，你……你……」她身子發抖，

「依芙，我上班的時候，要求妳中午陪我一起吃飯，但妳說要收拾衣物，後來我一連打了四次電話回來，你都不在家，顯然這個人是比我更重要了，莎菲不會無緣無故硬拖你一起出外吃飯的。」

「我們最要好的同學遠遠回來了，難道我陪她們去吃一餐飯也不應該麼？」她滴下淚來。

「依芙，妳爲甚麼不約我一起？」他伸手拖她進懷裏。

「我不高興你碍着我們！」她悻悻的說。

「爲甚不早告訴我？」他俯下去就她。

「和女同學吃一餐飯，爲甚麼要預早告訴你。」

「依芙，原諒我！你不知道我打電話回來找不到妳，心裏多急多，我以爲妳小別後便就心的了。」他說着再吻下去。

「你太過份了，英傑，我想不到你會這樣子的。」

「我一分鐘也不能少了妳！依芙，以後妳要去那裏，請妳預先告訴我。」他熱烈的把她摟着，吻了又吻。

雖然英傑柔情千萬深情款款，但依芙心裏對他的反感和不滿，很久沒有消除。

第三天，這對小夫婦參加莎菲的小宴會，英傑見了蓮達，真正的放下了妒嫉。

「范先生……今天我見到你，一直個放心了，依芙的愛情夢實現了！」蓮達對他打趣。

「以後喚我英傑好了。」他訕訕地垂下頭的。

「英傑是標準的多情夫婿，不像我這老粗整天在外面，幸而莎菲十分諒解，她不會怪我的。」懷仁搭着莎菲肩膊微笑。

「莎菲理想的丈夫，便是要事業成功，和有事業心的男子，懷仁，別就心，你才是莎菲心裏的好丈夫。」蓮達搶着說：「莎菲，你說對嗎？」

莎菲沒有說話祇端莊地微笑了一下。

「蓮達，那你幾時請我們吃酒，懷仁取笑的。」

「頻酒而已，祇要你們歡喜，我隨時可以請的。」

「蓮達，仁哥要飲的，可不是普通的酒。」

「那我便沒資格請了呀！」

「依芙大嫂，妳可別誤會了。」

「莎菲，還是希望妳明年先請喜酒吧！」

權威之手指

「眞可笑，一個女人爲了損失一隻姆指而得到一千鎊的賠償。」一個妻子看到報上所刊的一則新聞說道。

「也許那是她用以指揮她的丈夫的手指。」她的丈夫含糊地說。（梁）

諜海風雲

•司馬紅•

一八四：飛機開始昇空

飛機緩緩昇空，這是一架算得相當巨型的飛機，兩翼展開有一百呎，如果是搭載乘客，可超過一百名以上。

葛倫繼續打量機艙內部，施奴說：「不妨告訴你，我們這一架飛機做過不少生意。」

「這一次最有價值了！」葛倫說。

「也許——」施奴點點頭：「但現在還不能決定呢！」

「你們利用飛機走私，販毒，和私運人口？」

施奴直認不諱：「我們曾經有什麼奇怪！」施奴道：「我們去，偷運過一百名美麗的女奴到也門和沙地阿拉伯，做了一筆很大的交易！」

葛倫所坐的位置與駕駛室距離不遠，這時候，他已打量清楚大致的環境，駕駛室內只有一名駕駛員和一名領航員，另外還有兩名管理什務的，唐尼大概算是施奴的保鑣，換言之，屬於施奴那方面的人，連他本人計算在內，共有六人。

「我們是不是在開羅降落呢？」葛倫問。

「不！」施奴否認說。

「那麼，我們會在甚麼地方降落？」

「總之，不會是在開羅降落。」施奴冷然地盯他一眼：「目前你沒有知道的必要。」

不准吸烟的紅燈已經熄滅，狄匪打開的手皮包，取出一包香烟，抽出一支來燃吸，施奴也把綁在腰間的安全帶鬆開，一名什務走進來，問：「波士，茶還是咖啡？」

施奴揚揚手，他站過一邊，葛倫問說：「那末，我們甚麼時候可以見到朋達教授？」

施奴答說：「很快了！」「你們要喝點甚麼？」

「咖啡！」葛倫不耐煩地瞧那什務一眼：「給我們兩杯咖啡！」

「我們現在坐下來，先把一切談妥，反正有的是時間。」施奴說：「主要的目的，是我要知清楚有關紹育藥的一切和一切，時別是在英國或其他甚麼地方，還存有這些藥物？」

葛倫搖搖頭：「朋達教授曾經人空投數噸到愛丁堡的水塘，此外沒有其他地方存有這種藥物。」

「但是——」施奴緊盯着葛倫：「你曾經告訴我，在愛丁堡有過一些樣本送到你們的組織去？」

「極少量！」他答：「還不夠做化學分析的定量。」

碧血金雞

•高明山•

二八：先後問題有辦法解決

尤金與巴施兩人爭着要先，脫萊蒂倒覺好笑。她知道，這個時候可以收拾她們了！便笑道：「你們爭什麼呢？我有一個方法，可以解決這個問題！」

兩人差不多要動武了，此時聞得她說有辦法，立刻停止爭吵，一雙眼光，兩人不約而同的望住脫萊蒂。祇見她不慌不忙的，慢慢的將手袋打開，取出一枚金幣來，笑道：「我有一個很公平的辦法，使你們也認爲公允的。我將這枚金幣拋了開去，你兩人看誰搶先得？誰先搶了這枚金幣到手的，這人便佔先，搶不到金幣的，自然要讓了，這辦法，你們認爲如何？」

兩人聽到了這個辦法，立刻摩拳擦掌贊成。尤金冷笑道：「我一定可以搶到這枚金幣的！幸運之神會降在我身上。」巴施哈哈的笑道：「朋友，瞧着吧，你的眼睛，怎有我的雪亮！」

尤金將拳頭揮了一揮才道：「你的拳頭，也沒有我的兇狠呢！」

脫萊蒂道：「你們不要鬥嘴，讓事實來答覆這個問題吧！」

尤金道：「你拋金幣之時，最好不要偏袒誰人，拋在前面的中間，這樣就算搶不得，也稱公允！」

脫萊蒂點頭道：「我當然不會偏袒一方，因爲對我來說，你們的先後問題簡直不算作什麼一回事，祇有你們才會這樣的緊張而已。」

於是，兩個人都站了起來，緊精凝神的等候她將這枚金幣拋出。

脫萊蒂要做成很公平的樣子，沉聲道：「現在我開始叫一二三，你們注意我叫三字的時候便將金幣拋出了！」

尤金與巴施怎知是計，兩人一聽到脫萊蒂說出這個三字的時候，立刻瞧着光亮一閃的地方撲去，說時遲，那時快，這兩個以搶到金幣爲目的的人爭先恐後地俯身在地方找尋，他們怎麼也料不到這個黑女會在後面暗箭傷人，當他們感覺到身體上有一部份突然一陣刺痛時，倒也覺得這個意外是有點不妙，才想起來觀察究竟的時候，便覺天旋地轉，腦袋一陣胡塗，立刻昏倒地上。

脫萊蒂身手極敏捷，她一個小跳便跳到了拾前，於是，用手探到了這一具小型餘音機，用力一拉，將這兩個膠坦拉脫了，打開手袋，將它塞進裏面，再不遲疑，飛快地離開這間會議室。

她的做作是無人逆料得到的，所以她走到夜總會門前時，一直都沒有人查問。波達果然拍檔，早已準備好汽車，轉瞬間便將她載走了。

「這兩個人都用迷針招呼了吧？」

「當然！這是最好的做作。」

於是，脫萊蒂說出這件事經過的時候，引來波達一陣嘻嘻哈哈的笑聲，十五分鐘後，波達在一間大厦的門前，將汽車停下來，他和脫萊蒂一同下車，進入大厦的電梯，直上十一樓。

十一樓有一間名叫海外貿易有限公司的，是一間日本的商行，波達將暗號說出，然後要求當事人通知崔子平，說有要事相見。

原來這一處是沼野的一個分據，裏面的人很快就和崔子平聯絡了，崔子平就直接的和波達講話，詢問他有什麼要緊事求見？

村中人語

地價

地價上漲，空樓銳減。

地價是週期性的，這不過是開始而已。

工展

它本來便是新年盛會。

一日之內，參觀工展十二萬餘人。

爲了節日

香港節，節目多姿多采。

至于開常日子又如何。

免稅

入息稅，免稅額應提高了。

可知道近年來人們都加了薪呀。

花鳥蟲魚集

栽菊的兩個簡易之法

園叟

現在正是菊花的天下了，無論走到任何地方，我們都可見到有菊花的出現。

栽種菊花中國已有很悠久的歷史，尤其是在宋朝時代，菊花的栽培技術非常發達，這些技術一直沿至現在，有許多花農仍用這些方法培養菊花。

栽菊有兩種方法，一種是要求多花的，一種是要求大花。兩種方法都要經過人工的處理，如果要求多花的，那麼在菊花的苗長至三四寸時就要進行摘心（如附圖）每次摘心後要施肥兩次，不久就會分出三至四個新芽，長至相當長度之時便再來一次摘心，於是每一枝又分出幾個新芽來，如此新芽越來越多，花也越來越多，一株菊花能開一千幾百朵花就是用這個方法了。

至於大菊花，卻是一枝菊只長一朵花，其他的横枝全部摘去。（附圖是替菊花摘心時的情形。）

虎嘯神州

文：賀原 圖：秋風

這一回：重重荊棘迷古道 翩翩聯劍舞階前

楊鐵花劍峰一挑，妙手摘星怯去她的功力，不敢硬接，雙足一點，向後倒縱出去。楊鐵花見狀，喝道：「老賊那裏走，留下命來！」

「花兄弟，小心！」

「莊主放心，我理會得！狗賊種，還你命！」大袖一揮，一捲一抖，馬上聽到三聲慘叫，有三個人中了暗器，慘死了。他們都帶着一聲慘叫倒跌當地，氣絕身亡。

原來當楊鐵花飛身追擊妙手摘星之際，有人從旁發出暗器，恰巧被莊主發現，所以出言提醒她小心。楊鐵花其實早已發覺，只是未出聲而已。

楊鐵花遇到暗器偷襲，根本不放在心上，身形也沒有停下來，就祇一揮袖，已把幾枚暗器全收下來，然後，反手抖擲出去，同時娶殺了三個敵人，實在太過份了。如此殺人法，難怪敵人都惴惴自危，神色不安了。

楊鐵花射殺了三個敵人之後，笑道：「范莊主，我跑在前頭啦，快加油啊，你要輸啦！」

范莊主聽得哈哈大笑，說道：「老弟，後生可畏，我服輸了，你已經殺了六七個，我一個也未能得手，我輸定啦！」說完又哈哈大笑，顯出十分輕鬆與開心，和來時的愁眉不展，心情沉重，話也不大願說，是完全不同了。

范莊主這個變化是必然的，他固然已控制了紅魔頭，楊鐵花又控制了妙手摘星，還有餘力抽空殺了六七個敵人，可見她對付妙手摘星實是綽綽有餘，范莊主來時所最担心的就是無法對付危江丁照，及至發現自己要對付的竟是比危江丁照還要厲害得多的妙手摘星，如何不張惶？所以他曾叫各人及早逃走。此時，情形完全改變，他的心境也當然改變了。何況他還知道了莊內大小平安，危江丁照已經在莊內被擒？沒有後顧之憂，如何不高興？

危江丁照用計騙范莊主，莊主不是害怕范莊主，是知道范莊主交遊甚廣，隨時會有一些意料不到的武林高手到范家莊拜會莊主的，如果自己碰上了，實在難以必勝把握，因此才用上調虎離山這一計。及至發了約束，意外來了個妙手摘星，答應助他一臂，他更樂得放膽，當晚他就與妙手摘星兩個分工合作，打算把范家莊全莊的人，來個雞犬不留。

更鼓響了又響，危江丁照到達了范家莊，心中又驚又喜，驚的是莊主到底不是個癩狗病貓，是一頭兇猛的老虎。丁照雖然約了他出去，他會如此相信，不在莊裏佈防？丁照以小人之心度人，難免心虛，但何況莊內有何機關設置，也得小心謹慎。喜的是這一次可以報仇，可以揚名，還可以發財。在他心中，范莊主稱雄武林數十年，顯赫又有年，積蓄當然不少，這搶奪妙手摘星會表示分文不取，那不就全是他丁照的？爲此，他那會不喜？

丁照來到莊外，向莊內看了一會，覺得靜悄悄的一切如常，心中驚疑不定，不知是禍是福，正放慮從那一個角隅入莊，忽聽到有人在身邊冷笑。他大吃一驚，按鞭四望，卻甚麼也不見，身邊的人也沒聽到，他懷疑自己耳朵有毛病，聽錯了。

丁照照原定計劃，叫各人蒙上面巾，然後入莊。那知莊內表面雖然寧靜，他們剛跨過莊牆，已被人截擊了。一個穀瓜皮小帽的中年漢，以一根大烟斗作武器，其他七個人也都一下子被人家個別包圍了，聯不上手，也逃不出去。丁照一看情形，大爲着急。

（四三九）